
VE RI
TAS



J. C. Muoth

Engadin Press Co., Samedan.

Poesias

de

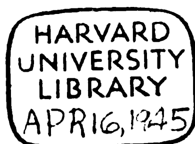
Giachen Caspar Muoth

Rimnadas e publicadas per incaric
della Societat Retoromontscha ed edidas da quella

Cul portret dil poet ed in' introducziun biografica



Samaden
Stampa dell' Engadin Press Co. (anteriurmein S. Tanner)
1908


HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY
APR 16, 1945



Vita de Giachen Caspar Muoth.

Ore canar populi.
Ovid.

1. Affonza ed adolescenza.

Giachen Caspar Muoth ei naschius ils 29 de Settember 1844 si Breil en Surselva, il pittoresc ed idillic vitg, nua ch'ins survesa da sum entochen dim la vallada.

„Cheu sesarva lunsch entuorn
In fritgeivel bi contuorn;
Tgiembels, spundas e planira,
Praus e pradas en verdira,
Selvas spessas e pastira
Circumdada da cultira.
E sisum gl'uaul terlischa
L'alp al pei de pizza grischa.“

Sia tgina ha sesanflau en la casa dil mulin della resgia, situada al pei dil crest che porta l'antica baselgia de S. Sievi, sin la gonda dil dragun il Flem, che vegn ord la vall Frisal sut il Muot (Kistenstöckli) e va cun forza giu e sper il Munt S. Gieri vi ad unir sias undas sburflontas cun quellas pli tempradas dil giuven Rein. La veglia canzun de quell' aua dil glatscher ha compognau ils siemis digl affont Giachen Hasper en l'avdonza de siu tat dil medem num. Da buob, e suenter mintgamai duront las vacanzas, ha el lu habitau pli anora en il vitg en la casa circumdada da bels praus e dad in grond curtgin, cumprada ensemen cun bia funds e biestga dal bab Mattiu, ch'era vegnius tier tener plirs cavals ed il pli grond muvel vaccas de tuts ils purs e signurs della vischnaunca.

„Mira leu il pign dil Mattiu“, quei clom, udius dal viscal buobet duront ch'el gidava a catschar ad alp las „puschas“, tunava aunc

en l'ureglia dil poet dellas „Mesiras“, sco el sez ha detg ad in amitg. „Ha il bab de Gion Tuella giu la pugniera? Na, mo tgi ha giu la miseriera sill' alp de Quader, ha fors' in auter giu ella?“ legian ins en in siu manuscrit. Leghers accords ord il paradis dell' affonza resunan entras sia admirabla cantada alpina. Igl interess dil historicher Muoth per las relaziuns purilas e sia attaschadadat allas ideas ed isonzas democraticas capin nus èra megler, sche nus pertratgein vid il mattet satil e tgietschen, che portava giu l'acla Carneglias il gentar preparaus dalla lavurusa mumma, stada cuschaniera a Bergamo, al bab ed alla sora, ina matta fleivla d'entelletg († 1884).

Il dun, che muncava alla sora, havev' il mat en tont pli ault grad. Sia emprima instrucziun ha el retschiert dagl aug Gion Franzestg Tuor, ch'ha teniu scola varga trenta unviarns per la bein modesta paga de 20 renschs (34 frs.). Da glez temps havevan ils pintgs da seser sils quater bauns enturn la preit ed emprender ord lur cudisch, senz' astgar mirar lunderora, avont che vegnir domondai. Enqualin furava lu ina rusna lient, per saver cuchegiar tras de discus. „Ils affons ein cheu generalmein vivs e frestgs, gagliards e sfarfatgs — ei para aber, ch'els hagien ualti buns talents“, remarca il november 1857 scolast Bisquolm p. m. de Mustér, surprendent de direger la scola superiura de Breil, en siu diari (actualmein en possess de sigr. redactur Josef Condrau). Il meins suenter notescha el, che Mattiu Muoth hagi s'informau davart il figl: el seigi buca cuntents cul leger.

Sco cudischs de lectura vegnevan lu duvrai il „Cudisch per las classas maseunas“ ed il „Cudisch instructiv per las scolas ruralas“. Muoth ha teniu en buna memoria „quels cudischs veramein grischuns“, sco el numna els en las Annalas de 1893. Igl emprim, di el, „conteneva praulas ed historiettas, per destedar la fantasia ed il senn moral dils pitschens“, il secund „particularmein la biala simpla historia grischuna ord la plema de Professor Roeder, che ha tier ils catholics talmein plaschiu, che nies Cudisch instructiv ha leu survegniu in auter num popular: Il Cudisch della Patria“. En lez anflein nus in diember fablas en vers, en quest ina descripziun en prosa dil valerus combatt dellas femnas de Lungnezza. Tgi sa, sche tala lectura de scola ha bucca contribuiu ad inspirar las poesias giuvenilas nr. 2—12, ge forsa, ensemen cun l'impressiun produida sin l'olma affonila dagl aspect dellas numerusas ruinas de castels en la circumvischinonza de Breil, dellas baselgias e

capluttas e della claustra, schendrau la carezia de Muoth per la historia grischuna?

Seis ventireivla, ditg libra, ti tiara simpla, fideivla,
Dils liberaders dil spirt, a ti, pur fortunus!
Rechs, sche cuntens, vegns ti esser: buns, sche regla has strentgia.
Ruchs sei tiu anim, sc'in glatsch: freids en ils prighels camionts:
Ferms sco'l Rein, nu'ch'el croda tunont, stateivels sco greppa:
Seis merets de tes duns, libers, merets de tes vegls!

Quests vers, culs quals il Cudisch della patria finescha, ha Giachen Hasper copiau cun manitla eleganta scartira en in faszichel, derivont senza dubi dals davos onns de scola a Breil e contenent in' Instrucziun, reglas ed exercezis per la memoria.

„Reglas d'aur havein udiu,
Bein d'emprender ordador;
Aunc desperas detti Diu,
D'ellas prender bein a cor.

La memoria ei la purtadra e conservadra de tut saver, quei ei ina verdat nundubiusa e nunschnegeivla. La memoria sto vegnir pertgirada e regulada aschi bein sco il ferstan u enteletg. Nus savein mo aschi bia, sco quei che nus savein fideivlamein tener endamen. La memoria ei pia ina forza (ina facultad, ina habilitad, ina vertid) fundamentala dil spert . . . .“

Igl ei interessant de leger quei, per tgi che sa tgei memoria fenomenala G. C. Muoth ha possediu.

Era ord scola fuva el gia da quels onns amitg della lectura. El eri pli retratgs che ses camerads, devi pauc platta-stetgel, la portga e la sgarella. Persuenter sedivertiv'el cun historias e canzuns. „Las historias moralas dil canonic Chr. Schmid“, di el en la biografia de prof. Bühler, „fuvan da lezzas uras fetg propagadas en translaziuns romontschas, p. e. igl Utschi canari, il bien Fridolin ed il nausch Dietrich, Heinrich d'Eichenfels, la Vita de S. Genoveva etc. e vegnevan legidas cun predilecziun nellas famiglias las seras d'unviern“, tont pli a Breil, nua che lur traductur era staus plevon. Milsanavon anfl' ins leu aunc uss en quasi mintga casa ultra las historias biblicas ils treis voluminus toms dil Cudisch de legendas. La pietusa mumma vegn èra ad haver termess el stediamein en baselgia. Cheu udiv' el las admoniziuns dil bien catechet e predicatur popular canonic Darms p. m., ch'ha pastorau a Breil nuninterrutamein in miez tschentaner († 1896), legeva ils

divers cudischs d'oraziuns, tadlava il sun dell' orgla e cantava ils numerus quors dellas veglias e popularas canzuns religiusas rimnadas sut il titel „Consolaziun dell' olma devoziusa“, in cudisch. ch'el ha adina teniu car. Il cult cun ses simbols, las solemnitats dellas fiastas ecclesiasticas, las processiuns entras la campagna flurenta a S. Giachen e S. Sievi, de S. Gieri a Schlans e de S. Onna tier la caplutta digl ischi a Trun, nua che la mattatschaglia dils differents vitgs fageva de sedumognar, duront che babs e mummas assistevan al priedi, il S. Clau, la veglia de Nadal notg, il di de Daniev, cur' ch'el mava per la butschalla ed il bienmaun tier padrin e madretscha (dunschalla Caterina nata Latour, mumma de Dr. C. Decurtins), la cantada dils Treis retgs, il ritus dell' jamna sontga. Pastgas, la perdanonza, tut quellas pias isonzas ensemen cun ils variai usits e costums d'in pievel aunc buca modernisau, hau cultivau il sentiment religius, ch'ei restaus en il cor dil poet, malgrad il criticismus dil historicher, e porschiu rih nutriment alla viva fantasia, ch'il giuven haveva artau da siu bab. Quei fuva in um de societat, enconoschius lunsch enturn per siu discurs interessant e siu humor. El haveva plascher de requintar anectodas, p. e. suls de Medel, che hagen priu vendetga in di de fiera. e saveva era metter sia caustica viarva en rima. De ses versichels curseschan aunc oz a Breil.

N. . . . . . N. . . . . , organist,
Cusrin dil Segner Jesus Christ,
Sche ti vul buc calar de sunar,
Sche sto la baselgia a ti scommondar.

Sche ti vas giu Glion
Ed has nuot de catschar ordavon,
Sche mo cun donn e cun fom
Stos ti vegnir or da Glion.

Dasperas ha el en ses meglers onns prestau buns survetschs alla vischnaunca, ei staus gerau ed ina gada (enturn 1850) derschader de cumin. En talas funcziuns vegn el ad haver sentiu il basegns dell' instrucziun, spezialmein dell' enconoschienscha dil tudestg. Perquei ha el giu premura de schar emprender quel siu figl.

Denter las scartiras dil defunct sesanflan èra treis attestats. Igl emprim ei relaschaus pil secund semester digl onn scolastic 1859/60 dalla direcziun (Dr. Johann Baptist Hagg) e da dus in-

structers della scola dil marcau de S. Pieder (Feldkirch). Gl'ei strusch de crer: ils 30 de Mars 1859 mava Muoth aunc a scola a Breil, sco ins sa constatar ord il surmenzionau diari de Bisquolm, ed ussa ha el cheu in certificat tudestg cun spir „Fetg bien", perfin en la grammatica, l'ortografia e la composiziun ed en il talian! Il rapport annual della numnada beiorganisada scola relatescha milsanavont, che Caspar, figl dil pur Mattiu Muoth de Breil, ha frequentau quella (ensemen cun dus auters Sursilvans, igl autur romontsch Rev. Mathias Rensch e siu frar) dagl October 1859 entochen igl 1 d'Uost 1860, ei staus il megler denter ils 34 scolars della classa superiura ed ha retschiert ils 3 d'Uost, il di della solemna publica promoziun, igl emprim premi.

Tgei letezia il giuvenet vegn ad haver sentiu en quei moment! Savev'el ussa ge haver speronza d'urbir ora, ch'ils geniturs laschien studiar el. Ma els havessen giu basegns a casa de lur Giachen Hasper, ed ei mava perquei vess, de complenir siu giavisch. All' entschatta ha el stoviu secuntentar de survegnir la lubientscha, probabel sin mediaziun dil glez onn aunc leu sesent redactur Capaul, amitg dil bab, d'astgar sepladir a Cuera sco „mat de commissiuns" dell' ustria dil „Zen" (Glocke), per emprender d'enconoscher quei marcau, che sto gia lu haver plaschiu bein ad el. Sa conts maletgs han occupau l'imaginaziun dil giuvenet en la capitala della Rezia alpina! Franc èra da quels, ch'el ha reproduziu schi stupent en in de ses emprims ed en in de ses davos poems: la vusch de S. Gliezi. Enconoschev'el ge bein avunda la vita de quei sogn, dil qual el savev' ussa ir si a visitar la grotta, ord il Cudisch della patria e quel de canzuns.

„Tuts enten Diu ludeien
Soing Lieci nies patrun,
Ensemblamein canteien
A gli questa canzun,
Tras el ha la cardienscha
En nus sia naschienscha."

El ha per auter buca giu fetg emperneivel duront quei emprim domizil en la Curia Rhaetorum. In siu compogn de vegliadetgna de Breil, il qual frequentava glez onn la scola cantonala, se regorda d'esser staus en la „Glocke" sin visita tier siu camerat Giachen Hasper, ch'havevi lu mal in maun. Muoth sez ha requintau ina gada, ch'el stuevi leu parter la combra da dormir cun dus giuvens

mazzèrs, ed ei schabigiavi che quels mavien giuedora la sera e turnavien anavos eivers. El vegn la permavera bugen ad haver baratau il far commissiuns nel marcau cun las lavurs dil funds a casa.

Siu schar encrescher per ils cudischs ed ils talents manifestai aschi eclatantamein cun la victoria gudognada a S. Pieder, bein èra l'intercessiun digl aug scolast, han lu decidiu ils ses de satisfar a siu desideri. In attestat della scola claustrala de Mustér documentescha, che G. C. Muoth ei staus leu en l'emprima classa reala igl onn scolastic 1861/62, ha giu in' excellenta conduita, en siat roms la secunda, en dus la secunda entochen l'emprima ed en dus (contabilitat e disegn) l'emprima nota. Sia habilitat pil disegn, visibla en divers de ses manuscrits, dat perdetga ch'el ha possediu da giuven ensi il dun dell' observaziun ed il senn artistic, che distingueschan il poet. Sil revers d'in de ses disegns fatgs a Mustér, aunc existents denter sias scartiras, discuvier' ins il suondont, bein siu emprim, exercezi de versificaziun.

Der Gebesserte.

Finstere Nacht. Eis und Schnee. Es läuten die Glocken. Er hört nicht und geht in den Wald, um sich zu erhängen. Seine Verzweiflung. — Jetzt steht er unter dem Baume, da hört er das Jammern der Mutter. Er hört den gestorbenen Vater. Er denkt an das Jenseits! Er sinkt auf die Knie, betet und geht zurück zur Kirche.

„Wohin, wohin, mein Sohn, so spät!
Es ist ja Nacht, der Norwind weht!
„Bedeutet nichts, Du lass mich gehn,
Mir schadet nicht des Windes Wehn!"
Er rief's und schlägt die Thüre zu
Und eilt dahin in düstrer Ruh.

Die Mutter dumpf in Schmerz versenkt
Sich hin zum Gottes Bilde lenkt.
Ein Thränenstrom jetzt los sich bricht,
Sie ringt die Hände, seufzt und spricht:
Ach Mutter, Mutter, Quell der Gnade,
Von meinem Kummer mich entlade!

Las duas strofas contegnan numerusas correcziuns de sia plema ed ein suondadas dad ina continuaziun meins reussida. La citada ei la fuorma glemada, cert buca mal gartiada per in scolar romontsch.

Il lungatg vernachel figurescha buca denter las materias d'instrucziun allegadas dagl attestat da Mustér. Dentont eis ei natural, ch'en quei centrum litterar de sia viarva il giuven ha aunc se perfeczionau en quella, èra sch'ei fuss stau mo entras la conversaziun. El seigi staus a dunsena en ina casa privata, forsa si Segnas, igl uclaun nua ch'el lai anflar siu Gioder finalmein la matta dil cor, la dunna de casa de veglias vertits ed isonzas. Con savens ha el, mont si ed engiu en la biala contrada desertina, viu a terlischar la claustra de Sogn Sigisbert, digl avat Adalbert, de Segner Pieder de Pultengia, la baselgia de Sogn Plazi, il crest de Caverdiras, Disla, la vall dil Lucmagn. El vegn èra gia lu ad haver viu celebrar Mustér sia fiasta la pli populara ed ils umens della Cadi redunai a numnar il mistral, il sabi regenter. La viva simpatia, che fladescha entras plirs capo d'ovras de Muoth per Mustér e la claustra, lai concluder ch'el ha retschiert leu favoreivlas impressiuns de giuventetgna.

Il tiers certificat ei quel della secunda classa gimnasiala dil collegi de Schwyz pigl onn scolastic 1863/64. Las notas ein: tschun 1½ (latin, historia, franzos, clavier, clarinetta) e diesch 1. Agl aug Franzestg havev' il nefs buca saviu mussar quei bi attestat, che porta il datum dil di de Nossa Dunna d'Uost 1864; igl amitg dils affons fuva avon paucs meins staus clomaus tiel Segner en la vegliadetgna de 43 onns. Igl atun avon havev' il scolast aunc giu la satisfacziun de saver se cussegliar cul frar e las duas soras (tuts quater eran buca maridai) d'intervegnir cun prestar agid, per ch'il nefs, ch'els speravan ver in di avon igl altar en igl ornat sacerdotal, sappi turnar a Sviz ed entscheiver a studiar il latin. Il quors scolastic precedent haveva Giachen Hasper absolviu, medemamein cul megler success, en la partiziun reala cun dus conscolars de siu vitg. Els se regordan aunc dils viadis fatgs ensemen sur il pass dellas Cruschs ed il quolm Pigniu, sil qual els havevan en la brentina falliu il trutg e stoviu star sur notg seligiai cun las tschintas, ch'el temeva cur' ch' ei navigavan sil pli bi lag della Svizzera per visitar la platta dil Tell e la prada dil Grütli, de siu entusiasmus d'allura per la poesia de Schiller. de sias domondas als professors, las qualas revelavan gia profunditat ed independenza dil pertratg.

Finida cun distincziun la terza latina ei il giuven, forsa sin cussegl de canonic Darms, ch'haveva studiau leu, entraus 1865 en il gimnasi tudestg de Friburg. El figurescha en il catalog de 1865/66

de quella scola sco il secund alumn della quarta classa cun la nota 7 u fetg bien en tut ils roms. En ina sia aunc existenta lavur sur la congiuraziun de Catilina, presentada il schaner 1866 per entrar en la „Zähringia“, secziun friburghesa dell' Uniun svizzera de students, semussa gia sia predilecziun per la historia rómana e siu dun de raquintar e caracterisar. „Die Sprache ist durchgehends sehr flüssig und gewandt, weit entfernt von der gewöhnlichen trockenen Erzählungssprache“, scriva il criticher, il qual relevescha mo la menda, de far memia pauc stim dell' interpunczziun. En las redunonzas della Zähringia se palesescha il talent de Muoth per la disputaziun e l'improvisaziun e surtut siu humor. Ils students san buca ludar avunda sia redacziun dil „Polygloton“. La permavera 1867 se lamenta lur protocoll della munconza de quei fegl per rir, sil qual els hagen adina se legrau, e suenter deploresch' el, ch'il redactur stoppi bandunar els.

Il motiv vegn buc indicaus. Nus anflein quel en il Fegl official grischun de quei temps. Mattiu Muoth fuva, empau per sia quolpa, entras far memia grondas cumpras ed esser bia en l'ustria, vegnius en deivets, haveva voliu encurir la fortuna tier enconoschents en Spagna, danunder ch'el era gleiti turnaus, e dentont surdau il regular giu ils quents a mandatars. Alla fin de schaner 1867 eis el vegnius en conquors.

2. Onns d'emprova.

„La casa ei barschada giu, ussa tucca ei de far si in' autra“, ha il pauper giuven, che quella catastrofa haveva sforzau de dar si il studi a Friburg, detg lu al bab digl auctur de questas lingias. E cun curascha e forza de voluntat ha el priu si il combat encunter l'adversitat. El se sentiva clomaus tier la carriera dell' instrucziun filologica e historica.

„Ziel erkannt,
Kraft gespannt,
Pflicht getan,
Herz obenan!“

stat scrit sin in de ses pupials.

Sco treis onns avon siu amitg Alex. Balletta de Breil, vesein nus se render el igl emprim a Losanna e suenter a München. Sur sia sort en il marcau spel bi Leman ei nuot enconoschent. El

vegn ad haver empruau de se trer vi cun dar uras privatas, se praticau nel franzos e fatg, sco a München, spezial diever della biblioteca publica. En la glista dils students e hospitants dell' academia figurescha siu num buc, matei perquei ch'el ha buca saviu pagar las taxas d'inscripziun. Ma el po tutina cun lubientscha dils docents haver assistiu ad enqual quors. Quei onn (1867/68) ei leu vegniu legiu denter auter da Bonnet sur la litteratura romana, da Béranger sur la litteratura franzosa dil 18avel tschentaner e da Duperrex sur l'historia romana e dil temps miez, l'historia moderna e l'Europa da 1789 entochen nos dis. Las particularas enconoschientschas de Muoth en la historia e litteratura franzosa e sia simpatia per las ideas della revoluziun de 1789 savessen esser in fretg de ses studis en la capitala dil cantun Vat. Constatar d'ina maniera positiva selai denton mo, ch'el ha entschiet quels il matg 1867: pli bia ei buca stau d'endriescher. Forsa che las condiziuns han èra cheu buca lubiu de finir or igl onn e ch'el ha passentau igl unviern si Breil.

El haveva lu 23 onns. En quella vegliadetgna ha el scrit, imitont l'Aeneide de Virgil, in epos „Rhätus" en plirs millis alexandriners. Siu cusrin Mihel seregorda, che Giachen Hasper ha legiu avon ad el, dil temps avon ch'ir a München, in drama Jörg de Jörgenberg, demonstrau sil munt S. Gieri sez la verdat historica dils detagls imaginai e vuliu far rapresentar el a Breil. Igl epos „Rhätus" ha Muoth surdau allas flommas a München, suenter che intensivs studis havevan fatg daventar pli rigurusa sia critica letteraria. Er il drama concernent il Munt S. Gieri ha buc anflau grazia avon quella ed exista mo pli en part.

Digl emprim act maunca l'emprima scena e l'entschatta della secunda. Il manuscrit entscheiva cun in monolog dil castellan. Gieri ha clomau neutier cavaliers. El vul buca pli continuar cun rapinas, ma combatter en battaglia e surventscher ils purs. El va. La scena resta in moment vitta, ma gleiti aud' ins a cantont ordadora in menestrel in sonnet sur l'amur. La signura compara el funs dil teater. Il harlechin seglia neunavon e fa ses spass sur il maridar. Ei suonda in stupent dialog denter la dunna e Gieri. La signura enquera de far daventar siu um in Winkelried grischun, in defensur dils oppressai. Adumbatten. La tiarza scena entscheiva cun in discurs denter il portaner ed il giuven Putnengia, vestgius da menestrel, il qual ei vegnius, per liberar siu bab, ch'ei da dus onns enneu perschunier nel casti. Il secund act ei entiramein con-

servaus. El representa il viv maletg d'in banchett dils cavaliers Jörgenberg, Friberg, Rinkenberg e Saxenstein. Il davos ei favoreivels al pievel. El enconoscha il giuven Putnengia, ed ha in secret colloqui cun quel, ma vegn descuvretgs e mess en fermonza. Alla fin digl act ves' ins la signura a far oraziun cun ses affons. — Sin in fegl distaccau legian ins quei ch'in, ch'ei staus on Glaruna, resda ad in cert Andriu, numnadamein co ils purs de leuora e quels de Sviz sappien far valer lur dretgs.

Il cant „Il cavalier“ appartegn alla scena dil banchett. El ei staus recopiaus da Muoth a München ed unius cun sias poesias ord lezza perioda. Dus fegls sconnex, che derivan forsa pér ord questa, contegnan in fragment de raschieni denter in nurser de Limbra (alp de Breil sin territori glarunès) e siu figl. Quei dialog para de formar ina part d'in epos, pertgei el ei precedius dallas seguentas rimas:

E gleiti tuorn' el ò cun latg en in curtè.
Uss tschaff' el la sgarmèr' e sgromma giu la gromma;
Uss mett' el el parlet in toc pischada lomma;
Cu la pischada lu entscheiva a luar
Va el per frinna eung, per denter en turschar. —
Il bab denton quituss von nossa tegia stava
E si pils schengels teiss cun gron quitau guardava,
Schebein las nuorsas eung ruasassien a dretg liug:
Vesent tut en ruaus, fa el in fleivel riug
Culs meuns tiel tschiel alzai e tuorna anavos.

Dalla permavera 1868 entochen igl atun 1873, endisch semesters, ei G. C. Muoth staus student dell' universitat de München. Tuts quels dis ed onns ora ha el stoviu fadigiar sez ils mezs d'existenza, dont uras privatas, il davos temps er entras collaboraziun vid il lexicon de Spamer, se cuntentar cun il pli scars nutriment (consistent ordinariamein en paun e caffè, ni in jev) ed habitar ina paupra stanza ensemen cun luvrers. 'Gl ei perfin schabiau ch'el haveva gnanc tetg buc. Savens fuv' el sil precint de renunziar al studi ed entrar en in survetsch, ma adina ha l'amur per la scienza reteniu el dal far quei pass. La continuada lavur ed il humor han spatatschau ils trists pertratgs.

En las pli grevas uras ha la poesia en il lungatg della mumma levgiau e teniu sidretg el. „Es gab mir ein Gott, zu sagen, was ich leide.“ Igl „um vegl e la mort“ anfl' ins sin treis de

ses manuscrits d'allura, mintgagada cun in' autra morala sur igl endirar.

„Suffrir, pitir ed engaldir
Lein nus bugien, mo buc murir."

„In auda bein enqual suspir
Sur las dolurs, ch'in sto pitir,
Tutina less negin murir."

„Tutta poesia", scriv' el pli tard, „ha in caracter individual. Ell' ei l'expressiun eminentamein subjectiva della letezia e contentienscha u della tristezia e desperaziun, ni èra d'ina mischeida de quest contrast."

Igl emprim semester eis el inscrits per las lecziuns sur ils tragichers grecs, il secund denter auter per quellas sur Homer, Shakespeare, Dante Allighieri, la letteratura persiana e las conversaziuns dil filosof Frohschammer, che considerava per fundament de tut svilup la fantasia. Da quei onn de studi dils gronds poets datescha igl idill „Las Spatlunzas", ch'ha plazzau Muoth sigl ault dil parnass romontsch. Era igl emprim concept della ballada Las valerusas femnas de Lugnezza porta il datum de 1868, autras de sias poesias de München han quel de 1869 e 1870. Quei fuva ils onns, nua ch'el saveva èra leuora sper l' Isar tschintschar romontsch mintgatont la sera en la legra cuminonza d'entgins commilitons (cuss. guv. Vieli de Razin, advocat Deflorin e prof. de matematica Cagenard de Mustér). En lur miez ha el produciu las primizias de sia musa, e quei circhel de students (il cenachel della Liunga Notg-Nadal) fa pia epoca en la historia de nossa litteratura. Cun lur partenza finescha sia poesia giuvenila.

Siu studi ei defertont daventaus pli vasts e pli profunds, il pertratg ei occupaus culs problems della filologia, della historia e della filosofia. Ils nums de ses principals mussaders ein dils pli renomai: Christ (lungatgs antics), Conrad Hofmann (germanistica e neolatin), Brunn (archeologia), Carrière (estetica), Riehl (historia della civilisaziun), Döllinger (historia universala), Prantl (filosofia). L'erudiziun de quels sabis umens ha pigliau ragisch en sia intelligenza: spezialmein las ideas de Hofmann, Riehl, Döllinger e Prantl (il davosnumnau era particularmein s'affeczionaus al „student della capialla rutta") ein stadas de gronda influenza sin siu spirt.

Igl engirar sils plaids dils magisters era schiglioc buca sia moda. „Ich halte ihn für einen Mann, der nirgends gründlich ist“, remarca el sur in professur 1871 en in fragment de diari. Autras notizias ord quellas paucas paginas d'autobiografia:

25. Juli traf ich im Oberspallinger einen ehemaligen Freund Lichtensteiger mit seiner jungen Frau. Er gab mir ein Hochzeitsgeschenk von 10 Fr. Die Frau ist wunderhübsch. Abends war ich illuminiert. . . . .

26. Juli. Abends kam Loretan zu mir. Wieder ausgesöhnt tranken wir ein Glas Bier miteinander und unterhielten uns mit einem Sozialdemokraten von bedeutendem Geist bis Mitternacht.

27. Es herrschen bei mir immer noch die Gedanken von einer möglichen idealen Welt. . . . . Hingegen steht es meiner Ansicht nach fest: . . . . Gutes und Böses sind objectiv notwendig. Alles Qualitative ist nur relativ. Gutes ist das, was mit der Existenz nicht bricht, schlecht alles, was dagegen tritt. . . . . . Der Philosoph bricht mit allen Systemen, anerkennt aber das Wesen davon. Er ist frei, vorurteilslos. . . .

29. und 30. Unterhaltung mit Loretan. Spaziergang nach der Au. Sie war philosophischer Natur und stürmischer Art. Loretan pumpte mir 1 fl.

31. Heute brachte ich Werke wieder zurück (suonda l'enumeraziun d'otg ovras de litteratura, historia e filosofia.)

5. Aug. Trauriger Brief an meine Liebe. Dem Loretan 2½ fl. schuldig, zwei Gedichte Lessings gelesen und Ordnung gemacht.

(Senza datum.) *Viadi a Heimhausen.*

Sufflava bucca in' aria frestgia gia allas tschun tras la fenestra della teuna d'il philosoph, destedavan mei bucc ils quitaus e l'amur od siemis sgarschentus e trests e sun jeu lu bucca levaus si cun gronda spertadat e tratg en caultschas e caltscheuls e priu miu cudisch, miu car amitg, e miu fest. l'arma encunter gl'inimitg, ed ius e sepostaus els portals de quei stupent arc de triumph, in heros, in victorisader! !

La praeda arriva finalmein ed ina larma, sei de legria, ni de tristezia. rocla or da siu egl malseun!

Allura prendeva jeu a l'olma carina il mantel e sia gagliofia, secargavel memez sco in mel e dent miu bratsch a la cara plidava jeu: „Ussa stenda la comba, mia pintga, nus havein eung de far in liung viadi!

E bein dabot maven nus sull' immensa planira ell' umbriva dils triembels e tras las selvas e las palius, che interrompevan mintgaton las retschas da pastiras, d'ers e mulins.

Sas ti, o cara, schev' jeu ad ella, che tutta mia olma ei tia! Jeu sai, rispunda ella! che ti eis amuraus, mo ei quei era la vera amur, vegnas ti mai ad emblidar vi mei? — Teidla, cara, replicava jeu. Ti sas, jeu carezeschel Tei bucca perquei che Ti eis bialla, bucca perquei che Ti eis reha, jeu carezeschel Tei bucca ord rischuns externas, sco ils radis dil sulegl terlischen bucca gl'emprem sil glatscher perquei ch'el ei fritgieivels u emperneivels a sia calira, mo perquei ch'el ei gl'emprem che stenda la bratscha encunter tschiel. Aschia vai jeu enflau en tei quei che jeu drovel e quei carezeschel jeu.

August den 27. Balmes fertig exerpiert. — In zwei Tagen muss nun der Balmes fertig sein.

Cheu finescha il manuscrit. Igl amitg menzionau ei il cusseglier nazional Loretan a Leuk (Valleis.) Muoth fageva, sco vegl Zähringianer, èra a München part della secziun de leu dell' Uniun svizzera de students. 1871 fuvan Loretan vicepresident e Muoth actuar de quella. Cheu han els s'empriu d'enconoscher. Sgr. Loretan ha giu la buntat de communicar entginas interessantas regordientschas, che nus schein suondar. Ma avon lein nus aunc reproduzir il bi portret restaus en la memoria ded in auter compogn de studi, prof. Büchi a Frauenfeld (ord igl onn 1870).

„Ich sehe ihn noch vor mir, den schlanken, hochgewachsenen Sohn der Bündner Berge, mit den klaren, fragenden Augen und dem fast dürftigen Gewand, denn er musste schmal durch, der arme Student. Bei uns Schweizern erschien er nur ab und zu beim Abendschoppen. Er war immer bescheiden, still-fröhlich, von trockenem Humor, ein guter Erzähler, in allem, was sein Fachstudium betraf, wohl beschlagen, auch für die politisch-religiösen Zeitfragen sich interessierend, von treffendem Urteil über Personen und Sachen. Ein durchaus reiner und feiner Mensch."

Dr. Loretan scriva:

„Muoth war, als ich ihn zum ersten Male im Frühjahr 1871 in München traf, ein recht armer Student, der immer mit Sorgen um das tägliche Brot zu kämpfen hatte. Er zog mich aber sofort an, und da er die Isarstadt und ihre Kunstschätze durch und durch kannte, wurde er mir Führer und Mentor. Ich erinnere mich noch.

wie wenn es heute wäre, an meinen ersten grössern Ausflug, den ich gemeinsam mit ihm nach Nymphenburg, dem bayerischen Versailles, unternommen. Er wusste über alles Bescheid und besass viel kritischen Geist! — Wir wurden gute Freunde.

Muoth besuchte damals hauptsächlich philosophische und historische Vorlesungen und erging sich gerne in religiös-politischen und philosophischen Gesprächen. Prof. Prantl wurde von ihm hochverehrt.

Während die meisten Schweizer, die damals in München studierten, nur wenig Sympathie für das durch den unmittelbar vorangegangenen Krieg mit Frankreich geeinigte Deutschland zeigten, waren Muoth und ich begeisterte Verehrer der neu erstandenen Reichsherrlichkeit!

Manchen Abend verbrachten wir beim schäumenden Bierhumpen in anregendem Zwiegespräch. Bei vorgerückter Stunde, wenn der Geist zu wirken begann, konnte es in diesem genial veranlagten Kopfe (Muoths) auch mitunter recht unheimlich aufleuchten, so dass ich mir in solchen Augenblicken hie und da die Frage stellen musste, ob mein Freund nicht an jener geheimnisvollen Scheidelinie angekommen sei, die das Genie vom Wahnsinn trennt.

Muoth war sehr fleissig und hatte schon in München gedichtet. Ich erinnere mich noch gut daran, wie er mir auf seiner armseligen Bude die „Spatlunzas“ vorlas und übersetzte. Ich besitze nur wenige Briefe von ihm, in welchen er mir (ich befand mich damals in Heidelberg, wohin ich von München übergesiedelt war) Nachricht über unsere Münchener Freunde gab und sich beklagte, dass die grossen Diskussionen der vorigen Semester zwischen Schweizern verstummt seien und einem philisterhaften Stillleben Platz gemacht hätten.

Im November 1872 schrieb er mir: „Meine Lebensweise kannst Du Dir vorstellen, sie müsste vielen unerträglich sein, zumal nachdem man den besten Freund verloren. Ich höre jedoch Naturwissenschaften und hülle mich in ihre Geheimnisse. Treibe zu Hause Philologie auf Tod und Leben und schreibe ganze Bogen voll mit Einfällen über den Begriff.“

Im gleichen Jahre, im Dezember, beginnt er einen Brief mit einem Dankwort „für die ganz ungewöhnliche Teilnahme bei dem scheinbaren Triumphe meiner Muse.“ Es bezieht sich dies wahrscheinlich auf das Erscheinen seines oben erwähnten Gedichtes

und auf die günstige Aufnahme, die dasselbe bei der Kritik gefunden und wozu ich ihm gratuliert hatte.

Im gleichen Briefe klagt er noch über seine materiellen Verhältnisse: „Nun möchtest auch wissen, wie es mir geht. Wie immer — ist die Antwort, und dieses „Immer“ kennst Du ja.“

Aber bald sollte nun die Erlösung nahen.“

Igl ingress triumfal dell' armada bavaresa a München ils 16 de fenadur 1871 haveva fatg prender Muoth la plema e scriver sur quei evenement per la „Ligia Grischa“, gasetta lu redigida da Alexander Balletta, enzacontas stupentas paginas, che meritassen de vegnir pridas si en il cudisch de lectura per las classas superiuras dellas scolas romontschas. Dus meins suenter dat el in fideivel e circonstanzial maletg digl emprim congress internazional dils catolics liberals tenius a München ils 22—24 settember de quei onn. 1872 termett' el puspei diversas correspondenzas. El discurra en siu lungatg genuin e pittoresc sur la crisis ministeriala en Baviera, sur l'industria ed agricultura de quella terra e plaida dell' idea sviluppada da Döllinger en ina seria de conferenzas academicas sur la reuniun dellas differentas confessiuns cristianas. — Viers la fin digl onn, pauc avon che la „Ligia Grischa“ cali de comparer, surdat el en quella finalmein alla publicitat entgins de ses meglers products poetics, nels numers 44 e 45 „Las spatlunzas“ e quatter fablas. Gia en il numer suondont ei da leger:

Notizia literaria. La „Gasetta de S. Gagl“, in dils emprims schurnals della Svizzera orientala scriva: „En la „Ligia grischa“ anflein nus ina idylla, las spatlunzas, la quala meretta particulara attenziun. En quella vegn duvrau cun exactadat ed eleganza igl hexameter, ina sort de vers, che vegn schiglioc buc applicaus en ils linguatgs romonschs, mo che tuna melodiusamein en il dialect sursilvan. Quels vers selaian legier cun extraordinaria facilitat e precisiun e flussegian probablamein en bocca romonscha cun il medem rythmus musical sco per ils Tudestgs las famusas idyllas de Voss, cun las qualas la poesia menzionada astgass haver semeglia. Buca senza intent publichein nus nos patratgs sur quell' opra. Era pêr in politicher eis ei interessant de saver, che era en linguatgs, ni dialects, plidai mo dad ina pintga populaziun, schaian savens zuppai scazzis nunenconoschi, la cura dils quals sto vegnir salidada sympathicamein e buca ignorada u denigrada, sco quei daventa enqualgadas. Cont savens mira il sentiment nazional dils gronds cun in cert disprezzi sin ils products ded in pign pievel?

E tonatont ha, sco ei vegn pretendiu, negin linguatg de mussar ina megliera traducziun dil Gugliem Tell de Schiller, ch'il linguatg boemies (forsa era il Rhaetoromonsch entras J. A. Bühler, Rem. d. Red.) — ein gie — tenor perdetga ded in historicher literaric tudestg, las canzuns dil pli renomau poet popular della Scozzia, Burns, mai vegnidas versadas schi fideivlamein en in linguatg jester sco giest en il dialect zurighes dagl amabel Corrodi ed entupein nus sin ils aults culms della Rhaezia alpina ils magnifics vers de Homer en in dialect, plidaus mo da paucs mellis, e desperas ord la plima di medem poet en la „Ligia Grischa" poesias, la melodia e l'eleganza dellas qualas astgassen semesirar cun ils megliers products digl italian Metastasio."

Igl auctur de quella beinmeritada favoreivla critica era il celebrau literat Theodor Curti.

Il redactur della „Ligia Grischa" haveva saviu esser loschs sin la collaboraziun dil student de München. El havess bugen gidau el ord las miserias. Cheu ei la stad 1873 vegnida libra vid la scola cantonala grischuna ina plazza de professur dell' historia e dils lungatgs vegls. Uss ha Balletta, lu secretari guvernativ, buca muncau de far attents ses amitgs en il cussegl d'educaziun. cuss. guv. M. Capeder e cuss. naz. A. Steinhauser-Latour, sin l'oreifra qualificaziun dil poet dellas Spatlunzas per quei incaric. Muoth ha igl emprim aunc stoviu vegnir a se presentar al president, Capeder, a Lindau, nua ch'el ei arrivaus cun la viafier en in vagun de quarta classa e vestgius si da bi en bategls empristai. Quei ha buc impediu el de far buna impressiun e de vegnir numnaus.

Ils 4 d'Uost 1873 scriv' el a Loretan: „Nach langem Schweigen kann ich Dir nun sehr erfreuliche Nachrichten geben, nämlich, dass es mit dem alten Studenten ein Ende hat und dass ich heute das Anstellungsdekret des Churer Erziehungsrates für eine Professur für Latein und Geschichte zugestellt erhalten habe."

Ils onns della fom eran fini. El cartevi d'esser daventaus aschi rihs, de saver cumprar la Valtellina, ha Muoth detg in quart tschentaner pli tard sin sia fiasta jubilara, el hagi denton mo cumprau veltliner.

3. Digl um e de sias ovras.

Silla Surselva, a Cuera ed en autras parts dil Grischun era il professur Muoth ina persuna bein enconoschenta. Quei era nuotta de smervigliar: arrivavan ils dis de vacanza, bandunava el ses

cudischs, „quels fauls amitgs de malenconia, che stgirentan mia vita cun lur morna filosofia“, sco el sez scriva. Il pli savens era el a Breil, principalmein dils onns, che bab e mumma vivevan. (La mumma ei morta ils 31 de December 1892, il bab ils 14 de Fevrer 1893). El ha dentont inagada ni l'autra visitau bein tut las valladas grischunas, il Tirol ed autras contradas, che havevan per ses studis in cert interess. Sco'gl imperatur roman Hadrian viagiava el a pei tras sias valladas, observava, domondava ils purs sur quei e tschei, s'interessava per lur lungatg, lur isonzas ed ideas. Aschia deva sia distracziun en medem temps igl impuls per novs studis, per in niev operar.

De taluisa ha el empriu d'enconoscher siu pievel ed il pievel èra el. Ma ussa, cura ch'ei se tractescha de resdar de sia persuna, de sia impurtonza e de ses merits, mauncan al scribent las expressiuns qualificadas per caracterisar quei um, che tut numnava simplamein in original. El selai èra ual vess paregliar ad in auter de nos Grischuns, che han nel dequors de lur vita acquistau in num en lur patria. Muoth ha denter siu pievel bein negin, che substituescha el. Nus volein cun nossas minimas forzas sesprovar de silmeins plidar dell' impressiun, che Muoth ha tralaschau en il contact privat, sco nies professer en la scola cantonala e suenter appreziar sias poesias e sias ovras scientificas, aschi lunsch sco il pign spazzi nus lubescha.

„La vita privata,“ di Muoth, „ei quella, nua ch'ins catta las veras colurs per elaborar il portret d'in carstgaun.“ Suenter esser arrivaus a Cuera ha el gleiti gudiu ina gronda stima tier giuven e vegl. Cun siu amitg Alexander Balletta era el savens leu, nua ch'ei se tractava d'ina modesta recreaziun, d'ina festivitat, d'in fatg de scienza, ed el udiva gia cheutras denter las persunas las pli popularas a Cuera. Ma ils umens, che la societat humana undrescha, survegnan savens èra ina carga de quitaus e travaglias, ufficis cun honur e lavur, e Muoth senuspiva èra nuotta d'acceptar sia part. Ei ha nel dequors dil temps, ch'el ha avdau a Cuera, strusch existiu ina societat de cumin etel, alla quala Muoth appartenevi buc. El era in patriot en plaids ed en ovras. Cun speziala premura s'occupava el dil migliurament della sort de glieut pupratscha. Èra dellas uniuns scientificas dil Grischun e de pliras della Svizzera ha el participau ed el gudeva cheu gronda stima. Aunc pli che tuttas societats occupavan savens fatschentas privatas nies professer. El se stentava de dar plaid e fatg a tut tgi che vegniva tier el.

Sia habitaziun frequentavan ils paupers e mendus, els enconoschevan siu cor misericordeivel, sia gronda carezia proximala, artada dalla mumma. Ultra de quels visitaturs regulars spluntavan historichers, filologs, cantadurs, amitgs e scolars de pli bauld vid siu isch, quasi tuts volevan in bien cussegl, agid, ni portavan lavur, ed adina era el prompts de gidar ed unfrir sias forzas e siu temps per il proxim. Risguardont sia immensa occupaziun perdunava in um raschuneivel ad el, sche certas speronzas vegnivan buca adina adempIidas sil temps fixau. Muoth ha se sacrificau al concarstgaun, principalmein als Romontschs, e cheutras ha el beinduras neghligiu siu agen beinstar.

Il basegns d'ina caserina, „de quella dultscha tirania, la quala regia cul cup e cun la scua", sco el s'exprima humoristicamein, ha Muoth bein sentiu. Gia a München ei quei stau il cass. Sia poesia „L'amur studiosa" (p. 61) palesescha in evenement intim ord ses giuvens onns. Ina carezia profunda e bunamein passionada per quella Bina vegn cheu exprimida en quels melodius vers. Igl onn 1870 scriva el en la Pinacotheca:

Affuns miu cor ei in maletg
Satraus e cuvretgs vi
Ei drova mo in pign schabetg
Per el scuvierer si.

Legent il viadi a Heimhausen en siu fragment de diari de 1871 (p. 12) crei ins, ch'el hagi anflau siu ideal. Ma ils onns ein vargai ed en il schurnal d'in mat vegl (1889) lamenta quel:

Con ditg eis ussa staus attents
Sin ina senza munglaments!
Ti has spetgau
E ponderau
Mirau, lignau
E calculau
Ed eis uss in pauper bandunau.

Entginas qualitats d'in spus persul ha Muoth acquistau nel dequors dil temps, p. e. per certs moments ina trista ironia sur siu agen far e demenar, in pessimismus, che stgirentava beinduras siu humor, che haveva fluriu en ils meglers onns de sia vita.

Plidont cun Muoth mo beinduras, carteva ins d'anflar en el spir contradicziuns, principalmein cura ch'ei se tractava della vita sociala, politica ni religiusa. Tgi che era dentont pli savens en sia societat ed udiva el discurrer e meditar, saveva se perschuader,

che quellas antitesas eran mo il product d'ina eminenta lavur spirtala. El reproduciva en general nuotta tale quale las ideas u la sabientscha d'in auter perdert: el legeva e tadlava ellas, ma suenter seseva u spassegiava el meditont sur ils pertratgs exprimî da quei autur. Bein savens deva el lu fiug al casett, che quel haveva construiu artificialmein, e baghigiava sez cun siu saun giudici in simpel edifici sil fundament de sias rihas enconoschientschas ed experienzas. Aschia schendrava il pertratg jester tier nies filosof novas ideas, novas direcziuns, che parevan beinduras èra denter sesezzas de contrastar, pertgei siu grondissim intelletg produciva sin quella moda divers pertratgs sur ina materia. Sut l'influenza de quella ni tschella impressiun haveva il niev product mintgamai in' autra vista. Igl auditur era surstaus per il moment, ma quei process schendrava èra en el novas reflexiuns ed aschia svegliava il meditar de Muoth novs pertratgs e novas reflexiuns en siu contuorn. El electrisava ses auditurs. De tal' uisa procedeva el en tuttas scienzas ed en tut ils roms, che occupavan siu spirt. Negin smervegl, sche Muoth saveva pli tard mai se reconciliar cun ina scienza exacta ni fixa, sco la matematica, che pareva ad el buca de lubir in tal demenar, fertont ch'el simpatisava dasperas per las scienzas naturalas.

Quei operar, che nus vein cheu analisau, exprima siu senn e siu spirt democratic e quel dominava en tuttas domondas, en tut siu patertgar e raschunar — èra en questiuns politicas. Muoth ha en tut sia vita demussau in' aversiun encunter il spirt de partida. A Cuera ha el collaborau cun auters Romontschs vid il „Patriot", ina gasetta liberala, comparida da 1874—1882 sco successura della „Ligia Grischa" (1865—1873) e pli tard vid il „Sursilvan" (1883—1891), che defendeva ils medems principis. En quels fegls ha el publicau entginas de sias ovras litteraricas. Ma talas ha el èra furniu als organs conservativs, alla „Gasetta Romontscha" ed al „Calender Romontsch". Plidont de partidas exprima el siu viv senn de giustia. El scriva inagada: „Ge bein, ner temps eis ei de far ina fin cull' exclusivadat en nossa representanza, della quala il „Sursilvan" ha plidau en sia davosa numera. Cheu ha el tuccau la noda ed exprimiu la malcontentientscha d'in e scadin raschuneivel patriot." Quels plaids se refereschan sin las relaziuns politicas della Surselva de quei temps. Il medem sentiment visavi al spirt de partidas nella Surselva exprima el èra en ses plaids dedicai cun schi gronda carezia alla memoria d'Alexander Balletta. Muoth era memia grond

democrat per saver en tuts graus trottar cun ils politichers calirai e passionai, ma el risguardava las ideas e tendenzas de mintga partida. Sias vias, ch'el mava en domondas politicas, eran battidas dal progress, dalla carezia per la patria, per il liber pertratg ed il beinstar general. Sco historicher veseva el tuts evenements politics e socials vegnir e passar e reflectava e giudicava beinduras sco in profet, appreziont e criticont dasperas las acquisiziuns della cultura moderna. Bugent vargava sia ègliada nos dis e seglieva ordavont viaden nel stgir digl avegnir, construint la vita futura cun sia nova civilisaziun e cun novs evenements.

Muoth se mussava en scola sco professer nuot auter che en societat de ses amitgs ed enconoschents. El possedeva las bunas qualitats d'in educatur. Siu ègl viv e franc sut siu frunt ault, ina tschera bunamein marziala, sia detschartadat e surtut sia gronda savida, sias enconoschientschas universalas e profundas imponevan a ses scolars. Tgei importa ei, sch'in ni l'auter sabiut prentenda, che nies professer havevi buca suffizienta metoda? Nus spetgavan vess sin l'ura, che menava nus tier Muoth. Quei eran per nus moments, nua ch'in spirt de libertat regeva en plaids ed en metoda, e buca tutta savida e tut operar tratg suenter in laisch. Muoth veva en quels sco en auters fatgs sias atgnas ideas, èra sco educatur fuv'el in original. El era forza meins instructer ch'educatur, essent ch'el domondava p. e. stagn pauc, che ses scolars stoppien gest enconoscher quei ni tschei evenement historic e deien haver ina tal' e tala provisiun per in examen; ma dall' autra vart pareva siu operar commensuraus a nies caracter democratic ed a quellas singularas relaziuns poliglottas, ch'existan en nies cantun ed en nossa scola cantonala. El voleva capacitar ses scolars de declarar co las relaziuns nel stadi ed en la civilisaziun ded oz il di ein se sviluppadas, avont ch'els criticheschien nossa cultura e nos cundrizs. Nies professer voleva pia pli educar ch'instruir. el voleva survir a ses scolars, a siu pievel e buca menar quel sin sia via. Muoth giavischava, che la giuventetgna emprendi de giudicar gest e dretg sur il passau, il present e 'gl avegnir. Per quei intent occupava el savens ses scolars cun la historia della civilisaziun. Cheutras batteva el medemamein per il senn de giustia ed encunter las pissiuns, la sofistica ed il fanatismus dellas partidas. Ses pertratgs sur l'instrucziun en la historia ha el exprimiu curtamein en ina pintga, ma remarcabla lavur, intitulada; „Über die Weckung des historischen Sinnes". Muoth intenzionava buca d'inflamar in u l'auter de ses

auditurs per ina persuna u ina tendenza representada en la historia, ma tgi ch' ha udiu el inagada caracterisar in temps u in representant historic, ha giu ina viva noziun de tut las relaziuns descrittas. Igl auditur se sentiva transportaus enamiez la vita e la cultura, della quala il professer plidava, e l'impressiun producida era intensiva e dominonta. Ma volent Muoth far capir nossas relaziuns socialas, religiusas, politicas ord il temps passau, seglievan ses pertratgs èra ord amiez las fatschentas digl imperi german vi en in uclaun della Rezia, en il vitg d'in u l'auter dils auditurs. Cheu metteva el lu tut en connecziun cun la historia universala e quella della civilisaziun. Aschia svegliava el igl interess per la historia en general, per la patria, per las instituziuns de nossa terra ed adempliva nel medem temps siu intent d'instruir e far capir. Ed ei quel, che plonta carezia e stima per sia patria, buc' in grond educatur? En quei senn ei Muoth sco poet e historicher staus ed ei per tut temps il grond educatur de nies pievel romontsch!

Igl ei bein ver, che Muoth pudeva buca vegnir suondaus da mintgin, cura ch'el fageva quels sparuns anavos en sia cara Rezia, ma el perdunava aunc pli che talas fleivlezias. El nutriva enviers ses scolars la gronda benevolientscha e carezia, ch'el exprimeva e practicava visavi ses amitgs, visavi paupers e munglus. El era in cor beinvogliu de bunas e carezeivlas qualitats. Ses scolars carezavan e stimavan el èra muort siu giudicar en fatgs historics. Cun la medema forza resdava el sur il pro e contra, sur vizis e vertits de persunas historicas. Beinduras s'exprimeva el recentamein sur certs representants della historia, ma sias expressiuns eran adina adequatas, per dar alla caussa il dretg num, bein capiu buca en in lungatg convenzional, ma bein nella viarva franca e sincera de nies democrat. El palesava ses pertratgs en in tun che correspondeva a ses sentiments morals. El voleva dir la verdat e tut la verdat, el procedeva en la historia tenor la sentenzia d'in filosof, che di:

On doit des égards aux vivants,
On ne doit aux morts que la vérité.

Contemplont certs representants historics cun quels vizis humans, ch'el sprezzava principalmein, sco la faulsadat, la ranveria, la vendetga e la nauschadat, saveva Muoth s'alterar e lura deva ei beinduras ina dracca de sia viarva sarcasta e satirica, savens fetg realistica.

„Heil uns, noch ist bei Freien üblich
Ein leidenschaftlich freies Wort.“ *(Gottfried Keller.)*

Per la historia dil temps miez ha Muoth adina giu ina speziala predilecziun tut il temps de sia vita. En domondas, che tractavan della historia grischuna de quei temps, era el l'emprima autoritat. Muoth possedeva èra las megleras qualitats per in historicher, el haveva ina memoria fenomenala, el enconoscheva ina immensa litteratura historica e cun quellas forzas s'univa il dun dil poet, che formava e combinava mervigliusamein ils factums historics. Ma de tut sias rihas enconoschientschas ha el priu la gronda part cun sesez en fossa. In de ses scolars plirava beinduras en las tribulaziuns dil studi e scheva: O sch' jeu savess artar la testa de professer Muoth cun tut quei ch'ei lient. El haveva buna raschun cun siu desideri, pertgei Muoth ha muort sia modestadat buca concepiu en scrit tut quei, che schascheva en sias eminentas forzas spirtalas, e quei ch'el ha publicau sur la historia, lai strusch far in'idea de sia vigur orala. El haveva memia pintga confidonza en sesez, era memia scrupulus en sia scrutaziun, perquei ha el èra tralaschau de publicar bein enquala de sias ovras, che fussan vengonzas de vegnir squitschadas. Viers la fin de sia vita ha il pievel grischun entras sia representanza rendiu giustia a siu pli grond historicher. Il Cussegl Grond ha concludiu ils 24 de Matg 1902 d'incombensar Muoth, de scriver la historia dil Grischun. Quei conclus ha preparau al stimau defunct la pli gronda satisfacziun per tut igl operar en sia vita. Jeu deigi scriver la historia de miu pievel, di quel sez, quei era siu pertratg e siu legherment. Cun grond plascher ei Muoth cuninagada s'occupaus cun sia lavur. El ha fatg ils preparativs, che parevan ad el necessaris per in' ovra fundamentala, sco el haveva en fin e mira. El ha repassau, excerpiu, paregliau e giudicau ina vasta litteratura sur la historia politica, sur la civilisaziun ed il dretg della Rezia. Lu ha el aunc examinau exactamein purgameinas, codex, cronicas e documents dils arhivs grischuns ed jasters. Quella lavur stoveva esser fatga, ma in tal operar domonda èra forzas fisicas e liung temps. Quei haveva Muoth buca pli. Duront sia greva e stentusa lavur ha la malsogna taccau siu cor. Nuottatonmeins ha el de tut temps, entochen ils davos dis de sia vita, sperau de saver dar a siu pievel, ch'el carezava tont, in prezius maletg de siu temps anteriur e de ses babuns. En il dequors dils onns 1902—1906 ha el elaborau entgins capitels, ma els paran d'esser restai fragmentarics. Vegn onns pli bauld haveva in editur incombensau Muoth de scriver ina historia grischuna en dus volumens, ma dentont ei l'ovra de Planta

comparida. Muoth ha lu deplorablamein desistiu da siu project. Dapî 1875 apparteneva el alla societat historica antiquara dil Grischun. Entras ses splendids referats basai sin documents ha el stimulau quella d'instanziar tiel cantun de registrar nos arhivs Da 1891 entochen sia mort ei Muoth staus ella suprastonza della societat, e quasi mintg' onn ha ei delucidau quella u tschella domonda historica en quei circhel. In dils emprims referats tractescha dil Segneradi dil munt S. Gieri. Sias scrutaziuns se refereschan particularmein sin il temps feudal, sin las relaziuns dil temps miez e la historia digl XVIII. tschentaner. In' impurtonta lavur ha el prestau en ina publicaziun numnada: Zwei Aemterbücher des Bistums Chur aus dem Anfang des XV. Jahrhunderts, quei ei ina ovra fundamentala per la historia dil Grischun, spezialmein della Surselva. Sur las relaziuns feudalas dil temps miez orientescha el nus en l'oreifra scrutaziun: Churrätien in der Feudalzeit. Muoth apparteneva naturalmein èra alla „Geschichtforschenden Gesellschaft der Schweiz". 1901, cur che quella distinguida societat ei stada radunada a Cuera tier la sesiun annuala, ha Muoth delucidau en in stupent referat la questiun dils Valsers, ina dellas pli difficultusas domondas en la historia della Rezia.*) Ei menass memia lunsch, sch'il biograf voless sin quei pign spazi relatar sur tut quei, che Muoth ha prestau sco historicher. Sias lavurs, che ein comparidas, vegnan allegadas alla fin de questa collecziun. Nella scienza vegn el adina a vegnir appreziaus sco historicher e sco poet, e quellas duas natiras u forzas ein tier el talmein unidas, ch'ellas san buca vegnir separadas l'ina da l'autra, sch'ins vul giudicar sias ovras. Èra siu pievel romontsch vegn a seregordar de Muoth sco historicher, ma aunc pli pervia de sias canzuns, de sia poesia, de sia viarva romontscha, che restan in scazzi en tuts temps, schi ditg sco „la mumma carina" resuna en nossas valladas.

Ei fuss tuttavia buca necessari de caracterisar il lungatg romontsch de Muoth, sias rimas, sias poesias e sias ideas exprimidas en quellas, nies pievel romontsch enconoscha e sa appreziar ellas. Tutina volein nus cheu sesprovar de curtamein valetar sias ovras e quei per stima e carezia tier il defunct. Naturalmein san en questa curta prefaziun buca tut sias poesias vegnir risguardadas.

*) Quei referat ensemen cun plirs auters buca publicai, per ex. in sur la historia della vischnaunca de Flem ed il segneradi de Belmont, sesanflavan ensemen cun de tutta sort notizias, spezialmein concernent la Surselva, e bia material per in cudisch d'instrucziun civica, denter ils manuscrits privats tudestgs dil defunct.

ma ils Romontschs dil temps futur vegnan a render a nies princi-poet la honur, che s'auda ad el, e sias poesias anflan speronza dapertut plaz sin cruna sur igl isch ni sur il lenn de planschiu sper il cudisch de canzuns spiritualas e las legendas, che eran ina part essenziala della lectura de nies poet.

Muoth se presenta 'gl emprim sco poet en sia lirica de München. El ha èra fatg sias emprovas cun il drama, ma el reussescha il pli bein en quei sublim product poetic, nua ch'igl individuum se muossa unius sco populaz, en igl epos. Aschia ha el se surviu de tuttas treis fuormas principalas della poesia, ma la pli gronda im-purtonza ha sia epica. En quei gener ei Muoth in artist cun tuttas enconoschientschas fundamentalas de siu art e cun ils duns de dir e cantar, che mo in Diu sa dar. Nella secunda part ei gia fatg menziun de sias poesias producidas a München. Pli tard ha el sco historicher s'occupau pli intensivamein cun l'epica, pertgei la historia e sia scrutaziun porschevan la materia particularmein qualificada per quella fuorma della poesia, umens che van cul pievel, che ein portai dallas ideas dellas massas e representan lur spirt. Dasperas entupava el en la historia tals, che s'isoleschan e marschan encunter l'atgna naziun, quei ei lu personavels pella fuorma dramatica cun ses conflicts. Muoth enconoscheva bein las difficultats, ch'il drama porscha al poet, ma da temps en temps ha el buca resistiu alla tentaziun de representar tals individuums en il drama, p. e. il tiran Victor en in drama „S. Placi". Quellas ovras ein restadas fragmentaricas. Nus savein dentont observar en quellas, co il poet capiva d'eleger sia materia, ed èra sia viarva e la dicziun corres-pundan allas pretensiuns esteticas. Denter ses manuscrits sesanflan aunc in drama „Caspar Boelin, il marter della libertat", che trac-tescha ina episoda della historia mesolcinesa, e milsanavont ina farsa concernent las conferenzas per l'ortografia romontscha. En sia epica ei il contegn recavaus quasi exclusivamein dalla historia della Surselva ed ultra de quei ein la fuorma en general e la vi-arva d'in spirt ed origin romontsch:

Tiu cor, tiu spert ein umbrivai
Dal vierv romontsch e vegnan mai
A concepir in auter senn.

Ils emprims onns suenter esser arrivaus a Cuera, ha Muoth scrit ina novella originala „Pregiudecis", ed ina novella imitada, intitulada „Marionna", comparidas nel „Patriot". El pretenda,

che romans e novellas seigien e restien adina mo ina pli sviluppada spezia dellas veglias praulas. Quellas ein cert ina part essenziala de nossa litteratura populara e resunan nels cors dil pievel. Il terren per la novella era pia cheu, e Muoth ha capiu de vivificar quella fuorma. El domonda dentont pauc dalla novella, ina sauna e consoleivla doctrina, ma el presta aunc da pli. Sia novella corrispunda èra allas pretensiuns esteticas, ella ei in specul della vita humana, ponderescha buca il svilupp dil caracter, mo muossa quel en ina situaziun critica, nel combatt denter vertit e pregiudicis, ina forza obscura, fenomenala. Paregliont sia novella cun talas, ch'el ha sez preziau, stovein nus aunc menzionar, che il disegn della vita reala, che ei ina part essenziala en questa fuorma de poesia, seigi cheu reussius stupent. Quellas persunas, quels mats e mattauns e magnats, che se carsinan e se catinan, quellas vertits ed èra nauschadats ein, sche buca nativas, bein tgunsch d'anflar en la vita de nossa naziun. Il maletg della Stina ei destinguidamein reussius. Las autras persunas ein èra caracterisadas schi excellent, che ins sa bunamein buca quala preferir. Cun resoluta detschartadat passa la raquintaziun u l'acziun vinavont. Il lungatg ei en quella ovra sco en l'autra prosa de Muoth veramein classics. Sias construcziuns ein simplas, bellas, currentas: ellas expriman il pli savens in simpel ma complein e surtut in clar pertratg. Il lectur anfla cheu nuotta quei embrugl de construcziuns subordinadas, che stridan il franc pertratg e staunclentan el en sia lectura. La viarva ei detscharta, clara, rocla sco las auas de nossas valladas spundivas. Igl ei de deplorar, che Muoth ha buca continuau a concepir sias novellas. La prosa romontscha havess giu basegns dell' influenza de quella plima classica.

Il lungatg romontsch haveva occupau nies poet gia a München. Sut l'influenza de ses professers e per part ord atgna iniziativa ha el lu entschiet a collectar plaids ed expressiuns romontschas, pauc usitadas, ni meins enconoschentas. Pli tard ha el a Cuera continuau quellas collecziuns cun gronda premura. Ord il ravugl dil lungatg vernachel ha el aschia recalgiau biaras expressiuns necessarias per novas caussas ed ideas. El preziava, sco el di en sia recensiun dil vocabulari romontsch de P. Carigiet, gest las scrottas plebeïcas, q. v. d. las expressiuns vulgaras de nies pievel. Quels studis dovevan survir ad in idioticon, che era lu gia projectaus dals promoturs dil romontsch, ma nel medem temps survivan las collecziuns al poet per enrihir sia viarva poetica.

Quei sa gia esser stau il cass per „las Spatlunzas“, menzionadas pli bauld. La fuorma ritmica ei cheu imitada, ma nus preferin en certs graus quei idil als products semiglionts de Voss. Cheu ei vita, moviment, in luvrar e barhar: igl um vegl ei buca la persuna principala sco tier Voss, ma bein quellas „babellas amablas“, che spatlan sut 'gl imperi della vieua Cecilia. Las persunas ein buca pridas ord la societat pli cultivada u instruida e transportadas ora silla terra, ellas ein representants della simpla vita purila, de relaziuns naïvas, intactas dalla cultura moderna, da ses rampins e sias finezias, ma dasperas spir vita reala, gleut che trafica e selegra sco usitau. Muoth haveva ina speziala predilecziun per veglias isonzas ed in dun aparti d'observar e reproducir l'olma de nos purs. Plidont dellas relaziuns simplas de nossa puraglia, s'approfondiva el spezialmein èra nel patertgar de sias persunas ed accentuava la vita interna de nies pievel.

Quei ei en in grau èra pli tard aunc daventau nel „Gioder“, che Muoth numna ina cantada. En siu lungatg ei de remarcar in grond progress dallas „Spatlunzas“ tier quei niev product. Sia viarva sa ins paregliar ad in ual, che se mova ussa atras la vasta vallada e che ha muort sia profunditat e sia forza ina cursa ruasseivla, ma franca; ella para gleiti puspei in flum, che rocla tunont e ramplunont, ma senza observar impediments, sur tut ora. Aschia quorra la favella de Muoth en assonanzas ed alliteraziuns:

„Gioder posseda magliacs e mantuns. capitals e cultira“

ed alla fin dil poëm:

„Jeu vi dunn ed affonts, che bragian sil crest della fossa.
Quei ei la dretga rugada sil di della gronda levada“.

Sia viarva embelleschan semeglias e maletgs, epitetons, personificaziuns. savens èra asindetons, che produceschan l'impressiun d'ina gronda energia, furtina e rihezia, e puspei polisindetons, che caracteriseschan l'eminenta forza ed èra il moviment de sia viarva. Tuts ils miezs, che surveschan al poet per producir ina viva illusiun, culan atras sia plima. El ha pli tard sez indicau la forza dil lungatg romontsch:

Quel tuna ferm e suna clar
E quorra senza balbegiar.

Quels gronds progress, che Muoth haveva fatg nel dequors dils onns en siu lungatg matern ed èra en siu stil, san ins attribuir a ses studis linguistics. 1877 e 1879 para el d'esser entraus en

relaziuns cun ils romanists Böhmer e Gartner, che demussavan in spezial interess per nies lungatg matern. Muoth ha se dedicau cun fervur als studis della litteratura e dil lungatg romontsch. El ei staus dapi ils emprims onns, ch'el ha viviu a Cuera, commember della „Societat Reto-romontscha". Per quella ha el demussau gronda premura e da l'autra vart ha quella da temps en temps dau in niev impuls al poet e filolog. 1875 ha el teniu in referat, ch'ei 1880 vegnius publicaus en versiun tudestga da Alexander Balletta: Über Ursprung und Verbreitung der rhäto-romanischen Litteratur. 1886 ei la societat se reorganisada. Muoth ei staus il principal autur ed il redactur della nova constituziun, sin la quala la societat basescha aunc de present. Ils versichels pil scheiver romontsch a Cuera datan perdetga de siu humor, che cungiva quels festins. Nellas „Annalas", igl organ della societat, ha el publicau diversas lavurs de gronda impurtonza per nossa viarva, litteratura e historia, p. e. ses studis etimologics, sia historia grischuna dil novissim temps ed ultra de quellas ed autras scrutaziuns stupents necrologs sur Alexander Balletta, professor G. Ant. Bühler e dus auturs sursilvans, Gion Antoni Tuor ed Alphons Tuor. Quellas lavurs ein in bien exempel dell' objectivitat dil publicist. Igl onn 1888 ein sias normas ortograficas comparidas, ina lavur fundamentala per nies idiom e nel medem temps per nossa ortografia, che ha cheutras il renomé de basar sin la scienza linguistica. 1890 ha el publicau sia grammatica romontscha-tudestga. Tras quels ed auters products ha el tschentau il romontsch sin ferm sulom, svegliau il ver interess per nies lungatg denter ils Romontschs ed ils jasters e contribuiu grondamein per la prosperaziun, èra de nossa litteratura. 1893 animescha el lu ils Romontschs de s'occupar cun la redacziun d'in idioticon romontsch ed el explichescha en treis referats, teni en la „Societat Reto-romontscha", co quella ovra sappi vegnir scaffida.

Gia 1882 era siu „Eberhard", in cudisch de lectura, comparius. En quest temps haveva el translatau per quei diever ina grond diember de poesias tudestgas. Quellas versiuns ein reussidas ad el schi favoreivlamein, ch'ils Romontschs se creian d'haver obteniu ovras originalas: il spirt, l'acziun e la viarva ein en quellas dapertut d'origin romontsch, mo il motiv emprestaus. Muoth dominava il lungatg romontsch cun ina virtuusadat, che survarga tuts exempels en nossa litteratura. Sias traducziuns supereschan savens ils originals, ch'el ha translatau. En igl „Eberhard" ein cun quella caschun èra comparidas entginas poesias originalas e denter quellas la pli

bialla ballada, che nossa litteratura posseda: la dertgira nauscha a Vallendau. La ballada, puspei in favoreivel sulom per sia poesia! Sin quei terren s'encaglian lirica ed epica. Il ritmus, ils quors canzun, il sentiment exprimius ein ina part lirica; epics ei il temps passau e l'acziun, la quala predominescha il sentir e reflectar, che viva en la lirica: ma il contegn ei puspei soletamein in maletg, ina situaziun critica, sco en la novella. Quei ei in tema, che nies poet tractescha cun predilecziun — ei ussa forza puspei levada la queida tier igl epos? Cheu era il poet gia sin buna via! Quella ballada raquinta la victoria della Ligia Grischa sur ils Signurs della Ligia nera, dal poet in cant de libertat a siu pievel. Il Barun ha commess felonia visavi ils Grischs: els peglian el, ed ussa passan las roschas entras la vall Versomet. L'introducziun ei grondiusa e quasi senza semeglia, tut ei animau e vivificau, la vall, igl uaul, las auas affirmeschan la tgisa dils umens visavi igl um en lur miez, che marscha tribulaus. Stupent exprima quei ritmus jambic, seglient e stimulont, la furtina dil populaz. Il lungatg ha 'gl artist guvernau, e la descripziun ei per part midada en moviment, en acziun:

Ils posts s'enclinan, las travs s'emplunan,
Las aissas tunan
E gleiti stat il pallencau;
Tut spetga mo sil condemnau.

Lu intonescha il survient il pertratg de misericordia e perdun, e quel passa murmignont e gleiti tunont tras il pievel. Quellas massas, che marmugnan il pertratg movent, fan endament a nus il cor antic, e viers la fin explodeschan las masadas sco tschient tunadas e rispundan da plauns e spundas:

„El vivi ditg, el vivi bein!
Siu fallament nus perdunein!“

Il poet moralisescha èra beinduras en sias ovras, aschia en las fablas, e cheu alla fin:

Il pievel tegn siu plaid e crei,
Pretenda plaid e fatg puspei.

E l'avvaloraziun historica dellas relaziuns feudalas tuna ord ils vers:

In Segnuradi mo pauc garmadi,
Empau dueivel e buntadeivel,
Quel tegn adina, rumpa mai,
E se recuvra mintga mai.

Pli tard entuorn ils onns 90 tuorna Muoth anavos tier siu tema preferiu, la vita purila. En sias „Mesiras“ furnescha el in maletg realistic d'ina veglia isonza en nossas alps; quell' ovra ei puspei componida cun in ègl viv e franc, ch'ei avont se profondius nel far e patertgar dils purs. L'ubertat nella dicziun haveva el demussau nel „Gioder“: en quell' ovra poetica cumulescha el sco leu plaid sin plaid, ma puspei senza disturbar l'illusiun.

En ses meglers dis, entuorn igl onn 1885, projectava Muoth de far il pass sur indicau, tier in' epopea. Quella doveva relatar ils principals evenements historics della Ligia Grischa. Ma el ha tralaschau de realisar totalmein quei plan. Ord quei temps datescha siu „Eremit Sogn Sigisbert“; pli tard scriva el il „tiran Victor“ e finalmein „il Cumin d'Ursera“. L'emprima poesia ei comparida 1887. La viarva ei cheu riha, elevada, sublima, degna dil heros e de siu sogn uffici, il stil ei purificaus e nobilitaus. Il poet dat ina descripziun pittoresca della terra, ed el muossa cheu sia clara intuiziun dellas relaziuns descrittas. Pareglia il lectur questa dicziun cun quella digl „Gioder“ (che ei persesez mo ina cantada), sche observa el in grond progress digl epicher. L'acziun, il moviment remplazzan la reflexiun e la descripziun. S. Sigisbert cammina dal Quolm d'Ursera si e passa spert atras la vallada. Quella poesia ei la producziun d'in bien epicher, d'in ver artist. Il tiran Victor renconoscheva Muoth per ina persuna adattada per tractar en la poesia dramatica, el ha dentont componiu ina ballada legendara, per part influenzada dal „cudisch de canzuns spiritualas“. Ell' ei scritta en quors de canzun. Il lectur senta la facilitat cun la quala il poet manipulescha cun las rimas ed il ritmus. Quei va sco de far termagl. La viarva ei loscha e pompusa, accomodada alla materia. Nies princi-poet anfla adina il dretg tun. Sia capacitat linguistica e sia forza intuitiva e creativa se mussan lu èra en il „Cumin d'Ursera“, sia pli impurtonta poesia. Quei epos resda dil combat denter la claustra de Mustér ed ils umens de Vall d'Ursera e finescha cun ina solemna ovaziun al lungatg matern. Sco en ils principals epos classics metta il poet massadas en moviment, ed il heros, susceptibels per las ideas dil pievel, marscha sez sco lur representant enamiez las roschas. Èra cheu se mova la naziun, ed il pertratg nazional ha dau leutier 'gl impuls. Il far e demenar dil populaz, sia tactica caracteristica descriva il poet èra cun buna caschun. Quei dovei dentont nuotta muntar, che l'ovra seigi imitada. Ils Romontschs possedan cheu in' epopea originala, classica e nazionala. La viva e sincera legria dil

poet giud il bi e bien. la forza e capacitat de siu pievel terlischa sco in bi solegl matutin ord quei himnus nazional.

In fugus sentiment patriotic s'exprima medemamein en sia lirica. Quella ha bein savens èra in caracter epic, ma cura ch'il poet ei trists e combrigiaus, lu tunan ils versichels e quors sensitivs, ponderonts, e sveglian nel lectur in sentiment paregl a quel, che dominava il poet sez. Sias canzuns han en general biars e bials motivs, derivonts ord la historia, ord l'amur per la patria, per nossa viarva materna: per part provegnan els èra dalla vita humana en general; ma derar ei d'anflar en sia poesia originala la tendenza simbolica. Beinduras respira ord quels products ina bella cortesia ed in' aveina fetg humoristica, mintgatont èra ironica. Muoth ha èra sco liricher il pli savens anflau la fuorma adattada al contegn, alla materia. Ina part de sia lirica ha el scaffiu sin giavisch de nos cantadurs romontschs, in' autra ord atgna iniziativa. Sin tuttas fiastas de cant han sias canzuns giu in grond success. Nel cumin d'Ursera ha el presentau in de ses cantadurs nella persuna dil Gion de Runs giu de Cartatscha. Viers la fin de sia vita expriman sias canzuns pli savens quei motiv, che ha adina pli ni meins commuentau nies poet, il mal per casa. Quei sentiment ha il lectur percurrent sia poesia „Gieri da Frundsberg" e. a. Muoth se sentiva ils davos onns persuls e bandunaus. El fa il poet per forza p. e. en la cantada per la fiasta a Mustér 1899. Gia suenter la mort de sia mumma se lamenta el sur ses versichels, ed ina gada scriva el:

La stimada compagnia
Vegn a temps aunc avisada
Che jeu porti poesia
Tuttavia tartognada:
Miu pegasus ha piars las plemas
E mes versichels rut la remas.

Dentont sesanflan èra denter sias davosas ovras bein enqual bellissima flur poetica.

Dont in'êgliada retrospectiva sin ils dis de sia vita sco professer a Cuera, paran quels monotons, ma tgi che survesa las prestaziuns de Muoth, sto dir ch'ei seigi stau in continuau operar u luvrar per la scienza e per siu pievel romontsch. Gronds evenements exteriurs ha il biograf cheu buca de relatar ord quels 33 onns, che Muoth ha viviu a Cuera. El frequentava bugent las redunonzas popularas, sco dis de cumin: el visitava las festas e perdunonzas, nua ch'il pievel se radunava. El era ge il poet festiv de nos Romontschs ed in

caracteristic representant de sia naziun. la quala honorava e carezava siu pli grond promotur. Sin las festas de cant e gimnastica ha il pievel diversas gadas celebrau il triumf de sia viarva, applaudent sias canzuns e ses plaids festivs.

25 years as prof.

Havent Muoth operau 25 onns sco professer en la scola cantonala ha quei institut cun amitgs ed enconoschents, sco usitau èra celebrau (1898) siu jubileum. Muoth sesanflava lu relativamein aunc en buna sanadat e bien humor. Quei onn leu ha P. M. Carnot en ina lavur „Aus dem Lande der Rätoromanen“ dau entginas versiuns della poesia de Muoth e mussau als Tudestgs, che nus possedeien in poet de gronda impurtonza.

Tochen 1905 ha professer Muoth aunc instruiu la historia en la scola cantonala, ma dapi 1902 s'occupava el cun l'elaboraziun della historia grischuna e perquei era el buca pli instructer dil romontsch e dils lungatgs classics. Gia 1903 anflein nus el malsauns nel spital: sia ferma natira surventscha quella gada il mal, e la stad passa el sias vacanzas a Breil. A casa ha el se restabiliu ed igl onn suondont conta nies poet cun novas forzas ed ei de buna luna.

La primavera 1905 se senta el puspei mal malsauns, el vul ira nel bogn d'Alvagnì, desista dentont da quei project e fa lu aunc inagada ina buna cura a S. Gagl. Cheu scriva el la biografia dils Tuors bab e figl, e returnont nel Grischun spera el de saver continuar cun tutta forza sia lavur. Aunc inagada dedesta el sia viarva poetica. el scriva „la lavina de Gravèras“, ina canzun, che la „Ligia Grischa“ conta silla fiasta federala de cant a Turitg, ma la primavera 1906 tuorna la nauscha malsogna, senza bandunar pli el. Igl matg voleva el aunc ir a Sarnen tier la redunonza della „Gesellschaft für schweizerische Volkskunde“, della quala el era member dil comité. Ma gleiti ei per el stau negina speronza pli; el ha endirau sco in Roman spir resignaziun, e la damaun dils 6 de Fenadur ha la nova de sia mort empleniu ils cors de tuts quels, ch'enconoschevan el, cun profunda tristezia.

In imposant conduct de bara ha accompognau nies princi-poet tier la fossa en il santeri catholic a Cuera. En plaids e canzuns han ses amitgs ed enconoschents, principalmein ils Romontschs, demussau lur gronda malencurada per Muoth ed il pievel ed ils umens de scienza vegnan a conservar cun gronda pietat sia memoria.

Fl. Camathias, in poet romontsch dil temps present, ha dedicau al defunct la poesia suondonta:

La mumma romontscha

silla fossa de professer Muoth.

„Tgei bragias, mumma, uss puspei,
Tgei vas en rassa nera?“ —
„Il zen de miert tuchei, tuchei,
Vegni cun mei a Cuera:
Miu mat, miu megler cantadur
Ei mess sin baun en bara!
Tgei sperdita e tgei dolur
Per mei e tut la tiara!“ —

Il patriot vegn compignaus
Sigl ault e vegl santeri;
Siu cor da biars tschupials curclaus,
Po en ruauss star eri:
Mo ina mumma vegn plirond
Neutier la foss' ornada,
Senclin' afuns spel car affont
E plaida commuentada:

„Plirei cun mei, vus cantadurs,
Bargi cun mei, o Musas,
Stei mal vischins romontschs e purs
Sin spundas montagnusas:
Quel ch' inflammava cors grischuns,
Il meister de balladas,
El conta buca pli canzuns,
Las levzas ein seradas.“

„O niebel fegl, has dau honur
A la materna viarva:
A tiu cantar schi plein vigur
Il cor grischun sesarva:
Ah, uss eis ti setratgs navent,
Scadin romontsch quei senta:
Negin pli ha sco ti talent
E la premur' ardenta.“ —

Aunc ditg pil fegl, il genial,
La buna mumma plonscha . . . .
Cheu port' in aunghel celestial
In plaid a la Romontscha:
Tiu cantadur schi ditg sco ti
El stat cheu en memoria:
Ch' el resti verds, siu bi tschupi,
Quei ha quitau l'historia.

POESIAS.

I. Ord la perioda de München.

Las Spatlunzas (1868).

Toni, il niev organist e gl'emprem çantadur en vischnaunca,
Gneva cun gronda furtina giuado dalla porta baselgia. —
El haveva cantau e sunau ils sogns responsoris.
— Sogn Martin celebrava siu di de grondas battaglias. —
Mo urgentas lavurs e gronds quitaus della casa
Vevan scherau siu pei, ligiau sia detta lingierra,
Schia ch'enqual pedal fagieva canera macorta.
Quei haveva sentiu la Signura giu ella trucca
E giu detg al cumpar sil pass della porta santeri:
„Oz ha'l Toni sunau sc'in tat, che ha la trembletga".
Lez respondeva sinsu: „Igl ei nagina merveglia;
Toni ha gie cattau sin oz in diember spatlunzas!
Fuva quei gie la verdat, il Toni haveva spatlunzas!
Steva daditg in mantun de glin ligiau si en breuncas,
Setg e bein fullau, curclau e cuvretg cun batlinis
Von siu nuegl spazius e si en stiva sin pegna
Fuva in auter mantun bugnaus enzacu dalla plievia.
Mo silla meisa de fau e giu sil puffen de ruver
Fuva il solver pinaus: savurus chischiel e pischada,
Peun e truffels bersai e bien cafe ella honta.
Toni rasava activs la bella tuaglia gaglia.
Spert purtava neutier tschaduns e cuntells la fintschalla
E metteva a liug las stupentas scadiolas miola.
Er in vegliurd, il tat, vegneva ordavos pegna
E miront sill' ura de preit vilaus murmignava:

„Tgei, las ein aunc ca cheu, las stodas futidas matatschas:
Ah co'l mund ei midaus! — Dil temps che jeu aunc luvravel,
Gneva la glieut pi mervegl, luvrava entochen la sera.
Ussa vegn tut de miez di e turna naven da marenda.“ —
Cheu rebatt il zulè de legers discurs e risadas;
Toni cloma: „Las vegnan“, ed arva gl'esch cun furtina.
In curteseivel salid de quellas babellas amablas
Renda ê grazia al giuven per quellas dueivlas manieras. —
„Beinvegnentas, mattauns e veglias tuttas ensemen!“
Clom'il vegliurd: „E vegni, nus lein semetter a meisa!“ —
Mo nagina vul leu de far empau la maltschecca.
Sesa gie la cumar dil tat, la vieua Cecilia,
Gia daditg sil sessel. Matteuns ein adina schanadas,
Mo il Toni dentont prendeva la prusa Rosina
E plazava giudem el plaz della mumma de casa.
Fuva Rosina gie la spusa dil cau en baselgia,
Dunna per cu gl'advent haveva fatg plaz agli Scheiver.
Ussa haveva la feglia dil Gion, la bella Margretta,
Era la curascha de seser osum il pez d'ina supia.
Era la Tina fagieva ca fei ded ir ella falla,
Cu Cunigunda haveva ughiau de seser spel Toni. —
Cheu envida il tat: „Matteuns, mo bucca schanadas!“
Brav buei e maglei, stueis oz esser cuntentas
Mo cun pauc.“ — O na, cumpar, gliei cheu detgiavunda!“
Scheva sinsu la cumar el sessel, la vieua Cecilia.
Tuttas fuvan d'accord: „Ai gie, gliei cheu detgiavunda!“
Strusch tuccavan ils dens las stupentas scadiolas miola,
Peun e caschiel circulav' en bellas talgias satellas —
Mo las fagievan ca not, schegie che tut envidava.
Tgi vul far il maltschec? — Sulet la prusa Rosina
Schava derscher en duas, perquei che siu Toni voleva,
Fuva la brava gie la mesa mumma de casa.
Ussa las spatlas sut bratsch menava Toni las femnas
Giu el nuegl spazius, per oz lur laboratori. —
Quel terlischa scuaus, per tut schubergiaus dallas teilas,
Che tartognan schiglioc las preits e la paleunca misclada.
Beinfigienta calira dil muvel en stalla vischina
Or d'in diember barcuns fladescha tras la ferdaglia.
Cun graziusa spertezza comparan las bellas en stalla.
Volvan las schubas suren e mettan en urden las spatlas,

Ligian in brav fazalet entuorn il meun e la schlappa,
Sco schurmetg dellas tschuffas, mordentas restas schuengia,
Lu cun tut alla fin camonda la vieua Cecilia:
— Quella haveva dil tat survegniu il niebel imperi.
Ella seseva perquei a miez silla pun principala. —
„Toni, breuncas neutier e canastras pintgas e grondas!
Nus volein luvrar, entscheiver zacu e lu ventscher.“
Toni scarsav' il mantun, fertont che l'activa fintschalla
Spert cureva neutier cun canastras pintgas e grondas.
El metteva parziuns suent' il camond de Cecilia,
Tut uliv e giest, a mintga spatlunza vegn breuncas.
Stent sper sia Rosina fagiev' el lu quella tschontscha:
„Oz lai aunc ils quitaus a femnas meglier disadas,
Gleiti vegn gie per tei il temps de regier la barca;
Mo lavura pleuntiu, sedrova e braha ca memia,
Temma, fui la malsogna. — Rosina rient rispundeva:
„Eis bia memia quittuss, mo va e turna sin stiva;
Lai las spatlunzas cunbien, ti schlotter e hans surmenader!“
El obedescha sinquei e bandunava la stalla,
Mo sil pass dil nuegl clamav' el aunc allas Bellas:
„Bunna ventira encass, ch'ei dess enzacu la battaglia
Denter vus e murons, ch'enqueran vossa carezia.
Bombardei quels schanis, ch'ei fugian dado la vischneunca!“
„Quei vegn schon daventar“, replica spert Cunigunda.
Tuttas prendevan sinquei las breuncas ual sburatschidas,
Stevan cul pei silla suppia suten, tschaffavan la spatla,
Bastunavan il glin, che schuengia siglieva, springieva
Spess pil nuegl entuorn. La bella Margretta fagieva:
„Ai tgei tschuffa lavur!“ „Gie tschuffa, mo buna rendeívla,“
Scheva tut de vilau sinsu la vieua Cecilia,
„Quellas poppas ded uss seschnueschan avon ina resta,
Van pli bugien enturn en camischas ruttas, scarpadas.“
E la feglia dil Gion murdeva la lieunga, cuscheva —
Mo la vieua Cecilia, dil rest ina mala veglietta,
Leva midar discurs: „Il Gion Antoni maridi,
Sa ins aunc bucca cun tgi?“ Nagina deva risposta.
„Paul ha pers ina vacca e sa nagin la malsogna?“
Tuttas cuschevan tgeu, per far meritada vendetga —
Devan pli stagn sil glin, volvevan, tundevan la breunca,
Devan annc inaga, strihavan, formavan la poppa,

Ferm strinschevan il nuv e frevan en la canastra.
Mo Rosin' interrump' il malemperneivel silenzi
Culla legra canzun, che contan savens las spatlunzas:

1. Dai, spatlunza! —
Tgei speronza
Schai cheu
En quei glin
Manedel fin!

2. Bella resta
Nossa vesta
Sa far
Terlischar
D'admirar.

3. Biara resta
Nus dadesta
Lu si
In murons
Els megliers onns.

4. Quella matta
Ei ca fatta;
Tgi sa?
Diu ei uss
E prendan nus.

5. Bellas teilas
Ein las steilas
Gie franc,
De grond cletg
En ina letg.

6. Sch'ina dunna
Ver sin cruna
Sa bia
Glin spatlau,
S'ei gartiau.

7. Quellas poppas
Pops e poppas,
Lain bein
Enfischar
E schigientar.

8. Spatla pia
Cun legria!
Glin fin
Bein spatlau
Ei miez filau.

Eunc semischeidan autras canzuns cun quell' harmonia:
Denter las remas sluettan despass e schnueivlas risadas,
Fin che las vaccas sedestan e scadeinan las stgellas.
Von il clavau serimnan ils buozs e mattatschas de scola,
Vulen tadlar las bellas canzuns, e giuvens semussan
Ora sin porta nuegl e salidan cun stuccas las bellas,
Pagan denton culla fugia las memia grondas merveglias,
Vegn gie allura sur els in uradi de nauscha schuengia.
Mo alla fin cuschevan las vuschs e Margretta risdava:
Co la ser' ell' hagi ritschiert la cara visetta
Dil bi giuncher Michel, il fegl della buna signura,
Co quel hagi rugau e spluntau vid sia fanestra,
Co ella lu malign fagievi nagina risposta,
Mo alla fin lu hagi aviert tut commuentada.
„Na, jeu fetschel cas nuot, sahonnel de quellas visettas!“

Schava ella sentir, mo era tutina contenta.
„Pli bugien ch'il giuncher Michel embratsch' jeu miu Toni,“
Scheva Rosina bufatg, miront silla vieua Cecilia.
Leza fagieva sin quei: „Gie, meglra ei tia letga!“
Lura risdava la veglia debia dellas nozas dil Toni,
Tgei custeivel giantà e tgei famusa merenda
Quel bein vegni pinar. Ins sapi bein ver la speronza
D'esser quei di tier el e gidar migliar perdanonza.
Et alla fin risdava citgei daniev finadina,
Baul de quel e de tschel, e baul de glin e de teilas,
Baul de vaccas e fein, da plievia, sulegl e brentina. —
Ussa vegneva dabot il Toni giuaden stalla,
Sefurschava ils mauns e scheva pleins de letezia:
„Gni, calei de luvrar, dabot si en stiva a tscheina!“
Mava lu giuado. La vieua Cecilia tschaffava
Spert las poppas da glin, metteva tschunconta ensemen.
Tschellas ligiaven ils meis e schubergiaven la schuengia,
Lu strihavan ils cavegls e mettevan en urden la schlappa,
Maven lu sil camond della vieua siaden stiva.
Cheu sesevan pertut sils beuns e giu davos pegna
Giuvens bein regulai, ils adoraturs dellas bellas,
Ch'eran serabitschai per far in tur cullas caras.
Bass tunav' il salit. Las caras maven a tscheina.
Lu arvev' gl'organist si'orgla, tergiev ils reghisters
E sco l'aua dil Rhein sburflaven Walzers e Hopsers;
Giuvens alzaven il pei e las giuvnas seravan la bratscha
Stretg enturn culiez e mavan enturn en rudella.
Vieua Cecilia, il tat, sesevan denton davos pegna,
Discurevan dil temps vergau, il zun ventireivel.
Suenter lur manigiar dev' ei lu autras saltunzas,
Che savevan saltar scoiauda il Walzer e Hopser.
„Ussa“, scheva il tat: „han ei cun quellas Mazurcas,
Polcas, Schotisch et auter, che mo lapadira capescha.“
E Cecilia dev' il tgau, sbassav' ils egls, confirmava.
Schi' enzulava plischer sin plischer entochen las dudisch,
Cheu levava il tat e vegneva ordavos pegna,
Scheva si pils compogns cun vusch ual imperiala:
„Ussa calei, mia glieut, ruassei e mei lu a casa,
L'auter onn puspei saveis vus saltar e far fiasta.“

(**„Ligia Grischa“, 1872.**)

Il bov e la rauna.

Dasperas in puoz pascava
In bov uliv e fin
E giu d'in crap mirava
La rauna sil vischin.

Quei grass mitun plascheva
Ad ella nuota mal,
Mo ella secarteva
Er d'esser in armal.

La rauna sespanegia
Entscheiv'a sescuflar,
Sedrova e laghegia,
Fin ch'ella sto slopar. —

E has di buc l'entrada
E vul sefar il gron,
Sche sas ti inagada
Pigliar il medem donn.

(„Ligia Grischa", 1872.)

Il spuentegl.

L'uolp cattava sin ina talina
In spuentegl e clamava: „O tgei mina,
Tgei parada la scrota vul far!
Tups ei quel, che selai cuglienar."
Bia canera e pauca valetta
Fan von mals miserabla paretta.

(„Ligia Grischa", 1872.)

Gl'asen e siu patrun.

Pleins tema mava in veglet
Cun gl'asen ora sin pastget.
Ei fuva giest in temps d'ujarra
E pauc sigir en quella tiarra. —
Cheu ves' el gl'inimitg vegnir,
E di agl asen de fugir.
Mo quest, giezont sias ureglias:
„Ti tat, jeu vessel er merveglias,
Con quella gleut fan mei portar."
„„Gie, cherli, ton scoi san cargàr.""
„Bah lu, di gl'asen, fai ca prescha
Ti cargas er pli ch'ei survescha." —
Il mun sa ual scomiar signur,
Al Pauper resta la pigiur. —

(„Ligia Grischa", 1872, senza ils dus vers finals.)

La dunna e la gaglina.

Ina dunna povretta
Veva ultra la casetta
Conservau per ses vegls onns
Ina bella biua nera,
Che haveva mintga sera
Egl igniv in jev d'anvons.
Mo la dunna buc contenta
Leva aunc haver dapli.
Ell' entscheiva ad engraschar
La gaglina notg e di,
Tochen quella cun magliar
Igl uar emblida vi.
Cun gargiar il nunpusseivel
Perdan biars il demaneivel.

(„Ligia Grischa", 1872.)

Ord in calgiè in miedi? *)

In calgiè vent fatg fallit,
Piars gudogn e piars credit,
Lai vegnir uss endamen,
D'ir zanua lunsch naven.
Far il miedi vul el lau;
Co? ha el negin quitau. —
Detg e fatg; e paterlar
Sa'l ton bein e tussagar —
Che perfin in retg malseun
Vul perir entras siu meun.
Mo il retg, empau tyran,
Vul zunghiar il scharlatan,
D'emprovar della poziun
Sez 'gl emprem la sensaziun.
Quei cheu era nuot da rir.
El temeva da murir.
Pli bugien ha'l raschunau,
Nu' el hagi studiau.
E nies retg ha exclamau:
O, la tschoccadat dil mun!
Nua ch'el sa cun rischun
Sefidar, seschar e crer,
Leu vul el nagut saver.
Mo al van ed all' errur
Fid' el vetta e honur.

Ils frars.

Dus frars, che senschigniaven mal,
Partevan in butschin da sal
Cun resgia e cun bratsch da pon,
Mo senza grettas, senza don.
In' autra gada vevan ei
Da traficar cun quens citgei.
Ei cloman eung vitier in tiers.
Mo gleiti va tut crusch traviers.

*) Las poesias senza indicaziun della provenienza ein recavadas ord ils manuscrits romontschs digl autur, cumprai dals artavels entras la Societat Retoromontscha.

Ils paupers san uss ca capir
Tgei far, tgei schar, nu star, nu ir,
Survegnan il davos process
E cumpran paisch cun bia danès.

Perquei ei nies proverbi vers:
En casa vala tiu inschin
Pli bia, che quel da tiu vischin.

Il tgeun enguord.

Co gl' enguord, vulent far plunna,
Fetg savens sesez cugliunna,
Sa la fabla è risdar,
Less gl' enguord podà tadlar.

Tras in' aua senudava
Moor, il tgeun. Els dens portava
El in bi toc carn. Da tgi?
Quei savein nus bucca di.

El specul de l'aua pura
Vesa el sia figura;
Mo el crei, ch'ei sei pilver
In auter tgeun, cun siu d'Aver.

E gl' enguord sefunda, schniappa,
All' umbriv' la preda sdrappa.
Aua mo ha'l lagutiu,
Pigliau nuot e piars il siu.

* * *

Nagin ei cuntens da sia cuida
Ni malcuntens da sia savida.

Chenier.

Il fauls remiedi.

In um plagau d'in tgeun
Udeva quei d'in miedi,
Che peun bugnau en seun,
Porschiu a gl' animal,
Seig' in stupen remiedi
Pil tgeun e per siu mal.
„Ah! scheva siu vischin,
La medischin' ei buna,
Il miedi ei um fin! —
Mo ella savess far
Al tgeun la stoda luna,
Da nus voler magliar."
Ti sas: „Puccau gartiau
Fa il pervers stinau".

Igl um vegl e la mort.

In pauper vegl, sfracaus dils ons,
Runava lenna ord gl' uaul,
Semurtirava pér d'anvons
Per in vegliurd, che miera baul.
Mo tgei voleva gl' um è far.
A casa vev' el buca peun
Per viver oz, sto el luvrar,
Duess el er morir dameun.
„Con ditg sto jeu pitir, miu Diu!
Plirava el, curdaus in di
Mezmorts spel buordi lenna giu.
„O Mort! neu po; jeu pos ca viver pli!"

La mort fa quess spitgar nagin
E vegn tiel pauper beindabot.
„Tgei vul?" — „Ah nuot! — Mo alla fin
Sas ti gidar si miu fagot."

Denter tut ils mals il pir
Ei per nus quel de murir.

(Publicada 1888 en il „Calender Romontsch".)

L'ujarra denter las miurs e las musteilas.

Miurs e musteilas survegnan ujarra,
Mintgia partida en armas compara;
Mo las musteilas, tenor la historia,
Portan maneivel compleina victoria.
Ton sco las combas manettlas sestendan,
Miurs e miurettas en rusna serendan;
Cheu ein las pintgias segiras avonda,
Niu' na musteila en rusna suonda.
Mo la regina, cun cornas ornada,
Metscha ca tras e vegn mazacrada.
Cu la revolta ils pievels dedesta,
Han ils Signurs de temer per lur testa.

Las valerusas femnas de Lungneza.

Combat denter Rudolf de Montfort e Walther de Bellmont, signur a Flem, la Foppa e Lungneza. 1355.

1. Dunnauns dil Glogn, jeu less cantar
Vies laud e vossa gloria,
De Porclas lessel jeu risdar;
Leu veis portau victoria; —
In comt haveis vus domognau
E vossa patria liberau.

2. Il comt Montfort ha cun Bellmont,
Vies bien barun, la guerra; —
El brischa Flem, arsenta Gliont,
Attacca vossa terra;
In triep sil pei dil piz Mundaun,
In triep a Porclas catscha maun.

3. Sil cuolm, brigant! mo fai fracass,
Mo sgomia la vallada,
Scadeina pér sin tiu cuirass
E smeina ual la spada!
Leu cattas gleiti umenuns
Cun cors e gniarva de liuns.

4. E sur Morissen vegnan ei
En fuola furiusa. —
E sper sogn Carli fetga pei
L'armada stermentusa;
Sdermeina ferm ses hallabarts,
Attacc' il comt sin tuttas varts. —

5. Cheu pliran tras la vall ils zens,
Fagient saver la nova,
Ch'in niev perighel sei presents.
E tgi vul far l'emprova,
De schurmiar ses habitonts?
Gl'ei gie mo femnas ed affonts.

6. Mo tgei!? las femnas de valur
Se rimnan sut las armas! —
Ils beins, la libertat, ils lur
Ein nuot gidai cun larmas:
Perquei terglinan ei ca ditg,
E cuorran conter 'gl inimitg.

7. Las femnas han gie cheu in cor,
In bratsch empau de vaglia;
Las bravas pon per franc star or
Il fiuc della battaglia! —
Ein cheu las mummas e mattauns
Ord vitgs e lontanai uclauns.

8. Hè, vesas leu ils hallabarts
Menai davos la slappa?
Hè, vesas uss sin tuttas varts
Ils gronds mantuns de crappa?
Las bravas fan preparaziun
Tier desperada defensiun.

9. Cheu passa giest cun pauc adatg
Atras il claus l'armada.
Annetgamein d'in tribel sbratg
Rebatta la contrada.
Ils umens stattan tut surpri
E guardan per la spunda si.

10. E blocca tscheu e blocca leu
Siglienta e rampunna;
E crappa vi e crappa neu
Sturnescha e sbantunna;
E giu dals aults da tuttas varts
Se derschan pals ed hallumbarts.

11. E cuorri pér il tgetschen saun
A matta vulnerada,
E marvi pér il hurti maun
A dunna stunclentada!
„Ils umens vegnan bein dentont,“
Ed ellas battan vinavont.

12. E uarda leu, leu vegnan ei
En fuola furiusa.
„Triumf, triumf!“ Tadlei, tadlei
La tunna gloriusa!
„Montfort havein nus smardagliau,
E quest ei gleiti domognau!“

13. Ils inimitgs annetgamein
La fugia ussa prendan,

E per la vall sfrenadamein
A casa lur se renda,
Da mumm' e figlia spatatschai,
Da bab e figl persequitai.

14. Turnont la sera per il claus
La roscha valerusa,
Sevolv' il cau, fagient in paus,
E di cun vusch fugusa:
„Mattauns, dunnauns, vies guerregiar
Stovein nus umens respectar.

15. Veis oz battiu e lavorau
Cun armas e cun crappas,
E per adina acquistau
Honur a vossas schlappas;
Mo ina tala prestaziun
Meritta aunc recompensiun.

16. Ei seigi pia concediu
A vus per reverenza
La dretga vart en cà de Diu
Ed aunc la preminenza
Sin processiuns e tier 'gl unfrir. —
De quei dovei ins mai untgir."

17. E vesel jeu dunnauns dil Glogn,
Che stattan davart dretga,
Respectel jeu igl usus sogn
E vai la franca spetga,
Che quellas vegnan trer affonts,
Schi buns e bravs sco'ls perdavonts.

(1868. Recomposiziun de 1882 pil H Eberhard.)

Epitaph silla fossa d'in schliet ugau.

Cheu schai en freida fossa
In rufinau ugau.
Schi ditg, ch'el ha giu possa,
Cheu ha el engolau. —
Ruaus a sia ossa!
El ha eung bia urau, —
Mo mai, mai nuot turnau.

Ils ugaus en conferenza secreta.
(Canzun.)

Tuts.

Nus essen gleut da buna fei,
E nies da far adina,
Ei regier ora quei e tschei
Sil prau ed en cuschina.
Quei ei gl'uffeci d'in ugau,
De per ils auters 'ver quitau.

1. Ugau.

Gie, mes amitgs, vus veis rischun:
„Quitau“ ei nies uffeci,
Da mai sebetter a bandun
E tut tener a preci:
Quei ei la lescha d'in ugau,
D'in Oeconom da bien quitau.

2. Ugau.

Mo quei sto el tener a pez
E mai emblidar via,
Che el engraschi si sesez
Cun beins de l'ugadia:
Quei ei la moda d'in ugau,
Che ha citgei exper' mentau.

Tuts.

O gie „sblutar e schubergiar“.
Quei ei nossa parola. —
Gierau, client e tut manar
Pil nas, sut la cazola
Ei gl'artifeci d'in ugau,
Che ha citgei exper' mentau.

3. Ugau.

Cu, mes amitgs, nos agiens sacs
Han stretgas parentellas
Cun grossas buorsas, liungs barlacs
De rebas clientellas:
Lu eis ei bien co trafficar,
Per prest bia rauba acquistar.

4. Ugau.

Mo er il pauc ei ualti bien
Citgei rent' ei adina.
Jeu maglel gie cul stess talien
Il bov e la gaglina.
Miu ventireivel appetit
Ha mai eung piars sia vertit.

Tuts.

Bah, „reh e pauper liquidar"
Quei ei nossa parola.
Las brels, las buots lein nus schvidar,
Il glas e la scadiola.
Nies ventireivel Trinketit
Vegn è ca piarder la vertit.

1. Ugau.

Per pintgas quorsas, bravs quenuns.
Bia tenta, bunna plema,
Ed emplanir ò cudischuns
Cun spesas bein en rema,
Debia curascha cun adatg
E pauc cunzienzia fa il fatg.

2. Ugau.

Urdir las teilas liung e lad
E mai duvrar la tscheffla
Ed uss, ed en perpetnadat,
Tener cun ferma grefla
Il niebel fatg digl ugadau,
Per esser e restar ugau.

3. Ugau.

Vul il client saver citgei
Dil stan de l'ugadia
Sa ina frida cun in pei
Ad el mussar la via.
Cun tener sut e mudergiar,
Po ins scadin domesticar.

4. Ugau.

Gie, cu'l client damonda quen,
Dat ins buc ina bunna.

Vegn il mistral lu denteren,
Lu prest midei la lunna,
Fagei senclins e sestgisei,
Mussei daners e trubistgei.

2. Ugau.

E dat ei gie lu orasut
Enqual da nossas mendas,
O lu cuvier' ins vi quei blut
El tempel sper las tendas
Da Sogns e Sontgas cun urar,
Revolver egls e senclinar.

Tuts.

Urar debia, far il sontget,
Quei ei la meglra cozza,
Quei dat bien tun ad in falzet.
E sularescha lozza.
Ils egls dil pievel ein schi tschocs,
Ch'ei vezan broda senza gnocs.

1. Ugau.

Dil cletg lein dumondar cauziun
E franca Sigironza
Cun bein promover la scussiun
Sil thron da dominonza,
Entras scavar ed intrigar,
Sfurzar, chitschar, calumniar.

Tuts.

Cheu dat ei lura da lavur
A nus en abbundonza.
Cun vaccas, praus e bos dal pur
Fagein nus perdanonza.
Buein, maglein e stein surnotg
E schubergiein si criu e cotg.

3. Ugau.

E vegn pleunsiu il temps neutier
Da tresta vegliadetgna,
E tschaffa nus cun bratsch da fier
La nera creschadetgna:

Lu, mes amitgs, sei nies avis,
Da patertgar vid in Parvis.

Tuts.

Daven, daven cun tals pertratgs,
Amitgs de la cunzienzia!
Nus vein gie ussa auters fatgs
Von meun che penetienzia.
O leva si, bien appetit,
E fai sentir tia vertit!

Duas Canzuns addatadas per vegnir cantadas tier dus giugs, che mats e matteuns han tier nus la moda de far ensemen.

1. Las reverenzas.

Mats.

Si, en parada
Bein regulada,
Giufnas! In plaz amiez nies cor
Vein nus amogna,
Vus la compogna
Bein addatada ligi or.

(Ils mats van giuadora.)

Matteuns.

Silla carriera
Ual illingierra
Dalla Fortuna lein passar.
Alla pupira
Gronda ventira
Cun sia roda lein purtar.

Matteuns.

(Suenter haver partiu giu las plazzas.)

Bein elligida,
Distribuida
Spetga la sort siu favorit.
Ussa mireien,
Considereien,
Quala ei stada nossa vertit.

Mat.

Viva la Mura!
Quala Signura
Veis elligiu e dau ami?
Tucca la bialla,
Forsa la balla,
Che vulnerescha pli e pli? —

Matta,
risposta negativa.

Vana speronza,
Gronda plaronza.
Va mo a casa tier tiu fatg.
Jastra carezia,
Faulza dutschezia.
Va e sin autras fai adatg.

Matta,
risposta positiva.

Viva la letga!
Quei ei la dretga.
Neu e sepusa sin miu pez.
Neu e sesiarra
Vid tia Cara,
Pura da cor e senza vez.

Tuts.

Viva la sera
Cun sia nera

Cozza da neblas von nies egl.
Ella legrescha,
Ella levgiescha
Cun siu ruaus il giuven e vegl.

2. Il spus persul.

Neu, o Cara,
E sesiarra
Stretg vid miu fideivel pez.
La scuida,
Malvoglida
Sort enquerra tei cun vez.

Vezas, Bialla,
Leu la falla,
Co el tenda il persul.
El enquerra
E fa tschera
Da nus sparter, sco el vul.

Ti crudeivel,
Malmaneivel
Pegliafemnas impudau.
Mo lagegia,
Sespanegia,
Cheu ei nuot per tei pinau.

Patertgaves
E luvraves
Pli dabaul per quei intent.
En la letga
Ei la spetga
Mai in mied aschi pussent.

Si' egliada
Mallurdada,
O carinna, mira Tei! —
El sevolva,
Seresolva
Da sdrappar tei giuda mei.

Uss, carinna,
Fetg' adina
Mo sin mei tiu niebel egl.
Nossa ligia
Ella fuigia
Sigilein nus sco davegl.

Il Pharisäer ed il Rugadur.

(Epigramm.)

Pharisäer.

O Bab, che eis en tschiel!
O ti, che regias tut!
Hagies Erbarm da mei.

Rugadur.

Bien um, in toc lenziel,
Da curclar vi il blut
Ami po buc schnegei!

Pharisäer.

Ha ti cugliun, poltrun,
Ti astgas ughiar,
Da mei eung molestar! —
Co'l mund ei lavagaus!
O Segner, cons puccaus
Offendan tia fatscha! —
Co'l Satan mintga di
Sin Olmas fa la catscha! —

(Cheu ei rut ora in pèr fegls ord il faszichel dil manuscrit, aschia che la continuaziun de questa poesia maunca.) Il collectur.

Il cavalier.

(Ord il drama concernent la detga dil Munt S. Gieri.)

Clom d'ujara
Resonescha
Sulla tiara,
E tut grescha:
Tiel cavalier,
Tiegl um da fier!

La trompeta
Ussa sunna,
Plein gretta
La rampluna:
Dai, cavalier!
Dai, um da fier.

Sia spada
Ord la tègia
Bein giezada
Uss camegia:
Cul cavalier,
Cugl um de fier!

Nebla stgira
Seras' ora,
E calira
Da Gomorha!
Sul cavalier,
Sugl um da fier.

La cavalla
Tut en spema
Spella stalla
Sbrufl' e fema:
Pil cavalier,
Pigl um da fier!

Sanganada
Inondescha,
E la prada
Revoltescha
Sil cavalier,
Sigl um da fier.

La Signura
Spella porta
Brag' ed ura
Mesa morta:
O cavalier,
O um da fier!

Mo Victoria
Clom' e sunna,
E la gloria
Encorunna
Il cavalier,
Igl um da fier.

E l'ujarra
Ei finida.
Silla tiara
Tut che grida:
„Brav cavalier,
Brav um da fier!"

Oraziun d'in pistur Grischun convertiu.

(Ord in projectau drama: „Sogn Placi".)

O, gron Signur!
Cun simpel cor adura
Tei in pistur
E sia vusch
Traclomma l'aria pura:
„Laud alla Crusch!"

Il firmament
Tiu clar solegl sclarescha,
O Tutpussent!
Pertut sil prau
La flur, il thier flurescha
Tras tiu quitau.

Has surventschiu
La tresta stgiradetgna,
O Solet Diu,
E fugientau
La nera creschadetgna
Dil tschuf puccau.

Apollo ei
Fugius ord la contrada
Sut tiu marschei.
Il Diu Sylvan
Va mai pli tras la prada
Sco nausch tyran.

Crucifigau,
Tgei glischur da letezia
Has envidau!
Lai en miu cor
Sclarir sia clarezia,
Mai stizzar or!

La perdanonza.

Sum quei vitg renomau celebrava oz perdanonza.
Tgei preziusa staziun pell' olma ch'enquerra il Segner.
Tgei custeivels moments per enqual pietusa giufnetta,
Per gudigniar il cor d'in giuven en casa digl jester.
Tgei legreivla chischun de schigiar las tratgas legidas
Din curtaseivel cumpar en ina vischneunca vischina.
— — — — — — — — — — — —

(Fragment.)

Ils da Medel.

(Poem tragicomic.)

Dess in poet grischun riscar disgusts e fridas
Per raquintar empau las praulas malvoglidas
Ch'il pievel quinta si sur Medel en Cadi,
Sche fuss ei bein puccau per tenta e pupi.

Mo jeu, Compatriots da Medel, vai speronza,
Che vus haveies eung empriu empau manonza,
Fagieies bucca pli uschè ed eung uschè,
Cu'l comicus vul dir da Vus de què e tschè.

Origin della framassonneria.

Fiat lux.

Saveis a tgi ils framassons
Han d'engraziar la glisch,
La quala ditg nos perdavons
Havevan suterrau? —
Gl'ei buc Voltaire, gl'ei buc Rousseau,
Ne tut quels Capitanis,
Ch'ils grons Franzos han quauò. —
O, na, gl'ei auters Schanis.

A Ti, Grischun! ei quell' honur!
Ti has enflau la glisch
Ed emplaniu cun terlischur
Tes quolms e tias vals. —
O Medel! ti has quei sulegl
Enflau cun gronda stenta
E priu al stgir siu schliet uegl,
Cun schar el ord la Brenta.

Marcaus e vitgs dil mun entir
Curclava stgira notg.
Gl'affon nascheva, per murir
Cugl egl eung mai aviert.
Nagin haveva eung sentiu
Las strolas da calira.
Il cor haveva mai gudiu
Il vèz de la natira.

Tut mav' entuorn a palpergnont,
Per preits e per mugrins.
Ujersch e grad a zoppignont
Curreva tier la mort.
Il spert haveva mai luvrau,
Sentiu la sia forza;

Ah! mai havev' el patertgau
Ni vida len ni scorza.

Vesent cheu nossa tresta sort
Saturnus egl Olymp
Ha el dabot aviert in port
A nus, per sesalvar.
A Medel ha el schau sclarir
In radi da sabientscha,
E quel ha gleiti fatg flurir
Il mun en spir carschientscha.

In pievel mal e schvilupau
Viveva en quei vitg
E tut apparti addatau,
Per prender si la glisch.
Ei fuvan era ual datier
Dil pez della montogna,
Nu che la sera il currier
Dil di va en tramogna.

Strusch vev' ad els l'inspiraziun
Sclariu igl enteletg,
Ch'els levan si en processiun
E vegnan el Convent.
Sco spessas undas egl ual.
Cun fatscha da legria
En ei rimnai, e lur Mistral
Ha lu plidau aschia:

„O mes Vischins! La freida neif
Vul buc untgir dal prau,
Eung varga ella si la seif
De miu curtin vi cheu.
Il pir 'ei aber eung il fein,
Quel ha ina malsogna,
E mias nuorsas, miu pulein
Survegnan la ragogna."

„Mo eung adinna, paupers purs!
Quei fuss da surportar.
Bugien voless jeu far lavurs

D'in pauper galiot,
Sche jeu podessel stinentar
Ils maschels, las ansolas,
Stuess c'adinna envidar
La sera tschien cazolas."

„Cheu ha ei dau el tgau ami
In exellent pertratg.
Ei dat numnadamein cheuvi
Giusut il galitschè
In bi rudi, gl'ei il sulegl.
Quel ha dabia calira:
El vegn tier nus da beinmarvegl,
Sclarescha la natira."

„O schei ami, tgei manigieis? —
Sche „in" semettess en,
Prendess la via sut ils peis
In brav vaschi cun el
E mass? Jeu tegnel, ch'il Cavrè
Duess far quella stenta.
Vaschi fuss, creiel, in curtê
Il megler, ni la brenta."

„Lu vessen nus in bi solegl
Pil di e per la notg,
Savessen era dar cavégl
Da far nossas lavurs.
La freida neiv stuess untgir.
Ils praus, las biallas pradas
Vegnessen gleiti a flurir.
Las gleuts fussen gidadas."

Il bien Signur haveva strusch
Finiu siu bi disquors,
Che tut clamava — ina vusch:
„Bravo, quei lein nus far."
Cavrè cargava sin siu dies
La brenta, camminava
Cun pass viril si tiegl itschiess,
Nu, ch'il solegl scaldava.

Il radi schava siu effect
Dal tschiel schon uss sentir.
E tut il pievel, pleins respect
Dil plaid da siu Mistral,
Tergieva si sigl ault clutgè
Il bov dil Vischinadi,
Teneva preuls d'in toc parlè
Per tgaus din um salvadi.

Denton curreva bein dabot
Il tgau engreviaus,
Sur quolms, profundas vals il pot
Suenter il sulegl.
El patertgava, co pigliar
E co tener las strolas,
E co in sappi lu spergnar
La sera bia cazolas. —

Cheu para tut anetgamein
In Spert de l'auter mun.
Siu tgau tonscheva bunamein
Ensi el firmament;
El pegl' entuorn in quolm entir
Cugl arc da sia bratscha,
E sut siu pei aud' ins sgargnir
Els quolms las preits da glatscha.

„Tgei vul ti cheu, carstgeun mortal?“
Tunava sia vusch.
„„Ah, mei termetta il Mistral
Da Medel pil solegl.
Ti sas gie bein, quei bi rudi,
Che ha tonta clarezia.
Savesses ti dar el ami?““
Rugav' el cun dultschezia.

Sin quei sgregneva il Tytan,
Snodava ils barschauls:
„Mo spetga cheu, carstgeun mundan!
Jeu portel il solegl.“
El tschaffa, di, sesaulza, va,
Stulius eis el davenda,

E mira leu, en in Gienà
El anavos serenda.

„Cheu has carstgeun la terlischur.
Il Coc dil gron solegl,“
Burleva el, e cun sgarschur
Tadlava il Cavrè.
Mo il carstgeun dei dar adatg,
Co quella glisch camegia.
Ei fuss stau megler far siu fatg,
Che ver, quei ch'el garegia.“

„El deigi lu, per emprovar
La glisch da fundament,
Il tgerp entir deliberar
Da mintga toc bategl
E sco Jehova ha scaffiu
Ni eung per dar exempel,
Sco Adam sez tut blut e niu
Far processiun el Tempel.“

„Leu san ei lu scuvierer si
'Gl uvierchel pleun a pleun
E majestus vegn il rudi
Salzar ord quei ravugl.“
El dat in bierl ed ei daven.
Il pauper seschnuescha
El siua, trembla. Ordasen
Ragogna el e grescha:

„O na, quei ei il giavel sez,
Che dat ami la glisch.
Pilver, pilver, jeu creiel mez,
Ch'el bagi giu rischun. —
Ferm siarra el siu gries bastun;
El batta stagn la via;
Uss fa el il davos sparun;
El ei a casa sia. —

La tunna va atras il vitg,
Ch'el seigi arrivaus.
E sco sch'anetg in inimitg
Fuss ruts atras ils quolms

Sefuola tut en processiun
Viden en sia casa. —
El dat ad els l'ordinaziun. —
La fama prest serasa:

Ch'ei stoppien lu per emprovar
La glisch da fundamen,
Il tgerp entir deliberar
Da mintga toc bategl
E sco Jehova ha scaffiu,
Ni eung, per dar exempel,
Sco Adam sez, tut blut e niu,
Far processiun el tempel."

E sco ei era ordinau
Van ei el tempel sogn,
Setillan ò cun grond quittau,
Per sesentir pli bein.
Gl' uvierchel vegn pompusamein
Scuvretgs e tgei sventira!
Enstagl sentir carinamein
La glisch e la calira!

En furia tugna neuadò
In tussagau Visprè. —
Tut seglia, zappa, ton sco'l po;
Tut fui per scapentar.
Las viaspras surren viaden
E tugnen, fetgen, punschen.
Els greschan, zappen, ordasen;
Ed Ellas paffen, punschen.

La carn sescorza, unfla si,
La possa va en nuot.
Tgi croda leu per tiarra vi,
Pressaus della dolur,
Tgi sesa stunclentaus sils beuns
E fruscha las punschidas;
Tgi grescha, zundra sin tuts meuns;
Tgi dat, tgi peglia fridas.

La membra, tgau e tut il best
En fuorma da relief

Ha tscheu la val, ha leu in crest.
Talmein èn ei plagai. —
Finalmein arva il Mistral
La porta, e la fuola,
Sco la lavina ella val,
Atras il vau sesbuola.

E per stizzar il berschament
Setierren quels el dutg,
E quels per dar in levgiament
Setiarran el taratsch.
Tscheu piardan plirs cun selavar
Ils tgaus en las fonteunas;
Tscheu in famau, che crei magliar
In pér, e maglia reunas.

Da quella glisch illuminai
O, nua van quels leu? —
Dadens, dado brav scufflentai,
Emprov' el da sgolar. —
Ei quorren ault si sin in tetg,
Per emprovar lur possa;
Ei seglian, saultan sch'in cametg
Engiu e rumpan l'ossa.

Quei cheu ei stau 'gl emprem effect
Da quei solegl el mun,
E pleun a pleun ha siu reflect
Seschau sentir pertut.
Ils buns da Medel han ligiu
Ensemmen ella brenta
Las viaspas; quellas lu spediu
Pertut cun gronda stenta.

Quei era gie obbligaziun:
„Entruidar ils schliats.“ —
Ei han fatg en cun attenziun
La brenta en in sac,
Cargau si ella sin in mél,
Schau vender all' Italia;
E quels han lu in di d'Avrel
Vendiu ell' alla Gallia.

Il gron Voltaire ha giu cumprau
E giu pagau debia.
La glisch ha giu effectuau
Sin el schnueivel bein.
Gie tal' ei stada la vertit,
Che el tier ina Nènia*)
Haveva giu igl appetit
Da prender Salvavenia.

Dalu possedan ons ed ons
En lur cumahs secrets
Quei bi vischi ils framassons
Sco talisman fatal.
Ord quella tschetschan els la glisch,
Ord quella la clarezia,
Che fa igl Alv midar en Grisch,
En tuppadat finezia.

Ils Calgiès.

Allegoria sils Capitalists (deivets).

Sco ei dependa dals calgiès d'aver
buns calzès ni schliats,
Aschia dependa ei dils deivets da star
oeconomicamein en buns ni schliats calzès.

Vus Oeconoms, ei dat calgiès,
Che drovan mai la rascha
E fan tutina bia calzès
A mintga sort bagascha.

Quels schanis ein fetg bein vestgi
Cun stifflas e gasacca;
Els van a spass duront il di
E fan la notg baracca.

Perquei han ei è buns maguns
E vestas ton fluridas;
Perquei han ei é bravs ventruns
E costas schi pulpidas.

Cun tut pusar e baraccar
Ed evitar las stentas,

*) Klagelied.

Sche san els auncalura far
Fetg bein en lur fatschentas.

Gie, quei ei bunamein striegn,
Co mintga di ed ura
Dasez anora lur mistregn
Traffica e lavura!—

Ei peinan galla e curom
En stiva sper la pegna.
Murdregia lu els seit u fom,
Sche van ei ella vegna.

Cheu fan ei lu cun attenziun
Ils Tagls d'Uaibel Marti.
Quei numnan ei: „Obligaziun".
Per far citgei aparti.

Marcau London ha dau ameuns
Ad els las modas novas,
Per umens vegls e per matteuns
Ha el termess emprovas.

Han ei allura miserau
U Toppels ni sin rama,
Sche vegn quei tut dasez luvrau
Ed els pon star en cama.

Sulet, sch'ei fan citgei pli bi
A babs, ch'ein rebs en Biallas.
Lu tschaffan els in brav marti
E batten treis uriallas.

Quei ha adina bien effect.
Bia bunas reverenzas,
Empermischuns e gron respect
Ein talas consequenzas.

La zeunga san ei è duvrar.
Il bia tier galla dira,
E quei fa lu sesuentar
Il tgerp, tut che daghirra.

Mo, sco jeu creiel, la lavur
La gronda avon tuttas,

Ch'els fan savens cun bia fervur:
Quei ei chitschar las guottas.

Ei han leutier in brav marti
Da fier da l'Ingeltiarra
E quel rebatta giu e si
Sco l'arma ell' ujarra.

Mo ina caussa hai jeu viu,
Gl'ei ina stoda broda:
Da mai las guottas volver giu,
Han ei tier els la moda.

Ils pezs furetgan pleun a pleun,
Sco siblas tras la sola
E rentan ferm il pei da seun
Vidlunder, sco cun cola. —

Quels schanis han er in patrun
En tschiel sco pertgirader.
Quel vegn tenius da tut il mun,
Sco per in sgurdinader.

D'in temps fuv' ei quei sogn Crispin,
In bien umet migeivel.
El ei midaus en sogn Martin,
In cavalier crudeivel.

(Maunca in fegl dil manuscrit.)

L'Amur studiosa.

1. Gl' egl.

Jeu vesel mintgiaton la sera
In egl carin fitgau sin mei;
E quettel, che jeu uardi era
Sin Ella ual carin puspei.

Mun, jeu a letg, — la notg entira —
Ei nunpusseivel da pusar.
Jeu quettel ell' umbriva stgira,
Da ver quei egl a terlischar.

Il di va pleun; e mo la tscheina
Frequentel jeu cun gron plascher:
Sin quella spetgel jeu cun peina.
Leu ei quei egl puspei da ver.

2. Amur e dolur.

Oz hai jeu confessau l'amur
A mia cara Bina
E concludiu ord la colur
D'aver la per adina.

Mo na! — L'amur ei narradat;
La fatscha mo cugliuna! —
Jeu vesel ussa, co la dat
A l'auter ina buna.

Co quei fa mal! — Ha jeu vi far! —
Ha jeu vi far vendetga! —
Jeu vi bitschar e seduvrar
De survignir la dretga.

3. Reconciliaziun.

Quei gida nuot. — Jeu hai tertgau
Scagnar cun mia Bina. —
Ed hai cun ella carsinau.
Ell' ei gie ton carina.

Tgei level jeu è dir la fin,
Ell' ei mia muronza,
E dar in betsch ad in cusrin
Ha pintgia impurtonza.

Mo quei sto jeu tutina dir
Ad ella inagada,
Con fetg miu cor ha da surfrir,
Cu ella vegn bitschada.

4. Beadadat.

Ah co l'umbriva terglina! —
Vegn bucca gleiti la glina! —
Dent, o ami la letezia,
Bina e nossa carezia!

Bina, l'egliada camionta!
Sia manutta strihonta,
Sia patiarla amurusa,
Sia bunetta gustusa! —

En pleunadat dormulenta
Ura sin ura vergenta;
L'olma traso murtirada
Less è guder inagada!

5. *Plaronza.*

Mo tgei midada rigurusa
Ha bein cun mei giu liug;
Gl' ei sco sch' in' aura galatschusa
Suflass viden el fiug.

Jeu teidlel gnianc bugien la cara
E mun dabot naven
E sentel nuot, cu' ell' empiara:
O! Has ti mei bugien?

Tgisa? Jeu level far vendetga,
Mo quei ei bucca daventau.
Ed uss? — Tgisa, ei quei la dretga? —
Miu cor ha quella buc enflau!

Hermès e hermerinas.

Ils hermès e hermerinas,
Din duneuns e mattas finas,
Quels han buns e legers dis!
Mo è quels ein bein unfis
De purtar lur abbundonza,
D'in a l'autra perdanonza,
D'isar or lur buns calzès,
Per lu spiarder ils danès.

Tilla sco ti vul la corda,
Gl' ei pertut citgei che morda! —

Giacanon u l'amur philosophica.

En in curtin fluriu ed umbriveun
Spazegia Giacanon sut la pumera,
Respira l'aria frestgia da dameun,
Tadlont ils legers suns de primavera.
In schal squadrau cuviera la statura,
Vengonza d'in mureivel Adonis,
Ed ina barba punscha la figura
Encorunada cun in liung barbis.
Mo tgi che uarda pli datier e vesa,
Co'l va bufatg e tegn il tgau a bass,
Co'l prenda mintgiaton la presa,
Mesira lu cul det il nas,
Co gl' êgl sezuppa sut las survitscheglias,
Quel vegn bein gleiti ord merveglias,
Tgei Adonis el ha von el,
In bi e pli perdert, che tschel. —
. . . .

(Fragment.

Ina terribla ballada cun ina legra fin (1869).

La sala terlischa da melli cazolas,
Resuna ils miedis de corns e violas.
Saltuns e saltunzas segieinan e battan
La comba, semeinan, seperdan, secattan.

Er Stoffel blihius en camischa de fiasta
Scomiava la comba cun Tina la casta.
Ad ina tscharescha compleina, madira
Semeglia la giuvna d'amur e calira.

E calan ils miedis de corns e violas,
Tschaghegnan lur 'gliadas davos las cazolas
E cloman, confessan amur per adina,
Entochen puspei la mazurca festina.

Cheu uarda gl' Antoni atras la lunetta
E vesa las 'gliadas dils dus en dispetta
E vesa, co Stoffel fa bocca rienta,
Co'l pez della matta selai e leventa.

Mirar co la giuvna cun auters tschaghegna,
La bella, ch'in less per muronza, ei megnia,
E sco la tempesta la mar dormulenta,
Il fèl en siu cor il deliri leventa.

Gl' Antoni emprova aunc culla mesira,
De far la lischiva a sia sventira.
Mo dent ussa Stoffel in betsch alla Tina,
Schegie mo bufatg sin manutta carina.

Sche leva gl' Antoni si sco in selvadi
Ed urla sco tun e cametg egl uradi,
E fiera siu von cun termenta palegna
A Stoffel viden el vischi de mutschegna.

„La matta," di el, „che tiu zvicher engola,
Defendas dameun el duel sin pistola."
Christoffel schigienta la bocca, sesgratta,
Rispunda pleunsiu: „Jeu defendel la matta!"

Ei vegn emprovau de calmar la dispetta,
Mo quei fa nuot auter che crescher la gretta.
„Dameun egl uaul en davos la pignola
Surschein nus la paisch a nossa pistola."

L'umbriva nocturn' egl uaul ei vergada
E vida las plontas terlisch' la rugada.
Sulet philomela davos ina caglia
Suspira e plonscha dil cor ir en paglia.

E sulla rugada e tras la pignola
Compara Christoffel cun sia pistola
E gleiti suenter arriv' igl Antoni,
Tenent er la mort, sco l'auter, pil moni.

Gia vulan ei batter la nauscha battaglia,
Cu'i vesan dasperas tras ina fendaglia
Lur Tina, havent la stupenta speronza,
Ded esser per tuts ina stupenta muronza.

Tra'l cor va in suffel sco freida galatscha.
Christoffel marmugna: „La stria matatscha!"
En tasca cupida la tribla pistola,
Ell' aria tarlàha la legra lodola.

(Ligia Grischa" 1872.)

Mardis Scheiver notg 1869.

Essent necessitaus ord munconza da danés da star a casa ed endirar fom e seit.

Jeu sun fermaus
Cun mes quitaus
En questa tresta stiva;
Cu el contuorn
Tut fa il stuorn,
Tut cloma: Viva, viva! —

Tes geniturs,
En lur lavurs,
Tgei fan è quels quessera?
Mo vida tei
Pertratgen ei,
Schvidont la caffetiera.

Tgei, murmignar!
Lai pér saltar.
Pren tiu tubac e fema,
Empau pupi
Ed in rispli
E metta quei en rema.

Lai lamentar,
Lai selegrar
Scadin en sia luna;
Eis ti cuntens
En tals momens,
Sche ei la tia buna.

(„Ligia Grischa", 1872, cul titel „Confiert" e senza la remarca introductiva.)

La vusch de S. Gliezi (1869).

Leu silla greppa en siu cuvel
Urav' S. Gliezi pil pastur,
Che pasca ella val siu muvel
E sa aunc nuot dil ver Signur.

Gl'apiestel ura tochen glina. —
La notg enzuglia il murtè.
Gl'apiestel ura aunc adina,
Cu'l di compara sil glatschè.

Ed inflamaus dil Segner cloma
S. Gliezi lu: „Mo In ei Diu! —
Quel met' il firmament en floma
E tschiel e terra tutt ei siu.

Pastur, tras quei Diu verdeghescha
Gl'uaul barbus, il grass muletg,
Tras quel la spia madirescha,
La plonta ha de quel siu fretg!

Quei Diu, che rocla las lavinas,
Ei quel, che plaida tras il tun

E quel, che meina las brentinas
E che spumescha el dargun:

E la pussenta vusch resunna,
Sco las tunnadas tras ils aults.
„In Diu solet e Jesus“ tunna
La teissa pezza, ils uauls.

Il habitont la vusch udeva
E serimnava per tadlar,
Il Sogn mussav' ed el capeva
Qual Diu el stopi adorar.

Ed il luvrer sper siu arader,
Ed il pastur spel galitschè,
Tut cloma laud agli Spindrader.
Gl'ei in nuel ed in nursè.

(„Ligia Grischa“, 1872.)

La Liunga Notg-Nadal.

(In fragment.)

„Sill' Universitad ei bein in leger viver,“
Lament' enqual Student; „bah, ina miula scriver,
Ed ultra fan ei nuot e rien, beiban bier
E drovan lur danes cun femnas e gl'ustier.“
Ei dat de quels; mo nus — vul ti ca crer, empiara
Mo tgi che vul, — menein la vetta exemplara.
Nus mein a spass, fimein tubac, mein a Colleg,
Turnein a casa lu e mein sil zug a letg.
Noss' olma vegn cheutras trasò pli sabiutta;
Mo l'ossa, Segner car, da di en di pli blutta.
Perquei vein nus tertgau la liunga notg Nadal
Da revegnir empau cul plat national. —
O car Grischun, oz èn tes umens de speronza
Rimnai tier in ustier en legra cuminonza.
Ei plaiden tiu lungatg, tei han ei endamen,
Tes solvers, tes gientas èn lur divertimen!
Micron, igl um de quen, cun siu cumpar Latin,
Longin, che va bugien sin costas dil vischin,
Calon e Jus, ils dus parents de la Manzegna,
Che vulen lu manar la terra en fanzegna.

Suenter haver ditg plidau da tia gloria,
Sto era Trun la fin vegnir en lur memoria.
„A Trun, gie leu, di Jus cun gronda devoziun,
Leu ei gie nies cantun seconfermaus naziun.“
„Bah, flausas, di Micron, cun sia vusch profunda.
Las spisas, il lungatg, quels mussen beinavunda
La nationalitad. La sera da Nadal,
Amitgs! lein nus magliar il plat national!“
„Il plat national? — mo qual ei quella tratga!“
Damonda il Latin, „e co ei quella fatga?“ —
„Nus vein caffee e peun, caschiel e bulzani,
Bein era carn d'armal dumengia da miezdi.
Bizochels e maluns e fermentins e broda.“ —
„Bizochels, di Longin, vul ti tuccar la noda.
Bizochels cun salin e brav caschiel lien,
Dariet pieun sisu e truffla denteren.“
„Quei ei, cumpar Latin, mo quei ei la scadiala
Ch'in sa cun giest meret numnar nationala,
Bizochels san sulet mussar a nos maguns
De setener trasò sco patriots grischuns!“
E pleina queida di Micron cun vusch profunda:
„Grischuns! nus lein magliar bizochels detgavunda,
Ebbein laschein custar, vigni cun vos danes,
Jeu dun la terza part, mirei cheu èn ils mes.“
E viva l'unitad; la fuga e la queida
Ha gleiti carmelau sin meisa la muneida.
E strusch entschiatta ei gia cheu la decisiun,
Ha! mussa quei cheu bucc il spert d'ina naziun:
Ed eung dapli, nus lein nagina cuschaniera;
Quei past grischun fidein nus bucc ad in'ustiera,
Mo nus lein preparar quei past, mo nus, cun Diu,
Sc'il vegl proverbi di, ch'il megler sei il siu. —

Mo cheu — gl'ei trest, mo ver, con il carstgeun emblida
Cun cultivar il spert in ton de la savida.
Entras Latin e Grec, entras philosophar,
Emblid' ins halt è vi igl art de cuschanar.
Egl jus, en tut saver, savein nus far tgaubrochels,
Mo co vul ins capir da manizar bizochels.
Tgei far? Scol predican, cu'l sa ca pli tgei dir,

Surstat, revolv' (ed aulz') ils egls, ed uarda vi sil mir,
Vein nus serau ils dens e fitgentau l'egliada,
Spitgont, ch'ei mundi si el tgau ina flamada.
Mo nuot, cheu di Latin: „Tgei gida ponderar,
Buein in sitg! e lu lein nus deliberar.
Saveis, damonda el, saveis vus tgei maschina
In drova, con pieun, caschiel, e conta frina."
O na, rispunden Unisonò
Ed aulzan si il glas tiel nas e schvidan ô
E fetschien bravamein a lur magun lischiva,
Sch'ei vulten lu vignir sin baul ni tard ariva.
Finalmein, o Micron, ti megler dils Grischuns,
Ti vul uss translatar bizochels en macruns.
Macruns ei il madem! O tgei renconoschientscha
Ein ils Grischuns culpons a tia tutsabientscha.
Bravo, Longin ha er' enflau zitgei e di
In plaid schi gron, ch'in sto'l scriver si.
„Amitgs, tadlei, jeu sai. Na, quei er' ina stoda.
La mumma fa traso macruns en quella moda:
In prenda au' e sal e lai buglir quei fetg,
E catscha ils macruns lu giu en quei muletg."
„Fiat", din tuts, „Longin, sche ti sas la maniera
Co cuschanar. Fiat, ti eis la cuschaniera."

Vigielgia da Nadal ei cheu; gl'entir marcau
E nus ensemblamein cun el vein giginau.
Er ils . . . . . han oz encunter lur natiras
Secuntentau, buiu gie mo in pèr masiras
Ed in studen satel cun siu magun normal
Sa viver in miez di è senza carn d'armal.
In solver sa scadin muncar cun pintga peina,
Ins drova mo guder la sera meglra tscheina.
E nus Alpins, che lein tschenar macruns, tgisà,
Savessen bucc muncar da solver inagà.
E pilver, cu'i va encunter sera,
Sche spetg' ins ualti vess sin la tschavera.
Mo quella vegn cun ses delicis finalmein,
E quei, tadlei, vi jeu risdar pulitamein.

La notg haveva giust bess surengiu la rassa
E detg al curatur d'illuminar la gassa,

Cu'l cuschanier Longin vigneva sul sulau
Cargaus cul cungiament, ch'el veva ual cumprau.
El veva giu chischun en quella lavuretta
Da paterlar, murar cun bein enqual matetta.
Tgi vul sesmervigliar, sch'el batta ses barlacs
E vegn beaus a ca. Vulent schvidar ils sacs
Sil pult en siu museum, entscheiv'el a disquorer
Cun el denton. — Quei dat schnueivel bia da quorrer.

(Publicada 1896 en la Chrestomathia Rætoromontscha de Dr. C. Decurtins.)

S. Silvester in peer minutas avont mesa notg.

(1869/70.)

Uarda, co l'ura festina!
Ussa! — La sgarra, — scalina. —
Gl'on ei passaus! — Vinavon:
Rocla, festina cun gl'on! —

L'unda dagutta, flessegia,
Cuzza trasò e baghegia
Flums e tempestas, la mar,
Calla mai si de luvrar.

Rasa gl'unviern la nevada
Sur la turrida contrada,
Sa'l impedir e retrer
L'unda, mo mai retener.

Catscha puspei la pumera,
Rocla cun gronda canera
L'unda viden siu vial,
Saulta dil crest ella vall.

(„Ligia Grischa" 1872, Nr. 52.)

Reminiscenzas.

(1870. Ella Pinakotheka.)

Affuns miu cor ei in maletg
Satraus e cuvretgs vi.
Ei drova mo in pign schabetg,
Per el scuvierer si.

L'amur survegn scadin carstgeun
Sulet mo inagà,
E quella va en carn e seun,
Selai mai cuschentar.

Gie, siarra mai gl' original
Siu meun e cor el miu,
Lu vai cun mei adina mal,
Quei vai jeu schon sentiu.

Canzun.

(Es hatten drei Gesellen.)

Tschun bravs Grischuns sesevan
La sera tier gl' ustier,
Plidaven e buevan
Ual flissiamein lur bier.

La sala ressunava
Savens de la ramur,
Cu lu scadin ludava
La bialla, lur amur.

Cheu clomma la fortuna
In d'els puspei a ca;
Quei ha lavagau la luna
Da tschels en inagà.

Mo quatter pli sesevan
La sera tier gl' ustier
Pusaven trest e schevan:
Con schliats ei uss il bier.

II. Ord il cudisch de lectura „II. Eberhard". 1882.

La dertgira nauscha de Vallendau (1450).

I.

La vall Versom rabatta stagn
Da roschas bein armadas;
La Rabiusa rocla ferm
Las auas tschallatadas;
Ils pegns ballontschan; ils umens tschontschan
E fan rueida, tenent cusseida
Sur 'gl um, che marscha tribulaus
Amiez la roscha cadenaus.

La vall Versom rispunda spess
In num e niebel tetel;
La selva resda repetent
De dretgs e cumin ételI,
De tirannias e felonias
E de sbarradas e de terradas,

E mintga mai aud' ins schement
Amiez la fuol' il delinquent.

Ils pievels vevan engirau
A Trun la Ligia sura,
Per se riscuder dils tiranns;
Certs nobels auncallura
Cul pievel tegnan e se convegnan.
Mo lur natira ins vess scungira;
Els vegnan prest unfis dils purs
E se uneschan culs signurs.

E Ligia-néra 'veva num
La nobla allianza.
Ils comts de Werdenberg-Sargans
Vivevan en scarpanza
Cun lur fideivels pauc obedeivels
De Schons e Spligia. Cun pauc fadigia
Ha Schons terrau ils nérs e priu
La libertad da surengiu

E tiels signurs, che 'vevan rut
Als purs la fei prestada,
Udiva Heinrich de Razin.
Auctur dell' engirada.
Mo la battaglia mett' el en paglia.
El crod' sin via en prîschunia,
Volent en siu casti mitschar,
Pon el ils pugns purils tschaffar.

Perquei atras la vall Versom
Il pievel oz marschava;
Il grass barun dil Plaun-Razin
Invan se lamentava.
Dil pur la gritta vul sia vita,
A tgi cugliuna el vèss perduna.
Il pievel tegn siu plaid e crei, —
Pretenda plaid e fatg puspei.

II.

Sil plaz-cumin a Vallendau
Se rimna la tschentada:
Ils purs dils aults e dellas valls,

De tegias isoladas.
Il pievel drova siu dretg e trova
A fil de spada la sullevada.
Nuot gida Heinrich siu schemer; —
La sort ei fretga, sto valer.

Serraus en stiva ca-cumin,
Il spirt agli presenta
Il lèd vergau, il trist futur,
La nobla sort rienta:
Servilas fatschas, fugusas catschas.
Las legras pratgas e finas tratgas;
La posiziun d'in losch barun
Il grass signur molesta zun.

Cheu arv' in mantel tgetschen gl'ésch;
Il carnifex compara,
Per salutar il delinquent,
Pallids sco ina bara.
El se perstgisa tenor la disa;
Mussont la spada zund fin molada:
„O bien Signur, negin sterment!
Quei ei finiu en in moment."

Ed in cavegl el sdrappa spert
Ord sia barba grischa,
E suffla quel permiez sil fil
De sia spada glischa;
Mo pauc levgiescha, pauc consolescha
In tal auspizi siu grond snuizi.
Tgei gida bein l'annetga mort
Ad in, che 'veva buna sort?

III.

Avont la casa vegn dentont
La fuortga erigida.
La glieut se fultscha vi e neu
Patiarla, se comblida. —
Ils mats festinan, ils posts s'enclinan,
Las travs s'emplunan, las aissas tunan
E gleiti stat il pallancau;
Tut spetga mo sil condemnau.

Cheu segli' in giuvenot sil plan
E ferm gesticulescha:
Iu servitur dil trist barun
Leu per udida grescha.
Siu bien giudizi in artifizi
Uss aunc emprova. Il mat se drova;
La fuola fa uss attenziun
E vul tadlar la commissiun.

„Signurs Confederai! Vischins!"
La clara vusch resuna,
„Nies bien barun dil Plaun-Razin
Ha gronda disfortuna:
El oz endira la peina pira:
Quei ei dueivel; mo er snueivel. —
Il cau voless avont morir
Cun ses vischins se conferir.

El ei adina staus in um
De nobla cortesia,
Laschava cuorrer ils boccals
En legra compagnia,
Sin radunonzas e perdanonzas,
Fagieva scheiver pagont de beiver.
Avont morir vess el bugient
Cun vus in tal divertiment."

Il pievel quescha tut surprius,
Ils caus delibereschan,
E siu giavisch vegn concedius;
Las roschas applaudeschan.
E giud scantschalla il giuven balla,
Il past restegia e zund harregia;
Per far a siu patrun d'engrau,
De bein servir vegn procurau.

IV.

Ils bells curtins de Vallendau
Bizarra vista porschan;
De paun e vin, caschiel e carn
Las meisas tut se storschan.
Il pievel sesa e se pervesa,

Bottiglias svida e se comblida
Las tschéras bruttas van stulir
Perfin ils caus fan sco de rir.

E d'ina meis' all' autra va
Il giuven ed envida
E d'allegar las bia vertits
De Heinrich bucc' emblida.
Il pievel lauda, sin tut applauda,
Complimentescha ed adulescha
Congiesch' il past de siu signur,
Rendent a pign e grond honur.

La trista sort dil niebel cau
Il giuven zund lamenta,
Cun siu confar e ses merits
La buna glieut fatschenta:
Scadin che creigi, che Heinrich seigi
In um gideivel e buntadeivel:
Quei hagi lez mussau savens
E biars gidau en lur basegns.

„El ha gidau," exclom' il mat,
„Fondar a Trun la ligia
E pauc mirau sin siu profit
Se dent leu bia fadigia;
Fuv' el contraris, culs adversaris,
Scheglioc tenevi e se unevi!
Units havessen els podà
Saviu surventscher nus. Tgi sà? —

„Mo ses parents de Werdenberg,"
Il giuven leu marmugna,
„Han surmanau quei bien signur!
Molestan el e tugnan,
Il pass perstgisan ed el unfisan,
E la finala cun bun' ni mala
Ha Heinrich dau siu plaid fatal
E fatg a sez il pli grond mal."

Aschia va il mat plidont
De l'in' all' autra meisa:
Ils arguments bugnai cun vin

Survegnan meglra peisa:
La gritta tschessa, e sin remessa
Ils cors se volvan, e biars absolvan
En lur intern il tradiment
E perdunassen el bugient.

Avont il pievel en debatt
Il trist barun compara,
Il tgau a bass, cun pass pesont.
Solemn sco ina bara.
La lerma quescha e tut stupescha,
Negin s'ueglia ni se regheglia;
Ils cors ein pleins de compassiun,
E tut sin el fa attenziun.

El passa tras ils vasts curtins,
Els égls malenconia,
Salida quel, salida tschel
Cun bialla cortesia,
E stat lu éri spel dicastéri,
Empau bubronda da quel domonda
E se remess en siu castitg
Prend el comiau, buent in sitg.

Cheu clom' in um sut in pommér
Cun clara vusch de tiba:
„Nies bien barun dil Plaun-Razin
El vivi ditg! E viva!“
E las masadas sco tschien tunadas
Ad el rispundan da plauns e spundas:
„El vivi ditg, el vivi bein!
Siu fallament nus perdunein!“

La vall Versom terlischa clar
Dagl aur de glina pleina
Ed il barlott de Vallendau
Atras 'gl uaul scadeina;
Ornada cun dascha l'entira bagascha,
Cun spass e risaglia signurs e puraglia,
Ed il barun e siu fumegl
Ein d'ina luna senza preigl.

E sur il vast uaul de Lax
Dus pivs veglurds sgolavan,
Sesevan giu sil Crap de Flem
Ed in concert mulavan:
In Signuradi mo pauc garmadi,
Empau dueivel e buntadeivel
Quel tegn adina, rumpa mai,
E se recuvra mintga mai.

La Montogna.

(Nina Camenisch).

1. Ti clara, florenta fantschella grischuna,
Tiu tgau buc orneschan las gniallas d'argient,
De casta verdura ti portas la cruna,
E rosas alpinas terlischan lient.

2. Las pradas rientas, dals radis sclaridas;
Igl ègl de fontaunas giavina carin.
Las valls scadanontas cun selvas vestgidas;
E speras ballucan ils êrs de salin.

3. Plascheivel sublima sil tschespet pusada,
Pensiva ti paras de considerar
La bella cultira vi-eifer, semnada
Cun vitgs e dustonzas, e te recrear.

4. Terlischan las pizzas en lur sereinezia,
Scuvrent leu il vel il solegl matutin,
Resplendas ti leda, sco dalla letezia
D'haver de tiu cor contonschiu sia fin.

5. Il Rein giuvenil tiu manti emburnescha;
E bein tei decora la spima d'argient.
Ad el ti enclinas, ed el ramurescha,
Bugient tiu portret recamass el lient.

Las rivas dil Rein.

(Alphons von Flugi.)

1. Dals rovens sursilvans ed ord Domliasca
Ils Reins secatschan, seglian en burasca.
S'embratschan giubilont a Reichenau
E scavan splenduront el bass lur vau.

2. Il pei dils cuolms in spess uaul ornescha;
Lur pizs scrapus il niev solegl sclarescha.
Ei stattan cheu dentuorn il Rein e rin.
Mo dil Galand' il tgau survarga finadin.

3. Vieifer quei coloss, en in cantun strenschida
Tegn Cuera ses clutgers en' gl ault stendida;
Siu circuit in matg de rihs curtins,
Ils plauns cuverts cun érs, ils crests cun vins.

4. Mo Cuer' il giuven flum buc beneventa,
Al cuolm vischin el giu da peis se tschenta.
Ha el podà de sforzs presentiment,
Ni ha'l de libertat fors' ardiment?

5. E tras la vasta riha vall el uss' se catscha
E puspei muossàn pizs sur cuolms selvus lur fatscha;
Dals grugns cucchegian grischs castels deserts,
Vischnauncas serenadas dals funds schi verds.

6. Cheu arva d'ina vart in grisch portal la pizza,
La Landquart vessamein atras il stretg segizza,
E saulta leda tier siu spus, il Rein.
Hei, co quel buorl' e grescha legramein:

7. Gl'ei dapertut giblar, cantar, splendur, legria.
Ramurs dils spess uauls culs zens fan harmonia,
Ils érs ballontschan lev, ei ri il vin.
Las veglias pizzas guardan a rient perfin.

8. Con bein, o Maiafeld, stas ti en la contrada!
Giest sco in rih curtin de fritgs eis cultivada!
Legria, pasch terlischa ord tes funds
Ed ord il tschiel serein e giu dals munts.

La Portenza.

(Alphons von Flugi.)

1. En prescha cuorra tras la vall la Landquart
E spundas verdas s'aulzan si da mintga vart,
Cun vitgs, curtins, uclauns ed alps semnadas
E denteren pommèra, grippa, vauls e pradas.

2. Tgei cast e fresc flurir, tgei vita plein vigur,
E d'ervas savurusas sin plauns e plauncas tgei verdur!
Pindels d'argient pertut frestgentan la semenza,
Che cun raschun ti vegns numnada vall Portenza.

3. Amiez dils funds ils bogns daguttan lur demants,
En cura van tier quels malsauns de locs lontans;
E tgi che vul il pez bognar en aria viva,
Quel catta fresc uaul e costa solegliva.

4. Ruinas de castels da caglias coronai,
Ils transparents glatschers dall' alva sulerai,
La corna de tes pizs, schi gitta, niua, stgira,
Quei guardan bein bramont sil verd della cultira.

5. Tral circuit strasunan zun amureivels suns:
Las stgellas dils muaigls accordan cun canzuns;
Tral circuit rebatt' de ser' e de bun' ura
Marti e marcladir' cul griu della sitgura.

6. Vus spundas soleglivas, uauls fortificonts,
Haveis schendrau in' êra de bells e ferms affonts.
Ils umens ferms sco grip e curaschus adina,
Las femnas frescas, finas, sco matgs de ros' alpina.

La canzun dils Engiadinès.

(A. E. Fröhlich.)

1. Miu salit all' Engiadina,
Nua sufla l'aria fina,
Nu' las aultas alps verdegian,
E dals schengals vischinonts
Vasts glatschers a vall laghegian:
Nua cataracts tunonts
Tier la mar lontana curran,
Vauls de larisch ferm ramuran.

2. Tgei dat ei de ton parada
Sco tes druns, che fan cascada?
De tes lacs la neitga fatscha,
Tgei ei bein schi verd e clar?

Preits de crap, vauls, funds e glatscha
San egl Inn se reflectar.
Salidada l'Engiadina
Seriusa e carina!

3. Tgei fontaunas e surgentas
Merviglìusas ti buglientas,
Che las forzas restaureschan,
Rendan 'gl anim leds e vivs!
L'aria pura franc congiescha
Aunc il vin de locs tumprivs.
Miu salit all' Engiadina,
L'hospitala caserina!

4. Tia cas'ei buc tscherclada
Da pommèra, mo fitada
Zun plascheivel, e beinstonza
Regia cheu en tuts cumins,
Diligenza e manonza
Vus compognan suls confins.
E cun fritgs turneis adina
Tier la mumma caserina.

5. Pompas d'ina capitala
E d'in retg la loscha sala,
Ses festivs e siu delizi
Ston a questa vall untgir.
Tes affonts, de clar giudizi
Entupont, sto jeu segir
Intonar cun els en ina
Las canzuns dell' Engiadina.

Tango.

(Augustin Keller.)

En la claustra de S. Gagl viveva
In artist, che tut stupent capeva,
Ér 'gl' emprim, co far in zen,
Ha el schau vegnir el sen.

Strusch ha Carl, 'gl imperatur, la nova
Giu udiu, ch'el vegn, — il zen emprova. —

Lai tuccar quel ditg e bein,
Per guder siu tun complein.

Dagl artist el ér' in zen domonda,
In tschenèr argient gli dar commonda. —
Tango ha 'gl argient zupau
Ed in zen d'irom culau.

Bein endretg dil rest il zen gartegia,
Tut surtratgs cun ornaments splendegia.
E 'gl auctur po rir suten,
De 'gl argient ver priu naven.

Sin duas petgas l'ovra paradava;
Tango, stent suten, quell' admirava:
Cheu ha il castitg de Diu
El sur ura suatiu.

Tut en ina ga la cruna sfracca,
Ed il zen dat giu sin el e smacca
Gli il tgau. Cun cuglianar
Vegn's ti tez te ruinar.

Turitg.

(Dr. Henne.)

Cheu schai il marcau della Limmat, tschinclaus d'ina fresca verdura;
La leda vigna en ronda da mellis collinas splendura.
Cheu schai il tschercal dil lac e resplend' el solegl terlischont,
Tschinclaus da sereinas vischnauncas, corunas de pédras formont.
Cheu buffa neutier il vapur, sumiglionts al dragun en furtina,
Sbruflont sin las auas desertas siu flat de fugasch' e brentina;
E nua betteva avont temps l'umbriv' ina selv' isolada,
Ei uss in curtin de pommèra e vigna bein cultivada.

Ils tgappers de s. Meinrad.

(Chr. Schmid.)

1. El desiert, a miez la selva,
Leu a Sviz, el vegl cantun,
Stat ina caplutta veglia
Sper la zella, sut la feglia
Dellas plontas a mischun.

2. Varga melli onns ins dumbra
Che la zella sogn Meinrad,
In vegliurd-grisch, habitava,
Da vertits, duns terlischava
E dal num de Sontgadat.

3. Sco in bab da tut la terra
Fuva Meinrad honoraus.
Tgi la sort fetg tribulescha,
Ni l'errur, el consultescha
E retuorna confortaus.

4. Gie perfin las selvaschinas
Vulan 'gl eremit undrar:
Legramein dentuorn quel seglian.
Von la zella se caveglian,
Per laschar el carsinar.

5. Mo dus tgappers el havevan
Tuttavia zund bugient;
Sin la meisa quels sgolavan.
Miulas ord siu maun piclavan.
Sco sch'els vessen sentiment.

6. Ina gad' avont l'aurora
Stav' il sogn en l'oraziun
Von 'gl altar, e contemplava
Nossadunna, ch'embratschava
Il Bambin cun affecziun.

7. Ina glisch' ardev' en l'ampla
Tut d'argien, ch'in cavalier
Veva dau per conterpaga,
Vent il sogn gli ina plaga
Medegau en siu quartier.

8. Mo duront che Meinrad ura,
Seglian en dus assassins,
Prendan l'ampla, el sturneschan,
Igl altar cul saun springeschan,
Spons entras lur mauns malins.

9. Tementai els lu la fugia
Prendan, per puder mitschar
Ad il bratsch della giustia,
Lur rapina aunc sin via
En daners realisar.

10. Mo tgi clomma per vendetga
Schi terribel? Tgei craschlem?!
Uarda leu co'ls tgappers sgolan
E lur alas neras scrolan,
Mont tras l'aria tut en fem.

11. Co ils tgappers uss saguottan
Prest ils assassins, sin quels
Cun lur becs e greflas dattan,
Sin lur tgaus las alas sbattan,
Ch'ei pon strusch mitschar dad els.

12. Addumbatten els encueran
In refugi, dapertut
Ein ils tgappers von lur fatschas.
Fan canèras e smanatschas,
Mo scatschar po quels nagut.

13. Quei spectacul observavan
En la vall zaconts pasturs. —
„Guard' ils corvs de Meinrad!“ grevan
Ils pasturs, vitier currevan.
Per pigliar ils rubadurs.

14. Cargan en cun ferma gnarva,
Ruuan lu ils malfatschents
En caplutta sper la zella,
Afflan cun sgarschur en quella
Sogn Meinrad el saun schaschents.

15. Tut se pers, stui, guardavan
Sil malfatg e ses aucturs:
Lu en starmentusa fuola
Gretta, furia tut se zuola
Von il dretg culs rubadurs.

16. Sin siu tron mont' il derschader: —
Serius e ramuront
Stat la fuola turbulenta:
En las neblas se presentan
Las perdetgas sgolatschont.

17. Ils pasturs atras la fuola
Runan uss ils delinquents,
Portan bein avon lur tgisa,
Ed ils tgappers en lur guisa
Produceschan mussaments.

18. Ed ils assassins pleins tema
Lur delict han confessau,
Stermentaus il pievel quescha,
Il derschader se stupescha,
Mo vonzei ha 'l exclamau:

19. „Cheu eis ti, suprem derschader,
Giests ei tiu truar, pertgei
Ch'alla glisch tut mal ti meinas,
Das pertut las giestas peinas.
Vus pucconts zuppai, tremblei!"

20. Se snuent la fuola stava,
Encorschent il det divin,
Che tut dretga ina gada.
Tenor dretg ha lu la spada
Fatg als morders ina fin.

La cigogna a Luzern. (Anno 1613.)
(M. Usteri.)

1. Tgei cuorra sin gassa la fuol' anguschusa?
Tgei munt' il terribel fracass?
Mo teidla, tgei grescha la vusch stermentusa
Dils zens e dils corns cun lur bass?
„Hoï fiuc!" ei il clom dapertut ramuront.
„Hoï fiuc!" e tut cuorra sadellas portont.

2\. Snueivel la pitga cotschnauna se mova,
Turnigals fagient a traviers 'gl enlatiu.
La fuola concuorra, se stenta, se drova.
Sprezzont curaschusa l'ardur dil burniu
E travs sballunontas, surpren de spindrar
La glieut en perighel, il mobiliar.

3\. Mo l'alva figura amiez la fughèra!
Tgi tscherca pomai incitgei en tal liuc,
Nu' buglia, se catscha snueivla tschocchèra,
Sclarida da brinzlas e liungas de fluc?
La paupra cigogna girescha 'gl igniv;
Ils giuvens retegnan la veglia pitgiv. —

4\. E commuentada la fuola se senta.
Stermenta cun crappa e lenna 'gl utschi
E grescha, spuenta; mo van' ei la stenta,
L'utschella persista, se fetga mo pli.
Mo nua spergnass ina mumma siu saun,
Per ceder dal letg de siu pitschen malsaun.

5\. Pli spessa, pli néra vegn leu la fimaglia,
Flommadas se saulzan, sclarent sco'l cametg,
Sloppegian e letgan gia vid la farcaglia;
Prest sfracc' il culmach e sballunna il tetg!
L'utschella, speronz' et agit bandunont,
Se placca sils pitschens, las alas rasont.

6\. E — „Jesus Maria!“ il pievel exclomma.
Da fitgas e freidas snavurs penetraus.
El tscherna in giuven passont ellas flommas
Da brastgas sbrinzlontas e fim attacaus.
Siu cor generus l'ha schizun admoniu,
Ch'el ha trallas flommas la via battiu.

7\. E mellis imploran, che Dieus el protegi;
E tut giubilescha: „Igl ei reussiu!“
Vesent, co il cuvel ad ault el smanegi.
La veglia bandunna il liug de burniu.
Da scala ardenta el seglia givlont.
La fuol' inturescha il mat gratulont.

8. Il giuven entaupan carinas égliadas
Pertut, nu ch'el pass' en marcaus ed uclauns.
Ils umens gli toccan il maun cun strocladas
Et el benedeschan ils cors de dunnauns.
Sch'in retg persuenter la cruna gli dess,
El bein sur la paupra pagaglia riess.

9. Las cronicas resdan la gronda bravura,
E pretgan dell' ovra al posteriur.
Negina dentont ha enflau auncallura —
Jeu ditgel nuidis — il num digl auctur.
Mo maunc ér' lausura in franc document,
Sch' emblid' ella bucca igl Omnipotent.

Ils mirs de Habsburg.

(Simrock.)

Egl Aargau stat in ault castel,
Nagin sitom po tonscher quel.
Mo tgi ha quel von temps baghiau,
E leu els nibels el plantau?

Pagau ha Werner, igl uestg,
E comt Radbot, siu frar, ha frestg
Lu mess la tuor sil crest sisum
E „Habichtsburg“ gli dau per num.

'Gl uestg vegn lu, mir' il baghetg
E scrol' las gniallas grischas fetg.
E di tut indignaus al frar:
„La tuor ha gnianc in toc rempar!“

Rispund' il comt: „Mo tgei vul ti?
A Strassburg has in tempel bi,
Che ha ni foss, rempàrs, ni mirs
Ed ei tuttina zun segirs.“

„Il dom hai jeu baghiau a Diu,
E quel pertgira schon il siu.“
Replica Werner: „Mo la tuor
Ha pér culs mirs citgei valur.“

Ti has raschun, jeu lasch valér,
La tuor sto ferms rempars havér.
Dameun merveigl bein dai adatg,
En ina notg hai jeu quels fatg.“ —

Ed el tramett sur cuolms e valls
E fa clomar si ses vasalls.
En roschas ein quels prest vegnì
Ed han tscherclau en siu castì.

El tgiern ha Radbot uss curnau
’Gl uestg dal sien si destedau
E quest ei prest seglius ord letg.
Ha smervigliau snueivel fetg.

Vesent guerriers zun bein armai
Entuorn la tuor sco mirs postai.
Bia cavaliers vestgi en fier.
Cun lur suit’ a pei vitier.

’Gl uestg ha detg: „Giebein, miu frar,
Sche quella glieut fan tiu rempar,
Allura eis ti schon segirs
E drovas bucca auters mirs.

Ils nanins sin il pommèr.

(Kopisch.)

1. En vall digl Hasli cattavan ins
Schiglioc pertut amureivels nanins.
Gideivels sil funds, gideivels el vaul,
Gideivels da freid e gideivels da cauld.
Tgei’ veis ad els éra fatg pomai,
Ch’ei maine pli vegnan sanua cattai?

2. Tgei’ vein nus fatg? — cattavignas de rir,
E quei han els ca podiu vertir.
Els mavan bugient sin il rom d’in ischi.
Per cupidar in ticchet de miezdi;
Quei rom ha in stroli resgiau surén,
Sil qual els sesevan en retscha bugient.

3. E 'gl auter di van ils pitschens puspei
Sil rom e se placcan de buna fei.
Els vevan segau e fetg sedrovau
Ed éran tut smacc dil 'vér suau.
Volent dallas vistas fruschar ils daguots,
Il rom dalla peisa annetg ei ruts.

4. Els roclan a terr' e tut sto rir,
Ils pitschens entscheivan a partir.
„O tschiel, tgei altezia has ti pertut!
Digl Hasli san ins se fidar nagut!"
Aschia pliront ein els sbrigai
E maine pli ella terra turnai.

La téglia (glienda) a Friburg.

(J. J. Reithard.)

1. A Friburg sin il plaz-cummin
Stat ina téglia.
Il vent moventa siu verdin
Tschupí de feglia.
La téglia. che ramura tont da bass,
Ei stada pli davegl in frastget pass.

2. Sil helm d'in brav guerrier tschurrius
El ballucava.
A Murten veva ferm battiu,
Quel ch'el portava.
Havent il grond triumf els acquistau,
Ha lez cun quei frastget siu helm ornau.

3. Cheu di il cau dils Friburgès:
„A casa cuorra!
E resd' als noss dil bi success
Aunc de bun' ura.
Pli bauld che ti a casa pos vegnir,
E meins ch'ils noss d'anguoscha ston patir."

4. E prompts se mett' il brav currier
A cà sin via.
Ils auters rimnan aur e fier,
Fan gasteria.

De tont pli spert contonscher sia fin,
Ei *siu* plascher e *siu* pli rih butin.

5. En prescha ei il mat marschaus
E cun furtina;
Garegia ni refrestg ni paus
E mai terglina.
Il flum scadein', ils radis ardan pír e pir.
Quei datg' el nuot, dovess el ér morir.

6. A tahiont e se sforzont
El se presenta.
El rin dil pievel smervigliont
Siu pei el tschenta,
Giest sin il plaz, nu' ras' aunc oz il di
La téglia umbrivauna siu tschupi.

7. Leu fitg' el en, per se pusar,
Zun ferm la lontscha;
Vul rir, po strusch fladar
E se ballontscha.
Revegn empau e grescha sco il tun
„Triumf!" e sfracc' ensemen senza sun.

8. Siu cor ei ruts dal legarment,
Siu cor fideivel.
Il pèz dils sès surprenn torment
Compassioneivel. —
La festa de triumf se mid' en il marcau
En tgeua sepultura d'in brav e prus schuldau.

9. Dal helm dil giuven miert vegn prius
Il matg de feglia,
Ed el terratsch, nu l'ei spartius,
Ins quel caveglia.
Ordlunder ei carschiu la glienda d'oz il di,
Che dat umbriva frestga cun siu barac tschupi.

La rihezia della Svizzera.

(J. G. Müller.)

1. O Svizzera! o patria!
Con grond' e bell' eis ti!
O tgei miu cor legria ha
Giud tias alps tudi!

Jeu vus domondel, loschas terras,
Ein ér' ils cuolms schi bells tier vus,
Sco nossas alps, noss munts selvus?
Na, na! Na, na! Quei mai se catt,
Muncont ad els la libertat!

2. O admirabel mund alpin!
Cultira plein splendur!
O firmament a Diu vischin,
Con casts ei tiu azur!
Jeu vus domondel, loschas terras,
Ei éra vies arviul schi blaus?
Na, na! na, na! Quei mai se catt,
Muncont la *cara* libertat!

3. O giubilar! e dulsch cantar!
Co tunna quei schi bein:
Cur ch'il sagnun lai resunnar
La tiba tra'l serein!
Jeu vus domondel, loschas terras.
Haveis vus in schi dulsch cantim?
Na, na! na, na! Quei mai se catt.
Muncont la *dulscha* libertat!

4. Tiu cor, o Svizzer, cast fidau!
Tiu égl d'in fin azur!
Il cor in diamant molau,
Igl égl bognada flur:
Jeu vus domondel, loschas terras,
Ei er vies égl schi clars e blaus?
Na, na! Na, na! Quei mai se catt,
Muncont la *sontga* libertat.

La tuor eterna.

(J. G. Müller.)

1. 'Gl auctur digl edifizi,
Postaus sisum la tur,
Contempl' atras 'gl urizi
La bassa en sgrischur.

2. E sin ils pizs se fitgan,
Sloppentan ils cametgs,
Il tun, stremblont las pitgas,
Scadeina tral baghetg.

3. Il miradur exclomma
Sul staup il serrament,
Che sez il tun, la flomma,
Stupeschan da sterment:

4. „De tuors, fortezias tuttas,
Ti portas il tschupi!
Las preits pér vegnan ruttas
Il giuvenessen di!“

5. Anguoschas e rapinas
Han biars castels fondau;
Vonzei en spir ruinas
Ha quels il temps sfraccau.

6. Mo in solet aunc stenda
Siu tetg el firmament,
Terlisch' cu'l di resplenda,
Terlisch' cu'l va navent.

7. Dustonzas ein las bleissas,
Ses foss ils lacs schi blaus,
Culmachs las pizzas teissas,
Las laupias êrs e praus.

8. Las stanzas ein valladas,
Cavorgias ses portals,
Las cuorts ein bein ornadas
Cun orts e cun auals.

9. Ed umens quel schurmegen,
La crusch ei lur maletg,
E libers, ferms protegen
La Svizz'ra, quei baghetg.

Murten.

(Albrecht von Haller.)

Se ferm' empau, Helvet! Cheu schai'n las truppas stermentusas,
Avont las qualas Lüttich ei crodau, il tron franzos tremblava.
Il diember bucc' de nos babuns, bucc' armas inschignusas;
Concordia sfracca 'gl inimitg, lur bratsch encuraschava.
La forza, convischins, schai en nies cor fidau.
Vignissi po quei spirt tier mintgin cultivau!

La Patria.

(Canzun nazionala helvetica. — (J. R. Wyss.)

1. Clomas, o patria,
Cara Helvezia,
D'a ti survir;
Il pli custeivel bein
A ti nus dedicheln,
Per tei nus viver lein
Ed ér' morir.

2. Dagl Jura al Badus
Tes figls tutts curaschus
All' ujarra mein;
Sco noss cuolms in rempar,
Vulein nus si levar,
Dal prighel mai tremblar,
Morir savein.

3. Sco noss antecessurs
Sontg Giacum valerus
Ha viu morent,
Aschi' ér nus unfrìn
La vit' e mai untgìn.
La patria mantenìn
En salvament.

4. En cas che in regent
Vuless nus far sterment
Cun spad' e fiuc:
Nus sco in ferm torrent,
Che sdrappa tutt davent,
Igl inimitg battent
Scatschein dal liug.

5. En ujarra valerus,
En pasch religius,
E prus e buns;
Aschi' honur fagein
Al num, che nus portein,
Libers nus conservein
Sco noss babuns.

6. O patria, stai en flur,
En libertat, honur
Da scadin temps!
Seien simplicitat.
Giusti' ed honestat
Tes ornaments!

7. 'Lura, o patria,
O biall' Helvezia,
Din tes affons:
Per tut il mund mirei,
'Schi gronds e largs sco'l ei,
Negin paes dat ei
A ti sem' glions!

La primavera.

1. Vegnida, primavera,
Puspei eis cun las flurs
E porschas mintga sera
A nus tontas odurs!
Con bella eis vegnida,
Cun tonta terlischur!
Schi el nus mai emblida,
Nies Dieus, nies bien Signur.

2. In niev habit de pompa
Han praus uss' e curtins,
La selva ér' rebomba
Dal cont dils utschellins.
E sin la bella prada,
Sin pasculs verds e funds
Ei uss' tut en parada,
E bels ein ér noss munts.

3. Sin mintga trutg e via
Bellezia nus cattein,
E nova allegria
Nus dapertut afflein.
Al bab, che nus fortuna
Uss' dat, al Tutpossent,
A Diu laud ér' resuna
Nies cant d'engraziament.

Ils utschells verdins della stad.
(Rückert.)

1. Utschells verdins, da tschiel sgolai,
Ein sin las plontas se placai
E sesan cheu el cauld solegl
Fagient termagl tard e marvegl.
E stattan cheu schi bein e bi,
Sco sch'els pendessen lundervi.

2. Ballontschan lev egl èter lom
Orsum ils frastgs de mintga rom,
Rugad' e glisch lur nutriment.
Dabass susuran els bugient
Cun miedi fin e modulau,
Dal clar solegl e dal tschiel blau.

3. Cur ch'ils urizis fan horrur,
Els se sburritschan da snavur;
Els vegnan dalla plievia muschs,
Mo éra puspei schetgs allusch,
E lur vestgiu d'in cast verdin
Terlisch' allura aunc pli fin.

4. Sclaridas fermas han in di
Las rassas verdas tschurriu si;
Da notg ha ei purgina dau
E quellas rassas sulanau;
Schalont els calan far termagls
E lur vestgiu se spers vegn gagls.

5. Cheu passa tiel pommèr in um,
Scrol' el dadem entochen sum.
La plonta trembla se snuent,
L'utschleglia craschla de sterment,
Sgolatscha vi e neu allusch,
E nu' la mitscha sa ins strusch.

In bien ustier.
(L. Uhland.)

1. Tier in ustier migeivel fitg
Hai mi viult en sin via.
In bi meil d'aur cun cuort fastitg
Enzenn' ei dell' ustria.

2. Siu propi num quel ei „Malèr“.
Tiel qual jeu tier clomava.
Cun spis' e must, bucc' ord tschalèr,
El mei bein recreava.

3. Tier el vegnevan sut siu tetg
Biars gasts, — sai bucc'il diember —,
Cantavan, ch'ei fuv' in deletg
D'udir, — pos bucc' comprender.

4. E letg mi dev' 'l in excellent
Sin bialla cozza lomma,
E la cuvreva sur mei en
Verd fegl e verda romma.

5. Ed uss', cu jeu domond' il quin:
„Vi nuot!“ il tgau el scrola.
Aschia fa el cun scadin.
„Vi nuot!“ ei sia parola.

6. O quei ustier flureschi bi!
Negin el dei offender!
Mo emplantein tals pli e pli
Er pils vegnents suenter.

Il tresor zupau.

(G. A. Bürger.)

In um, che fuva sin morir,
Fa ses affonts tier el vegnir
E di: „En nossa vigna ei
Zupau in grond tresor. Cavei!“
„Tgei plaz contegn quei grond tresor?“
Excloman tuts mo en in chor,
Fagent rueida sul létg en.
„Cavei!“ . . . di 'gl um ed ei davent. —
Strusch ei il bab mess en la fossa,
Ch'ei vegn cavau, schau or la possa.
Cun zappa, picals e zapun
Vegn rugadau scadin cantun,
L'entira vigna bess' entuorn.

Sin mintga bot vegn dau adatg
E fiers il tratsch atras in dratg.
E vi e neu, e giu e si
Scadin carpel viults cul rastî.
Mo 'gl aur, quel vegn nagliu enflaus,
Scadin che crei se cuglienaus.
Mo strusch arriva 'gl auter onn,
Sche vesan ei se smervigliont,
Che mintga vit ha tschien rendiu.
Ils fegls han uss' il bab capiu,
Ed onn per onn els cavan or
Adina pli de quei tresor.

Guardei las gilgias sin il funds.

(Spitta.)

1. Ti bella gilgia sin ils funds,
   Danunder has tes nobels duns?
   Tgi ha schi bella tei creau,
   Tgi a mi tei presentau?

2. Co portas ti in clar vestgiu,
   Cun spima d'aur bein surcusiu,
   Che la splendur de Salomon
   A ti po bucc' vegnir avon!

3. Ord il terratsch ha Dieus tei tratg,
   El dat sin tei in grond adatg.
   De notg, en in moment quiet,
   Lai el vegnir in aunghelet.

4. Tiu resti cun rugada clar
   Sto quel lavar e schigentar,
   Blihir els radis dil solegl
   E tei ditar tard e mervegl.

5. Ti bella gilgia sin il funds,
   Ti eis tschentada cun tes duns
   A mi per in exempel clar
   D'in cast e bien se deportar.

6. Ti bella gilgia sin il funds,
Ti sas dovrar endretg tes duns,
E tratgas: „Dieus, il grond Signur,
Ha bein quitau per sia flur.“

Il glin florent.

(Krummacher.)

1. Vegni or sil funds en cultiras florentas,
Mirar la plontetta de giuvnas prudentas!
Che crescha, verdegia plascheivel, carin,
La casta, modesta caglietta de glin.

2. Dagl aur dellas spigias ramur' la contrada;
La caglia floreschs mo simpel fittada,
Mo port' ina cruna d'in niebel azur.
Cristagls de rugada gli rendan splendur.

3. Zuppad' el ravogl della terra fritgeivla,
E pi creschentada dall' aura migeivla:
Undegia e ball' uss' in glin proscherus,
O terr' e bun' aura, engraziel a vus!

4. E gleiti mettein nus il glin sin talina, —
Ornein lu la rucca cun rést' argentina,
Cantein cun la roda, filein lu activ
In fil sco la seida satil ed uliv.

5. Schaschent leu ils funds sut gallatsch' e nevada,
Nus cloma la caglia tier legra rimnada.
La stad nus plascheva siu bi verdegar,
'Gl unviern ella dat a nus bia de risdar.

6. Sche meien sils funds e cultiras florentas
Guardar la plontetta de giuvnas prudentas!
Che crescha, verdegia plascheivel, carin,
La casta, modesta caglietta de glin.

La veglia lavonza.

(A. Chamisso.)

1. La veglia, mira leu spel begl l'activa,
Cul tgau tut alv, smugliont, lavont ils ponns!
Lavonza ferma, frestgia aunc e viva,
Malgrad ils ses passai siatontotg onns!
Siu paun ha quella dunna gudognau.
Activa, prusa semper e honesta,
Cun barghignar, uss' gleiti consumau
Ils maghers dis de sia sort modesta.

2. Il temps de sia bella giuventetgna
Ha ell' amau, fidau, se maridau,
Portau, surfriu la sort de passadetgna;
Quitaus, disgusts han éra bucc' muncau.
Ha fleghiau siu um malsaun, pupratsch,
Dentont a treis affonts dau la naschienscha,
Schaschent igl um spartius sut il terratsch,
Mai bucca pers fidonza e cardienscha.

3. Treis orfans de nutrir ei se tractava.
La duna quei surpren cun bien humor.
En buna disciplin' els educava,
Activitat e régl' ei siu tresor.
La mumm' els benedescha admonent
Cur ell' ils cars a gudognar termetta.
Bargogna vinavont cun legarment.
Restont a casa giè uss' tut soletta.

4. Ell' ha spargnau e spiculau adina,
Ha glin comprau, duront las notgs vigliau,
Quei glin filau en bella résta fina,
La rést' allura tiel tissunz portau.
'Vent lez la teila fin lenziel tessiu,
Er' ella forsch e guila prenda
E cusa di e notg vid in vestgiu, —
E fa 'gl abit de bara ord la tenda.

5. Quei trist bategl, siu camisol de bara,
Sco in custeivel bein, stim' ella zund.
Sil plaz d'honur en bella scaffa siara.
El ei siu spargn, siu deletg dil mund.

Mo de Domengias devoziusamein
Cun quei bategl la duna si se fitta,
Mett' el lu d'ina vart pulitamein
Pil di suprem de si' activa vita.

6. Cu' i va in di cun mei enconter sera; —
O, 'vess jeu éra fatg ed adimpliu
Il miu dovér sin tut mia carriera,
Sco quella buna dunn' ha compleniu! —
O vessel jeu saviu cun lev humor
Svidar il calisch peter-dulsch sin tiarra!
Savess jeu po ér' se legrar de cor
De miu davos vestgiu, il trist habit de bara!

La flur solara.

(Dein strahlend Antlitz kehrest . . .)

La fatscha terlischonta
Ti volvas tiel solegl.
Mo di a mi, tgei monta,
O flur, quei pur arêgl?

La steila dil giudici,
Fontauna dil deletg
Ei Dieus, e tut delici,
Tut bien ei siu schanghetg.

Perquei humans volveien
Tier el l'inclinaziun,
Che nus urbir podeien
En tut benedicziun.

Il viandont en la resgia.

(J. Kerner.)

En dulsch ruaus pusavel
Cheu giu en in mulin,
Las rodas contemplavel,
Las auas insurin.

Vesent la resgia glisa,
In siemi mei surpren,
Miront, co quella isa
Las vias tras in lenn.

La plonta se dedesta,
Entscheiv' a se snuir,
Cun melodia tresta
Lai lu quests plaids udir:

„Ti vegns a dretgas uras
Tier mei, o viandont,
Per tei ein las fessuras,
Che passan mei scarpont.

Has ti finiu sin tiarra
Tiu cuors, lu dat a ti
Quei lenn il létg de bara,
Las aissas dil vaschî." —

Jeu vez', co l'aissa croda;
In plaid jeu vi plidar;
Mo cheu se ferm' la roda.
Il cor mi vul sloppar.

Canzun digl unviern.

(Krummacher.)

1. Materna terra cara!
Sut tia cozza clara
Ruaussas ti bugient.
D'utschells las melodias,
E'gl aur de grossas spias
Ei tut stuliu navent.

2. Cupidas desornada:
Sils praus e silla prada
Ni tschuts, ni nuorsas pli.
Negin utschi ramura,
Negin aviul susura; —
Mo'gl ei tutina bi.

3. La roma e las frastgas
Resplendan melli brastgas
Da glin' e da solegl.
Purgina cristaglina
Ornesch' la cozza fina,
Ch'igl ei in grond smervegl

4. Il bab divin, pren mira,
Fa tala vestgiadira,
Cupida, dorma mai. —
Ruaussi senza stenta!
Ils staunchels el leventa
Alerts e restaurai.

5. Retuorna l'aria loma,
Tier nova vita cloma
El tei da novamein.
Siu flat sin terra regia;
E tiu tschupi verdegia,
Terlischa mo pli bein.

La lodola.

(Güll.)

1. Lodola ha cattau
In pitschen vierm sil prau;
De cor il Segner lauda,
Savent tgei che sesauda.

2. Sgolatscha si dal bot
Ed ord il suolc dabot,
Se ball' ell' aria fina,
Se sbatta e s'enclina.

3. E conta la canzun
Al grond signur dil mun;
E schula, giubilescha
Ch'ei tuna, resonescha.

4. Ed has ti ella viu,
   Miu pign, ed ér' udiu,
   Sche vegns ti bein comprender,
   Tgei ch'ella dat d'emprender.

La merlotscha.

(Chr. Schmid.)

1. Merlotscha néra sco scarvun,
   Cul pic sco 'gl aur glischont,
   Teneva leu sil grip maschun,
   Ord sut il qual in dutg gnugnont
   Tschallatta giu a vall, e siu schular
   Fageva tut la selva resonar.

2. Leu vesas en il verd fegliom
   Il pom dil cagliastretg,
   Rient schi clar ord stgir cagliom.
   Merlotscha sgola vi annetg
   Sco in paliet, vul cun plascher
   Dal pommet tgietschen uss' goder.

3. Mo sper ils fritgs pendev' in latsch
   Zurnaus de fil, per giavinar,
   Cheu cavigliaus d'in nausch mattatsch.
   Volent merlotsch' il pom magliar,
   Se pegl' ell' en cun siu culiez
   E resta morta en amiez.

4. O giuventetgna! avvertir
   Sa vus quei animal.
   Laschei las queidas engaldir,
   Bucc' se surdei al mal!
   Conts mats e giuvnas ein vegni
   Per bucc' tadlar bauld el vaschi.

Il menaschi dellas hirondellas.

(Adalbert von Chamisso.)

1. Mumma! nossas hirondellas,
   Guarda, mumma, tezza po!
   Pigns pervesan ussa quellas,
   Questa notg ein ei vegni.

2. Toch' ils vegls lur admirabel
Bell igniv han construiu,
Hai jeu lur confar amabel
Uras ora contemplau.

3. En la casa bein ranschada
Mont allura a maschun,
Han savens cun fin' egliada
E carin sin mei mirau.

4. Sibillont, ei mi pareva,
Levan els a mi risdar
De lur fatgs; mo mal els stevan
De ch'enconoscher nies lungatg.

5. In cun l'auter els pertgiran
Lur casti sco in tresor.
Guarda leu, co'ls giuvens miran
Ord 'gl igniv cun lur tgauets!

6. Ed ils vegls cun tgei carezia
Portan els leu nutriment!
In aspect de spir letezia
Prest' in cuvel semegliont.

7. Mumma! sas ti aunc dell' ura,
Che jeu er' en letg malsauns,
Mei curavas cun premura,
Ed il bab gidava tei!

Igl asen sco expert.

(Herders Volkslieder.)

1. En in vallà cantavan
Cucuc e rossignola,
In pag els arranschavan,
Per vér ina controlla: —
E tgi ch'il pag gudogni
Cun art ni per fortuna,
Quel deigi 'vér la cruna.

2. Sco 'gl usus cheu ordonna
Pil cont in bien trovader;
Il cuc' malign propona
Igl asen per derschader.
Havent ureglias liungas,
Cun giest' e fin' udida
Quel vegni dar spartgida.

3. La caussa confidada,
Il grisch l'ureglia scrola.
Canzun vegn intonada
Da dunna rossignola.
Mo 'gl asen pleins d'anguoscha:
„Quei tunn' en las ureglias
Ch'ins vegn mai ord merveglias."

4. Il cuc' entscheiva pia,
Sco quei il Matg daventa,
Er' sia melodia.
Igl asen se resenta;
Rient cul tgau el balla
E di: „Tenor mesira
Vi uss' tener dertgira."

5. O rossignol', plascheivla
Ei tia vusch adina;
Mo la canzun maneivla
Dil cuc' ei aunc pli fina.
Quei ditg jeu e declarel:
Tenor il miu giudizi
Muoss' el pli artifizi."

Il caduscal bersau.

(Rückert.)

1. Davos la meisa um e dunna stavan
Ed in' caduscal bein barsau magliavan;
Avont igl isch rog' in murdiu;
Mo quel ha 'gl um navent smuldiu.

2. De parter ér' culs paupers l'abbundonza,
Mettev' il criu patrun en emblidonza:
Cheu pren la fom tier el albiert
E fa vendetga dil entiert.

3. In sventirau, se sparta 'gl um de sia dunna,
E senza tetg d'in liug all' auter el se runna;
Mo ella tuorna a se maridar,
Per la miseria vi dostar.

4. E dus puspei davos la meisa stavan
Ed in caduscal bein bersau magliavan.
Avont igl isch rog' in murdiu,
E 'gl um di spert: „Cul plat va giu!"

5. Vegnent tiel rogadur cun la scadella,
Fuv' ei 'gl emprim mariu, spartgius dad ella.
Cur' ella vegn bargent puspei,
Vul 'gl auter um saver pertgei.

6. L'historia dil murdiu von temps passada
Vegn d'ella cheu manettlamein risdada.
Cheu: „Quei murdiu sun jeu mez staus!"
Dat 'gl um in griu, „Dieus sei ludaus!"

7. „Che sez zund generus a nus commonda,
De parter culs munglus past' e bubronda.
Jeu eral in murdiu, lez ei munglus,
Dieus fetschi grazia cun omisdus!"

Il cont della quacra.

(Sauter.)

1. Teidla sils tuns amureivels cheu vi!
Tema Diu! pretga la quacra tudi;
Sesa sils costs dil giaraun en verdur,
Clom' admonent il surpriu auditur:
Tegn po car! nies buntadeivel Signur!

2. Batta, rebatta siu miedi puspei:
Lauda Diu! El tei paghenta vonzei.
Riha racolta sin pradas e praus!
Sentas ti bucc', o carstgaun, moventaus!
Grazi' a Diu! che ha per tei tonts quitaus!

3. Vegnan malauras cun dons e sgrischur:
Roga Diu! sche fa'l cun tei la migliur.
Vul il futur il tiu cor anguschar,
Tei consoleschi puspei miu cantar;
Sefidar! munta siu dulsch resunar

La serp e l'anguilla.

(Gleim.)

„Mir' empau sin mei, anguilla!"
Di la serp, „sun jeu gentilla! —
Dat ei bein in foll schi bell,
Cun schi neitga, gaglia pell?!" —
„Leischens fuss jeu ér' avunda,
„Mo macorts," il pestg rispunda.
„Mai, danunder, sas pertgei?
Tut che preferescha mei.
Reivas ti per ina senda,
Sin la fugia tut se renda;
Tema fas ti e snavur,
Malgrad tia terlischur."
„Curios!" la serp sibilla.
„Clar ei quei", rispund' l'anguilla,
„Terlischonts ei tiu extern,
Fèl e tissi tiu intern.

Canzun de laud.

(Cl. Brentano.)

1. Negina creatira
Rufidas, Segner car!
Scaffiu has la natira,
Tiu bein, per tei ludar.

2. Tut animal
Immens coral:
Ei conta 'gl utschi,
Il pestg fa rudi,
'Gl aviul ramura,
Il bau susura;
La pintga miur schul' ér' il siu:
Ludaus seis ti, o Segner Diu!

3 En l'aria stat l'utschliglia
E conta sgolatschont,
En taunas vermaniglia
Tei lauda se ruschnont.

4. Ils pestgs, ch'el lac se nodan,
Han éra cert lungatg,
Sche in per éstga croda,
Ti audas el fin fatg.

5. El clar solegl se gira
La schaumna de muschins;
A ti per lur ventira
Engrazian gronds e pins.

6. Ti lais solegl e glina
Levar ed ira giu.
Miraclas in' ed ina
Ei tut tiu mund scaffiu.

7. Tier tei sto tut se render,
Tgi ch'ei en munglaments;
Da tei sto tut depender,
Mo ti eis tut possents.

8. Il mund cun tut orneschas
E tegns el maun divin.
In plaid! — e ti scaffeschas, —
Pirentas grond e pin.

9. De tia nonsavida
Va gnanc in animal
A perder. Segner, gida!
Preserva nus dil mal!

10. Tut animal
Immens coral:
Ei conta 'gl utschî,
Il pestg fa rudî,
'Gl aviul ramura,
Il bau susura;
La pintga miur schul'ér' il siu:
Ludaus seis ti, o Segner Diu!

III. Ord la gasetta „Il Sursilvan".

Canzun de Gion della Bogletta.

Versiun dina canzun populara della Svizzera franzosa. Gion della Bogletta (legia Boglietta) ei stau in spert, che pertgirava tenor las detgas dil pievel las vaccas sin ils malurdai schengals de Tsuatso, sper l'alp Tremetta en la contrada dil cuolm Molison dil cantun de Friburg.

Sin Tuatso, viers Tremetta,
Dalla vart dil Molison,
Fuva Gion della Bogletta,
Che fagiev' il paster gron.

Quel sa bein tener las vaccas
El pli stuffi calirar,
Ch'ellas mai, malgrad attaccas
De bueras, ston isar.

Ei tut mava ina fetga,
Quella grippa leu de ver,
Lu de vaccas tut cuvretga,
Nu' ch'uss cauras ston temer.

Mo il Gion menava quellas
Tras la gond' e per ils teiss,
Sco sche puntgas e carpellas
Fussen messas vid lur peis.

Sias vaccas dirigeva
Paster Gion da surengiu;
Che nagina quel temeva,
Vess ins era strusch cartiu.

Gion volev' per sias peinas
Gromma dira, bia e bien,
El prendeva boccas pleinas,
Bucca mo sco in falien.

Vevan ellas priu lur pavel,
Mav' el giu per in trutget,
E catschava lu en stavel
Tut il muvel saun e cret.

En in cup ins lu metteva
Siu ansolver sil mugrin.
D'esser ribs el secarteva
E fagieva nuot de fin.

Mo 'l sagnun uss tut en ina
Crei, ch'in spert de tal' vertit
Hagi teila memia fina,
Per sentir tal appetit.

Stagl la gromma mett' el pia
El vaschi in cert uatsch,
Che pasturs e signeria
Laian dar en in scuatsch.

Mo de mesa notg scadeina
Tut la tegia cheu din scrutsch,
Ed in sgregn vegn ord la fueina:
„Leva Franz e fai il cutsch."

Franz sespruna ord la treglia,
Per siu muvel urentar;
E l'anguoscha se regheglia,
Cu'l entscheiv' a ponderar.

Sias vaccas finadina
E cun quellas tut il siu,
Eran idas a ruina,
Sederschent sur grippa giu.

Franz fa giu las pials e cava
Tut siu muvel e terratsch.
„Preit dil cutsch" ins uss numnava
Lezza preit e siu perdatsch.

E da lu navent pertgira
Leu nagin la biestga pli,
De Tsuatso la pastira
Sils perdatschs ha calau si.

Cun la fin digl Uost banduna
Tut la tegia per sterment,
Cu il spert survegn la luna
De la glieut catschar navent.

(1885.)

„Noss pled ladin."

Poesia ladina da S. Caratsch, vertida libramein en il lungatg sursilvan.

1. Engiadineis!
Vus bein saveis,
Che negin ei
Per comburgheis
In bien profet.

2. Er' jeu predir
Sai bucc segir,
Tgei vegn a gnir
Sigl avegnir
En nossa vall.

3. Il cass peron
Conceder ston,
Che onn per onn
Va declinon
Nies vierv ladin.

4. Tudestg vegn dau,
Vegn studiau,
Vegn balbigiau
E maltractau
Da mintga sgniap.

5. Impau talian
Discuorrer san
Agricolan
E tscharlatan
U mal ni bein.

6. Ed en verdat,
Spropositad
E rarietad
Eis ei la stad
D'udir romonsch.

7. Scadin portier
E camberlier
Sefa valer
Sco patterlier
D'in tecc ingles.

8. Ils mercadonts
Malsemiglionts
Fan lur commonds
Per tier ils gronds,
Tut per franzos.

9. Ils advocats
Scrivan lur acts
Ed ils contracts
Cun lur trabacs
Per schliet tudestg.

10. 'Gl ustier sto far
Per figurar,
Solett stampar
Per siu giantar
„Menus" franzos.

11. Biars de Lavin
Fetan e Schlin
Tschontschan perfin
Plaids de Berlin
Perfetgamein.

12. E quels de Sent
Ch'ein stai navent,
Plajdan bugient
Cun bien accent
Il spir Toscan.

13. Ei il ladin
Aschi lommin
E dultsch e fin
Sbittaus perfin
Dals pedagogs?

14. E per raschun
Ein memia zun
El vegl Grischun
En mod' e tun
Lungatgs externs.

15. Bein ils plevonts,
Adina pronts,
Perseveronts,
Fan sforzs zun gronds
Per nies ladin.

16. Cun perdagar,
Cun conservar,
Mussar, duvrar
Il plaid schi car
De noss babuns.

17. Ed ils poets
Cun lur sonnets
Pli u meins nets
Quasi solets
Scrivan romonsch.

18. Engiadineis!
Pertgei metteis,
Sco 'gl ei paleis
Aschi pauc peis
Sin vies lungatg?

19. Schi ditg sco 'gl In
Va fil e fin
Da Segl a Schlin,
Nies vierv ladin
Lein conservar!

(1885.)

Il Gioder.

Ina cantada sur fatgs de cuschina dedicada a nossas caserinas, mo senza malart.

Il matt.

Gioder, il fegl dil mistral, artavel solett della rauba,
Fatga din bab spargnus cun agit de vieuas ed orfans,
Steva sin far il propiest, de viver en sogn purschalladi,
Leva portar quei niebel tschupi sil crest della fossa,
Cura ch'el rusass in di sil prau dil Santeri.
Gioder posseda magliacs e mantuns, capitals e cultira.
En siu nuêgl de sedisch armauls recuvrau las vaccas,
E sia casa savess loschar la scola cumina.
Bucca ch'ei vess agli muncau caschun d'amicizia,
Gioder havess saviu maridar l'entira vischneunca,
Senz' ils impediments, che metta la sontga Baselgia.
Rauba scaulda segir ils cors de gallatsch e de marmel,

Renda pulits il poltrun e perderts il pli grond cuccalori,
Rauba schendra l'amur e scatscha l'horrur alla matta:
Gobs e gutrus e stétgs e rugnus e foppas virola
Plaian ad ella stupent, sch'il schani ha raps ella bursa.
Gioder portava dentont ni sampugn, ni tschagrun ella testa.
Anzi stuevan perfin las giuvnas sbittadas conceder:
Gioder seigi pulits e perderts e grond e bi giuven.
Bein haveva nies mat encuretg de far la fortuna,
Era staus cun bia matteuns de stgir e cazola;
Aunc negina haveva snegau ad el ina betscha;
Biaras havevan schizun entschiet a punscher las costas,
Fuss il Gioder ca staus in giuven de gronda prudienscha.
Nuottatonmeins restav' el fitgaus sin siu purschalladi,
Leva mai laschar plascher ni quella ni tschella;
Dapertut encorscheva siu ègl mo mendas e maclas.
Bein disaus e salvaus da sia bunna mummetta,
Ch'er'ina dunna de noblas vertits e stupenta casrina
E surtut in ver ideal en fatgs de cuschina,
Veva Gioder sentiu neginas queidas e furias
Pellas feglias de purs, disadas de far las dunschallas,
Pellas loschas matteuns, fittadas sco poppas de stratscha,
Pellas sabiuttas dil vitg, activas mo culla bucca,
Pellas casrinas de pon e vali, che sbittan la roda,
Sfan il talè e barrattan il glin per mongola;
Per cuschanieras de paun e café, che tartognan las raubas,
San strusch pli cuschanar ina tratga de truffels ord l'aua.
Mo sin instant giavisch de sia cara mummetta,
Che volev' ina brit ed in pitschen beadi en tgina,
Aunc avon che la mort agli stizzi siu êgl de premura;
Ha el priu la resoluziun d'encurir ina dunna
Tier ils amitgs ed enconoschents dellas autras vischneuncas;
Fussi el èra sforzaus, de currer per tut las pitgognas.
Gioder ha pia tratg en la gasacca de fiastas paterna,
Fatga pil vegl patrun sil di de sia victoria
Sco mistral de cumin, in pategl elegant aunc adina.
Gioder ornescha siu tgau cun ina stupenta capiala,
Fultscha si' ura en sacc e lai terlischar la cadeina,
Carga la bursa cun bells marenghins, zugliai en gasettas,
Pren lu siu fist e di, bandunont la casa paterna:
„Mumma, jeu vom e vi encurir ina dunna pulita,

Tei contentar e puspei popular la tgina de ruver,
Sut condiziun, ch'ei detti matteuns empau caserinas;
Giuvnas, che san e vulan filar e teisser lur coniv,
Giuvnas, che san cuschanar sco ti, mia cara mummetta;
Far fermentins, bizochels, maluns, bugliarsas e brodas;
Ch'in giuvenaster sa e po mustigiar e lagutter;
Quella canun returnel persuls, speront addumbatten,
De saver retscheiver sacu il sogn matrimoni."

II.

Gioder curreva prest treis jamnas atras las vischneuncas,
Veva gia scomiau treis gadas las bialas camischas,
Che la mumma ha giu cavegliau en sia valischa;
Senza haver cattau la giuvna pulit caserina.
Giuvnas loschas e finas, supiervias e fetg amuradas
Dav' ei pertut, e schizun las pli macortas cartevan,
D'esser vengonzas d'haver in giuven en lur suatienscha;
Mo las cuschinas, o hu! ferdavan da schunschas tudestgas.
E las truaischs, ils tschalers e las combras de carn eran viddas.
Tuorbels cafès de puschegn e piziultas diras sco crappa,
Simpel vinars battigiau en zainas de petsch e ruina,
Pizs e pindels e rês sin gieppas e schubas scarpadas,
Rodas cun teilas falien e sin puffen cussins de surcuser,
Scuas de strom e plantschius engravai cul rumien egl encarden.
Conif e glin scumbigliau, suttaposts alla plievia,
Spattlas, tscharieschs e plitguiras, talès en bargias de lenna:
Vevan schizun tarladiu al giuven las fatschas carinas,
Vevan schizun tribulau il cor dil mènder spusader,
Vevan ad el disgustau las bitschas las pli delicattas,
Ch'el voleva puspei turnar a casa paterna,
Senza haver cattau ina prusa, vengonza compogna.
Pleins de grettas e fêl sesev' el la ser' ell' ustria,
Dava de beiber a ses deplorabels compogns de sventira,
Mènders giuvens e vegls, ils mats de lezzas vischneuncas.
E fagieva canzuns, interruts da snueivlas risadas
Sillas mendas dil mund zanistrau, variont ils proverbis:
Loschas matteuns e tschuffas dunneuns, saltunzas, che vegnan sluonzas,
Gronda bahaultscha e pauc ella caultsch'ei il pop della moda.
Indisch versichels ha Gioder scaffiu, encurrint ina dunna,

Indisch gadas fuv'el sbagliaus, suondont la paretta.
Era la glina levada si en compleina clarezia
Mavan ils giuvens atras il vitg, cantont la satira,
Millis gadas han ins udiu ils cuors e versichels
Resunont de vall en vall, la viarva dil Gioder.

Divers versichels dil Gioder.

1. Progress snueivels, gie strusch carteivels
   Havein nus fatg;
   Mo glieut cumina han aunc adina
   Pign avantatg.
2. Il mund semida, la glieut segida,
   Ch'ei va sacò;
   Mo en casadas fan bia midadas
   Ni fretg, ni prò.
3. Las cuschanieras, ch'ein tartignieras,
   Han priu surmeun.
   Uss misterleschan e ruineschan
   Tut pleun e pleun.
4. Negina stola, negina scola
   Po cheu gidar.
   Ti mo lavura, sche tia pura
   Vul sfarlattar.
5. Las cafetieras de patterlieras
   Commondan tut,
   Van uss en roda, scaffent la moda
   De sur e sut.
6. Dameun e sera la broda nera
   Din trest caffè,
   Gie tut che prenda aunc de merenda
   Quei tissi tè.
7. En quei salvadi, striun bubradi
   Vegn mess vinars,
   La ver' essenza de pestilenza,
   Il latg dil nars.
8. Quell' ei la spisa, ch'ins ha la disa
   De far tudi;
   Da quei depend' ed a quei serenda
   Tut pli e pli.

9. La matta tuppa sa gnianc la suppa
Pli cuschanar;
Igl ei mo aua ni tenta blaua,
Che fa burgar.

10. Vegn fatg bizochels de far tgaubrochels
Per tucchiar,
La pasta renta, ch'ins drova stenta
De mustiar.

11. Veschlems e buglias fan quellas zuglias,
Ch'ins sto bargir.
Ils latgs la broda han ins per moda
De schar rischlir.

12. E fattas, diras, spir migliadiras
Ein certas carns,
Che strusch in giavel gudess quei pavel
Giu els unfiarns.

13. Tut sescufflenta cun trufflamenta,
Survegn ventrun,
E crei allura, de far la cura
Cul tschallattun.

14. Mo tgei descriver il mied de viver
Dil temps present?
La stuornadira vegn en pupira
De bi bugient.

15. Igl um che regia, che fa cautegia,
Ei il hermè;
A quel serenda, da quel dependa
Scadin massè.

16. Comprar las maglias e dar pagaglias
Als mercadonts;
Quei ein doctrinas de caserinas
Schon onns ed onns.

17. La flur paschada vegn barrattada
Per grass de broccs,
Sche quel suenter scarpass il venter
Gie tut en toccs.

18. Quels dattan via en cascheria
Il latg entir,
E lur bargada, che vegn zavrada,
Sto engaldir.

19. In auter venda, sche mo ins prenda,
Ses tiers de maz,
Per 'ver muneida, dustar la queida
E far solaz.
20. Quel prend' a spetga, laschont la letga
Al mercadont,
De far triaccas ed ir cun vaccas
In auter onn.
21. La femna tuppa dat glin e stuppa
Per magugliems,
Lavag'il stomi, survegn en comi
La tuss e schlems.
22. Il scaf, la roda ein uss ord moda,
Giest sco 'l talè;
La glieut traficca cun ponn-fabricca,
Va lu a schèr.
23. Per bagatellas, sco tilisellas,
Vegn dau schambuns.
Per flors barratta la loscha matta
Tuts ses carpuns.
24. 'Gl hermé, l' ustria sut sclaveria
Han mess il pur.
Tgi quella porta, merett' la torta
E dishonur.
25. Mo tgei descriver quei nauscha viver
Dil temps present?
Il pievel sezzi, surdaus al vezzi,
Dat mussament.
26. La glieut declina, vegn missignina;
Tgi dumbra mai
Matteuns scurdadas e zuffernadas,
Ils mats sdernai?
27. Degenerada, fetg lavagada
Naziun ded uss!
Tgei less la tiarra tier in' ujarra
Po far cun vus?
28. Perquei ti mumma, ti bab, insumma
Vus vegls carschi,
Midei la vetta, che quels de tetta
Surveschien pli!

29. Laschei ustrias e mercanzias,
Fagiei vies fatg.
La rauba vossa contegn la possa,
Port' avantatg! Amen.

De sogn Placi.

Oz celebrava Mustér la fiasta la pli populara,
Quella dils sogns patruns, ils emprems fundaturs della claustra.
Placi e Sighisbert, ils sogns eremits en Surselva.
Pievel immens, marcadonts e hermés, signerem e puraglia,
Paders e prêrs, devozius pelegrins e glieut de merveglias
Mavan e gnevan, stuschont e stillont per vias e streglias.
Roschas de glieut en seit populavan ustrias e bargias,
Ed ils ustiers suavan, current cun boccals e butteglias.
Ferm scadanavan ils zens dil convent, indicont ils uffezis,
E la baselgia teneva strusch la fuola de pievel.
Nundumbreivels suspirs e vuts de pucconts e puccontas.
Nundumbreivels babnoss e canzuns de laud e legria
Sgolan a tschiel copulai ed uni culla messa cantada.
Gioder, il spus scumbigliau, ei èra vegnius silla fiasta,
Stat impau distracts davos ina petga dil tempel,
Ura dentont siu rosari de bass culs pertratgs ellas neblas,
Senza laschar vegnir endament sia bocca lischada,
Batter il pèz contrit e far ina ricla perfetga.
Gie il stinau puccont banduna perfin la baselgia,
Senza haver seoffretg de portar ina sontga reliquia,
Snega ded ir en processiun e cantar litanias,
Va culs pagauns dina vart a mischun silla spunda dil rieven,
Per contemplar en ruaus dil pievel la liunga cadeina.
Zens e scalins e murtès scadeinan dentont e ramplunan,
Cuolms e valls ed uauls rabattan sinsu e fracassan;
Cruschs, cafanuns, baldachins terlischan, semovan, sgolatschan:
Sontgadats e paders e prêrs e pievel snueivel
Passan la via, descendan las pradas e muntan la spunda.
Fan lu in paus; e 'gl avat devozius, entameun la monstronza,
E sin tgau la gnefla dorada de sogn Sighisbertus,
Dat la benedicziun al pievel christifideivel.
Giest e puccont sefierra giun plaun, adoront il misteri.
Zens e scalins e murtés rabattan puspei e fracassan,
Millis echos digl uaul rispundan, fagient harmonia.

Èra il Gioder ha fatg sia crusch e detg „mea culpa“;
Mo, levaus sin peis, observa siu êgl de musteila
Denter las femnas, che vegnan suenter en liunga cadeina,
Certas persunas, che paran agli empau de fasierlias.
Denter schubas e gieppas de ponn e rassas mongola,
Vels, casavaicas, capetschs e capials, corsets e mantillas
Mavan spargliadamein duas giuvnas en teila grischuna:
Schlappas vali cun pizs e pindels e tschupi silla cuma,
Schubas e tschops de carpun e cadisch fullanaus alla grischa,
In fazolet de seida rasaus lunsch giu pellas spatlas,
Ed in scusal merinò surcusius cun rosas e neglas.
Tut surtaus contempla nies mat la nova paretta,
Fuva quei gie citgei dischniesch en tala suita;
Vesa lu aunc, cun tgei devoziun e modesta preschienscha
Quellas giuvnas mavan leu, uront il rosari,
Vesa lu aunc, ch'igl ei matteuns de fina manonza
E che las fatschas sappien strusch udir a vegliurdas.
Gioder suonda cun êgl pitgiv la roscha de femnas,
Ei talmein occupaus cullas giuvnas en teila grischuna,
Talmein surprius e scaldaus pellas veglias vertits ed isonzas,
Ch'el ni vesa ni auda pli citgei della pompa:
Vesa bucc il mistral de cumin, il sabi regenter,
Co quel vegn, paradont e smanont il manti de scarlatta,
Smeina siu tgau filosof e stenda la nobla statura;
Vesa bucc ils gieraus de cumin, sia nobla suita
D'humens perderts e giests, cussegliers e derschaders,
Datga bucca co 'i vegnan scurlont las stupentas barlaccas,
Datga bucc ils magnats de Mustér, las loschas slatteinas,
Co quels marschan portont il baldachin della claustra,
Fan sbargattuns e tegnan cun forza las astas;
Vesa bucc igl avat, tenent entameun la monstronza,
Accompognaus da paders e prêrs en ornats de parada,
Auda bucc las angelicas vuschs dils scolars e dils paders,
Repettent cun bass e sopran ils sogns responsoris,
Auda gnianc il grond cantadur, il Gilli Culeischen,
Co quel cont' in falzett, che susenta la vall ded Ursera:
Talmein fuva siu spert occupaus da caussas mundanas.
Bucca senza remiers sededesta Gioder finalmein,
Scrola siu tgau confus e fa cun bocca rienta:
Tgei pelegrin, che ti eis, o Dieus, mo seigi sco 'i vegli,

Quellas giuvnettas leu possedan empau calamita,
Lein mirar, e pi emprovar de scuvierer la caussa.
Gioder fuva turnaus el vitg, per ir a marenda,
Cura ch'el vesa puspei las giuvnas, vegnent pella via
En compagnia din um vegliurd, pusaus silla canna,
E passont sulla sava digl esch digl hôtel della Cruna.
Gioder suonda dabot ils vistitgs, decidius pella Cruna.
Fuolas de glieut sesevan ni stevan sin peis ell' ustria;
'Gl era grev de sefultscher atras il pievel de fiasta,
Ch'encurreva cun breigia plaz, per semetter a meisa;
Era las giuvnas cattavan strusch ina dretga canorta.
Mo'gl ustier vegn cheu en agit, arvent ina sala,
Nua ch'ils jasters eran pinai de far perdanonza,
Scheva si pil vegliurd: „Scrivon. fagiei sco ils auters.
E merendei ina gad' a tabla cun vossas fegliettas,
Custa quei ina vacca, sche 'veis de quellas avunda."
Mo il vegliurd voleva ca leu e temmeva de spender;
Era las feglias fagievan ca nott e mussont il canaster:
„Cheu havein nus de schétg e dovrassen mo la bubronda.
Mein nuidis puspei cun quellas raubas a casa."
„Oh, sche dei il schambun als paupers, che vegnan a rogan!"
Schev'igl ustier e vesent il vegliurd uss il Gioder,
Stont damaneivel ded el e fagient ina tschéra de beffas.
Lai el seglir il puntilli e va per semetter a meisa,
Gioder suonda ses pass e tschaffa la suppia vischina.
Gia vegneva la servitit a current culla suppa.
Gioder havess bugient entschiet in discurs cullas giuvnas:
Mo il scrivont seseva sper el e fagiev'ina tschéra,
Sco sch'el fuss vilaus ni plitost enriclaus della spesa.
Mo havent ina feglia surviu al scrivont ina platta,
Pegl'il Gioder, strihont siu barbis, curascha d'entscheiver.
„Bien appetit": fa el. „Engraziont", rispundan las giuvnas.
Er'il vegliurd marmugna citgei, sbrufflont ella barba.
„Suppa sogn Placi, ni bucc?" di Gioder cun pli gagliardia.
„Na," replica la matta, „cheu maunca la vera mischeida.
Suppa sogn Placi consista ord giutta, arveglias e favas,
Cotgas en carn e cungidas cun schunscha culada."
„Gie, de sogn Placi magliav'ins schiglioc la suppa castrada."
Fa il vegliurd, „quei cheu ei rar, sco simpla panada."
„Vus preferis, sco 'i para,. scrivont, la veglia cuschina."

Scheva Gioder, fagient ina tschéra impau diplomata.
„Tgei“ sescauld' il scrivont, tenent il tschadun en ballontscha.
„Leis vus forsa converter mei pellas novas triaccas?
Sun persuenter memia vegls, spargniei la suàda!“
„Gie, il bab ha raschun,“ remarcan las feglias en ina.
„Bucca temei!“ di cheu il Gioder cun bocca rienta,
„Sundel èr' in amitg della veglia maniera de viver.
Latg e paun e caschiel, veschlems e carns ensaladas
Plaian ami bia meglier, che nossas spisas modernas.“
„Bien,“ marmugn' il vegliurd, laguttent giuaden la panada.
„Basta, sch' ins mira voss pugns e vossas vestas flurentas,
San ins avund' ed encorscha sil suc la buna galeida;
Esses èr ca nutri cun cafés e pelletschas de truffels.“
„Na,“ fa Gioder, scurlont il tgau. Il vegl en furtina:
„Bien amitg, de miu temps, jeu sundel otgonta,
Fuva quei la metoda de trer e perver la casada:
Latg entir cun paun manizau e grassas bugliarsas,
Brodas, che schavan plantar lient il tschadun sc' ina petga,
Fermentins e malfatgs, flutgets e capuns neghentai en paschada,
Gniocs e pleins, tagliarins e bizochels bersai tut en gratta,
Hosis e spitgs ded alp, fermentuc, tschagruns e cugliadas,
Carns de spinal e schambun, endutgels cotschni e ligiongias
E mintgiatont in quart veritabel vin de Veltlina;
Quei ei stau tier mei l'usitada maniera de viver,
Stevel bein, vegnevel grass e sundel otgonta;
Er mia glieut ha floriu e teniu il miedi ord casa.“
Giest visavi sesevan mattauns de bialla paretta.
Quellas tadlavan tier scaffargnont e fagievan „hi-hi-hi,
Gnianc il café tolerescha quei tat, oh Dieus, ha-ha-hai-hai,
Less mo maluns e brodas cun gniocs, o Dieus, hu-hu-hu-hu.“
E las feglias bintgunan il bab e dian de quescher:
„Quescha, bab, cun tiu tschantschem e dai bucca scandal!
Quellas leu entscheivan a rir sur tias pulaccas.“
Ed il vegliurd cuscheva tgeu e fineva la suppa;
Mo il Gioder senteva lu siu cor en revolta.
Gia vegneva 'gl ustier a current cul bersau ella sosa
E culs truffels mundai, staffientai ellas auas.
„Schon il bersau!“ marmugn' il vegliurd, „ils jasters lavagan
Tut oz il di e trubestgan las bunas reglas de meisa.
Pli de vegl havev' il giantar tut in auter register.

'Gl era lu in inschin, in strapaz de magliar perdanonza.
'Vev' ins bognau il magun culla suppa de fava stupenta,
Sche prendev' ins in tecc narunchel ni dir en paschada;
Quei fagieva talien, gizzav' ils dents ed unscheva la gula.
Lu portav' il patrun il fortem, sutteraus en bizochels
Mellens sco 'gl aur e famus, per dar fondament allas tratgas.
Quei magliav' ins pulit, ins ha bucc' adina carn frestga.
Ussa gizzav' il patrun il snueivel cunti de cuschina,
Per stigliar sil taglier de lenn las carns ensaladas.
Cheu ferdavan stupent ils pèschs ed ils toccs pitgarina.
Devan uni cullas bliuschas mo pauca lavur de lagutter;
Era de quella sort prendev' ins pulitas boccadas,
Carn d'armal carschent' il maguol e renforza las pulpas.
Lieunga de bov e manétsch en bellas taglias satellas
Mavan uss entuorn, suondai dina véra polenta,
Ed ins stueva savens snuar in nuv dellas caultschas;
Pér lu gnev' il bersau de vadi ni la queissa de nuorsa,
Ualti savens in caduschel fultschiu, neghentaus ella broda;
Fava de prèrs, vermets u maluns retenevan la catscha,
Levan las dultschas boccadas vargar il filuc cun furtina.
Era de quei prendev' ins e schava dar l'aura pils larischs.
Lu compareva la mumma de cà, la capavla masséra.
Cul suadetsch sil frunt e cotschnida dal fiuc della platta,
Sil taglier in stupent schambun, separaus dalla cutgna,
Bein ornaus cun pindèlls e rès e flurs della prada;
Tut la mesada levava sin peis, salidont la masséra
Bein meriteivla, ludont ils misteris de sia cuschina.
Aunc adina muncâv' il dultschem: ils tastgets, las pattleunas,
Ris e castognas, raviuls, piziultas, fugasch' e fuatschas;
Quei vegnev' alla fin cul café en scadiolas miola.
Bein stuev' ins savens slargar il nuv della tschenta;
Mo quei fuva giantau de valur e fatg perdanonza.
Sai de negin, che seigi morts dina tala merenda."
Schia plidav' il vegliurd, magugliont las tratgas diversas,
Che vegnevan dentont servidas sil past della Cruna.
Bein havessen las feglias bugient cuschentau sia tschontscha,
Bein savent ch'ils vegliurds patiarlan bugient alla liunga,
Vessen bugient pretendiu, ch' el mondi empau en fanzegna.
Mo il Gioder mussava plascher, endridont de discurrer,
Ed il scrivont contents sefuttrava de tut la mesada.

E fagient il vegliurd cul boccal empleniu ussa printgas,
Clom' il mat en accord cul scalin dellas fraclas:
„Viva, scrivont! Vus esses in um de pasta grischuna,
Sco ins anfla mo paucs sidretg, spattatschai pella tiara.
Vus haveis aunc humor, sentiment e propi giudizi,
Esses in um sin vus sezzi dil tgau entochen la plonta.
Vivien ils vegls patriarcs, che han consumau ils otgonta
Onns de quitaus e lavur cun honur e valur alla grischa!
Ed a bass tochen funs culs sabiuts misterluns alla moda,
Ch' ein nuot, san nuot, fan nuot, han pauc e rian dils auters!
'Vessan nus mo aunc biars de quels ludeivels exempels,
Vessen nus èra citgei e bucca mo spesas e deivets,
Fussan nus lu in pievel per nus respectau e capavel.
Pia respect dil scrivont vegliurd! Eviva la Grischa!"
Ed alzont il Gioder siu glas enamiez il silenzi
Cheu suondau, penetront sia vusch la canera,
Tonscha giuven e vegl siu boccal e tucca las printgas;
Era las feglias sunavan lur fraclas cun quella dil Gioder,
'Gl era in sun cordial, semigliont all scallin de bransinas
E fagiev' endament la scallina pintga dil batten.
Quei havevan las giuvnas sentiu ed eran cotschnidas,
Sco las rosas digl jert, ni sco las fluras strieuna.
Mo il vegliurd sevolva beaus tiel mat e domonda:
„Schei, bien amitg, tgi esses vus e danunder per via?
Sundel in vegl patterlun e franc unfisus sco la crappa."
Gioder rispunda sin quei, struclont al vegliurd la manutta:
Sun de Rassuz e miu bab ei staus il Gilli Curschinas,
Era scrivont de siu temps e bein conoschents en Surselva.
„Tgei, vus esses il fegl dil scrivont de Rassuz, dil Curschinas?!
Quel che stav' amiez il vitg dasper la fanteuna!
Dieus sei ludaus, che jeu vesel aunc il fegl dil Curschinas!
'Gl era miu megler amitg dil temps, ch' ins mava a Cuera.
Contas gadas havein nus dormiu ensemen sil Gansplatz,
Tgei baraccas havein nus fatg las seras de fiera,
Contas gadas hai jeu menau vies bab ella combra?
El survegnev' il senglut, cu 'l veva schigiau il Valtliner.
Nus votavan adina tutina, nus fuvan pil Kaiser.
Seis beinvegni a Muster, dei neu vossa brava manutta!
E vus matteuns, porschei voss mauns al fegl dil Curschinas!
Esses vegls pauca letga, siu bab per miert raquintava

Bein savens de siu pop, il Gioder en fascha,
Hai mez viu il schani cheu, schaschent ella tgina,
E pli tard, co 'l mava sguschont en paglia las caultschas:
Lu temev' el la glieut, mo ussa mirei sin quei schani,
Tgei figura, ch'el fa, tgei spattlas, tgei dies e statura!
Gie, ins sto confessar, igl ei il mat de Cúrschinas.
Bab ei morts, jeu sai quei bein, Dieus hagi si' olma!
Mo la mumma viva bein, la buna Marionna?"
Gioder, tut embrugliaus e confus de tal' cortesia,
Ferm stroclava siu maun ed engraziont refereva:
„Gie, la mumma stat bein, ei sauna pulit e robusta,
Lai salidar ils amitgs e tgi che domondi suenter."
„Ai," interrump' il vegliurd, „jeu sai, ch'ell' era pli giuvna,
Jeu e Curschinas, nus 'vein targlinau d'encurir la ventira
Memmia ditg, nus eran empau grischots, cu la dunna
Ha entschiet a smenar siu scepter migeivel en casa;
Schia ein èra las feglias leu terriblas mattatschas,
Defertont che jeu sun in vegliurd de varga otgonta.
Mo il greun schaschiu dat èra carschienscha cun spigias.
Ussa, miu mat, vus esses persuls e solets, sco ei para.
Vus vegnis quessera cun mei a casa sí Segnas.
Mia dunna vul èra mirar il fegl dil Curschinas,
Vér, tgei schani de forza quei ei vegniu, ed emprender
D'enconoscher il bab per miert ord vossa semeglia;
Sundel è staus tier vus ed incommodau la Marionna,
'Gl ei in duer e dischent, che vus rendeies visetta."
Gioder ha fatg envidar, per bucc neghlighir l'etichetta,
Ha laschau far nott e stillar bravamein la gasacca;
Mo ei lu tutina bugient serendius sin visetta.
Bella glina sclareva la notg e Gioder dormeva,
Ed in siemi terment scaldava sia coraglia.
Suffels primaveuns fladavan atras las fenestras
E balluccavan maseinas e ponns, pendi ella combra.
El vesev' il scav en schueun e la roda en rocla,
El vesev' il talè moventau e la tscheffla currenta;
Ed ils pedals dil talè saltavan tut alla stuorna.
El veseva la combra de carn emplenida cun raubas,
Ed ina femna, smanont il snueivel cunti de cuschina.
El veseva truaischs fullenadas cun grauns e paschada
Ed ina giuvn', entameun in taglier e sut bratsch la curtauna.

El veseva la mumma. lavont las faschas e stratscha,
Ed in bambin durau, cupidont ella tgina paterna.
E volent contemplar pli datier la pitschna enfiarla,
Aulz' el il tgau, sededesta, uarda entuorn e marmugna:
„Mumma, jeu vegn, jeu hai enflau ina dunna de casa,
Ina, che sa cuschanar sco ti, che fila, che teissa,
Possi in auter portar il tschupi dil sogn purschalladi.
Jeu vi dunn' ed affonts, che bragien sil crest della fossa:
Quei ei la dretga rugada sil di della gronda levada.“

Finis. (1886.)

Fragment din poëm.
Reglas de saltar ded in, che sa bucca saltar.

1. Avis.

Saver saltar ei convegnentscha
E vala pli che bia sabientscha.
Quei dat a ti la politura,
Ch'ins sto haver per far la mura:
Quei renda tei pli emperneivels,
Enconoschents e giavischeivels
Ed arva si il sanctuar,
Sch' ti vul sacu semaridar.
Perquei hai jeu, miu car giufnal,
Scret cheu per tei in manual,
Che dat las reglas de saltar
E muss' a ti, co seportar.

2. Dal personal.

In um u mat, che vul saltar,
Sto esser fatgs d'astgar mirar; —
Silmeins statura, bein stampada,
Sch'el ha in grugn de mascarada. —
Il principal ei la gambetscha,
Che vegn duvrad' en prema retscha.
E cheu munglass in personal
Haver in pei empau normal.
Il pass segeina mal e sbatta
Cun pei cavagl e sola platta.

Las combas seigien levas, diras,
De bien sustegn, cun giugadiras,
Ch'el possi stender la schanuglia
E fetschi bucca spir artuglia,
Ch'el runi buc in pei suenter
E res-chi buc de dar en venter; —
Pertgei la comba reg' il ball,
Ei cheu il member principal.
Han tias combas la trembletga,
Lu de saltar ti mai sefetga.

3. *Dalla vegliadetgna.*

In pugn urgient e cardinal
Ein lu ils onns, miu car giufnal!
Lunsch or la meglra vegliadetgna
Ei, sco ins sa, la giuventetgna.
Cun schotg, ventgin e ventgasis
Vegn il saltunz aunc mai unfis,
Ed aunc entochen trentatschun
Eis el capavels din sparun;
Quels de curonta han pauc pèda;
Las giufnas fan de tals è pintga fèda,
E cu sisonta storsch' il dies,
Baratt' il ball cul paternies.
Perquei dai bein adatg sils onns
E mira, che ti vegnies buc d'anvons.

4. *Dagl ornament dil relativ personal.*

In mat, che vul haver fortuna,
Sto bein ornar sia persuna,
Ch'el vesi or s-ch'in Cardinal;
Pertgei fittesch' ins si in pal,
Sche dat ei bein in cardinal.
Perquei mett' jeu en miu concept
In veritabel, fin recept.
In mat che stat els megliers onns
Vegn aunc cun pauc enflaus vengonzs;
Mo mats de varga trentatschun
Quels drovien senza remischun,
Savuns ed auas cun essenza,

Sch'els vulan buc far abstinenza;
Tals fruschien cun in piez ded atscha
Uliv e neidi frunt e fatscha;
Pertgei rubaglias e cudèras
Verteschan mo dunneuns-masseras.
Tiu tgau sto esser bein scultrius
E cun pomada ferm unschius,
Unschius, che tes cavegls terlischien
E giu el cor de giufnas brischien.
In tgau poliu cun pauc tschurvi
Fa cheu parada, s-ch'in tschupi;
Mo bia tschurvi cun tgau mitgiert
Ein sco lavazzas en in jert.
Possedas ti lu in barbisch,
Aunc nér u cotschen, buca grisch,
Sche streha quel tut pulitet,
Ch'el vegni gits, sco in stilet;
Cun tal stilet han biars plagau
Il cor de giufnas, malurdau.
In dretg barbisch, bein cultivau,
Ei per l'amur in bien schuldau. —
Mo aunc pli forza, pli vertit
Han barbas liungas d'eremit.
La barba néra fa effect;
La barba cotschna dat suspect; —
Mo omisduas ein sco confect,
Per ina giufna en affect,
Che ha per barbas in defect.
Ils giuvenots splimai e bluts
Han mai la tilla dils barbuts. —
Ed eis ti aunc buc memia vegls,
Sche mett' in spieghel sin tes egls.
Quel dat paretta de sabientscha
E zuppa vi la gagliardienscha.
Ti valas lu per in studiau,
Sch'ti has èr lidi nuot el tgau.
Pli tgunsch vegn ina cudaschida
Cun in, che mussa pauc vesida. —
Allura stos ti 'ver en testa,
Tgei tschéras far, quei di de festa.

La fatscha seigi pli carina,
Ch'il clar dell' alva matutina,
La tschera dultscha e sereina,
Sco 'l tschiel stelliu de glina pleina;
Tiu êgl sclareschi sco'l camètg
E seigi trasò sin laghètg.
E stregn confuorm a tal' natira
Sto esser lu la vestgadira:
Battegls cuntschai, ni fetg isai
Ein pauc dischents, buc usitai.
Silmeins il resti suravi
Munglass ins ver entir e bi.
Culier e pèz della camischa
Ston esser alvs, tut che terlischa.
Il rest po esser pli defect,
Schizun scarpau e fetg suspect;
Mo l'apparenza stos salvar; —
Suten vegn bein negin mirar. —
In mat, che vul sefar valer,
Quel sevistgeschi tut en nér:
Il grisch, il brin, schizun il gagl
Ein buc colurs per far termagl.
Solet il nér sa far parada
De spass e de malencurada.
Suren till' ins ina gasacca,
Che ha giudem dus pizs barlacca,
Per dar il tact e controlar
Ils moviments dil dretg saltar,
Las caultschas mondien bein suenter,
E strenschien si pulit il venter.
Mo il libroc, po buc emblida,
Sto esser alvs, sco ina rida.
Il rentamogn, numnaus cravatta,
Che tegn a ferm il nuv gargatta,
Sto esser alvs, sco neiv schalada,
Sch'ti vul haver empau muntada.
Cravattas neras ein per végls,
Che vulan far mo in pèr ségls. —
Cuviera bein cun vons murtetsch
Dils mauns il maldolau carnetsch! —

Vons alvs ein cheu de preferir;
Ils ners savessen engrugnir;
Mo has ti verghentau ils onns,
Sche saulta pér è senza vons.
Calzers pli pigns ch'ils peis ein èra
De cussegliar a quels de pèra;
Mo lu lai pò, sch'ei bein competta,
Tagliar las hazlas giud la detta.

5. Igl examen.

Avon il spieghel uss setschenta
Il ver saltunz e bein urenta,
Che ses cavegls, la barb' e la mondura
S'accordien bein cun la statura.
El drovi forsch, cunti, barschun,
Savens aunc jelis, ètgs, savun,
Per dar la dretga politura
E complascher alla signura. —
In giuvenott, qual ei prudents,
Emprov' uss aunc ils compliments,
Semett' en guardia, sco in fést,
E ballanzesch' empau il bést,
Fa in s'enclin cul tgau e ri,
Sco sch'el vesess in bulzani,
Di tier sesez: „Hai jeu l'honur,
De far cun Ella uss in tur?"
Sestorscha ferm, stend' or il bratsch
E fa cun quel in cadenatsch,
Per sia matta compigliar; —
Ed aulz' il pei, sco de sgolar,
E va de combra si e giu,
Entoch' el ha tut repettiu. —
Pér uss semett' il mat sin via,
Per ir sil ball de compagnia.

6. Sur dil menar a ball.

Menar a ball vul pauc talent,
Vegnent las bialas de bugient.
Cun reverenzas e cun rir
Po ins saltunzas survegnir.

Il rest ei tut predesponiu
E curra, sco sch'ei fuss unschiu.
Il mat sto mo sepertgirar
De buc sin siu vestgiu passar,
De buca dar per embarass
En grugn, cu'l vegn cun ell' a spass:
Perquei convegn ei de cargar
Tenor usit la matta sin in car.

7. *L'intrada ed ils emprems treis.*

Pér uss' entscheiva la passiun
Dil giuven en operaziun. —
'Gl emprem sto el trer en ils vons,
Per esser in saltunz vengonz;
Allura meina el ord stiva
La matta si en sal' a riva,
Va leu a spass a discurrent
Dell' aura, ni dil ball vegnent;
Sa el risdar citgei plascheivel.
Sche fuss quei bi e convegneivel;
Denton po 'l èra quescher tgeu
Ed ir cun ella vidaneu. —
Ils sunadurs han lu entschiet
A dar als instruments il mied;
Ed ussa tunnan clarinets,
Violas, flautas e cornets.
En sala clara terlischonta
Seleischna tut sin sia plonta.
Il candidat bufatg èr metta
Il bratsch ad ell' entuorn la vetta,
Retegn il pass ed aulz' il tgau,
E prend' il tact cun grond quitau,
E sgol' en tscherchels tras la sala,
Strihont cul pei, sco d'ir en pala.
Il ver saltunz sto mo saver,
Tgei miedi hagi de valer.
Vegn ei sunau in vegl galopp,
Astg' el seglir, sco in salopp;
Mo cur ch'il schottisch dat ses gibels,
Ha el de far pli pigns turnighels,

E sun' in polca sia lira,
Sto el haver ils pass en mira;
E tier quadriglias e franzèsas
Pon compliments portar las spèsas;
Solet tiel walzer po'l girar,
Sco ina roda vid in car.
Ti stos saver, miu car giufnal,
Ch'ei fuss in grev puccau mortal,
De scumbigliar las melodias
Ed ir entuorn per tias vias. —
Finius il tur, sto el calar,
De per la sal' entuorn girar.
El ferm' il pass, sestend' e dat
Il bratsch ad ell' immediat,
E meina lu cun bia manonza
A plaz en rietscha la saltunza,
Lai seser quella cun decenza
E fa profunda reverenza,
Engrazia per la grond' honur
E pil plascher digl ultim tur,
E pi cun viult' e reverenza
Semett' il giuven en absenza.

(1888.)

Versichels dil scheiver romontsch a Cuera 1889.

Buca tuttas quellas, che parten òr canasters, ein canistreras.

✢

Students han seit
De caul e freid;
Sulet cur' ch'els van a dormir
Pôn els buca pli:
Insumma students e pluscheins
Ein mai pleins.

✢

Il meglier grass ei quel de briec,
Che deriva dal stiec;
Mo il grass de *brocs*
Fa il stomi en *tocs*.

✢

In secretari ei in glimari,
Che sto scriver,
Per viver.

✢

Vul ti haver la pasch en casa,
Betscha buc la fumitgasa.

✤

Il caschiel fan ils zignuns,
E buc' ils professers grischuns.

✤

Cun dar heigels tut en paglia
Ha negin aunc gudignau ina battaglia.

✤

Il cuntschafenestras fa en las rudellas,
E la nauscha dunna rump' ora quellas.

✤

La femna, che vul maridar,
Ei loma sco vali de strihar:
Mo la femna maridada
Ei savens ina streglia gliemada.

✤

Has ti de far culla suprastonza,
Sche drova bella manonza;
Mo eis ti tez gierau,
Lu aulz' il tgau.

✤

Quei esch ch'il pader
Po buc arver, arv' il lader.

✤

Matteuns, che daten lur fil a filar,
Deis ti buc empruar.

✤

In mat vegl ei sco ina flur
Cun bia feglia, mo pauc odur.

✤

Fluresch' il pirèr,
Sche dat ei péra,
E vegn il mat la séra,
Sche dat ei fors' in pèr.

✤

La rosa crescha denter spinas,
E la ventira sin ruinas.

✤

La dunna ei la *ventira*,
E la *ruina* la sira.

Notizias ord il schurnal (diari) din mat vegl.

Gliendischdis.

La pegna mai scaldada,
La stanza mal scuada,
In resti en malura.
E gnianc la mondura
Citgi che procura.
In letg sco ina treglia;
Negin che ha merveglias
De mei regular . .
Ti stos maridar.

Mardis.

Hai viu ina matta
Ni loscha ni fatta
Ed èra madira
De far la ventira.
Miu cor entscheiv' a palpitar,
Sco sch'el voless s'inamurar.

Mesjamna.

Hai fatg l'enconoschientscha
Cun tutta prudientscha,
Mirau la futura. —
Ha biala figura
E buna statura,
Posseda vertits,
Discuora pulit
E fa appetit; —
Mo l'ha ô in dent davon.
E quei dat in techet donn.

Gievgia.

Sun staus a vitg
Cun in amitg,
Ch' ha tut ludau.
Hai calculau,
Ch'el hagi forsa sez plascher,
De quella giuvna obtener.
Er' ei la rauba
Bucca sco 'i s'auda.

Venderdis.

Puspei mirau
E calculau
E ponderau.
La giuvna ha sias mendas;
In tgau stinau,
In dies in tec alzau,
In nausch quinau. —
Ti has dispettas
E melli grettas.
Sch' ti quella prendas.

Sonda.

Sun sco sturnius,
Mo decidius
De star persuls. —
Cun in quinau
Schi buserau,
Cun tgau stinau
E dies alzau,
Pos buca star
E conversar,
Perquei vi schar
De maridar.
Vi star attents
Sin *ina* senza muncaments.

Suenter 10 onns.

Con ditg eis ussa staus attents
Sin ina senza munglaments!
Ti has spetgau
E ponderau,
Mirau, lignau
E calculau
Ed eis uss in pauper bandunau.

(1889.)

Il Grischun la Cucagna dil forestier.

Negin ei profet en sia patria.

Nies Grischun ei la Cucagna
De barsaus e paun de Spagna
Per la schenta immigrada.
Quella vegn stupent salvada,
Preferida, honorada —
E cul meglier envernada.
Il forestier ei nies pli tier parents;
Quei mussan clar nos vegls deportaments.

Vegn in Jester per la via,
Catt' el tutta cortesia,
Vegn retscharts cun reverenza,
Sco sch'el fuss in' Exellenza;
Tuppadat, impertinenza
Fan negina differenza;
In Jester astga cheu far giu pil nas
A mintga Grisch, ch'el entaupa per cass.

Nossa glieut ei tuppamenta
Maldulada, pauc dischenta.
'Gl Jester, quel ei spir sabientscha,
Spir finezzia, spir prudientscha,
Giest' ei sia engurdientscha,
Bunna sia malvoglientscha.
Quel ei il ver profet de siu contuorn,
Fagiess el èra fers ed acts din stuorn.

Vul in Jester ina plazza,
Prest il Grisch siu Proxim mazza,
E che quella vegni grassa
Spargn' el buca sia cassa,
Till' ad auters or la rassa,
Metta quel e tschel sin gassa.
Per far al forestier empau plascher,
Lai el ses convischins las steilas ver.

In hermer cun rauba glisa
Nossas femnas mai unfisa,
Sco che mussa la patenta,
Ch'el derivi d'autra schenta:

D'esser cuglienada senta
La Signura bein contenta. —
La mendra rauba car, quei cumpr'ins tgunsch;
Mo quella sto vegnir neutier da lunsch, da lunsch.

Mistergners che van a Quera,
Ein patruns schon l'autra sera; —
Temman buc la concurrenza.
Cun empau impertinenza
Mettan els en decadenza
La pli gronda appendenza.
La carn, il paun, il pon, carpien lontan
Ei para meglier bia ni meins profan.

Vesan Bialas ina fatscha
Din Extern, lû sco la glatscha
Liuan cors. ed amuradas
Ein perfin las attempadas. —
Mummas, feglias ein pinadas
Cun puschegns e carsinadas. —
In Jester gob, gutrus ed infectau
Ei cheu adina aunc in bien bersau.

Gie, perfin de far quest Scheiver
Vess ins strusch astgau entscheiver,
Fuss ins buca quella sera
El marcau Tudestg de Quera,
Nu ch'il Scheiver ha la tschera
D'esser caussa forestiera. —
Plidassen quels de Quera aunc romontsch,
Sche 'vess perfin il Scheiver téf de rontsch.

O, Grischun! cun quella prattia
Nua has ti tia patria?
Tuts ils auters pievels drovan
Ils Grischuns e quels emprovan,
Giests, fidai, duvrabels trovan,
D'emplojar Grischuns sedrovan.
A casa tia mo eis ti nagut; —
Perquei che la scuidonza regia tut.

(Pil Scheiver Romontsch de 1890.)

Versichels retrospectivs.

Novs survetschs jasters.

Noss valerus babuns survevan sut las crunas,
Gudent las favurs dils aults potentats
Sin buna speronza.
E nus sacrifichein nies temps allas lunnas
De femnas malidias ed umens aschmats
Cun humilitonza:
Lezs portavan la spada —
E nus portein la posada;
Lezs unschevan las ballas,
E nus furschein las vischallas;
Lezs sunavan trombettas,
E nus sgartein las cazettas;
Lezs gizzavan la lontscha,
E nus culein pischada rontscha;
Lezs battevan igl inimitg,
E nus fagiein il cuitg;
Lezs fagievan parada,
E nus buglin la panada;
Lezs curdavan en battaglia,
E nus tergiein la panaglia. —
E questa stoda differenza
Ei tut 'gl effect din' influenza:
Il temps, il peil han semidau;
Mo buc il vèz e buc il tgau.

(Pil Scheiver Romontsch de 1890.)

Versichels.

De maridar ha Gion negina tema;
Mo d'esser maridaus;
Quei dat quitaus.

✣

La regenza regia
E Dieus protegia
Ils subdits dal mal
E da lur sabi sal.

✣

La scola cantonala ei tras l'influenza
Curdada en gronda decadenza.
Ils professers fan ils docters en absenza,

Ed ils scolars snegan lur presenza.
Omisdus acquistan cheutras la competenza,
De far vicendeivlamein la schwenza.

✣

Sozialists, che vulan parter deivets, dat ei buca daried.

✣

Ins vul dismetter la moda de trer la capiala.
Quei fuss pulit. Lu vesa la biala
Buca la blutta sur nies tschurvi
E spenda pli tgunsch per in vegl siu tschupi.

✣

Students, che van buc en ustrias,
Dat ei aunc bia meins che strias.
Students senza cigaras
Ein èra caussas raras.

✣

Differenza denter matta e tatta.

La tatta ha schon magunau la buglia
E la matta daventa pér ina zuglia.

✣

Ei dat duas spezias de matteuns,
Ch'enqueran de vegnir dunneuns,
L'ina cun *cor* e l'autra *senza;*
Lezza setegn vid *in* muronz.
Questa ha siu *car* danvonz,
Ei semper sin partenza.

✣

Dunnauns coquettas ein mo apparentamein maridadas
E giavischan el matrimoni diversas midadas.

✣

Novs combatts cun l'Austria.

Schiglioc surprendeva l'Austria la Svizzera
Cun armadas tutt' en ina;
Ed uss surprenda l'Austria quella
Cun la pesta bovina.

✣

Fontana batteva cul venter rutt
Per nossa libertat;
Ils novs heros laguttan tut
Per star en sanadat.

(Pil Scheiver Romontsch de 1890.)

IV. Ord il „Calender romontsch" e la „Gasetta Romontscha".

Il Barlott.

Jeu vevel de tscheina giu penn ed uatsch,
Ed erel en caumna cul tgau sil plumatsch.
En casa regeva silenzi profund,
Nagin sempatschava de caussas dil mund;
Ch'in siemi crudeivel mi' olma leventa
E cun ils misteris de casa tormenta. —
Igl esch de cuschina sesarva dabott,
En fuol' e furtina compar' il Barlott. —
La lenna sepeglia cheu senza sulprin,
Fiméras secatschan atras il tgamin;
En stanza sbrinzlegian tizuns e cazolas,
Scadeinan cazettas, tagliers e scadiolas.
Sin meisa ramurr' il mulin de caffè,
Che melli manuttas sedrovan de trer;
Sadiallas cun aua arrivan a meun,
Sesvidan e cargan parlett e vaneun;
E sper la furnaischa canèras e scandel,
Co far de cungir la bubronda cul mandel.
Ed ord in encarden sbargatta la fin
La honta — pli gronda ch'in simpel butschin,
Arvent ina gula d'in ferm crocodil,
Che beiba las undas fritgeivlas dil Nil; —
E melli butteglias cun l'aua de vita
Surveschan ad ella per nobla suita.
Sin meisas e sutgias, mugrins e plantschiu
Seplacca, sedersch' uss il pievel futiu. —
Tut tschetscha e letgia quei mèl de savur,
Delizi, che para pli dulschs che l'amur;
Mo pli ch'ei laguottan de quella bubronda,
E pli che lur stumi de beiber damonda.
E pli ch'ei sedrovan buent, slavidront,
E pli ch'ei sestentan schement e pliront,
E meins che quei gida; mo pli vehements
Daventa lur stumi; — ch'ei sgrezian ils dents,

Ch'ei arvan las scaffas e gl'esch tgaminada,
Consuman ils truffels, caschiel e pischada,
Ch'ei svidan ils cups ed il briec de pieun,
Maguglian las carns e manizzan il peun;
Ch'ei dolan e sbluccan vid l'ossa schambun,
Ch'ei roian andutgels e bottas tschagrun,
Ch'ei sfraccan e scarpen en tocs tut de gretta
Ils sacs de polenta, de frin' e la schetta. —

E jeu — che schaschevel en letg sco in lenn,
Malgrad mia tscheina d'uatsch e de penn,
Havessel bugien attaccau il strieign,
Teniu la bargada empau a mistreign;
Mo gl'era leu denter ils sperts on cuschina
Bia mummas de casa cun mia casrina.

Jeu claudel mes egls, consolaus cul pertratg:
Fagiei *vossa* viarva! — Jeu vivel dal latg,
Da brodas, bizoccals, maluns, bulzani
E vai dal cafè mai merveglias pli.
Buei vies vinars e caffè, striadira!
Vendei la vivond' e cumprei la pupira!

(„Calender romonsch," 1884.)

Il cont de Sax-Mesauc en furtina.

(Co il cont Gion de Sax-Mesauc sedecida de separticipar vid la projectada Ligia Grischa.)

1. Schur conte Giovanni de Sax e Mesauc
Bueva stagn bia e magliava ca pauc,
Scomiava traso las cuschinas;
Oz fuv' el a Glion e damaun a Ruschein,
Pusmaun a Morissen, a Vill' e Lumbrein;
El era halt plein de furtinas.

2. En mintga vischnaunca de quatter cumins
Havev' el truaischs emplenidas cun vins,
Fageva savens pardanonzas.
E nua ch'el mava, muncava gie mai
La cua d'amitgs e parents fomentai,
Muncavan er mai las muronzas.

3. El era halt loschs, de lev senn e pompus,
Schiglioc in caracter bienatsch, generus
E d' in' emperneivla manonza.
Quintar e spergnar e la speculaziun,
Quei fuva mai stau sia vera posiziun,
El veva sin tut confidonza.

4. Solet ina gada ha el giu emprovau,
De far culs cantuns in rentabel marcau,
Cun vender siu vegl segneradi.
Blizuna havev' el als Svizzers vendiu,
Retschiert ils danès, attestau e bubiu
Cun els a Luzern il vinadi.

5. Volent sia figlia pli tard maridar,
Sesanfl' el en stretgas, tgei dotta gli dar,
E dat la vendida Blizunna.
Tgei bab e tgei mumma mesir' aschi grad,
Per metter lur figlias amauns ad in mat.
Quei fuva mo stau ina luna.

6. Il leger Giovanni, quel vev' uss magliau
Ses renschs de Blizunna ed aunc contrahau
Bia deivets, gie deivets snueivels.
Montaltas, de Munts possedevan assegns
E vevan sin beins e sin dieschmas impegns;
Quels fuvan lu bucca maneivels.

7. Il conte curreva perquei tut de stuorn
Per sias vischnauncas e pleuncas entuorn:
Ils deivets fagevan furtinas.
Perquei cultivava Giovanni ses vins
E mava las seras empau tscheberlins
Tier Mengias, Turtès e Catrinas.

8. La fiera de Glion er' ei stau de datschiert,
Avis e smanatschas havev' el retschiert
De deivets e tscheins en ristanzas.
Las renditas vev' el schon tut consumau.
Quei dat al Schur conte de rumper il tgau,
Ch'ha strusch pergament per quitanzas.

9 Cheu vegn ina brev digl avat de Mustér,
Che porscha cussegl ed aspects de poder
Sestorscher saco e sevolver.
Gl'avat vul unir ils baruns cun ils purs
Per parter cun quels las lavurs e savurs,
Sche Gion sa leutier seresolver.

10. Il conte patratga, fa sforzs de quintar,
Tgei seigi de vender, de prender e schar,
Crei buc de far malas fatschentas,
Arriva finalmein tiel bi resultat,
Ch'el tras ils principis d'in dretg democrat,
Fineschi miserias e stentas.

(„Gasetta Romonscha", 1885.)

Igl eremit s. Sigisbert.

I.

Dal cuolm d'Ursera si camina spert
Il venerabel pader Sigisbert.
El ei unfis dil mund e siu entiert,
E va per sezuppar en in desiert,
Vul evitar la glieut e lur puccaus,
Per daventar en tschiel tont pli beaus. —
Havent la vall d'Ursèra convertiu,
Vegnev' el bunamein tenius per Diu.
E quei contrist' il cor dil bien pastur,
Ch'ins detti pli ad el ch'a Diu l'honur.
Meins prigulus ein lufs-tschervèrs ed uors,
Ch'ils lauds d'in pievel tschiec e ses recuors.
El tema che siu spirt de vanadat
Savessi macular la sontgadat.

— — —

Dal cuolm d'Ursera giu sbargatta spert
Il niebel eremit s. Sigisbert.
El passa sper il lac de Toma vi
E guarda sin las cornas dil Scopi;
El auda ramuront il giuven Rein
E bogna sia fatsch' el dutg serein.

Las scaglias dil Crispalt, la vall Sarcuns
Scadeinan e rebattan tschien darguns.
In clar solegl terlischa sil Badus,
Sclarescha cheu in tempel majestus.
Mo Sigisbert festgina vinavon;
In ferm disturbi dat all' olma donn.
Ils cuolms, las valls fan memia grond fracass,
Ch'ins sappi dir in paternies de bass.

E Sigisbert arriva giu en vall
Ed affla cheu pertut in lartg vial.
Las pradas verdegheschan sco in jert
E selvaschinas cuorran ordaviert.
Mo selvaschinas portan distracziun
Ad in che vul quiet far oraziun. —

E puspei tuorna Sigisbert ad ir
E vegn en in uaul desert e stgir.
El spess cagliom seperdan cheu ils trutgs,
Dischrina, sterpa staupan si ils dutgs.
Pignola stretga, pegns de tschentaners
Cuvieran plauns e spundas, crests, multèrs.
El fa sin grips e largias attenziun,
Per insacó afflar la direcziun.
Mo pli affuns, ch'el vegn el vast desiert
E pli siu cor resenta dultsch confiert. —
El va, seruschna, cuorra giu e si,
Entochen che la notg finesch' il di.
E dal stentus viadi strapazzaus
Eis el orsum in *Conn* uss arrivaus.
El sesa giu sil crest, vul far in paus
Ed ei en paucs moments sedormentaus.

La glina mira giu dal piz Russein
E tras la selva till' in dulsch serein.
Ed ina vusch de tschiel aud el clomar:
„Cheu eis ti Sigisbert! — Cheu stos ti star!"
Essent mitschaus dals latschs dell' ambiziun,
Dun jeu a ti la nobla commissiun,
De conduir sils trutgs de libertat
In pievel simpel, senza vanadat.

II.

La selva deserta, aunc maine snizzada,
Rebatta da sfracs e da fridas-cugnada.
Il Sogn obedeivels al Segner prepara,
De far ina tégia per star en la tiarra; —
Lavura cun forza e peina pignola:
El sroma, spalletscha, tschancuna e dola,
El runa, mesira, empluna, cuviera
E fa lu de miscal lient la litgiéra. —
In èsca dil satan ei quel che s'empatscha,
De star en palazs e dormir sin plumatscha.
Sil crest della largia cun gronda fadia
Bageg' el in tempel a Mumma-Maria:
Traffica cun crappa, cùn pal e palutta;
„Pli gronda premura merett' la caplutta;"
Ornescha gl'altar cun pizzetts e cun teilas,
Cun matgs e girlandas, cun vuts e candeilas
E tschenta sil trun la migieivla auctura
De tut sias ovras, la Mumma-Signura.
La grippa quieta, la vall bandunada
Resunna da himnis, da messa-cantada.
Parfincals, merlotschas sgolatschan, seplontan
Sil tètg della tégia, schulitgan e contan.
Ils uors en lur taunas ein pleins de merveglias,
Marmugnan e cuorran gizzont las ureglias,
Mo prendan la fugia lu tut en derutta.
Vesent il sogn Pader avon la caplutta,
Ed or sin la muotta compara la tscherva
E gauda segira, ruasseivla dell' erva. —
Per ina pitesch' el negina munconza,
De fretgs e ragischs ha gl'uaul abundonza;
Dentont calculesch' el, che sia pastira
Savessi vegnir ina buna cultira.
El runca las caglias e scava la terra,
El tschincla la prada cun seif de palèra,
El batta las vias e sterna galèra,
El tiera semenzas e plonta pommèra.
Tscharieschas selvatgas, spinatschs de melaischa
Cattav' el avunda sper plontas de daischa.
„Corregier selai la natira mendusa,

La cura dell' olma fuss pli fadigiusa.“ —
Il Sogn meditescha, gigina ed ura,
Il pader ruaussa, selegra, lavura.
E tut che pruescha, che catscha, che crescha,
Che sia cultira dil meglier florescha.
Pertut ei ruaus e beadia letezia,
Perfin ils glimaris han pers lur malezia;
Ch'in uors ina sera compara, semetta
Cun cots e gaglinas avon la casetta,
Ch'el létga dil pader la criua manutta
E tuorna puspei egl uaul alla trutta.
Savent gl'eremit ca guder las gaglinas,
Havent la baselgia las sontgas giginas,
Ha 'gl uors, per mussar ch'el capeschi Cureisma,
Portau in cavriel silla festa Tschuncheisma.

La grippa quieta, la bostga deserta
Da giaps e trombettas ein oz en alerta.
Tras caglias e streglias, per crest e vallatscha
Cun tgeuns e fumeglia scadeina la catscha.
L'utschleglia sezuppa, glimaris burleschan,
Ils tgeuns e catschaders siglientan e greschan;
Il Sogn meditava sper sia capella,
E tut demaneivel ei schon la canella.
In' ursa blessada, terribel glimari
Compara, tahegia sil prau solitari.
Cun giaps ed aviras, furtinas e queida
Suondan catschaders e tgeuns en rueida.
Mo l'ursa vitier la caplutta serenda
E sper la schanuglia dil pader sestenda,
E fitga l'egliada sil Sogn cun fidonza,
D'haver in refugi ha certa speronza.
Ils umens surstattan, stupeschan, admiran.
Ils tgauns secaveglian giun plaun e deliran.
De far in' attacca negin che ughegia
Sin l'ursa, ch'il Sogn cun miraclas protegia;
E l'ursa sesaulza litgont la manutta,
E tuorna puspei egl uaul alla trutta.
„Danunder has ti, o carstgaun! la pussonza.“
Exclom' in catschader de fina manonza.

„Danunder la forza de ventscher, confunder
La rabia dils tgauns e dils urs? Di danunder!
Co vegnes ti cheu enten questa vallada?
Il pievel ei paupers, la selv' isolada."
Il pader rispunda: „Signur. cun lubienscha,
Il Segner conserva quels ch'han la cardienscha,
Perves' ils glimaris, nutrescha l'utschleglia,
Ed êstga cun puorla perfin vermaneglia. —
E mia persuna cun pauc secontenta —
La veglia dil Segner adina daventa."
„Mo tgi ei quei Segner, che regia, commonda,
Nutrescha las bestias?" il Niebel domonda.
„Quei Diu buntadeivel", il pader rispunda,
„Avdescha la terra, las steilas e l'unda.
El regia, protegia l'entira natira,
Sustegn il rihun ed il pauper, che plira.
Siu spirt e siu bratsch ein la spira fermezia,
Siu cor e siu égl la compleina carezia.
Quei Segner ha oz defendiu il glimari,
Schibein sco 'l protegia in carstgaun solitari!"
Cun questa risposta sevolva, banduna
Il pader la catscha, — va tier Nossadunna,
Semett' en schanuglias avon la Signura
E cont' ils ufficis cun fiuc e ramura. —
De quella manonza signur e fumeglia
Surstat e protesta, rient sesmerveglia,
Visett' il curtin, il sontgett, la casetta,
Allura puspei sin la catscha semetta. —
Silenzi regieva sil prau solitari,
Il pader suspira en siu sanctuari:
„Eis ei, o Signura, negliu il pusseivel,
D'anflar in desiert, in cantun ruasseivel!
Pertut la rueida dil mund e siu tenti,
Dentont Tia veglia, o Segner, daventi." —
La notg terlischavan tizzuns e cazzolas
Sils *Cons,* sin la *Furca* e giu *Carcarolas;*
Ed aungels cun rassas blihidas e brinas
Sunavan las tibas, cantavan mudinas.
Il Sogn che vegliava udint l'harmonia
Sentev' en siu cor ina dulscha legria
E scheva: „La veglia dil Segner daventi.
Sche lein pia batter cul mund e siu tenti."

(**„Calender romonsch", 1885.**)

Il tirann Victor. (Ballada legiendara.)

Victor I, Preses (guvernatur) della Rezia, viveva 600—625 suenter Chr., auctur della mort de s. Placi, avdava tenor la tradiziun per temps en siu casti cul num de Villingen a Caverdiras u s. Antoni sper Mustér.

1. Sil crest de Caverdiras ei stau in vegl casti;
Negin che seregorda, gnianc d'ina muschna pli.
La crappa hag' il pievel duvrau de baghiar
Al niebel sogn Antoni in petschen sanctuar.

2. En quei casti avdava 'von varga melli onns
Victor, Signur en Rezia, il Cau dils perdavonts,
Regieva culla spada, regieva cul bastun.
Siu cor enconoscheva negina remischun.

3. Il suadetsch dil pievel, las raubas dils altars
Spendev' el cun muronzas, cun pompas e giantars;
Cun far il pittinader, cun far il baraccun
Mettev' el aunc en cassa muneidas a mantun.

4. Sils Cons dell' autra spunda florevan las vertits
De Sigisbert e Placi, dus nobels eremits;
Quest veva sia rauba surdau a Sigisbert,
Per metter ina claustra sco glisch el stgir desiert.

5. La claustra terlischonta fagieva mal ils ègls
Als Gronds de Cavardiras, lischai e buedregls;
Victor, cusrin de Placi, fuv' era pauc contents.
De schar a caussas pias la rauba din parents.

6. In di viseta Placi la tauna dil tirann,
Sesprova de converter il cor dil castellan;
Mo quel lai el cun beffas partir — epi mazzar.
Cheu ha il giest Derschader entschiet a castigiar.

7. Victor sesev' a meisa cun ses amitgs sfarfatgs.
Il vin, la compagnia scaldavan ses pertratgs,
Che mavan silla tscherca dil tribel mazzament,
Che sia nauscha schenta commetta gliez moment.

8. El seglia si e svida siu calisch tocc' a funs
E grescha cun aviras: „Buei, vus magliadruns!
Jeu hai artau la rauba de miu signur cusrin;
Quei dat puspei muneida, de metter en il vin.“

9. „Il pauper cuccalori voleva far il Sogn,
Portar la rassa nera, cun tschent' e rentamogn.
Satrar en ina cella siu tgierp avon spartir;
Mo tgei drov' ins las claustras, per tgiunschamein morir?"

10. „Tgei drov' ins tonta stenta, d'urar e giginar,
Tgei drov' ins ton de spender e paders d'engraschar,
Per prender tut en ina en gl' auter mund albiert?
— „Il tschiel ei gie la patria, la tiara in desiert," —

11. „Mo er la vermaneglia stovein nus pirentar,
Che ha en sias raubas entschiet a secasar.
Ils paders ston a frusta; la claustra sto navent:
Cun fiug e culla spada fagiein nus truament."

12. Cun gibels e risadas expriman lur applaus
Ils umens de rapina. las femnas de puccaus;
E musicants sedrovan cun tibas e fagotts,
De metter en alerta ils smanis dils barlotts.

13. Cheu aud' ins la canera dil tgiern dil guardian,
Sco sch' in' entir' armada vegness sul castellan.
E fatga la damonda dal preses leventau,
Il guardian rispunda, ch'el hagi *buc cornau.*

14. Il castellan savila. Cheu vegnian a buffont
En sala la sbiraglia e cloman lamentont:
„O. caussas stermentusas! o, grazius Signur!
Cun vies parents daventan miraclas de sgarschur."

15. „Tgei leis cun vossa tschontscha, bargada senza tgiau!
Fagiei vus vies uffeci! il rest ei miu quitau".
Gresch' el; mo auters pliran: „Nus vein mazzau in Sogn;
Quel porta en perpetten encunter nus il plogn."

16. Il castellan smanatscha. Mo ses amitgs lischai
Retegnan sia rabgia e cloman stermentai:
„Sche lai risdar la caussa: Tgei eis ei daventau?
Tgei ha vossas conscienzias, sbiraglia, destedau?"

17. Ed in dils sbirs risdava de tema tut tremblont:
„Persequitont il pader suenter vies commond,
Havein nus el sin via maneivel saguttiu
E senza ceremonias las ordras exequiu."

18. Mo caussas mai s'udidas daventan quei moment:
Il bést en sanganada semett' en moviment,
Sevolva giu e tonscha la testa si da pleun,
E va encunter claustra cun quella entameun."

19. „E nus, surpri d'anguoscha de bunamein snarrir,
Havein entschiet a currer de mo puder fugir.
Perquei misericordia, Signur, cun vos spiuns!
Nus vein nagina possa per batter cun striuns."

20. Il preses mo snarregia: „Vus bigliafeis pilver!
Manzegnas inventadas voleis vus dar de crer."
Mo ses compogns d'ujarra cuschevan tut surpri.
L'anguoscha sillas fatschas, sgarschur en ègls stui.

21. Ed el, scaldaus da rabgia, entscheiv' a smaladir,
Cu tut en ina gada ils zens selain udir:
Ils zens dell' aulta claustra rebattan lunsch entuorn.
Scadeinan e lamentan, sco de tuccar de stuorn.

22. Tut seglia sin fenestra, la Plaunca contemplont,
E vesa leu ils paders, la claustra bandunont,
E mont en liunga rietscha cun cruschs e caffanuns,
'Gl avat ornaus cun gniefla, lunsch oragiu pils funs.

23. Els audan l'harmonia dils psalms a rebattent
E vesan la persuna dil Sogn en moviment,
Co 'l va vi tier ils paders, tut daguttent de seun.
E tschent' a Sigisbertus siu scazi giudameun.

24. Ils spectaturs sesmidan. Els dattan si in griu,
E crodan senza schienscha sco lenna sil plantschiu:
Il castellan sepeglia bein vid il pusalau.
Setegn e fa l'emprova de revegnir empau.

25. Mo gleiti sesnuescha siu tgierp de tala sort.
Ch'el crei de ver presenta la desperada mort.
Ed enaquella tschaffa siu cor desperaziun,
Ch'el seglia si e buorla, sminont la perdiziun:

26. „Canaglia striamenta! — stei si! levei sin peis!
Il tschorvament dils paders ei gie negliu perpeis.
Stei si, gienira stria, bargada de poltruns!
Nus lein untgir ord via als smaladi striuns."

27. Allè, pigliei curascha! nus vein aunc bia castials.
Allò, pinei cavesters e sialas pils cavals!“
La sala resunava dal grir e smaladir,
Ed in suenter l'auter entscheiv' a revegnir. —

28. Las neblas d'in urezi surtrain il firmament
E creschan, radunadas d'in suffel vehement;
Cametgs e tuns terribels sagiettan ellas valls.
Cu'ls cavaliers semettan cun prescha sils cavals.

29. E giu da Cavardiras els vegnian a sparuns,
En fugia desperada per caglias e per funs;
Els vegnan sillas rivas dil Rein, il furibund,
E tut la cavalcada secatscha silla punt.

30. E stont amiez de quella — sesluccan sias clavs,
Sesparta la paleunca, sesfraccan sias travs,
Untgeschan sias sutgias — e derschan sballunont
L'entira cavalcada giu funs il Rein spimont.

31. Uss ha Victor, il preses, calau de guvernar,
De spender cun muronzas las raubas digl altar.
Mo ina vusch gareva, curdont la pun da part:
„Ti has raschun, o Placi — *mo gliei uss memia tard.*“

32. Sils cons de Disertina, uss varga melli onns,
Terlischa aunc la claustra, risdont dals perdavonts,
Ed en las simplas cellas floreschan aunc vertits
De Sigisbert e Placi, dus nobels eremits.

(„Calender romonsch“, 1887.)

Sut igl ischî de Trun. (1424.)

Notizia historica. De quei temps (1423 e 1424) seradunavan savens da notg ils umens libers della Surselva en in uaul giu sut Trun, per sedisquorer, co mantener lur dretgs e libertats e seriscuder dals tiranns.

1.

Sper Trun sin in pastget verdegia in ischî
Barac ed umbrivaun.
Utschals, stgirats, aviuls frequentan siu tschupî
Fluriu da permavaun.

Sut quest ischî ein oz da grischa notg rimnai
Ils libers Sursilvans;
Ils purs independents, supiervis, obstinai,
La torta dils tirans.

2.

In vegl cun ferma vusch aud' ins vonzei clamont:
„Amitgs, fagiei il rin.“
Ed in versau cauvitg s'enclina domondont
Ils meinis de scadin.

Las vuschs aud' ins tunar, sbruflar e sefitgar
Sul regier dils baruns, —
Allura pli quiet mussar ed explicar
Las leschas dils babuns.

3.

Il pur independent vul buca pli pagar
Las taglias de subdit;
El ei gie sez patrun e maungla buc portar
Il giuf de servitit.

Il prus agricolant vul buca pli perver
La biestga dils baruns:
Lur vaccas e cavals dein buca pli poder
Pascar ses libers funds.

4.

Ils pugns dil prepotent, ujarras ed excess.
Quei deigi uss calar.
Il pievel vul la pasch, in regulau process;
Il dretg dei dominar.

E libramein duei passar il viandont
La via de cummin;
E senza temma ir a fier' il marcadont,
A Sogns il pelegrin.

5.

E si encunter tschiel alzavan uss il caus
Lur mauns per serrament. —
La glina mava si e sularav' ils tgaus
Grischots en quei moment. —

Las vuschs sbarbuttan aunc de bass, secussegliont.
Co l'ovra corunar;
E dubis neschan, quel e tschel di murmignont,
Quei detti bia de far.

6.

Dentont s'enclina leu Lombriser de Sumvitg
E plaida ledamein:
„'Gl Avat lai dir a vus, ch'el seigi vies amitg.
Cun quel va l'ovra bein?“

'Gl uaul rebatt' in griu unisonô d'applaus:
„E viva nies avat!
Il survient de Diu po dar a nus ruaus,
Salvar la libertat.“

(„Calender Romonsch“, 1891. Igl emprim concept ei comparius gia 1885 en la „Gasetta Romonscha“ sut il titel: L'allianza dils purs grischs de 1424.)

Sin il VIavel centenari della ligia dils treis cantuns 1291.

Al Rütli.

Oz tras la Svizz'ra va il clom
Dils cors scaldai de pietat;
O Rütli car, o sogn sulom,
Che has schendrau la libertat!
Seis benedius! Seis salidaus!
Ed en perpeten celebraus!

Leu staven oz de tschiel stelliu
Ils patriots dils treis Cantuns, —
Stateivels, ferms sco in uvriu
Pils dretgs artai da lur babuns. —
Ed animai d' in sogn quitau,
Han els la *ligia* leu fundau.

Han engirau de segidar
En prigel tuts secund poder;
Han engirau, de star e schar
Ton pign sco grond en siu duer;
Han engirau, ded observar
Giustia, dretg en tut cunfar.

Sin tal sulom e tschentament
Ei lu surgiu in niebel stat; —
Pil pauper um in legarment,
Solet asyl de libertat,
Schi ditg, sco 'i ha regiu il senn
Pietus e giest dil serament.

E sistschien onns ha Dieus tadlau
Ils riugs dils giests e pietus
E nossa patria conservau
En stadi liber, fortunus.
Perquei alzei'n, Compatriots,
Tier Diu nos cors sil di ded oz!

Ed engraziei'n al Segner car
Per sia sontga protecziun!
Fagiei'n il vut, ded observar
Ses condaments cun submissiun,
De cultivar sinceradat.
Giustia, paisch ed unitat!

Lu sunan dals clutgers ils zens
La harmonia dil futur;
E muntan leu ils flugs ardents
La contentientscha dil Signur.
O fuss ei dau, de consumar
Tuts nos embrugls sin quei altar!

(„Gasetta romonscha", 1891.)

Il paragraf.

(Ideas d'in pur unfisau.)

Quei ch'ei giest e tgei che descha
Vegn fixau tras ina lescha.
Tgi las leschas buc studegia
Malamein uss sestallegia.

Tschiens artechels fan saver,
Tgei che seigi nies duer;
Tschiens artechels san mussar,
Tgei ch'ins deigi tralaschar;
Tschiens artechels aunc contegnan
Buns cussegls e bein convegnan.

Cussegliers e deputai
Tgaus sclari e studegiai
Che mantegnan la stadéra
Or a Bern e giu a Cuera, —
Fabricheschan onn per onn
Novas leschas, ton sco 'i pon. —
Vulan metter mintga sav
Sut sigill d'in paragraf.

En 'gl uaul ha mintga lenn
Sia tschemm' el tschentamen,
E sils praus ha mintga trav
Si il bull d'in paragraf.
Mintga via, mintga senda
D'in artechel niev dependa;
Sur il tetg de mintga casa
Ina lescha, che serasa;
Vid il tgiern de mintga vacca
In artechel, che setacca; —
Paleseivel e secret
Vegn a mauns ad in decret;
Seigies morts, ni seigies vivs,
Has ti tes regulativs.

Ma il stat modern sesprova.
De scaffir la veta nova.
Tuttas mendas, tuts sgurdins,
Tuts puccaus e tuts rampins
Deien tras legislatura
Gnir surdai a sia cura.
Ed ils sabis della lescha
San il dretg e tgei che descha.
Vegnan bein ord il carstgaun
Far in aunghel plaun e plaun.
E sch' els vegnan buc unfis,
Reparar il Paradis.

Mo la siarp, la creatira.
Che ruina la natira
Dil carstgaun e quel surmeina
Tier il mal, sedat èr peina,

De disfar tut bien intent,
Che contegn in tschentament.
Ed il mal, disaus de regier,
Vul èr buc seschar corregier.
Ed il pievel pleins de sien
Vul èr nuot saver dil bien,
Ha schizun la gagliardia.
D'ir cun leschas giu per via,
De schizun far resistenza
A ses caus en la regenza,
D'ignorar il federal,
Che less esser gieneral; —
E perquei han ils menaders.
Migliuraders e spindraders
Aunc de sbatter de contin,
Per vegnir sin lezza fin. —
Gie malgrad lur gron quitau
Rest' il mund in zanistrau.
E lur sabi misterlem
Mo carschent' il scumbigliem.

(„Calender Romonsch", 1892.)

La vendetga dils Grischs. (670.)

Naven dil Lucmagn tras la vall a sparuns
Arrivan las roschas rabgiadas dils Hunns.
Els passan uclaun per uclaun a raffont,
Els vesan la claustra sil crest tarlischont.
La cas' isolada de Sogn Sigisbert.

Gl' avat Adalbert guvernav' il desiert.
La plaunca runcada flureva sc' in jert.
Ils paders cantavan las viaspras el chor;
Igl uaul rebatteva dil miedi sonor,
Dil: Dixit dominus domino meo.

Cheu sfraccan las portas, dadens ein ils Hunns.
Sblundregian las scaffas, altars ed arcuns.
Ils paders sedostan, mo vegnan ligiai,
La claustra berschada, ils paders mazza

Sgarscheivel resplendan las flommas dils cuolms,
Cheu cloman ils zens e las sgaras de stuorn.
Leventan ils purs sils uclauns dil contuorn.
Quels cargan en prescha lur spadas e pals
E vegnan en furia dals cuolms, dallas valls.
Per far la vendetga cul pievel raffont.

A Disla han nos uregieivels babuns
Fermau la bargada raffonta dils Hunns,
Commess la battaglia e tuts schmerschentau.
Per figl e beadis gl'exempel prestau
De nauscha mo giesta vendetga dils Grischs.

(1893 per l'uniun de cant sursilvana La Ligia Grischa. Componist: Attenhofer. Canzun de pag sin la fiasta federala de cant a Basel. „Gasetta Romontscha" 1893. „Calender Romontsch", 1894.)

Inscripziuns per la fiasta cantonala de cant a Glion. (1894)

Silla aula festiva.

Salid a tuts Grischuns
Ch'ein prus, fidai e buns!
Cun prusamein luvrar,
Sil Segner sefidar,
La patria carezar,
Cun bein perina star,
In lauter segidar —
Vegn mai a nus muncar
Il tschaffen de cantar!

Silla pun sul Rein:

Sco cantadur e vegl Grischun
Cont' er il Rein sia canzun:
Gl'unviern in lev discant sonor,
La primaver' in ferm tenor
E da malauras cun fracass
In ramuront e profund bass. —
Gliei la canzun de libertad —
Baul gretta, baul carinadat!

Autras:

Il cant romontsch ei cant alpin,
Ei sco las alps dil tschiel vischin:
El tuna ferm, el suna clar
E sa ils miedis modular;
Perquei, Romontsch, po tegn el car,
Lai tia viarva mai stridar!

✣

Vus cantadurs della Cadi
Ed Uors, a Glion seis bein vegni!
La ligia leu a Trun fundada
En bia battaglias pertgirada
Vegn tras canzuns oz renovada.

✣

Lumnezza cultivescha
Il cant profan e cant divin,
E la vallada sc' in curtin
Resuna e flurescha.

✣

La scola ei in tempel
Che porscha als affonts
Il sogn e grond exempel
De Diu, dils perdavonts.
O possi quella arrivar,
De far gl' exempel suondar.

✣

Il spitg din quolm ei il success.
De quel contonscher va ei vess;
Mo cun tschaffen e premura
Va tut alla bunura.

„Gasetta Romontscha". Las treis davosas inscripziuns ord ils manuscrits digl autur.)

Alla Tgalavaina.

A Tgalavaina stat l'ustonza
Dil grittentau imperatur.
A Taufers stat la cuminonza
Dil pievel Grisch, signur e pur,
Per batter oz en societat
E garantir lur libertat.

L'armada grischa vegn spartgida.
Capol e Ringg van traversont
Il culm de Schling cun lur partida,
Van la damaun a spuentont
Ils Austriacs campai sils funds
E batten uss sco furibunds.

Fertont a Taufers targlinavan
Ils auters caus de s'avanzar
E denter els se despitavan
Davart il plan co attaccar,
Schegie che mess tut sanganai
Da tschella vart ein arrivai.

En gritta stevan leu las roschas.
Cheu trai Fontana siu spadun,
Sterment' ils maufers cun reproschas
E va garrint si pils Grischuns:
Tgi ch'ei in bien Confederau
Suondi mei sil palancau!

En catscha sco lavina grossa
Tut che sederscha sil rampar,
Se ruschna si, lai or la possa
E po l'ustonza gudognar.
Igl inimitg ei dumognaus,
Fontana? — Lez ei oz crodaus.

(Canzun de pag della Ligia Grischa sin la fiasta federala de cant a Bern 1899; componist: Dr. Attenhofer. „Gas. Rom.")

La lavina de Gravèras a Trun (1548).

Nevadas cuvieran ils tgiembels e vaus
Ei dat il favugn, che sgarglient' ils cuflaus.
La neiv sin las pleuncas secatscha,
Ruin' alla bassa smanatscha.
Sterment' er gl'ucleun de Gravèras a Trun.

Cheu di ina ser' als vischins il caplon:
„Jeu tem la lavina. Fugi o sil con
„Sontget Nossadunna, che gida
„Ils paupers tras sia urbida;
„Udis vus ils zens de malauras — fugi!"

La glieut en anguoscha udint a sbruflont
Sils aults il favugn ed ils zens a tuccont,
Sil crest Nossadunna ei mitschada.
Avon il sontget radunada
Gariva la glieut: Miserere mei Deus!

Dentont sin las pleuncas rumpev' il gallatsch;
La neiv senzugliava cun crapp' e terratsch.
In catsch furibunt de neiv e boscaglia
Mettev' igl ucleun de Gravèras en paglia.
Sulet ils avdonts pietus ein mitschai.

(1904. Dedicau al Chor viril romontsch a Cuera; componist: R. Köhl. Canzun de pag della Ligia Grischa 1905 sin la fiasta federala de cant a Turitg; componist: Jos. Castelberg. „Gasetta Romontscha“, 1905.)

V. Ord las „Annalas“, la „Crestomazia retoromontscha“ ed „Igl Ischi“.

Al pievel romonsch.

Stai si! defenda,
Romonsch, tiu vegl lungatg!
Risguard pretenda
Per tiu pertratg!
Dedesta tut cun tun sonor
Dil fronsch romonsch, cantau de cor!
Quel tuna ferm e suna clar
E quora senza balbegiar,
Gie quora senza balbegiar,
Essent artaus dal bést matern, schi car.

Stai si, sedosta,
Romonsch, pil plaid grischun!
Lai buc a posta
Satrar tiu dun!
Tiu cor, tiu spert ein umbrivai

Dal vierv romonsch è vegnan mai
A concepir in auter senn,
A parturir in niev talent;
Gie mai midar il scaffiment.
Romonsch ei tia sort tiu truament.

Stai si e mira!
Romonsch, tgei avantatg,
Midont natira,
Tes frars han fatg!
Il vierv matern vegn emblidaus;
Il plaid tudestg ei scumbigliaus;
Biars plaidan mender ch'ils affonts.
Schizun de treitschien onns,
Gie tudestgai de treitschien onns.
Han aunc adina plaids romonschs d'anvons.

Stai si e senta!
Romonsch, el cor sincer
La vana stenta!
Va buc en èrr!
Ils schiembers creschan spels glatschèrs
E seccan vi, plantai els èrs.
Ed il romonsch, lungatg alpin,
Naschius el clar dil matutin,
Carschius el clar dil matutin,
Ruina tiu talent cun sia fin.

Stai si, Giadina!
Stai si de Sut e Sursilvan!
Tegn car adina
Tiu plaid roman!
La mumma plonscha, audas ti!
Vilenta quella bucca pli!
Mo lai siu plaid sincer udir,
Che cuschentava tiu bargir,
Quei plaid migeivel, clar sentir,
Che voss dus cors e sperts san entelgir.

(„Annalas", 1887.)

A Mesiras.

Ina Cantada alpina.

Sin tschengals, pardatschs e pitgognas
Prueschan las jarvas e catschan;
Solett las pli aultas montognas
Cun neivs e garniallas smanatschan;
Las alps dils Grischuns ein cargadas,
Las tegias puspei habitadas. —
Las vaccas remeglian compleinas
E schaian els fops dils muletgs,
E per las pitgognas terreinas
Secatschan e sgaran ils schetgs;
Fultschi en lur stretgs dormitoris
Sesgregnan ils tschufs salvanoris. —
Il zezen fa lennas en paglia,
E tilla cul buob la panaglia,
E sper la caldera menascha,
Trafica cul latg il sagnun,
Fabrica cul quaigl e scotg-ascha
Custeivel caschiel e tschagrun,
Pervesa cun spitg la fumèglia
E fa las vacanzas en treglia.
Beinduras il paster arriva
Sil tgiembel e suna la tiba. — —

Il di de dugar.

Cheu comparan sut ils stavels
Lur patruns, il personavels,
Vegnan oz tener mesiras,
Far il quint per lur latgiras.
Per gl'atun suenter latg
Obtener scadin siu fatg. —
Primo vegn uss quel, che regia
Tut las caussas dina tegia,
Il stimau, prudent Cautegia,
Fruscha giu il suadetsch,
— Gl'ei in di empau cametsch, —
Curtaseivlamein salida
Il sagnun e la fumeglia,

Sia pipa lu envida,
Sesa giu sil lenn de treglia
Ed in brav bercagl cun penn
Giu da meun al paster prenn. —
En sparuns vegn uss en tegia
E salida siu Cautegia
Gieri Briec, il paschentader,
En uffezi pertgirader,
En uffezi urentader
E de bischas sco gidader,
Elegius dals personavels.
Gieri Briec, il paschentader,
Sa discuorrer tont de leischen,
Secapescha sin parada,
Fa empau il seludader;
Ei per auter fetg capavels,
Ha el si capialla lada,
Entameun il fest culeischen.
Sut il spitg, la nauscha via,
Vegn l'emprima cumpagnia,
Va pleunsiu, surstat e cuorra,
Spergamenta e discuorra,
L'in a l'auter nauschas dattan,
Secattinan e sesgrattan.
Quel pretenda, sia Blaua
Detti latg dariet sco aua,
Lezza devi de mughera
Sis mesiras per tschavera.
Quei siu bien amitg attesta.
Mo il Gilli ferm protesta,
Che quei seigi nunpusseivel;
Mo la Fuostga digl Antieni,
Sco ei seigi aunc raschieni,
Quella devi sil misès
Mintga sera dus curtès;
Sia Cotschna seigi èra
Derivonta da quell' êra. —
„Ti manegias la Barschada?"
Dat in auter denteren. —
Gilli, senza far per senn:

„Mia Cotschna ei scurnada,
Ei vegnida strapazada
Cun il criec la permavera;
Fuss quei bucca daventau,
Vess la Cotschna domognau
Bein maneivel la pugniera.“ —
Cheu rieva tut la roscha,
Protestava cun reproscha;
Fuva gie il seludader
In notori tgierlentader,
Che la biestga carpentava,
Mo perquei, ch'el sesprovava
De parér in um pussent.
Che siu bab, igl Assistent,
Dudisch vaccas vessi giu,
Quei tenev' el endament;
Mo ch'el vessi lu partiu
Tut quei muvel cul quinau
E medemamein il prau:
Quei havev' el emblidau. —
E giudem muletg ils stavels
Vegnan auters personavels:
Gion Migiur e la Tudesca,
Ch' ha bugient paschada fresca;
Paul Caluster, sia dunna,
In crudeivel capitani
De siu um, in pauper schani;
Rést vischlèr e sia schenta,
Envernada cun polenta,
E cun quels bia mattatschaglia.
Che patiarlan tut en paglia;
Placi gob, il peglia-talpas,
Placi gob, che va cun crutscha,
Ha cargau mo ina hutscha,
Vegn tuttina a mesiras; —
El ha tont bugient latgiras.
Per la spunda sut la via
Vegn la legra compagnia:
Giuvens svelts cun ferma bratscha,
Pipas curtas en lur buccas,

E mattauns de bialla fatscha
Cun la lieunga pleina tuccas;
E las giuvnas s'accompognau,
Van a bratsch ed a manutta
E tarlaban e scafrognan:
Ed ils mats, che van suenter,
Fan lur storgias e deruttas;
Mo las giuvnas dattan denter,
Partan ora lur canasters,
Tundan brav ils giuvenasters. —
Mo giudim muletg ils stavels
Vegnan umens pli capavels,
Gl' aug Mistral e gl' aug Scrivon,
Giuncher Casper cul Caplon,
Cun suitas de Gieraus
E de tuttas sorts Ugaus;
Gie perfin gl'Ugau de spenda,
Quel, ch'il graun dils paupers venda.
Tgeuamain a discurint
Dal passau, dagl avignint
Munta cun commoditat
Si pil crest la societat;
Plaidan d'ammegliuraziuns
Vid las alps e vid il funs,
Plaidan de cultivaziuns,
E scuvieran toca funs
Tuts ils mezs, ch'ins sa dovrar,
Per il tratsch bein cultivar. —
Mo il nausch ugau de spenda
Anfla da pertut la menda.
Si von tegia ei rimnada
Ussa tutta la caschada;
Gl' aug Mistral e gl' aug Scrivon,
Giuncher Casper, il Caplon
Ein vegni beneventai
E cun gromma buentai.

Buca mo ils personavels,
Er las vaccas ein en stavel,
Vaccas grischas, vaccas brinas,

Cun platiallas e brunsinas,
Vaccas grassas, vaccas grèvas;
Vaccas melnas, vaccas lèvas,
Vaccas alvas, vaccas stretgas,
Cun tallacs e stgèllas sètgas;
Ed il taur si sur la tegia
Scav' il tratsch culs corns e megia.
Pign e grond ei fiuc e flomma,
Puscha! puscha! tut che clomma,
Carmelescha, beneventa
Sias vaccas, et urenta
Lu ils ivers e las costas,
Sch'ellas seigien bein dispostas,
Sch'ellas fetschien èra prova,
Cheu en l'alp, sill' erva nova.

Mo vonzei ha nies Cautegia
Radunau avon la tegia
Personavels e fumeglia. —
Sin in tschepp el secaveglia,
Fa citgei sco reverenza,
Plaida lu cun eloquenza:
„Quels signurs e personavels
Sto jeu ussa supplicar,
Ded entscheiver a dugar.
Vus saveis, che la caschada
Ha dumbrau tier l'ulivada
Trenta schetgas u genetschas
E'sisonta vaccas blètschas,
Quei vul dir, che dattan latg.
Nossas sorts havein nus fatg:
Tut tenor igl uorden veder,
Tschunc per in sin in mulschèder.
Tschunc ga dudisch fan sisonta,
Sco'l signur scolast pretenda
En siu quint dell' envernonta,
Dat mulscheders pia dudisch.
Mo tenor artichels veders
Valan mo de far mulscheders
Umens giests, nunpartischonts.

Tuts patruns e ses fargliuns,
Bab e mumma ed affonts.
Tats e tattas e cusrins,
Augs ed ondas e zavrins
Ston la sort lu turnentar,
Cur ch'ei vegn de bollettar.
Mulscher deigi quei mulscheder,
Sco sch'el oz fuss perveseder.
Mulscher lev e trèr pil lepp,
Ch'ella detti aunc in schlepp.
Bucc laschar il latg egl iver
Ed ils paupers lu schar viver!"
Schia plaida quel, che regia
Tut las caussas dina tegia,
E suenter pintg' urialla:
„Paschentader! la capialla!
Uss volein nus bollettar!"
E scadin, che vegn e metta
Ent' il cup siu toc bolletta,
Ina tezla, bein marcada
Cun la noda-cas' artada.
Paul, il pop digl aug scrivon,
Gl' innocent, carin affont,
Ha l'honur de trer las sorts,
Ei gl'emprim empau schanaus.
Er el gie aunc bucc disaus.
Sco siu bab de star avon;
Quei vegn meglier onn per onn.

Mo fertont ch'ils dudisch umens
Sin commando mavan sut,
Eran spattatschai pertut,
E fertont ch'ils emploiai
Cun marcar ein fatschentai,
Curran auters tras il stavel
Paterlont e criticont,
Spiculont e spiunont.
Er' la Stina, la Calustra,
Mav' entuorn fagient la mustra,
Peglia tema, cu' la vesa,

Co gl'ugau de spenda sesa
Sut la vacca, la solletta,
Ch'ella veva en bolletta.
Al mulscheder sevischina
Tut bufatg la casarina.
„Catsch' ei brav? Signur ugau!"
Di la dunna. „Moh, empau."
Fa gl'ugau tut bruscamein:
„Vus haveis halt bucca fein;
Maunc' il fein, sche maunc' il latg;
Schia stat ei cun il fatg." —
E la dunna tummentada
Se retrai cuninagada:
Fuss' ei stau il Gion, siu um,
Fuss' el ida tocca sum.
Mo il nausch ugau dils paupers
Er' en caussas bucca maufers.
E dalunsch la dunna mira
Sil mulscheder e suspira.
Ella vesa, co el tilla,
Co el stroccla, co el stilla.
Mintga schlepp va 'i ina fetga,
„Schia vegn la vacca schetga." —
Mo turnont dal stavel giu
Catta Stina siu mariu,
Co quel deva giest il sal
Alla Néra d'gl'aug Mistral.
Dunna Stina ha suspect,
Ch'el per temmas e respect,
Ord risguards e tuppadat
Mulschi mo la mesadat.
Al caluster va 'i schnavurs,
Dont la dunna leu sinzur,
E tuccont quell' en ils cauls,
Fuss el prest daus vi de mauls. —
Dunna Stina vegn cul pugn
Al Caluster si pil grugn:
„Ti vi jeu mussar de viver!
Sche ti lais il latg egl iver!
Sas ti bucc, ti bov cun plètg,

Mulscher quella bein endretg?
Sgniappatagner, cuccalori,
Tgiagiacaultschas, tappalori,
Mél cun cornas, tup e gniuc,
Miserabel lap e cuc,
Bab de casa turpigius,
Venterleufer, piertg rugnus,
Rustg carpau e tgau tschagrun,
Mènder schani, ver paltrun!
Vul ils rehs aunc engraschar,
De fertont ch'ins sto crapar.
Quel cheusi, gl' ugau dils paupers,
Ei de mulscher bucca maufers,
Tilla bunamein la beglia
Ord il venter alla veglia." —
Dunna Stina scadenass
Uras via, sch' ll' astgass;
Mo leu cuorra pign e grond
En agit al pauper Gion.
Gl'aug Mistral dat si in giap:
„Quescha tgeu, snueivel lap!
Talas tschontschas, tont smuldir,
Quei savein nus bucc vertir!"
El pretenda resolut,
Ch'il caluster mundi sut,
Mulschi giu pulit il latg,
Che tut seigi satisfatg.
Quei ha giu in bien effect.
Biars plidavan cun respect;
Biars ludavan gl' aug Mistral:
Quei sei halt in um perdert,
Fetschi tut las caussas spert,
Sei naschius pil tribunal. —
Mo il fegl digl Assistent
E gl' ugau de spenda, Gieri,
Fuvan buc de quei pareri:
„Oh, dil temps, ch'il bab regeva:"
— Scheva Gilli e stendeva
Siu culiez si en las neblas —
„Gie, dil temps dil regiment

De miu bab, igl Assistent,
Fuv' ei aunc regulament;
Lu regiev' il ranschament,
Ch'ins podeva refusar
Certs mulscheders tiel dugar;
Mo uss astga mintga ragner,
Mintga fuscher e patagner,
Gie, perfin la bettleraglia,
Schelmamenta e canaglia
Trafficar cul fatg dils purs:
Quei ei gl'uorden dils signurs. —
E gl'ugau fa reverenzas, —
Tilla frestg las consequenzas.
Che quei stoppi ina gada
Dar, sa co? ina midada. —
Mo vonzei vegn nies cautegia
Or sils pass dell' aulta tegia,
Clomm' ensemen la caschada,
Mett' ils dudisch en parada
Cun lur sutgas e sadèllas
E revolva las tabellas,
Prenn amauns il liung register,
Che contegn ils nums, ils mettels
De scadin dils personavels,
Spezialmein lu ils tetels
De sisonta bunas vaccas —
E domonda giu la noda
Mintgamai suenter roda,
Sch'ellas hagien schau giu latg,
Als artichels satisfatg,
Qualas astgien miserar,
Qualas seien de strihar,
U pli tard de risguardar. —
Tgi voless citar las leffas.
Tut las storgias. tut las beffas,
Ch'ils mulscheders han per moda,
D'applicar cun bocca stoda?
Tgei fabrica dess la plima,
De cheu metter bein en rima
Tuts tschantschéms e paterléms

E salvadis critichéms,
Buns cussegls e gronds pareris,
Tuttas breigias e marteris,
Che fumegls e personavels
Ein quei di de far capavels?
Tgei poët voless scaffir,
Tgei spiun intervegnir,
Tgei striun reproduzir
Tut las storgias e pulaccas,
Las caneras e baraccas
Della legra giuventetgna?

Mesiras.
(In Fragment.)

Pleina legria, spir speronza
Vegnan oz ils personavels;
Ni cuidas, ni scuidonza
Ein de nóscher pli capavels:
Mulscha gie scadin las sias.
Tgi che fa oz porcherias,
Fa cul siu, e quei contenta
Gie la pli maltschecca schenta.
Mo scadin ha oz la mira
Gie de far empau mesira,
Per haver in tecc latgira;
Mo da quella gie dependa
Quei, che sia vacca renda,
E gl' atun ha tut bugien
Bravas sliusas cun purmen.

Berghels, megs e stgallinems,
Gibels, uorls e patterlems
En partidas, en mischeida,
Tras il stavel fan rueida,
Fan saver, che la caschada
Sei complettamein rimnada.

Ussa tschenta nies cautegia
En in fiep avon la tegia
La caldera terlischonta,
E lien la scuossa plonta.

Per tener la conterpeisa,
Metta lu in' aissa lada,
Bein splanada ni lavada
Suravi e fa la meisa.
Cun in gron e bi curtè
Vegn il zezen ord tschallè,
Tschenta lez sur l'aissa vi.
Il sagnun vegn cul Vaschi,
Cul vaschi de latg, ch'ins drova
Oz de far il quint d'emprova.
Cul vaschi per exellenza,
Tschenta quel tut commodeivel
El curtè de latg maneivel.
Quei vaschi de concurrenza,
Inventaus dals perdavons,
Schon avon in pèr tschien onns,
Ei de fina construcziun.
Ha in funs interiur,
Tegn de sut e tegn de sur.
Tut tenor la partiziun.
Gie, dil temps, che noss babuns
Cultivavan aunc ils funs,
E dil temps, che mintga vacca
Dava latg, sco cu, ch'ei dracca,
Lu tenev' in tal vaschi
El caviertg mo d'ina vart
Sis mesiras e depli,
Ed el barcagl de l' autra vart
In cavrein u miez-vaschi.
Mo las vaccas d'oz il di
Fan pli pintgas pretensiuns,
Han striblau las dimensiuns,
Se contentan culs cavreins, —
Fussen quels adina pleins, —
E sutten scadin che vesa
Mont maneivel en la mesa. —
Gieri Briec, il paschentader.
Spetga leu schon in' urialla
Cul tschadun e cun la stialla;
Cul tschadun, che tegn in quercli,

Dividius en sis alzadas
Tras tschunc ruosnas scurvanadas,
Mintga ruosna val' in rizzer,
En valur d'in bluzger svizzer: —
Tegn las tezzlas ulivadas,
Ch'ein pendidas e rentadas
Vid la stialla. — In avat,
Um de gronda pietat
Ed aunc pli perdertadat,
Ha dil temps, ch'ins leva viver,
Senz' haver empriu de scriver,
Giu mussau a ses subdits,
Far il quint dils eremits,
Cun nodar sin tocs de lenna
Tschunc e dieschs, tagls e crenna
E tener sin quella moda
Bien e schliet dil siu per noda.
Gieri Briec, il paschentader
Parta pia or las tezzlas,
In' ed ina per caschader;
E scadin ladinamain
Fa la noda sin siu stgein.
Fa la noda cul cunti,
Rida cotschna ni rispli.

„Personavels de cumin!
Vegni tscheu, fagiei il rin!"
Aud' ins uss' la vusch profunda
Dil Cautegia, „ditg avunda
Han las vaccas leu spetgau,
Ussa vegn ei miserau.
Quels Signurs e Personavels
San, ch'ils vegls e lur artavels
Han adina giu la moda
De dugar suenter roda;
Mo la roda, ch'oz commonda.
Ei quella della rauba gronda.
Il possess e la fortuna
Portan dappertut la cruna.
En vertit e conseqüenza

De nies uorden de caschada
Ha il reh la preminenza.
Quei fuss cheu nies aug mistral,
Ch'ha dumbrau tier l'ulivada
Dudisch vaccas de bual,
Sut a dudisch va mo quel.
Sut ad indisch vegn cun el
Miu Cumpar, il Giuncher Casper;
Sut a diesch van lu bein asper
Giacum, Gion e gl'aug Scrivon,
Ed aschia vinavon.
Greschel jeu lu sut a tuttas
Curran er cun lur sadluttas
Quels ded ina spertamein.
Er' ch'ins mulschi recliamein,
Fetschi bucca mischedems,
Slavidrems e tartignems,
Vi jeu aunc haver visau;
Quei vegness lu castigiau. —
Che scadin tont sco posseivel
Sepertgiri lu de sponder,
Secapèscha bein maneivel.
Quel stovess lu sur risponder
Als artechels de nies uorden.
Mo per far ils fatgs en uorden,
Sto jeu uss aunc domondar,
Cu, ch' ins vegli marendar.
Leis schar far citgei de cauld
Sillas quatter, ne pli bauld,
Forsa hosi, forsa spitg?
— Lez ei gruls, e quest tegn ditg —
Ne vuleis secuntentar
Cun latgiras? Tgei leis far?
Jeu domondel quels Signurs:
Gl' aug Mistral e gl' aug Scrivon,
Giuncher Casper, il Caplon,
Era vus, undreivels purs,
Schei voss meinis, laschei ver,
Co vus leis oz seperver.
Fuss il rang fors' interruts,

Perdunei, sai mal cun tuts!“
Gl’ aug mistral, sco um perdert,
Dat siu meini curt e spert:
„Sun adina staus amitg
Tont dil hosi, sco dil spitg.
Mo sch’ il spitg fuss memia grass,
Mei il hosi contentass.“
Gl’ aug Scrivon, che vegn suenter,
Vul in hosi metter denter,
Quel sco buns per mal il venter.
Giuncher Casper vess bugient
Aunc il spitg per cungiament.
Il Caplon fagiess cureisma,
Fuss ei bucc firaus Tschuncheisma;
Giacum, Gion e Gion e Gieri,
Domondai per lur pareri,
Quels rispundan adual
Sco il meini d’gl aug Mistral.
Mo il fegl d’igl Assistent
Uss entscheiv’ a grir terment:
„Tgei, in hosi! porta neu
De perver si quels magliaders
Senza vaccas! Ein gie cheu
Bucca mo ils buns caschaders,
Sunder bia de quella schenta,
Envernada cun pulenta;
E per tals ei latg e penn
Bien avunda. Gianterenn!“
Auters dattan denteren.
De perver schi bia bargada,
Drov’ ins memia bia paschada;
Hosi detti bia lavur,
Hagi gnianc tont bunna mur.
Plazi Gob, il pegliatalpas,
Cheu protesta, giavatschen!
Hosi ha la detgia mur;
Hosi vessel jeu bugient.
Rest Vischlèr dat er sinzur:
„Gilli, ti impertinent
Grobian digl Assistent,

Vul ti schar la glieut cun bien!
Venterleufer, sch' eis ei bien!
Quei va tier a ti in strien,
Co jeu tillel mia schenta,
Tillel bucca sterlamenta,
Sco tiu bab ha tratg si tei.
Neu culs pugns, s'ti vul zitgei!"
Gl' era cheu vegniu a strada
Ina brava scadanada;
Mo il maun de nies cautegia,
Che las caussas bein diregia,
Fa la tscherna tut de prescha,
Las caneras quietescha.
Cun applaus e cun legria
Della giuvna compagnia
Vegn il hosi approbaus,
Ed il cau di consolaus:
„Quei fuss fatg, quei fuss legal,
Sut a dudisch, aug Mistral!"

(Entuorn 1890. „Chrestomathia Raetoromontscha" de Dr. C. Decurtins, 1896.)

Il Cumin d'Ursèra de 1425.

Cantada originala.

Notizias historicas.

Bunamein dapi sia fundaziun (614) possedeva la claustra de *Muster* (Disentis, Desertina) gronds beins e dretgs en la Val d'Ursèra (Urserenthal). Ils massers de tals beins fuvan d'origin romontsch e stavan sut il domini patrimonial dils avats de Desertina. Ils avats ed insemblamein cun els la *Cadi* (das Gotteshaus Disentis, claustra e pievel) pretendevan èra ils dretgs de transit ed ils dazis sur il *Gotthard* (pli da vegl Munt *Avellin)*, il schinumnau dazi de Sogn *Placi*.

Mo duront il dudisch — e tredischavel tschentaners paran ils Comts de Rapperswyl e sil suenter ils Comts de Habsburg, ch'exercitavan la suprema giudicatura en la val, èra de haver usurpau l'explotaziun dil transit e traffic sur il Munt Avellin. Quels Signurs han lu èra giu colonisau diversas contradas della val cun purs tudescs.

Denter Tudescs e Romontschs era schon da lezzas uras naschiu dispetas e differenzias, perquei ch'ils Tudescs fuvan vegni casai sin territoris, dils quals ils Romontschs pretendevan, ch'els appartegnien tier lur uauls e pastiras. Empau pli tard havevan denton ils avats, sco ei para, puspei restaurau lur veglia supremazia sur la vallada e reconquistau ils dazis.

Mo gia dapi 1237 fuva in auter adversari e concurrent per il possess dil Gotthard se mess sin posta. Ils Uranès havevan da quei temps rut atras la via en vall *Scalina* (Schöllenen), els han èra gudiu ditg e liung il pass cun lubientscha digl avat, pagont dazi; mo suenter lur Ligia cun Luzern (1332), e suenter haver fitgau pei en val Leventina (1331), eran els vegni pli garmadis e volevan se patronar dil pass sur il Gotthard cun la forza.

1332 ha ei dau ina ferma lutga en Val d'Ursera denter la Cadi ed igl Uri, nua ch'ils claustrals han fatg ina gronda sperdita. Il Mistral Tin de Sax (frar digl avat Martin de Sax), il menader dils Sursilvans, seigi persuenter vegnius castiaus per rauba ed honur ed hagi en ses vegls dis stoviu ir a rugar per las vischneuncas entuorn. Aschia se resda. Mo paucs onns pli tard han ils purs della Cadi sut Guglielm Pultengia surventschiu ils Uranes compleinamen en la Victoria de *Realp*. 1339 ei vegniu fatg pasch denter Uri e la Cadi, e la claustra ha manteniu ses dretgs. —

Uri ha dentont continuau cun sia politica pervia dil Gotthard e gudognau en Ursèra ina gronda partida, ils *Tudescs*. La Val d'Ursèra ha 1410 serrau giu cun Uri in vicendeivel dretg de vischinadi (Landrecht) cun resalva dentont della lur proprietat vid alps e pastiras e da tuts ils dretgs digl avat de Muster.

Mo 1425 èra puspei preparau ina seccessiun della vallada ed ina definitiva allianza u incorporaziun cun Uri. Udint igl avat Pieder de Pultengia*), che haveva 1424 fundau la Ligia Grischa, de quei, eis el cun gronda suita se rendius ad Ursèra, ei leu nonspetgadamein comparius sin Cumin, ha confundiu *ses adversaris* e ha destedau cun siu plaid romontsch las veglias regurdientschas e simpatias dils Romontschs nativs, de maniera che tut ha sin sia domonda: Sche bein ils Uranes, che seigien gie la plipart naschi romontschs e nutri da mummas romontschas, veglien restar glieut della Crusch de Sogn Plazi (arma dil convent) ni daventar subdits dil taur ded Uri (Uristier), l'entira raspada ha exclamau, ch'ils Uranes veglien restar fideivels a Sogn Placi.

Cun quest conclus ha igl avat perinagà giu manteniu ses dretgs, mo pli tard ei cun il transit dil Gotthard la Val d'Ursèra, cun resalva de divers dretgs, tonatont vegnida sut il domini ded Uri.

La sequenta cantada combinescha cun licenzia poëtica quels surallegai factums e diversas detgas popularas, per descriver il combat pervia dil Munt Avellin e dellas duas naziuns, denter Romontschs e Tudescs, in combat ch'ha giu liug cunc en diversas valladas, p. ex. en Portenza (Klosters) e Lungnezza etc.

Las persunas ein per part historicas, per part inventadas, mo tuttas ein appartenentas cun lur nums de famiglia allas tiaras en questiun.

(„Annalas", 1900.)

Il Cumin d'Ursèra de 1425.

1. *Co 'gl avat de Mustèr, Pieder de Pultengia, va a Cumin on d'Ursèra.*

Ina loscha cavalcada,
Roscha ferma sco da guerra,
Pass' ils trutgs de Val d' Ursèra:
Segner Pieder de Pultengia,
Igl avat de Desertina,
Va a pèr cun Clau Camengia,
Il massèr de glieut cumina,
E *migiur* de Hospental.
Quels suonda Gion Pultengia
Sco menader e mistral.
Segner Pieder sin viadi
Culla glieut dil vasalladi, —
Cumpognaus da quater paders,
Ils capavels urentaders
Dellas caussas e fatschentas
Delicatas et urgientas,
Pertgiraus dals campiuns,
Simpels, nobels e baruns,
Tuts honors della Cadi,
Cheu rimnai en in tschupi. —
Agl avat la crusch terlischa
Sut la lada barba grischa;
Gion Pultengia tegn la spada

*) Per tudesc Pontaningen, Paltingen en la Val Tujetsch.

Sin la queissa enferrada:
La bandiera della Ligia
Porta l'Uolp de Sulvanigia:
Tschegn de Phiesel tegn la lontscha
Silla tschenta en ballontscha:
Clar terlischan ils sparuns
D'Albertus de Chischliuns.
Aunc pli clar las capellinas
D'ils dus fegls de Clau de Spinas:
Il turschett ferm entameun
Vegn de Medel il Pageun;
Paul de Sax va è gagliard,
Sil schuvi il halumbart:
Plazi Berther vegn a spass
Culla mazza sil cuirass:
Cul marti de fravi grond,
Levamein a pesentond,
Vegn il fravi, Risch Liconis,
Cun siu schiender de Antonis:
Giacum Fiergnia de Bugaus,
Gion d'Artuglia giu de Laus
Van cul Segner de Zignau. —

Silla prada, silla gonda
Stat il pievel e domonda:
„Tgei dat ei da niev cheu vi,
Ch' igl avat cun tal premura
Oz serenda sur l'Alpsura?
Vegn la *Ligia* sut'gl *Ischi*
On D'Ursèra disturbada?“
Intragliauter tut che sblucca:
„Nossa *Ligia* mai *balucca*.
Nossa Ligia pauc emporta
Als vischins avon la porta
Dil Gotthard e Val Scallina.
Separai ein stai adina
Tras las cornas dil Badus,
Han giu pauc de far cun nus,
Isolai en lur vallada
D'aultas pezzas circumdada,
Vivan els en disfidonza
De scadina cuminonza —
Sco *selvadis,* seconvegnan
Denter els e ferm mantegnan
Lur usits e dretgs privats,
Concedi dals vegls avats,
Vulan nuot de nossas ligias,
Gaudan sezzi lur fadigias.
Vulan nuot saver de grazias,
Portan sezzi lur disgrazias
E sefetgan tut garmadi,
D'esser propi Segneradi,
E pretendan abstinenza
Da scadina dependenza.
Portan vess. cun aversiun
Dils avats la protecziun,
Renconuschan strusch ils dretgs,
Aunc schi vegls e schi perfetgs.

Schia va cun Clau Camengia
Segner Pieder de Pultengia
Silla senda ded Urséra,
Sco 'l pastur cun montanera,
Cun ses umens de suita
Tras vallatschs cun crappa gitta,
Per la plaunca lavinera,
Sur la neiv e sur gallera,
Denter matgs de ros' alpina,
Denter truscla, sur burschina
E svanescha sulla siala
Sils pastgets de muntaniala.

Segner Pieder de Pultengia
Scheva cheu a Clau Camengia:
„Sas Ti propi sin tgei fin

Ils d'Ursèr' han oz cumin?
Setractesch' ei cheu de leschas
Ni de nauschas interpresas?
Ei la nova propi vera —
Retschevida jer la sera,
Vulan els seseparar,
Senza nus gnanc salidar?
Quei va vess a mi de crer:
Mo en curt vegnins a ver."
Clau Camengia cheu rispunda:
Vossa Grazia! Bein avunda
Sundel jeu uss informaus.
Ord las tschontschas dils gieraus
Claramein ei resultescha,
Ch' il Cumin vul tut en prescha
Dalla claustra sespartir
E cugl Uri se unir.
„Vossa Grazia sa, ch' igl Uri
Onns ed onns sutèn lavura,
Per vegnir, sei baul u tard,
En possess dil pass Gotthard,
Ch' el nutrescha la speronza,
D'augmentar cheu la pussonza,
Per ligiar la Leventina
Cun il vau de Val Scallina,
Per retrer sil quolm il dazzi,
Ch' appartegn a nies sogn Plazi.
Quels ded Uri ein gutrus,
Mo pli mals, pli ferms che nus,
San salvar lur interess
E lavuran cun success."

„Mo l'Ursèra?" cheu replica
Segner Pieder. „Tgi traffica
Leu schi mal cun nossa schenta?
Tgei la renda malcuntenta?
Vein nus buca approbau
Tuts ils dretgs, ch' els han artau?
Pon els buca sez elegier
Quels, che dein lur caussas regier?
Ha sacu' la claustra fatg
Enzitgei en disvantatg,
Molestau la glieut cun taglias.
Caschunau agli travaglias?
Na, els han negliu raschun.
De portar lamentaschun.
Lur lungatg e lur naziun
Stat cun nus en connecziun.
Sco las mummas de Rueras
Ein lur mummas, las Ursèras,
Èr Romontschas, lur affonts
Ein Romontschs sco 'ls perdavonts,
Han artau in' aversiun
Pils Schuobs e lur naziun.
Ein els buca stai adina
Leu cugl Uri en carplina?
Dat ei buca sepitgem,
Sco ch' els audan tudestgem?
Quels d'Ursèra e quels de Wasa
Dein tener ensemen casa?
Viven gie, sco tgaun e gatt
En artada nauschadat,
E secognan e sedattan,
Cu 'i sentaupan e secattan?
Clau Camengia cheu rispunda:
„Voss subdits san bein avunda.
Con ch'els han ded engraziar
Alla claustra. Lur confar.
Lur caracter de present

Port' in auter fundament.
'Gl ei la tresta consequenza
Dell' ujarr' e pestilenza,
Che lur pievel ei vignius
Fetg smasaus e sminius,
Che Tudestgs ein arrivai
Ella Val, leu secasai
Ed ein daventai patruns
Dina gronda part dils funds.
Quels Tudestgs ein indersess,
Mo dominan gl' interess.
Regiment e beins cumins
Audan bein als vegls vischins;
Mo la glieut activa nova,
Che lavura, che sedrova,
Ha la rauba l'influenza,
Defertont che decadenza
Regia denter noss subdits.
Lur caracter, lur vertits
Uss sesperdan pli e pli,
Toch' ei vegn sacù in di,
Ch'ils Tudestgs, ils vagabunds,
Mettan sut ils oriunds.
O savess ins ver la spronza,
Che miu quent mass en fallonza.
Vossa Grazia, Segner Pieder!
Mo la claustra po gidar.
Sch'ella less sefitschentar
Cun noss fatgs empau de pli.
Sia Grazia pren a mi
Buc en mal miu paterlem.
Noss signurs, lur rigelem
Valan pauc. Gie quels protegian
Ils Tudestgs e nus handregian,
Ein cun Uri alliai,
Cun Tudestgas maridai:
Quellas tilan si affonts,
Che san nuot dils perdavonts,
Seturpegian dil Romontsch.
Gie l'entira giuncheraglia —
Ina vera buccadaglia! —
Fa de schâvet, sestellegia
Sco'ls Schuobs, schuob balbegia.
Ensaconts dils giuvens purs
Imiteschan ils signurs.
E secrein de far perdert.
D'esser Schuobs è tont pli spert.

Nossa glieut degienerada,
Miez-maset' e schuobigiada,
Oravont Mistral de Moos
Cun siu tgau davòndavòs,
Han urdiu il tradiment.
Che fatschenta da present
Nies Cumin. — Jeu hai speronza,
Ch'els survegnan la pleronza,
Cur ch'els vesan Segner Pieder
Arrivont sin siu pullieder."
Segner Pieder engraziava
Al massèr e quel ludava
Per la tschontscha de franchezia,
Per la flomma de carezia.
Flammigionta per siu pievel
En in cor sincer e niebel.
E duront ch'el cavalcava,
E duront ch'el ponderava,
Tgei mesiras sein de prender.
Per il vegl Romontsch defender.
El quittava ded udir,

Sia mumma leu bargir
Entafuns il lac sper via —
Larmas spir malenconia
D'ina mumma, che lamenta,
Ch'ella seigi maltractada
Dals uffonts e bandunada.
L'aua tgeua reflectava
Leu gl'avat che cavalcava,
Ed ils umens silla riva
Admiravan si' umbriva. —
Tut en ina Gion Pultengia,
Sevolvent tier Clau Camengia:
„Sch'ils d'Ursèra vegnan miervis,
Sch'essan nus ton pli supiervis.
Finadin de nus regorda,
Tgei che lezza Val' bagorda
Ha schon dau de far a nus,
Tgei viadis prigulus.
Schon noss tats han giu de far,
Per l'Ursèra consalvar,
Per l'Ursèra scompentar
Dalla bestia furibunda,
Che ha mai magliau avunda.
„Nus tenin bein endament,“
Clom' il pader Assistent,
„La disgrazia d'Hospental,
La terrada dil mistral
Tin de Sax, miu tat permiert.
Ins ha fatg ad el d'entiert,
Pli, ch'el vess giu meritau.
Mo il *Tin* ha reparau
Si' honur, la vana gloria,
L'ei curdaus tier la victoria
De Realp, havent viviu
Indisch onns sco in murdiu.
Miu confrar, Beat de Funs,
Quel che fa sin tut canzuns,
Ha è cheu gizzau la plema
E mess giu quels fatgs en rema.“
Tut che quescha in moment
Per respect digl Assistent.
Mo uss dat il de Zignau,
Um rubiesti, maldolau
Alla Fiergna de Bugaus,
Buca meins maltschecs e nauschs,
In' enzenna cun in stausch.
E Bugaus, tut grittentaus,
Fa in segn e dat in sgregn
Et entscheiva nauschamegn

La canzun dil Tin de Sax.

„Mistral de Sax, Mistral de Sax!
Ti eis spir sgreffels e spir tacs!
Nu has ti noss' armada?“
„„A Hospental terrada!““
„Nu' has ti schau ils paders?“
„„Els ein ameuns als laders.““
„Nu' has ti la bandiera?“
„„Ad Altdorf sin plaz fiera.““
„Tgei fan quels ded Ursèra?“
„„Els stenschan en fimèra.““
„E nu' ein quels ded Uri?“
„„Els vegnan sur l'Alp sura.““
„Mistral de Sax, Mistral de Sax!
Sependa si, perves' ils quacs!
Neu buc avon il pievel!
Tgei gida tiu de niebel?
Tgei gida tia spada?
Ell' ei gie gnanc gizzada.
Tgei portas capellina?
Quell' ei tut de ruina.
Tgei vala tia bratscha?
Quell'ei sco nauscha stratscha.
Mett' ina paisch de rascha
Sil pèz e fai curascha!“

Mistral de Sax, Mistral de Sax!
Va pér entuorn, runont ils sacs,
E rog' avon las portas!
Merettas quella torta!
Has fatg tenien canera
E piras la Val d'Ursèra.
Has enterdiu la tiarra
Cun caschunar l'ujarra,
E schau l'entir' armada
A Hospental terrada. —
Las vieuas leu, che pliran,
Ils orfans leu, ch'endiran,
Pon mai cun tut lur larmas
Lavar giu tias armas,
Mo leinan en pli fetg ils tacs
Per tei e tuts ils pigns de Sax.“ —

Paucs cantavan la canzun.
Buca leghers fuv' il tun,
Sco il pievel nauschs e stregns.
Ussa giaps et ussa sgregns.
Quei fagieva il de Bugaus
Sco la fiergna raucs e nauschs.
Lamenteivel, murtirau
Secundav' il da Zignau,
Uss in raig ed uss' in schem —
Quasi sco in requiem.
E davos in grep udeva
Ins in' uolp, che respondeva.
Ed il pader Assistent
Quei tadlava pauc bugient.
Mo'gl avat als campiuns
Perdunava bia canzuns.

Cuschentada la ramur,
Intonesch' il catschadur
Gion de Runs giu da Cartatscha
Cun rienta. leda fatscha,
E cun vusch sonora, clara
Sco trombettas en l'ujarra.
Ina viarva pli legreivla
Ed als paders pli plascheivla,
Viarva loscha e pompusa
Dina lutga gloriusa.
Melodia giubilonta,
Dalla pezza resunonta,
Sco las tibas giu dall' alp:

La Victoria de Realp.

La fiasta de Sogn Plazi
Vev' igl avat udiu,
Che quels ded Uri hagien
In plan malign urdiu,
De prender cun inschin
Il pass digl Avellin,
D'imponer alla Val
Tributs e tribunal.

Cheu ha il bien Sogn Plazi
Il pievel destedau,
Che tut, per sedefender,
Ei prest serestiau.
L'Ursèr' ha la punt
Dil Giavel furibund
Cun umens occupau
E per in temps salvau.

Il di de Sontga Frena,
Las uras da mervegl
Arrivan quels ded Uri
Cun in terment rugegl,
Sederschan sin la punt.
Catschont ils noss a munt,
Ch'els ein dabot fugi
Sur Val Scallina si.

Mistral Guglielm Pultengia
Campava sut Realp.
El fuva cun l'armada
La notg vegnius sur l'Alp,

Culs nobels campiuns,
Las petgas dils Grischuns,
Culs purs della Cadi,
Rubiestis, burgalì.

Vesent ins quels d'Ursèra
Fugient atras il Plaun,
Ha prest Guglielm Pultengia
Porschiu ad els il maun,
Lur fugia reteniu,
La tema supprimiu
E dau ad els staziun
Davos la processiun.

Las roschas uranesas
Entscheivan a seglir;
Il taur dellas Surrènas
Entscheiva da migir.
Ed ussa stat sil Plaun,
Pinaus de sponder saun,
In triep de mintga vart
Cun lontsch' ed halumbart.

Ils valerus sedrovan
Cun punscher e sedar;
In leva buca ceder
E l'auter mai tschessar;
In gneva traversaus
E l'auter cupitgaus;
Ils praus ein sanganai,
Pleins morts e vulnerai.

Cheu clom' il Capitani
Guglielm cun aulta vusch:
„Mettei la detta crutscha
Sils guotters leu en crusch!
Segli viden els grugns
E dei cun peis e pugns,
Cargei sco da Cumin
Cun forza in ed in!“

Sco lufs la muntanera
Attaccan a sparuns
E traversont la roscha
Schmerschentan tut a funs,
Aschia ein segli
Ils purs della Cadi,
El schègn e sil capetsch,
El pèz e strungaletsch.

Cheu ha 'l Pageun de Medel
Rut-en il baditschun
Al gries herox de Wasa,
Ch'el ei curdaus a mun,
Strunglau in d'Attinghaus,
Cuppau divers gieraus
E dudisch fatg snarrir,
Avon che sez murir.

Cheu ha Gudegn de Phiesel
Il niebel campiun,
Scurnau il bov ded Uri
E priu il cafanun;
Mo buc podiu mitschar,
La vita stoviu dar,
Tonschent il cafanun
A Gilli de Chischliun.

Mo lu han quels ded Uri
Entschiet a seretrer.
Igl era tgiunsch d'encorscher,
Ch'els fussien ì en err.
Els vevan ils Romontschs
Teniu per mischs e rontschs:
Quels vevan oz mussau,
Ch'els seigien si da tgau.

Cheu ha il taur ded Uri
Calau de scavignar.
Il di de Sontga Frena
Ha quel stoviu tilar
Fetg malamein tractaus,
Spir sgreffels e scurnaus
D' la punt dil Giavel giu. —
„S' ti tuornas, neu pleun tiu!“

Tuts cantavan la canzun:
Siu complein e legher sun
Resonava tras la val,
Rebatteva dal Crispalt,
Respondeva da Crestalt,
Vev' eunc strusch cuschiu dil tut
Sut la tegia de Calmut.
Cheu sesarva la vallada:
Tut l'Ursèra vegn a strada:
Ses pardatschs cun la planira
El ravugl de pezza stgira.
E la Reuss sereina blaua.
Che tschallatta leu si' aua
Cun ses dutgs per la cultira,
Che dedestan la verdira,
E mantegnan la fenada,
Cu la spunda vegn barsada.
El curtin, tschinclaus da pleuncas,
Paradeschan treis vischneuncas:
Andermatt, che leu ruaussa
Giu a mun, davos la draussa,
E Realp da bella tschera
Sper la selva verda-nera,
E la tuor de Hospental,
Che terlischa tras la Val.
Mo giudem enconter Uri
Aud' ins buc in bien auguri;
Leu ramur' la Val Scallina,
Tut zugliada en brentina.

E 'gl avat sil spitg surstava,
Sia tiarra contemplava,
In suspir migieivel deva
E tier pader Pleunca scheva:
„Quella tiarra benedida
Dess a nus vegnir scarplida!
Quei astgein nus mai vertir,
Anzi batter e morir!"
Pader Pleunca dev' il tgau:
„Quei ei nies, savein ca grau.
Essan eunc en plein posses:
Vegnien pér ils Uranès!"
Uss sevolva, lu serenda
Segner Pieder per la senda
Dil *Sulau* cun crappa gitta
Cun ses umens de suita,
Ina via fadigiusa,
Tras sulad' eunc pli carpusa.
Ina pleunca ratta, teissa,
Che tschancuna ferm la queissa.
La matteglia giubilescha
E descenda tut en prescha:
Mo ils umens van lur pass
E setegnan sils carreuns,
Lu arrivan giu el bass
Sper la casa dil parpeun,*)
Nu ch' ei vegn pagau il dazi
Per il transit a Sogn Plazi.

2. *Co quels d'Ursèra fan Cumin.*

Avon la porta gronda dil Crap de Hospental
Ei oz la radunonza dils umens dalla Val.
In tschepp de melli rigas stat leu sil plaz-Cumin:
Il pievel fa en fuola entuorn la buor' in rin.
Dasper la buora stattan vischins de plein possess.

*) Schlagbaum.

Ed ordentuorn ils jasters e simpels indersess.
E sper la buora spetga — leu senza gnir unfis —
Il Cau de quels ded Uri, Signur Mistral de Fries.
E silla buora seglia Signur Mistral de Moos,
Vistgius cun rassa nera, cun 'gl uors en cramadòs.
Cul pegn, en sia toppa sin grundas de rubin:
E gl' um che porta l' Uorsa entscheiva uss. Cumin.

„Undrai Signurs ded Uri!
Vus aultditgai Parsuri!
Seis beinvigni en Val!
In beinvignent, Vischins!
Vus Umens ded Ursèra,
Ton nobels sco cumins!
Undreivla redunonza!
Essent per confidonza
Vies malvengonz mistral
E Cau uffizial,
Sche prend' jeu la lubientscha,
De metter en preschientscha,
D' admetter e proponer
Als umens cheu presents,
En questa val sesents,
Ils quals ein suttamess
Al stab dil Segneradi
E han cumplein posses
Dils dretgs dil vischinadi, —
La caussa ditg vertenta
Dell' uniun urgienta
Cun Uri nies vischin. —
Fetsch quei sin buna fin. —
Vus Umens della Val!
Nigin sa dispitar
Nies dretg de s' alliar.
Quei dretg ei schi perfetgs,
Sco tuts noss auters dretgs,
Dals retgs documentaus
E tschiens ga approbaus.
Vein gie las truccas pleinas
De quellas purgameinas.
Ils paders de Muster
Secreian bein d'haver
Certs dretgs sil regiment.
Quels valan da present
Mo aschi lunsch, sco nus
Cun star modest e prus.
Surfrin lur ugadia.
Vertin lur signeria.
Il tratsch de nossa Val
Ei tratsch imperial,
E mo gl' imperatur
Ei nies suprem Signur.
Bein han noss perdavonts
Gudiu in pèr tschien onns
La proteczium claustrala —
Ed en vertit legala
Portau la consequenza
De tala dependenza:
Mo lezz' advocatura
Ei stada mo procura.
Procura pigl imperi,
U simpel ministeri
En num e competenza
Digl retg en si' absènza,
Pussonza empristada,
Che sto vignir turnada.
Pussonza per semeglia
Sco quella de fumeglia,
Pladida d' in patrun.
Vus Umens della Val
Gudis la libertat,

Schi ditg sco l' Uorscha stat,
Schi ditg sco Andermatt,
Realp e Hospental
Existan cheu en Val.
Noss purs han mai schigiau
Il paun de servitit,
Il pievel mai portau
Cadeinas de subdit.
La tuor, che mira leu
Sin nus aschi da tgeu,
Stuess vus dir: „Adina
Ha cheu la glieut cumina
Tenor isonzas e vegls patgs
Teniu cumin, regiu ses fatgs,
Tscherniu tuts ses offizials,
Tuts ses gieraus, tuts ses mistrals;
E quei ch' il pievel cheu tschentava,
Quei fuva lescha, ch' obligava
Signur e pur, schizun gl' avat.
Quei fuva tschentament.
Qual ei in meglier mussament,
Vus Umens della Val,
Per nossa libertat?
Bein existev' il condament,
Che nies mistral regent
Ritscheivi dal convent
Il niebel dretg de spada,
Sco forza empristada
Dals retgs e dagl imperi.
Perquei sto nies mistral
Cun tut il dicasteri
Naven da Hospental
Serender a Muster,
Per leu tenor isonza
La spada obtener;
Mo pintga importonza
Posseda quei viadi.
Ils dretgs de Signeradi
Surdai als vegls avats
Ein mo formalitats
E piardan di per di
Lur forza pli e pli.
Las tschentadas curdadas
Ston esser approbadas,
E las mesiras pridas
Vegnir renconoschidas:
Perquei podeis vus èra,
Vus Umens ded Ursèra!
Cun Uri seligiar;
Quei senza domendar
'Gl avat per permissiun
E senza violar
Siu dretg de protecziun.
Las spendas e tscheins fier.
Che audan leu vitier,
Negin che vul pretender.
Il Lur volein nus render.
Mo nossas competenzas
Vulein nus consalvar:
En tuttas occurrenzas
Decider *nus* e far,
Quei ch' ei la convegnientscha
E viver da prudientscha.
Vus Umens della Val!
Gl' avat ha gl' onn vergau
Snueivel sedovrau,
Fondau in' uniun
Cul pievel leu a Trun.
Tgei munta quella ligia?
Jeu quettel, mo fadigia —
Disturbis e surpresas.
Tgei novas interpresas,
Gl' avat cun quell' intenda,
Negin che aunc comprenda.
Leu vid ils precipezis
Cupidan ils urezis,

Leu s'aulzan las brentinas,
Leu neschan las purginas,
Leu creschan ils selvadis
Darguns e squatschs d'uradi,
E leu a tras ruinas
Sederschan las lavinas;
Da leu vegn bia bahaultscha,
Ch'ha pauc en sia caultscha.
Vus Umens della Val!
Adina han noss vegls
Cun gl'Uri giu scumbegls,
Aviras e degrettas,
Rabantschas e dispettas.
Pertgei schi malas vettas?
Perquei ch'ils buns avats
Nies pievel endridavan,
Quel semper complicavan
En lur hostilitats.
Vus Umens della Val!
Leins buca stabilir
La pasch e secuvignir,
Dismetter la discordia
E viver en concordia,
En pasch e comportonza
Cun nossa vischinonza?
Perquei Compatriots!
Vulein nus prender oz
Mesiras leu suenter
E metter pasch cheu denter
L'Ursèr' e Val Scallina —
Per oz e per adina. —
Vus Umens! jeu quittass
Ch'in tal ligiom spargnass
Bia donns a nies antschess
E fetg bein convegness.
Vus Umens ded Ursèra!
Per buna pasch fundar,
Cugl Uri, nies confrar,
Volein nus seligiar. —
Il pievel haveva
Gizzau las ureglias,
Tadlau cun marveglias,
Cun quet e furtina
La nova doctrina
Dil Cau ded Ursèra.
Il pievel cuscheva,
Tremblava, schemeva,
De dar decisiun
En tala questiun.
Epi paterlava,
Fagieva canera
Sco schaumna villada,
Epi scadanava
Sco l'aura stemprada
E sescumbigliava,
Segreva, seglieva.
Epi sesparteva,
Fagieva partidas,
Pinava cun fridas,
De prender e render,
Culs pugns de defender
Scadin siu pareri.

Mo uss stat tut eri.
Fries, mistral ded Uri, stava
Silla buora, s'enclinava
Sin tuts meuns e perdegava
Per tudestg e zacudeva
Loschamein la rassa melna,
Rassa melna sco igl aur,
Surcusida cun in taur.
„Umens libers della Val!
Sundel buca vies Mistral,
Vai cheu nuot de commendar:
Mo astgiass jeu cussegliar
Per vies bien e vies salit,
Per promover vies profit,
Sche stuess jeu dir a Vus:
„*Menaschei e stei cun nus!*“

Vossa Val ei situada
El ravugl de nossa tiarra
E dependa, isolada
Tras montognas, per l' ujarra
E pil transit e hanletg
Tuttafatg da nies schurmetg.
Tgei! leis curer sur l'Alp sura
Tras nevadas e lavinas,
En miserias e furtinas?
Stein nus buca pli maneivel?
Fuss ei buc pli commodeivel,
De haver in taur sin porta,
Schmanatschont la corna storta,
De haver igl uors de Berna
E las puntgas de Lucerna
En agid per sedefender,
Cur ch'in jester less offender
Vossas veglias libertats?
Voss avats ein eremits,
Cultiveschan las vertits,
E lur propi ministeri
Ei converter ils pucconts
E spindrar ils perdavonts,
Or dil fiug dil purgatieri.
Els ein buc in segneradi
Cudeschiu cul mund glenadi.
Per defender privilegis
Sto ins esser oz garmadis,
Star stinaus sco mez salvadis:
Libertats ein garentidas
Mo cun forza, pugns e fridas.
„Noss avats ein nauschs avunda!“
Ina vusch che furibunda,
„Fridas, bien amitg! podein nus
Era parter ò pulit;
En quei grau, Mistral, havein nus,
Quettel jeu, in bien credit.“
Tscheu e leu in scaffergnava.
Mo de Fries continuava:
„Ducas, comts e rechs baruns
Regian leu sin tuts cantuns
E sgurtegian la puraglia,
Mettan gl'um cumin en paglia.
Lunsch entuorn tut che suspira
Sut il giuf dils gronds e plira.
Umens libers ded Ursèra!
Possel buca far canera.
Lessel buca seludar:
Mo astgass ins domondar:
Tgi defend' uss 'gl interess
Dils cumins cun bien success?
Tgi domogna la luschezia
Dils baruns e lur noblezia?
Tgi ha rut la tirannia
E las tuors de garmaschia?
Cun in plaid, tgi liberescha
Oz ils pievels e scaffescha
Sillas Alps la libertat.
Ed unescha cheu in stat,
Nu' che pign e grond po viver.
Seconvegn e resta liber?
Ina vusch recenta gitta
Denteren che seschluitta:
„Uih! ils purs de *Ligia Grischa*
Han er buca l' ossa mischa.“
„Vossa ligia ei rest nova.
Ha aunc buca fatg l'emprova“.
Il mistral de Fries sedrova.
„Nossa ligia ei garantida
E cun seung ferm entschallida.
Nus havein en tschien battaglias

Tuts baruns sdernau en scaglias
E savein gidar scadin,
Che vul buca far da fin,
Vul cun nus sealliar,
Esser libers e restar.
Umens libers della Val!
Tgei carteis vus aunc schi mal?
Tgei mungleis temer tenien?
Nus vulein gie mo vies bien.
Lezas hurschas e sbarradas.
Las dispetas e sedadas
De nos vegls ein emblidadas
E ston uss vignir satradas.
Vos avats han en quei grau
Franc daditg tut emblidau.
Era porta vies convent
Buca pli ton disfidonza,
Ded entrar en cuminonza
Culs paes confederai.
Voss avats ein seligiai
Cun Glaruna, cun Turitg,
Era Sviz ei lur amitg.
Er cun Uri existevan
Veglias ligias engiradas,
Che malgrad in pèr sbarradas
Comporteivladat nutrevan
E perinadat scaffevan.
Umens libers della Val!
Enten temps schi malmaneivels
Ston ils pigns, cumins e fleivels
Seligiar, ensemen star.
Per lur dretgs franc scompentar.
Pur seligia cheu cun pur,
Pign signur cun pign signur.
Co ils pigns survegnien possa,
Muoss' a vus la ligia nossa,
Tgei ch'ils pigns unì pon far,
San ils Svizzers comprovar.
Vì per inagà serrar,
Cun a tuts recommendar.
De la causa ponderar.
Ponderar e partertgar. —
Less cheu mai zitgi sforzar."
E mistral de Fries vegneva
Giud la buora, zacudeva
Buca mal siu taur ded Uri.

Silenzi rigieva
Cheu denter il rin:
La viarva teneva
Il senn de scadin,
Signur e cumin,
Culs pertratgs en fermonza.
E tutta scarponza
Pareva tschessada,
Parev' emblidada.
E schon entschavevan
Ils giuvens a grir:
„Cugl Uri, cugl Uri!
Cun Fries siu Parsuri
Vulein nus s'unir!" —
Cheu vegnan ils vegls,
Revolvan ils ègls,
Domondan lur fegls.
„Tgei ha quel tschintschau?
Tgei ha 'l paterlau? —
Savein ca tudestg
Avunda per quel.
A nus explichei
Il propi contegn
De quei ch' el mantegn!
Plidau ha el frestg
Maneivel e spert,
Probabel perdert."
E sin declaronzas

De lur figlilonzas
Entscheivan ils vegls
A grir sin lur fegls,
Entscheivan ils veders
Vischins ded Ursèra
Termenta canera.
„Gl' avat de Muster
Ha cheu de guder
Ils tscheins e la taglia
De nossa puraglia,
Las dieschmas tschentadas
Sin nossas casadas.
Nus essen subdits
Dils Sogns eremits,
Sco nos perdavonts
Avon milli onns.
La crusch de Sogn Plazi
Retilla nies dazzi:
Gl' avat tegn la spada
A nus empristada,
E buc il mistral.
La tuor d'Hospental
Pertegn al Signur.
Leu stat siu migiur
Cun pleina pussonza
Sur nossa migionza.
Il Gilli de Moos
Sto star anavos
Cun siu paterlem.
Che vul derogar
E giu dispittar
Cun smanis e fem
Ils dretgs digl avat.
O tgei nauschadat!
Nu veis las raschuns,
Vus paupers mituns,
De selamentar?
Ni leis bandonar
In niebel patrun
Tut senza raschun?
Haveis domondau
Gl' avat per lubientscha
De far l' allianza?
E ha 'l demussau
De quei contentientscha?
Nu ei l' obadientscha
De vus engirada?
Nu ei la prudientscha
Savens emprovada
Da noss perdavonts?
O trests suprastonts,
Affonts malvengonzs!
Haveis emblidau
La stent', il quittau,
Ch' ils paders han giu.
Per nus mantener
Sin noss privilegis?
Co els han stuiu
Adina temer,
De perder noss dretgs.
Schi vegls, schi perfetgs,
A voss Uranes,
Che fuvan adina
Sin quels sco ils sprèrs
Sin nossas gaglinas?
Han buca noss paders
Sco buns pertgiraders
Stoviu nus defender,
Cu leu noss vischins
Volevan nus prender
Cun forz' e rampins
E nus sutametter
A lur regiment?
Tgi sa empermetter,
Ch' il niev serament
Segiri nies fatg
Cun pli avantatg?
„Nischina, Nischina!"
La Val Leventina
Marmugna adina

De lur ranveria,
De lur garmischia.
Voleis sclaveria,
Sche mei tiels gutrus
Ded Uri: mo nus
Laschei aunc morir,
Avon che untgir
Dal Segner present.
Nus essen Romontschs,
Aunc libers e frontschs
E glieut dil convent.“

Aschia tschintschavan e grevan ils vegls.
In tscheu ed in leu tier schienders e fegls.
E tut adumbatten rogava de Moos,
Saltont silla buor' anavont, anavos
Rogava de quescher e po de calar
Cun talas caneras e po de tadlar
Las opiniuns dils auters signurs,
Tut rancs e bognaus da milli savurs.

3. Co 'gl avat de Muster dat la spartgida.

Fertont che segrescha sil *Plaz* la gienira,
Traversa gl' avat e cavagl la *Planira.*
Ils tgôlis festginan, sbruflont la scamada;
Lur fiars dattan fiug, scadanont la sulada:
Gl' avat cun suita rebalza, setschenta;
Atras la pulvrera terlisch' l' orgiamenta,
E gleiti compara, passont la *Crestatscha,*
Il Segner sil *tgiembel,* al pievel en fatscha. —
Il pievel. vesent siu patrun en preschientscha,
Dat ina sgargnida, fagient retenientscha;
Giest sco ina bova, d' in grep retenida,
Seferma stremblonta cun ina scutschida.
La fuola stupescha, cuschent in' uriala.
Schlargada, zavrada vegn uss la caniala.
Ils umens ded Uri cun Gilli de Moos
Han piars la curascha, setrain anavos.
Ils umens romontschs, ils vegliuords ded Ursèra,
S' avonzan, fagient gloriusa canera
E greschan: „Pren mira! il Segner arriva!
Evviva la Claustra! Pultengia! evviva!“
Semettan en rietscha, formont la spaliera,
Ed arvan al Segner culs ses la barriera.

Il Segner, sco de far termagl,
Descenda svelt da siu cavagl,
Stat ferm en pei sin siu terratsch,
Ch' el dei defender oz dil latsch,
Che quels ded Uri han urdiu
E cun mistral de Moos tendiu.
El passa lu cul meun alzau,
A benedent il pur surstau,
Atras la fuola separada
Vitier la buora bandunada.
E munta leu maneivel spèrt
Sil tschepp-cumin cun cor detschèrt.
Siu ègl patern dat eunc in sguard
Sco in cametg da mintga vart,
Fertont che sia barba grischa
El clar solegl stupent terlischa.
El aulza lu puspei siu meun
E plaida clar, ded aul e pleun:
„Vus Umens della Val-d'Ursèra!
Tgei munta quest embrugl de guerra?
Ha cheu davos il *Piz-Scopi*
Entschiet il Giuvenessen di?
De quei sminavan nus pilver
Eunc nuot jer sera vi Muster.
Tgei 'veis pomai de criticar
Vid nies confar e demanar,
Che vus tenìs oz radunonza,
Senz' avisar la suprastonza!
Tgei 'levas far tut da discus?
Vus essas tuts fetg suspectus. —
Pertgei undrescha Vies Mistral
Oz buca siu patrun feudal,
E negleghescha tuttavia
Las reglas della cortesia.
Mei buc salida, beneventa
Tenor la fuorma, ch'ei dischenta,
Tegn buc la staffa, sco duei,
In ver vasall de miu marschei?
— Tgei fas ti leu, Mistral de Moos,
Cun miu manti sil cramadôs?
Pertgei stas buc sin tia posta,
Per far tiu plogn e dar risposta,
S' ti quittas de haver raschun,
De lamentar de tiu patrun?
Cun tei, de Moos, lein nus tener
In di dertgira vi Muster.
— Jeu tgisel tei de felonia. —
E tgi de sia compagnia,
Che ha che morda la conscienzia,
Entscheivi cun la penetienzia.

Ses umens, udent la smanatscha mordenta,
Bandunan de Moos — e quel sestermenta. —
Il Segner cul det il de *Fries* designescha
E cun ironia lu continuescha.

Mo leu davos il traditur
Vez' jeu in auter grond Signur.
Seis bein vegnì, Mistral de Fries!
Tgei 'veis de bien? tgei encurris
En Val cun vossa compagnia?
Vus veis pilver falliu la via.
Ni 'leis cumprar in bov de raz?
Stoveis vus far vies taur de maz?
Mo lu duevas sedrizzar
Tier il patrun, per marcadar.

Signur Mistral! 'vess mai cartiu,
Ch'in *Fries* rumpess siu plaid spendiu,
Ch'in um sco Vus, che stat avon,
Fuss habels din schi trest engonn.
Vus veis podà schon emblidau
Il patg, che nus igl onn vergau
'Vein fatg cun vus de cuminonza
Ad Altorf sin la radunonza.
Leu ha vies pievel empermess,
De schar la claustr' en siu possess, —
De schar l'Ursèra star cunbien
E d'in a l'auter far dil bien,
De viver en perinnadat
E respectar la proprietat.
'Veis emblidau il serrament,
'Veis emblidau il document,
Che jeu e Vus vein sutsignau
E viceversa sigillau? —*)
Signur de Fries! gl'ei mal de far,
Sch'ins sa de Vus buc sefidar,
Sche vus duvreis gl' engirament,
Per trafficar in tradiment,
E sefigieis de buns vischins,
Mo per urdir creuns e rampins. —
Jeu creig deuton mai pli, ch'igl Uri
Sei cheu d'accord cun siu parsuri. —
Jeu vegn uonn per quella fin
A comparer sin vies Cumin.
Per domondar il pievel sez,
Sch'el hagi è piglau vies vèz.
Duess ei lu pilver constar,
Ch'il pievel sez lev' engannar,
Sche fetsch jeu pass tier la Dieta.
Per dar a vus giu per la detta.
Leu' vein nus èr enqual amitg,
Cunzun Glaruna cun Turitg,
Ils quals cun nus ein alliai
Ed ein adina stai fidai.
E vegnan buc schi spert unfis,
De star de plaid, sco vus de Fries. —
Per oz cargei voss mils de sauma
E returnei en vossa cauma!"

*) Tenor la detga in patg de 1424.

En rabgia s'avonza de Fries, il mistral,
Volent siglientar il cumin d'Hospental
Cun dar ina hurscha tras sia partida;
Mo prest la roschada sesparta, semida.
Ils vegls ded Ursèra pertgiran la buora,
Ed èra la troppa dils giuvens conquorra,
Havent entilgiu las raschuns digl avat
E viu, nua regi la fei e verdat.
E sco dus mattatschs, engartai sin dagrettas,
Ston Fries e de Moos calar cun dispettas.

Segner Pieder uss sevolva
Tier siu Pievel e dissolva
Cun raschuns de fundament
Ils pertrags de tschorvament,
Implantai els tgaus dils Purs
Tras las tschontschas de Signurs. —
El sclarescha si ils fatgs,
Refutesch' ils avantatgs,
Ch' ins voleva far valer,
Per sesparter da Muster. —
Segner Pieder plaida tgiunsch,
Sia vusch ins auda lunsch;
Segner Pieder ha sco pader
Studiau de perschuader.
Tut rebatta franc e fresc
Per latin e per tudesc.
Mintga plaid ei ina frida,
Ton sil cor, sco sin l'udida; —
Ed uss tschontsch' el eunc romontsch
Cun siu vierv pusau e frontsch:
„Clau Camengia di ami,
Ch' il lungatg leventi si
Denter Vus las con-fusiuns, —
Ch' il contrast de duas naziuns,
Tuttavia differentas,
Ch 'ein en questa Val sesentas,
Schendri sbagls e disfidonza.
Sgurdinont la compor-tonza —
E cuschîni rizs e razs
Denter vegls e denter mats.
Che perquei il Tudestgun
Tscherchi gl' Uri per patrun —
Gie, ch' ei detti giuvenasters,
Che sependien vid ils jasters
E brattassien da figliasters
Nies Romontsch per in canaster.

Ch' ils Tudescs fan vèss d'emprender
Nies Romontsch, selai comprender.
Èra nus havein pitgiras,
Ded emprender lur mistiras.
E plidassen pli bugient
Mo Romontsch da fundament:
Mo gl' ei fatg, che da natira
Mintga viers ha sia lira. —

Essan nus dentont schi buns,
De vertir ils Tudestguns, —
Gie, d'emprender *lur* lungatg,
De tractar els schi bufatg,
Ch'els pon denter nus exister,
Senza dal Tudesc desister, —
Sche podessen els bein èra
Risguardar empau noss' êra,
E silmeins far in' emprova,
Ded emprender quei ch'ins drova,
Per disquorrer cul vischin,
Senza far cheu schi da fin. —
Quei fagiess da bi bugient
In carstgeun empau dischent.
Mo 'ls purs cotschens cun lentagiens
Ein en tut empau ded agiens. —
Malspirtai da ranveria
Ei lur Diu l'economia.
Cortesia ei in vèz,
Che meretta donns e sprèz.
Cun in règl malign enguord
Stat mintgin sin sia cuort
Ed enquera d'engannar
Siu vischin, per profitar.
In ed in ei cheu in retg
E respecta mo siu dretg.
In ed in secrei ded esser,
Schi perderts sco in professer.
Per las caussas de cumin
Interess ha el negin.
Siu princip ei car de vender,
Bia de prender, nuot de render.
Oh, cun tala glieut selai
Buca viver d'alliai!
Ha, vus paupers oriunds, —
Possessurs ded alps e funds,
Vegls vischins e purzonavels,
De tuts dretgs ils vers artavels!
Essas schi da buna fei,
De vegnir da quels marschei,
De straschar voss interess
Als rampins dils indersess,
Gie perfin de trafficar,
Per vus sezzi engannar? —
Leis commetter l'ortgadat,
De cun Uri far mistat,
Ch' ha adina cavistrau,
Per vus metter sut ugau? —
Giuvenasters, giuvenasters!
Dei adatg empau dils jasters!
De saver empau tudesc,
Tegn vus buca si da fresc. —
'Scheis vus ils Tudescs surprender,
Vai cun vus adina mender,
Fin ch'els vegnan schi garmadis,
De tractar vus sco selvadis.
Tgei tartgeis de profitar
Cun in schi pervers confar?
Mo pertgei, risdei pomai!
Essas vus schi trubestgai,
Desnegar, sprezzar in summa,
Il lungatg de vossa mumma? —
Essas schi da pauc valzenn,
De disgir vies cor e senn,
Ded unfrir vies ver caracter,
Per far tschéras d'in calfacter?

Nies Romontsch ei d'origin
In' enfiarla dil Latin,

Ch' ei adina staus in vierv
Cultivau e plein de gnierv,
Sco eunc uss la sontga messa
Di per di a nus confessa. —
Il Latin vegn scrett pertut.
Dil Tudesc san ins nagut
Auter, che in triep barbar
Drovi quel, per patterlar.
Milli onns ein passentai,
Ch' ils Romeuns. ils vigls Latins,
Ein vegni sin noss confins,
Han fundau sin crests e spundas
Lur culégnas oriundas
E tschentau amiez la Val
Il Casti dil hospital. —
Perdavonts de milli onns
Stavan cheu en Val avdonts:
Um e dunna cul mattatsch,
Cultivont il stess terratsch.
Voss babuns ein cheu satrai,
Voss affonts cheu battegiai,
E vus essas cheu vischins,
Per amur dils vegls Latins,
Che han schau als decendents
Cul lungatg lur beins schaschents. —
Dat ei bein zanu' in pievel
Schi tumpriv e schi da niebel? —
E vus lesses barattar
Vies caracter cul barbar,
Cul lungatg scultschiu e gob,
Che deriva dal Schuob,
Ch' ei d' obscura derivonza,
Senza stemma ni mionza?!
Nua 'veis vies pugn d'honur?
Il Romontsch saveis disquorrer
Giu Ligieun e bein conquorrer.
Vender ni cumprar in tier
Senz' agid d' in mulessier. —
Cun Romontsch plidar saveis
Culla schenta dil Valleis.
E davos il piz Scopi
Tut capescha vies „bien gir".
Sche pertgei voleis unfrir
Vies caracter e disgir
Vies lungatg artau dals vegls
Als ded Uri, quels tschubegls.
Che patiarlan de vertit,
Mo vus porschan servitit!?"
E gl' avat scaldaus excloma
Cun in plaid sco fiug e flomma:
„Umens libers della Vall!
Vai plidau in intervall.
Jeu pretend' uss curt e spèrt
Ina tschiarna de detschèrt:
„*Leis, vus Umens della Val!*
Star sidretg sco nies vasall,
Renconoscher il poder
Della Claustra de Muster,
Suondar la nobla Crusch
De Sogn Plazi — ni dar la vusch
Leu al taur de quels ded Uri!
Jeu domondel sco parsuri.
Schent a vus la libertat,
De far vossa voluntat." —

La fuola rimnada, scaldada, cametscha,
Sefa vid la buora, semetta sin rietscha:

Ils vegls ordavont, ils giuvens suenter,
Perfin enzaconts dils Tudescs vegnan denter,
E cloman e greschan — *in* cor, *ina* vusch:
„*Sogn Plazi! Sogn Plazi! nus lein tia crusch!*“
Ils vegls serebalzan lu eunc ina gada
E cloman cun viarva stendida, scaldada:
„*O mumma romontscha! Ti mumma carina!*
Nus 'lein tia tschontscha salvar per adina!“
Il Segner descenda contents dalla buora
E va — compognaus dals subdits en la tuora,
Per far ina fiasta cul pievel fideivel,
Cul pievel sincer e d' in spert raschuneivel. —
De Fries, la sabientscha cun sias cambrolas,
Banduna la plazza, sgartont las tarscholas,
E Gilli de Moos, che festgina suenter
Cun prescha schi gronda. de rumper il venter. —
E gleiti svaneschan quels umens capavels
De crutschs e rampins — sut la crappa dils giavels.

(„Chrestomathia Raetoromontscha“ de Dr. C. Decurtins. 1896. La canzun dil Tin de Sax gia en las „Annalas“ de 1887.)

Cantata.*)

La Victoria dils Sursilvans a Mustér ils 7 de Mars 1799.

---

1. Landrechter Theodor de Castelberg descriva la situaziun politica dil Grischun.

Recitativ (bass).

Il pievel franzos en revoluziun
Vul uss dapertut schendrar confusiun,
Per tras ujarras — suttametter las tiarras.
Ils Confederai — ein schon sfraccai;
Solett ils Grischuns ein aunc mitschai,
E vegnan dall' Austria pertgirai. —
Mo schon ei la tiarra grischuna tschinclada
D'armadas franzosas e pereclitada.

*) Composiziun de Rev. A. Stoffel, producida sin la fiasta centenarica a Mustér 1899.

Prest vegn la revoluziun
A far el Grischun l'invasiun,
Sch'ils Grischs buc prendan
Las armas e sedefendan.

2. Il corps dils catschadurs della Cadi — formaus 1798 — tilla sils confins, per quels defender.

Chor dils catschadurs.

Tier l'ujarra, tier l'ujarra
Mein nus ussa, cars Grischuns,
Per defender nossa tiarra —
Sco von temps ils nos babuns.

Quartett.
(Dils commandants e capitanis dils catschadurs.)

Sils confins de nossa tiarra
Tillan oz ils catschadurs;
Mo cu'i vegn de far ujarra,
Gidan *tuts*, signurs e purs.

Chor dils catschadurs.
(Continuaziun.)

Sut las armas, sut las armas
Cun curascha semettein,
Senza sponder biaras larmas
Dals noss cars comiau prendein.

Grischuns libers, Grischuns libers
En perpetten lein restar;
Ils Franzos, las nauschas vivras,
Lein pigliar e mazzacrar.

3. Invasiun dils Franzos naven dad Ursèra sur l'Alpsu sut il commando dil general Loison.

(Ils 6 de Marz 1799.)

Il bann general (Landsturm) della Surselva sereduneschа a Mustér.

Recitativ arioso (tenor u alt).

Udis, udis dils zens scadanonts la canèra!
Vegni, vegni dabot a Mustér, vus puraglia!

Ils nauschs Franzos ein oz arrivai dad Ursèra,
Noss vitgs, noss dretgs e cusseidas per far en paglia.
Vegni, vegni dabot a Muster en agid!
Dal pievel *ferm* sperescha la patria salid.

Aria.

General Loison.

Pievel grisch de ligia grischa,
Vossa libertat ei mischa.
Nus — Franzos portein l'egualitat,
Che contegn la vera libertat.

Perquei sesurdei,
Nus beneventei
Sco voss amitgs
E buc sedustei!

Chor dils catschadurs (risposta).

L'aduala sclaveria
Dils Franzos ei tresta sort.
Pli bugien che tirania
Semiglionta lein la mort.

4. La battaglia dils 7 de Marz.

a) General Loison attacca ils catschadurs ed ils Austriacs sut Mumpe e catscha quels tochen el vitg. Divers Austriacs fuian tochen S. Placi.

a) Attacca dil Landsturm.

Recitativ.

(In pader della claustra tier il landsturm.)

Udis — ils canuns franzos a ramplunont
De nos catschadurs las buis a schloppigiont
Davos sogn Gions!

Sgarschur! La battaglia va mal. A sedustont
Untgeschan ils noss — a current e sestuschont
Atras il vitg.

Aria (in schuldau vegl).

Uss sto la puraglia
Spindrar la battaglia;
Schiglioc ei la patria battida,
La ligia grischuna derschida.

Chor dil Landsturm (chor mischedau).

Sche buis e canuns pon buca fritgar,
Sche lein nus cun pals e turschetts empruar,
De nus scampentar.

O mumma de Diu e vus sogns patruns,
Gidei, sco vus veis gidau noss babuns,
Salvar ils Grischuns!

b) Combatt e Victoria.

Recitativ arioso (Il pader.)

Mirei, mirei co il pievel attacca
Las loschas roschas, manezza e sfracca
Ensemen tut sco strom e farcaglia.
Quei ei l'artada vigur de puraglia.
Il Giacobin ei battius e turuenta —
Fugient e mitschont — ad Ursèra la schenta.

5. Il pievel victorius giubilescha ed engrazia a Diu per la victoria reportada.

1. *Chor giubilont* (mixt).

Sco von temps ils vegls Grischuns,
Fegls vengonzs de bravs babuns,
Vein nus oz victorisau,
Nossa patria liberau,
Gl' inimitg scatschau naven,
Manteniu il fundament
De nies vegl engirament.

2. *Chor final d'engraziament.*

Dieus sei benedius e ludaus,
Ch' has oz, perdunont nos puccaus,
Nus gidau cun tes sogns e spindrau.

Tuorn'eunc inaga gl'inimitg,
Sche volein nus purtar il castitg —
Cun remetter a Ti il quitau.

(„Igl Ischi," organ della societat de students romontschs La Romania, III. annada. — „Memoria centenaria dell' ujarra della Surselva encunter ils Franzos." Basel, 1899.)

VI. Ord autras publicaziuns.

Inscripziuns per la fiasta cantonala de gimnastica a Cuera 1884.

Porta sura.

Mistiras, aviras,
Caneras, sbarradas,
Embruigls e dertgiras,
Pugnadas, terradas
Han ditg tribulau questa Porta.

Staziun della viafier.

Seis beinvegni tier nus, Vus mats de possa!
Laschei plascher il vegl marcau,
Pugnei, stuschei, alzei en grau,
Mo dei adatg de bucca rumper l'ossa.

Ingress dell' aula festiva.

Viscals mats! Sin vos combats
Vus giavischa terra grischa:
Bratsch lingier, pugn de fier,
Spatlas grevas, combas levas,
Eigls gizzai, cors scaldai,
Fin giudizi, pauc caprizi.

(„Festzeitung.")

Benedetg Fontana.

Battaglia de Chalaveina (22 Matg 1499).

1. „Uss frestgamein vinavont, Grischuns,
Leu stat igl inimitg;
In ferm rampar e biars canuns:
Tgei lein spetgar aunc ditg?“
Fontana cloma cun aulta vusch.
Ils Grischs van sil rampar;
Els pon surent, setegnan strusch,
Mo el sto baluccar.

2. El tegn la plaga cul maun tremblont,
Cun l'auter fa el vau;
S'avonz' empau e di curdont
Al pievel tementau:
„Mo frestgamein vinavont mes mats,
E buc sestermentei;
Jeu sun mo In; las libertats
De noss babuns spindrei!“

3. E frestgamein vinavont ein i
Nos nobels pardavonts,
La libertat han els quei di
Francau per lur affonts.
Sil brutg de Mals ha igl um grischun
Salvau l'engirament,
Che ses babuns han fatg a Trun,
Mussau siu truament.

(1886. Canzun de pag della Ligia Grischa sin la fiasta federala de cant a S. Gagl. Componida da Attenhofer (1886) e da Schmid de Grüneck (1890). „Flurs Alpinas.“)

La ligia de Porclas.

(Canzun fatga sin l'uniun de cant de Lumnezza.)

1. A Porclas ha la spada
Uniu ils perdavonts,
La viarva bein cantada
Uneschi lur affonts;
Ils vegls luvravan cun spaduns,
Ils fegls segidan cun canzuns!

2. Gliez fuv in chor de vaglia,
Che stava spel Mundeun
Semptgaus a dar battaglia,
A sponder vi siu saung.
Il tact haveva in barun
Mussau ad el cun siu spadun.

3. E quellas leu, che stavan
A Porclas sil portal
E gl'inimitg dostavan,
Cantavan buca mal.
Cun mied schi ault, sonor e clar
Il quors „d'en prighel segidar."

4. Mo gniarv' e harmonia
Ha glez concert mussau,
Cu tuts en compagnia
A Porclas han cantau.
Aunc mai ha ins udiu tunont
In chor viril e mixt semgliont!

5. Si, muossa la fermezia,
Artada dals babuns,
Ti chor de Vall Lumnezia,
Cun spada e canzuns!
Sopran ed alt e bass, tenor
Formesch' in chor unius da cor.

(1887 per la „Ligia de Porclas". Refatga il mars 1892. Messa en musica il medem onn da Dr. G. Schmid de Grüneck. „Flurs Alpinas."

La Svizzera.

(O wunderschönes Schweizerland.)

1. O Svizzra, biala d'admirar,
Ton cara, ton per cor!
Aud' ins è mo tiu num clamar,
Co batta ferm miu cor!
Encreschadetgna carg' il pèz,
Cu jeu vid tei pertratgel,
Las larmas roclan da sesez,

In mal per tei tschaffar po mei,
Patern sulom, o Svizzera!
Patern terratsch, o patria.

2. Per tias pradas sco vali
Cul dultsch entscheins de flur,
Leu nu' ch'en valls camèg' il di,
La tiba dat sinzur!
Pils urs pompus de lags stupents,
Schi rehs ornai en tscherchel,
Tut pleins d'amur e leghermeuts,
In mal per tei tschaffar po mei,
Patern sulom, o Svizzera!
Patern terratsch, o patria!

3. Cun tias alps d'in rès d'azur
El tgietschen dil rendiu,
Comparas ti spir terlischur,
Terratsch ton clar fluriu:
Quiet sulom! vegns ti el tgau
Cun tia tegia speras,
Co sent' il cor in mal stinau,
In mal ch'a mi lai mai ruaus,
Patern sulom, o Svizzera,
Patern terratsch, o patria.

(Per la festa districtuala de cant a Glion 1888. „Surselva" II. Il ritornell tenor in manuscrit.)

Pia Concordia.

(Selige Eintracht, himmlisches Bild.)

1. Pia Concordia, glisch dils beai,
Neu e conforta nus contristai!
Lai a nus paupers po terlischar
Tia clarezia senza calar!

2. O, ti leventas l'olma de grau,
Ch'ella cun forza sbett' il puccau.
Ti medegheschas tutta dolur,
Porschas all' olma semper vigur.

3. Gie, cun tei viver lein's e murir,
Olmas beadas tei benedir.
Lai tia steila nus terlischar,
Sontga concordia, senza calar!

(1888. „Surselva“ II.)

Vers per la fiasta cantonala de tir a Cuera 1891.

1. *Catschadur e tiradur.*

In um, che de fisis e puorla s'empatscha,
Per ir sin las fiastas de tir u a catscha,
Sto buc senuspir dils strapazs della quorsa —
E maine temer pils utschals en la buorsa:
Sto 'ver la pazienzia fitgada de nuorsa,
In stumi mordent e pelletscha ded uors
Ed ina cavazza pulpida de stuors. —

Il tiradur survegn pli. tgunsch la scheberlina,
Ch' il catschadur la selvaschina.

Il tiradur acquista laud,
Er sch'el tucca senza fraud;
Il catschadur ha sittau bein,
Er sch'el tucca — bunamein.

Las menzegnas dil catschadur
Van vèss de controllar;
Mo quellas d'in tiradur
Po ins far constar.

Las gasettas laudan il tiradur,
E sias menzegnas il catschadur.

Il tiradur survegn seit e quét.
Sco ch' el ha fatg in bien sét;
Il catschadur survegn la fom,
Sco ch' el ha scargau siu sittom.

Insumma catschadurs e tiradurs
Ein ils pli nobels signurs,
Spendan bia per la victoria
E secuntentan cun vana gloria.

2. Davart las stgiradetgnas dadora.

Sin vias e sendas profunda *stgiraglia*. —
Bein buca, per metter las combas en paglia; —
Mo per che la notg toleranta cuvieri
Ils sbagls della tschocca cul vêl dil misteri. —
In tal, che la membra cun breigia guverna,
Dei sez procurar per in pal e laterna. —

3.

In *calisch* ei in bi vaschi,
Custi quel èr bia da pli,
Che quei ch'el vala; —
Vesa Tia dunna quei,
Tratga quella sa pô tgei
E queschа — cala . . .

(Igl emprim quors de „Catschadur e tiradur" ei comparius en la „Festzeitung"; tschei deriva ord ils manuscrits digl autur.)

La cara patria.

1. La pli sublim' amur sin tiara,
Che Dieus ha dau ad in carstgeun,
Ei quella per la patria cara,
Ell' ei plantada en nies seun.
Schi ditg sco'l cor po palpitar,
Sto quel la patria carezar.

2. La biala matta tei endrida,
Fa palpitar tiu cor d'amur;
Mo aunc pli ferm' ei sia frida,
Cur che la patria dat sinzur:
Cur ch'ella cloma al combat,
L'amur grischun' nus forza dat.

3. Honur, bellezia spert svanescha,
E tut deletg vegn a stulir;
Solett l'amur per patria crescha,
E vegn sur fossa aunc flurir,
Sch' in um sincer ha carezau
La patria ferm cun cor fidau.

(Enturn 1891. Componist: J. G. E. Stehle. „Surselva" III.)

Barla (Barbara), la sclava dellas Indias.

(Luiz Vaz de Camões.)

La matta, jer captiva.
Tegn oz mei captivaus,
Miu cor per quella viva
Surprius ed envidaus.
Vai mai viu ina rosa
El tscherchel d'in tschupi,
Che vess fatg ton parada,
Ni schi plaschiu ami.

Ni fluras sin cultira
Ni steilas egl azur
Miu ègl schi zun admira
Sco quei smervegl d'amur.
La fatsch' ei ton carina,
Ses ègls d'in ner glischont
Endridan e spuentan,
Miu cor a tormentont.

En quels ins seresenta
Ded esser a bandun,
La paupra survienta
Commonda sil patrun.

La capellèra néra
Protesta, fa valer
Als amaturs d'ils melens,
Ch'il nér sei prop' il ver.

La vist' ei ferm brunida,
Mo l'ei schi dultsch mirar,
Che franc la neiv sestrida
E vul colur brattar.
Perderta, leda, franca
Lai ella empruar
La tschéra d'ina jestra,
Mo mai in gust *barbar*.

Ti portas beadientscha
Al tormentau miu cor
Cun tia contentientscha
E cun tiu lev humor.
Quell' ei la prischuniera,
Che mei tegn uss captivs;
Jeu vivel mo per quella,
Perquei sun jeu aunc vivs.

(1893. Translatau dal portughès per in cudisch, che contegn questa poesia en differents lungatgs.)

La schlappa.

Pops e poppas de tschetsch
Portan eunc il capetsch.
Mo la matta temperada,
Che less esser maridada,
Cun la schlappa vegn ornada.

Culla schlappa vali,
Pizs, pindells e tschupi
Va la giuvna, spir manonza,
Tras il vitg da perdunonza,
Fa parada de muronza.

Gl'onn nuvial della lètg
Stat la schlappa sidretg.
Mo plitard vez ins la dunna
Mal fittada cun schlappuna
Ch'il mariu da temps scultschuna.

Gl'um ei morts e satraus,
Ei spindraus dils quitaus.
Sia cara lu daguotta
Grossas larmas sk'ina tschutta,
Mont entuorn cun schlappa muotta.

Denter pitschens uffonts
Stat la tatta culs onns —
Rubigliada, burgalida,
Cun la schlappa penderlida
E cul pop sin bratsch cupida.

Schlappa, lai de tentar
Mei cun tiu terlischar!
Oz orneschas la mattatscha,
Eunc dameun fas biala fatscha,
Mo pusmeun eis pir che stratscha.

(„Aus allen Gauen." Dichtungen in den Schweizerischen Mundarten. Auf das Schweizertrachtenfest des Lesezirkel Hottingen herausgegeben vom Litt. Komitee 14. März 1896.)

La fontauna freida a Tavanasa.

De tut las fontaunas schi claras e saunas,
Che ein tier nus da casa
Ei franc strusch ina schi nobla, schi fina
Sco quella de Tavanasa.
Si' aua frestgonta e clar terlischonta
Ei stada renconoschida
Dals nobels menaders e sabis derschaders,
Ch' han fatg sut gl' ischi l'unida.
Ils nobels beadis han priu lur bubradis
Da sia frestg' aua glischa
Dal temps che tempronza e buna manonza
Regevan la tiara grischa.

Aunc ussa sgarguglia, se catscha e buglia
Siu puoz a Tavanasa.
Mo'ls buns menaders e gests derschaders
Han priu lur refugi en casa.

(1898 per la fiasta de cant. Mess' en musica da Rev. A. Stoffel. „Surselva I.)

La patria dil Rein.

(O Heimat am Rhein, o du herrliches Land.)

1. O patria dil Rein, amureivel terratsch.
Tei prend jeu, carina, sco spusa en miu bratsch,
Sisum las montognas, sigl ault dils pez solets,
Salid' jeu la patria, schi lunsch sco jeu vez.
Vus valls e collinas, egl aur dil solegl,
Vus pezzas gigantas, products de smervegl!
L'egliada fixeis vus, che va lu miront
A bass silla pezza cul glatsch tarlischont!

2. Vus pradas, valladas, uauls spir verdur,
Marcaus imposants e castials en splendur,
Vus pievels, vid bunas e malas disai,
Pertgiri il Segner, che stat culs Beai!
La sort po bein sparter vischins e sulom,
Ils cors han dentont in perpeten ligiom;
Quel fa vers fargliuns nus unanimamein
En in paradis, en la patria spel Rein!

(Per la fiasta cantonala de cant a S. Murezzi 1898. Musica de Ch. Schmidt. Nova composiziun de Rev. Dr. G. Schmid de Grüneck 1906. „Flurs Alpinas".)

Comiau dil mistergner.

(Des Wanderburschen Abschied.)

1. Uss, car masser, teni d'engrau!
Vegnint neutier la stad,
Vi jeu pusar, guder empau
Puspei la libertat.
Ils quolms ein verds, gl'uaul en flur,
Lodolas contan cun ramur.
Sut tschiel aviert sun uss luvrer.
Dieus vus pertgiri semper,
Miu car e bien masser.

2. Massera mia, dei vies maun!
Jeu stoi vus bandunar.
Jeu vi sco giuven liber, saun,
Pil mund entuorn girar.
Vies cuschinim ei staus munglus,
Vies senn per auter buns e prus,
Vies cor de spir carinadat.
Dieus vus pertgiri semper
En buna sanadat.

3. Ed ussa ti miu trist comiau,
Figlietta, denter nus!
O vess la sort mei destinau.
Ded esser il tiu spus!
Mo ti cun gronda facultat
Vas buc a pêr cun paupradat;
Stoi bein in' autra legier or.
Dieus ti pertgiri semper,
O cara de miu cor.

(1898. Componist: Wilh. Decker. „Surselva" III.)

Il schuldau.

(Der Landknecht. Altdeutsches Soldatenlied v. Jahr 1622. „Heran kommt nun die Sommerszeit.")

1. Uss vegn neutier il temps de stad;
Gl'unviern ei vargantaus,
E bia schuldada prompta stat,
De trer sil camp sut caus;
La spad' en pugns gniarvai,
Cun lontschas bein armai.
Davon a cavagl van stupents cavallerists.
Il rosch dils nobels cavaliers ed er infanterists.

2. Il schumber dat sil plaz cumin.
En fatsch' ei gl' inimitg.
Cheu vegn tschercont cun egl carin
La spusa siu amitg;
Cu vez jeu tei puspei?
Domonda ella mei.
La plira e plonscha, tonschent il maun durau,
E porsch' ami cun cor plagau in trest comiau.

3. Schuldaus, las armas entamaun!
Trombettas dei sinzur!
Canuns ramplunan tras il plaun
Cun sfracs, che fan schnavur.
Vus cavaliers, a spruns,
Tachei ils battagliuns.
Il Segner protegia bravs schuldaus.
Puntei las lontschas sil rebell, il losch vegn oz sbassaus!

(1899 u 1900, pil Chor viril romontsch „Alpina“ a Cuera. „Flurs Alpinas.“)

Canzun de Sempach.

(Lasst hören aus alter Zeit.)

1. Lascheien udir canzuns
Dils ferms e curaschus babuns,
De pugns dirs ed ossa fessa,
De saung spons e purla spessa,
Canteien oz in niebel mied
Sil grond heros, nies Winkelried.

2. A Sempach, il pign marcau,
Enqual barun ha beffegiau:
„Nos mats fan vos èrs en paglia.“
In um gresch' osum miraglia:
„Il Svizzer vegn cul solver aunc,
Cungiescha quel cun purl' e saung.“

3. Ei tillan el nausch combat,
El stip embrugl in di de stad.
Stermentus, tut enferrada
Fa cheu frunt l'hostil' armada.
La mort sferdenta prest siu flug,
Saung svizzer buglia per quest liug.

4. Els curran cun pêz aviert,
Curasch' els cors e senn detschiert
Sil nausch comt, che fa cun gritta
En spir saung negar la vita.
L'armada stat, vegn pir e pir,
E biars da lontschas ston morir.

5. „Haveies quitau, vischins,
Per mia dunna e mes pins!“
Di Strutan, fagent l'attacca,
Cun ferm bratsch las lontschas sfracca,
Sutterr' ils pizs en siu pèz lad,
Spindront cun Diu la libertat.

5. E sur il cadaver ent
Il pievel va cun pass terment.
Sgarschentus cametgs de spada, —
Il fier stip piresch' l'armada.
Per culms e valls scadeinan zenns
Victori' als libers descendents.

(VI. Cudisch de lectura per las scolas primaras romontschas, 1900.)

Gieri de Frundsberg (1527).

1. Frundsberg, il casti sil crestatsch de Ruschein,
Ha giu inagada in niebel patrun:
Il Gieri de Frundsberg. schuldau, campiun.
Che ha ils Franzos patengau bi e bein,
Avont ch'el retuorni puspei a Ruschein.

2. Bicocca, Pavia han viu a battent
Il Gieri de Frundsberg cun siu halumbart,
Han viu spuentont ils Franzos d'ina vart.
E co la schuldada teneva schi bein
Cun Gieri de Frundsberg, herox de Ruschein.

3. Mo tuttas bravuras han priu ina fin.
Da nauscha daguotta vegn Frundsberg tuccaus:
Sil camp sper Bologna marmugn' el schiraus:
„A casa, a casa sil crest de Ruschein,
Leu vegn mia membra se mover pli bein.“

4. E Gieri de Frundsberg, il grond campiun,
Arriva — portaus a Ruschein — moribunds. —
Mo l'ei revegnius sil sulom de ses funds,
La patria, che Frundsberg teneva schi car,
La gniarva dil cor ha podiu recuvrar.

(Fevrer 1900, pil Chor viril de Ruschein. Mess' en musica da Rev. Dr. G. Schmid de Grüneck. „Surselva“ II. „Flurs Alpinas.“)

Il Matg.

(Nun ist der Lenz gekommen.)

1. Uss ei il Matg a strada,
Il mund ei destadaus,
Hei! co igl êr la prada,
Sefittan da firaus.
Perquei curî el liber
Cun tibas e canzuns,
Il Matg ei uss a strada
E fa sentir ses duns.

2. Il legher paster meina
Il muvel sil muntatsch,
Lodola e luscheina
Cantinan el spinatsch.
Er ti, miu cor, stai legher,
Tut mal sei emblidau.
Solegl de primavera
Tut glatsch ha luentau.

(1902. Componist: Georg Haeser. „Surselva“ III.)

Alla patria grischuna.

1. Seis salidaus cun tia pezza grischa
Sulom de libertat, miu car Grischun!
In clar solegl sin tias alps terlischa
Ed arda sils glatschers sco in tizun.
Ti has miu cor, ti eis miu ver delezi,
Grischun alpin cul tschess sil precipezi,

2. Seis salidaus cun tias tschien valladas,
Cun selvas stgiras denter vitgs e praus.
Sin tes pastgets en casas spattatschadas
Resentan spert e cor in dultsch ruaus.
Ti has miu cor! La tegia isolada
Dil bi Grischun dat vita consolada.

3. Seis salidaus, ti Rein robust, selvadi,
Che vas navent, nutrius da tschien darguns.
Ti has mussau als Grischs de far viadi,
Che ha portau fortun' a biars Grischuns.
Ti has miu cor, mitschaus ina furtina;
O car Grischun, tier tei turn' jeu adina.

(1902. Componist: J. G. E. Stehle. „Surselva“ III.)

Il glatsch ei luaus.

(Das ist ein wonniges Rauschen.)

1. Mirei tgei cunfar de legria
Els uauls e sils funds destedai!
O cor, oz entaupas per via
Giavischs e deletgs munchentai.
Cheu va cun ramur la fonteuna
Schlargada dal glatsch siu tireun;
Las undas mitschadas ord teuna
Cantinan dal temps primaveun.

2. Cun dultschs sentiments occupada
Mirav' ina matta pil funds.
Stai si! primavera levada
Dedesta l'amur entafuns.
E per la cultira flurenta
Vegneva in mat salidont,
Fitgava l'egliada ardenta
Giu funds il siu cor palpitont.

3. E quei ch'en siu cor cupidava,
Misteri schi dultsch e schi pur,
Dabot en la matta levava
Sco benedicziun dell' amur.
Cotschnida sco rosa alpina
Bitschada dagl aur la dameun,
Uss porscha la matta carina
Al giuven siu cor e siu meun.

(1903. „Surselva" III.)

Matinada.

(Noch schlummert sie süß.)

1. Cupidas ti aunc? — Sisum igl uaul
Cont' jeu la canzun,
Mia canzun;
Cont' jeu la canzun,
La mia canzun. —
O co rabatta dal crest dabaul
Atras l'aurora siu tun!.

2. Ell' ha nuot udiu. Utschals, ord mischun
Dabot sgolatschei!
Bufatg, bufatg
La si destadei,
La si destadei!
Spluntei, vus suffels, vid siu barcun,
Ed ella susentei.

3. Uss dat la sinzur. Uaul ramuront
Mei gida cantar
Mia canzun,
Mei gida cantar
La mia canzun,
Che ferm rebatti a giubilont
Atras la selva miu tun.

(„Surselva“ III.)

Il meins de Matg.

(Im wunderschönen Monat Mai.)

1. O meins de Matg cul funds en flur,
Cul tschiel d'azur serein,
Els uauls verdur, sils praus splendur,
Ti plais a mi schi bein.
Sco in utschi vi jeu cantar
La sera, la dameun,
Miu cor cun miedi delectar.

2. O spert divin de libertat
El tempel natural!
Vid plont' e caglia sontgadat,
Entscheins celestial;
Il Matg fa il predicatur,
Clamont paternamein:
Selegra ti, jeu sun en flur,
En libertat stai bein!

3. Tgei vul ti ver, miu dultsch affont?
In betsch ti vi jeu dar.
Ed a ti, legher viandont,
In matg vi presentar;

Mo pren las flurs, che creschan leu
Sils praus ed els curtgins.
E ti, o cara, selai neu,
D'udir mes plaids carins.

(Componist: P. Fassbänder. „Surselva“ III.)

La primavera.

(Die Frühlingssonne steigt herauf.)

1. La primavera vul levar,
Il dultsch solegl dil Matg terlischa;
Ti cor human, stos uss s'alzar,
S'alzar, zaccuder giu la bischa.
Naven cun tresta tschera!
Ei catscha dis de primavera.
Uss lai giubilar tiu cor beau,
Ti temps primaveun, merviglius ornau.

2. Cheu ora vul il pasc pruir,
Il schit buglient la vit scuflenta;
'Gl ei dapertut in viv flurir,
E tut che nova vita senta.
Il flad de primavera
Sussura lom dameun e sera.
Uss lai giubilar tiu cor beau,
Ti temps primaveun, merviglius ornau.

3. Utschalls arrivan neu da lunsch
Ord terras estras en contrada.
Els contan frestgamein e tgunsch:
„La primaver' ei destedada,“
Sgolatschan per las frastgas
Cantont, schulont canzuns de Pastgas.
Uss lai giubilar tiu cor beau,
Ti temps primaveun, merviglius ornau.

(1904 per il chor viril romontsch „Alpina“ a Tavau. „Il Grischun“, 1906.)

La vusch de Sogn Glieci.

1. Sur Cuera sut in precipeci
Avdescha gl' eremit Sogn Glieci
E pretgia Christum als pagauns,
Che habiteschan pils uclauns.

„Mo in ei Dieus“, la vusch clamava,
E „Dieus“ la selva ramurava,
„Quel ei persuls patrun e Diu,“
„Patrun“ las valls han respondiu.

2. „Quei Diu sgurrenta las brentinas,
Tras quel scadeinan las lavinas,
De quei solegl carin e clar
Entscheiv' il Rein a tschalattar.“
La vusch rebatta giud la pizza
Dad in solegl, che maina stizza,
Dad in salvader spir amur,
Che gida pauper e signur.

3. La vusch schi cauldamein alzada
Mav' a tunont per la vallada.
Il pur surstat, alzont il tgau;
Il paster stat sil fist pusau.
„Dieus sei ludaus!“ De schlatt' en schlatta
En nossas valls il clomm rebatta:
Sogn Glieci ha la notg scatschau
E sin noss quolms la crusch tschentau.

(1905. Per la Ligia Grischa. Componist: C. J. Schmidt. „Surselva“ III.)

O cara patria — stai quieta.

1. La Schesaplana fa mirada
Leu sils confins dil Montafun,
E l'aulta pezza stat sbarrada,
Per pertgirar gl'antschess grischun.
Il trutg ei stretgs, il glatsch ei freids,
Lavinas miran giud las preits.
O cara patria, stai quieta,
La pezza grischa fa rampar,
Il grep ei dirs e po dustar.

2. Avont caserna fa l'armada
Siu exercezi cun canuns.
E sin planira per la strada
Rabatt' il pass dils battagliuns.
Il mat ei sauns e spir vigur,

Cun vestas cotschnas da colur.
O cara patria, stai quieta,
Il pievel grisch ei ferm armaus.
Siu bratsch protegia cas' e praus.

3. E vegn in di la buis cargada,
Per mantener la libertat,
Sche batt' il cor de tut l'armada
Cun flug de valerusadat.
Mirei pô leu, tgei triep de mats!
Quels teman franc negins strapazs.
O cara patria, stai quieta,
E seregorda dils babuns;
Er nus volein restar Grischuns.

(Atun 1905. Componist: Alfr. Biedermann. „Surselva" III.)

VII. Inedita.

Il pigniel de Nadal.

Sper purteglia sin pastira,
Cucchegiont sin la cultira,
Stat il truscal.
Ils pasturs, las muntaneras
Seretegnan leu dasperas,
Petgan, rognan
E marmugnan
E sepugnan
Sper il truscal.

E gl' unviern da bia nevaglia
Lieurs, camutschs enquerran maglia
Vid il truscal.
Conts unvers quel èr endira!
Petramein il truscal plira
Grevas fridas
E mordidas
E punschidas.
Pauper truscal!

Ina notg el sedormenta
Ed in siemi sepresenta
Agli truscal.
Aud' il zens fagient canera,
Vezz' affonts, bia milli pèra,
Che tramaglian,
Mont per via
En compagnia
Cun in truscal.

Admoniziun della mumma.

La mumma vegn, la mumma di:
Stai si! miu car affont, stai si!
Ti stos levar
E selavar
E sescultrir
E sevistgir,
Far oraziun
Cun devoziun.

Il zenn de scola tucca schon;
El clomma tei, miu car affont.
Jeu dundel uss empau café;
Lu prendas ti tiu abece
E vas cun Diu
E fas il tiu
Ed eis prudents
E fetg attents.

Sentenzia.

Tgi ch'ei cun Diu,
Baghegi' il siu,
Po mai dil tut,
Po mai ir sut.
Curasch' haver
Lein nus pilver
En tuts basegns,
En tuts mistregns:

Schegie ch'il tun
Cun siu grev sun,
Cun siu fracass,
Il mund smacass,
Jeu nuot temess:
Pertgei ch'jeu vess
Miu Diu cun mei,
Miu bab, ch'el ei.

Ave Maria.

(Maria, holdes Bild.)

1. Maria, sontgadat,
Spir grazias e buontat.
Tei ha jeu schi bugient,
Ti eis miu legherment.
Ave Maria.

2. Co dat tiu egl carin
Ventira senza fin!
Tgi vegn de tei unfis,
Regina dil Parvis? —
Ave Maria.

3. Maria, tschiel bi clar,
Tei vi jeu contemplar,
Cu 'gl egl sesarva si.
Adina, notg e di.
Ave Maria.

4. Purschalla plein splendur,
Contents e cun dolur
Miu cor tegn vida tei.
Sevolva giu tier mei!
Ave Maria.

(Entuorn 1883, pil chor ecclesiastic de Breil.)

Il pastur.

Canzun.

Nus vein ussa Matg.
Jeu mundel a prada
Cun tut la casada
E gaudel il latg.

Nus mein a misès.
Leu va la pugniera;
Tscheu vegn la misriera,
Fa plein ils curtès.

Jeu mundel a mun.
Leu vegn mia schenta
E porta la brenta
Ha penn e tschagrun.
— — — — — — —

(Fragment.)

Ord la cronica dil gatun Minzi miaui.

Minzi miaui vul risdar,
Co la Mengia fa giantar,
Co la Mengia tartigniera
Semett' en de cuschaniera.
Jeu havevel visitau
Miu cusrin e bucc gientau
E tertgavel: Encitgei
Vegn ei bein a dar per mei.

Vommel pia en cuschina,
Datgel nuot ils striens gaglina.
Ch'ein sterni sil pigiament,
„Quei dat forsa cungiament,“
E semettel cul cusrin
Sper la fueina sil mugrin.
En cuschina vegn la Mengia —
Ha tratg en in tschiep schuengia,
Ina schuba tut starschlida —
Culla berra burgalida,
Metta lenna en furnascha,
Dat lu fiuc e fa fugascha,
Fultscha sterpa, fultscha stiallas,
Fa fimera stermentusa,
Catsch' il nas en duas sadiallas,
Schagia l'aua cun in det,
Implenescha in parlett
Cun quell' aua, ch'era stada
Suranotg pli ch'ina gada —
Aua stada vegn pli loma,
Aua frestga custa roma —
Mett' il schumber bein a liuc,
Tschenta l'aua sura fiuc
E fertont ch'il fiuc sloppegia,
Dunna Mengia spert nettegia
Bauns e meisas cun in stratsch,
Tscheu in lac e leu in squatsch.
Ella fruscha tont de prescha
E tartogna, paltergnescha
Preits e crunnas de maniera
Sch'ina vera tartigniera.
Fuss quei bucca usitau,
Sche savess ins pauc d'engrau
E perdess igl appetit;
Mo la disa ha vertit
Per patruns e servitit.
E sin meisa schubergiada
E sin platta paltergnada
Plazza Mengia la vischalla:
Ruogs, scadiolas e scadiallas

Pleinas fessas e furschallas,
Fabricai 'gl onn della fom
E ligiai cun fildirom,
Cupps de lenn, cazs e barcagls,
Tut surtratgs cun gries carpagl,
E cazzettas, aultas, plattas,
Sursinadas mo cun grattas,
Caz furau e gartirola
Sin vischalla de miola,
Plattas, zuolas, manizoiras,
Crutschs, panneras e rasoiras;
Er tschavetschas e sallèra
Sin la meisa fan canera.
Mengia fuss . . . .
Seglia spert en tgaminada,
Arva scaffas e truchets,
Vegn cun brocs e cun satgets
Ed entscheiv'a ponderar
— — — — — — —

(Fragment.)

A spass.

La domengia ei in di,
Nu scadin sefitta si. —
E pli bella e carina
Ei la giufna, cotschna, fina.

Cheu po ei lu schabiar,
Ch'ins emprova de murar,
Sch'ins entaupa ina bialla
Cun figura de purschalla.

———

Jeu sun ina giuvnetta
De varga tschuncont' onns
E dessel la bunnetta
Bugient ad in muronz.
Mo senza bia muneida
Negin che peglia cueida.

Il valanuot.

Sun in giuven, pleins de vetta,
Pleins de storgias, spir dagrettas,
Amatur de tuts delezis.
Sundel ferms e sundel hezis,
Sun in mat de biala stiva,
Stun cun mattas ad umbriva.

Paul de Crestas fuv' in pur,
Tocc per tocc in um d'honur,
Pign ruaus e bia lavur,
Bien inschin e pauc snavur
Vevan mess quei um en flur.

(Fragment.)

A Trun sut igl ischi ein oz rimnai
Ils pievels dellas valls. Stermentai
Ein ses baruns. — Lur ferms castells balluccan,
Ils latschs din regiment d'horrur sesluccan. —
Il pievel unfisau vol bucca pli vertir
La torta de taranns, bucc' engaldir,
Per engraschar in peer Signurs garmadis.
Che sfan lur beins cun femnas e vinadis.
Il pur vul bucca pli arar, semnar.
Per la fumeglia schar tut tschappitschar,
Cu 'i plai als castellans de far l'ujarra
E metter en disuorden tschiel e tiarra.
Purments e fretgs, ils muvels pasculonts,
Ils pelegrins, berniers e marcadonts
Vul el salvar d'attaccas e rapinas
E preservar gl'antschess da furias e scarplinas.
— — — — — — — — — — — — —

(Probabel existeva aunc ina continuaziun. Il fegl dil manuscrit ei buca pli entirs.)

Grischs castells en terra Grischa,
Tgei giud voss rempars terlischa?
Gl'ei las armas dils Signurs,
Che stermentan giu ils purs;
Gl'ei ils Nobels, che solazzan,
Mai ch'ils pievels se-strapazzan.

Sur las spundas de Tomliasca
Furiescha sco burasca
Giuncheraglia sin cavagl,
Dunschallettas de termagl.
Tut che balla, tut sgolatscha,
Tut che ri cun leda fatscha.

E fertont en tauna stgira
Gl'innocent entiert endira,
E fertont il possessur
Murtirescha siu migiur,
E fertont, la fom el venter,
Ar' il bov cul sclav suenter.

Cuera ha en siu contuorn
Biars locals per beiber stuorn,
Nu domengias senza letgia
Rih e pauper se-deletgia.
Er nies giuven grass e fin
Beiba leu siu quercli vin.

Tras las spundas de Dumliasca
Cavalchescha sco burasca
Dils pli Nobels in Schvadrun,
Ordavont in gross barun,
Engraschau, cun ina panza,
Sco 'l professor de vacanza.

A Porclas.

Ils pascs de S. Carli spel piz Mundaun
Ein oz tschappitschai e springi de saun;
Leu battan per lur sigerezia
Ils mats della libra Lumnezia.

In' autra partida vegn uss el claus
De Porclas, che schai en profund ruaus,
Per rumper atras la fortezia
E prender la bassa Lumnezia.

Cheu curran las femnas per crests e valls,
Armadas cun fuortgas, turschets e pals,
Ils cors envidai de carezia
Pils vitgs e pils mats de Lumnezia.

La crappa de Porclas va ramplunont,
La bratscha de femnas va scadanont;
Cheu veis emprovau la fermezia,
Detschartas matteuns de Lumnezia.

Ina sbarrada din vegl conducteur.

Jeu vommel uss trent' onns cun carotsch' e cavals
Per tut nossas vias, sur cuolms e per vals;
Jeu beibel uss trent' onns ils vins de Valtrina
E scomiel trasora bisacc' e cuschina;
Jeu hai ussa viu e fetg bein observau,
Co'l Giavel ha tut il Grischun zanistrau.

Ils pass de noss cuolms ein averts e slargai;
Ils jasters frequentan nos vitgs isolai.
Las tegias e bargias sin trutgs e sper vias
Semidan en villas, hotels ed ustrias,
E mintga puranchel vol esser ustier,
Portier, tschellarer ni silmeins carrotschier.

Las giuvnas, che vevan schiglioc de luvrar
En casa cun teisser, filar e cuntschar,
Van uss' els hotels ed emblidan la roda,
Emprendan de viver suenter la moda,
Orneschan lur queissas cun seid' e vali
E vendan als jasters las flurs dil tschupi.

Il vin de Valtrin' ei cuntschaus e castraus;
Perfin il vinars ei lavaus e cresmaus.
Las frinas, ils truffels, la buna carn nuorsa
Han prezis, che scrasan, sgurdinan la buorsa.
Il pauper po far empustir il magun,
Sch'el vul aunc exister in temps sin quest mun.

Ils jasters spazzegian per pizzas e vals,
Admiran la grippa sco mils e vadials,
Tuffentan si l'aria cun étgs e pommadas,

Impestan cun tuoscher entiras valladas
E tuornan a casa, laschont per profit
Il pievel en deivets e senza credit.

Il pievel lavura, bargogna spargnont,
Il stadi fa spesas, sfarlatta siu fond;
Il stadi fa taglias e stroccla la buorsa,
Il pur vegn spallaus e tundius sc' ina nuorsa.
Fagiess il Grischun in atun bancherutt,
Sche fuss ei pilver de surstar zund nagut.

(Enturn 1885.)

In Sacrifeci.

1. Ei plova, plova, plova;
Ils rovens van en bova,
La vall pertut semova.
A Peiden statan sil rempar
Ils umens, per il Glogn dustar.

2. Sgarscheivel va la bova;
Il pievel ferm sedrova,
Fa quell' e tschell' emprova.
Cheu vegn in um dal flum tschaffaus
Ed en las auas cupitgaus.

3. Il pievel garmischescha,
Dil prighel sesnuescha;
Igl um el flum stulescha.
Mo silla riva digl ual
Stav' aunc per cass nies bien mistral.

4. E senza retenientscha,
Mo ord reconoschientscha
Dils vegls de regordientscha —
Segl' el en l'aua, per spindrar
Il pauper um, ch' ei siu confrar.

5. El batta cun la bova,
D' igl um spindrar sedrova,
Mo fa negina prova;
Las auas roclan pir e pir
Ed omisdus han stuiu pirir.

6. Denton vegn la historia
Salvar per sia gloria
Il factum en memoria:
„Mistral regent, Gion Arpagaus,
Ei tiel spindrar el Glogn negaus.“

(1888.)

L'aua gronda.

Uradis e draccas cun viartschas stempradas
Deghiran e sbruflan sur quolms e valladas:
Derschentan ils trutgs,
Carschentan ils dutgs,
Luentan il glatsch,
Leventan il tratsch.
Ils rovens sesbovan;
Las pleuncas semovan:
Ord valls e vallettas secatschan darguns,
Inundan las pradas e smerschan ils funs.
Il lac dil Badus sesburritscha, tschallatta,
Leventa brentinas, sgarguglia, rebatta,
Siglient' il vial. —
In tribel ual
Vegn leu a spimont,
Sbrufflont ed urlont,
Che nuorsas e cauras,
Tement las malauras,
Bandunnan las bleigias e curran en sêgls
A suost sut la draussa, sut tetg els nuegls.
Mo valls de granit e rempars de greppuna
Domognan la furia dil Rein, che ramplunna
Atras la Cadi,
Carschent pli e pli. —
Calei de puplar
Sur vies habitar,
Beadas vischneuncas
Tschentadas sin pleuncas.
Vus esses segiras, vegnis buc a meuns
A sias attaccas, sco quellas dils pleuns.

Tgei roscha cavalca leu tras la brentina
E vegn sin la punt, che va uss en ruina?
Cardienschas de purs
Pretendan: Signurs,
Che han maltractau,
Tradiu e sbluttau
La terra grischuna,
Sco tatta rischuna,
Tirans e mistrals scongiurai dals babuns
Cavalcan sur l'aua e sfraccan las punts.

Pasturella.

Jeu mavel a spass nunpatertgont
Ed erel vegnius a Siath fertont
E mavel per ina spunda sî.
Cheu vegn in giuven encunter a mi.
Il giuven salida mei e di:
„En casa mia *stueis* vegni."
A tonta curteseivladat
Negin prudent, che conterstat.
Jeu mavel pia cun el envî
En ina casa sur in castî.
En stiva miravan giud la preit
Mistrals e scrivonts empau de freid.
Quels fuvan dentont de ditg satrai
Ed eran strusch sin mei vilai.
— — — — — — — — —

(Fragment.)

Avat Martin Winkler.

(Fragments.)

Tgei munta leu la brausla glisch
En combra digl Avat?
Ei nies Signur beadamein
Jus ell' eternitat
E schai el leu sil catafalc
En siu davos ornat?



Tgi veglia bein sper siu vaschi
E cont' ils psalms de morts?
In diember grond dat ei ca pli,
Che san mundinas far.
Ils meglers ein naven partî
Ed î tiels apostats.
— — — — — —



Martin Winkler de Maladers
Ei avat de Disertina,
De Mustér, sco 'l pievel numna,
Suprastont ded ina claustra
E regienter dil cumin,
Din cumin de sis vischnauncas,
Sis vischnauncas della Ligia,
Ligia grischa bein numnada,
Ligia grischa liberada
E da tuts tiranns spindrada.
E la glieut dil segneradi
Tegn 'gl avat en gronda stema;
Ils avats han gie la ligia
Giu schendrau, catschau la forza
E scaffiu la libertat.
Bein bugient vul cheu il pievel
Renconoscher la pussonza
Della claustra.
— — — — — — —



Winkler temma buc la forza
Che stermenta cun las armas,
Temma buc las vuschs burlentas
Dils gieraus numnai dal pievel.
Temma buc las smanatschontas
Petiziuns dils predicants,
Mo el trembla, sestermenta
Dina vusch che selamenta,
Dina viarva bargielenta
Dina giufna innozenta,
Mo el trembla, seschnuescha,

Sestermenta, garmisescha,
Aud' el a tuccont las horas,
Aud' el a·cantont ses munis,
Legia el la sontga Messa,
Messa bass' en la caplutta,
Va 'l persuls a spass la sera
Sin la plaunca della fava
Ni pils funds de Salaplauna
Il sulegl, che sularescha
Tramognonts la pizza grischa.
El murtira cun semeglias,
Representa lezza sera,
Cur ch'el mava per las èras
Umbrivadas da pomeras
Els curtins de Clau Muntalta
Tut persuls a spass cun ella
E stillava las terscholas,
Duas terscholas melnas, claras,
Sco la glina serenada,
Lomas, finas, sco de seida;
Representa lezz' egliada
Dina giufna tut surprida
Dell' amur ed envidada
En siu cor de spir letezia,
In' egliada clara, viva,
Da burnida, camegionta
Sco l'egliada bandunonta
Dil solegl davos la pizza,
Vegn la glina dormulenta
Per la via de sogn Giacun,
Leventont brentinas tievias
Ord las selvas umbrivaunas
E sclarent las neblas stgiras
Sur las auas ramurontas,
Dormentont las creatiras —
Ils saleps sulets che schulan —
Representa lezz' uriala
Schmaladida, mo beada,
Cur ch'el ha teniu la matta
Tut surprida, bandunada,

En la bratscha carsinonta.
'Gl era stau sin ina cuscha
Sut las plontas tut fluridas,
E la glina cuchegiava
Tras las frastgas e rieva,
E la giufna patterlava:
Mo tgei fas, ti car sogn Pader,
Tgei endridas mia veglia?
Ti emblidas vut e rassa
E commettas sacrileghi,
Car Martin; mo jeu tuccada
Sundel de mortala frida,
Tras l'amur tut sanistrada.

Il zen de Bergugn 1618.

Calonda Marz, calonda Matg!
Las stgellas han sunau;
Las vaccas pascan, plovan latg;
Il cuc ha gia cantau
E la pugniera de Bergugn
Scadeina siu sampugn.

Ils predicants ein oz rimnai
El tempel de Bergugn
E secattinan alterai,
Segreschan, fan il pugn;
Ei volan smerscher tochen funs
La part spagnola dils Grischuns.

Ils predicants san perdegar,
Ch'igl ei in ver plascher;
Els san cantar e confirmar
E crein de tut saver; —
Gie, quittan er' d'haver il dun,
D'il stat menar per siu tgamun.

La Spagna vul se alliar;
La Frontscha fa il mét;
Venezia vul nus engaschar,

E nus sloppein dil quét;
Gie, mintga cucalori crei,
Ch'el vegni podestat vonzei.

'Gl entir cantun ei dividius
Tenor la confessiun.
Il tgau ei vids, il cor turrius, —
Pauc vera religiun. —
Tut zuppa vi igl egoist
Cul num papist u calvinist.

Dentont entscheiva oz il zen
A scallinar dabott,
E mintga tucc ha cheu siu sen,
Sco stgellas dil barlott.
El selamenta, vul disgir,
Rebatta spert, selai udir!

„Sun de messa, sun de priedi,
Tgi mei tucca ha miu criedi.
Sun spagnol e sun franzos;
Sgratti il tgau lu sil davos,
Tgi che ha mei surdovrau,
Fatg citgei malpatertgau,

Mo tgei gretta, tgei furtina
Oz cun miu battagl scallina?
Volan oz ils predicants
Smerschentar ils vegls tiranns?
Quels ein gie daditg ventschî; —
Novs e menders ein naschî.

Sun de messa, sun de priedi,
Hai per tuts il stessi miedi:
Mo 'l Grischun ei liungs e lads
Per diversas libertats,
Catolics e reformai
Fussan nuotta disturbai.

Ein la Frontscha, ein la Spagna
Forsa tiarras de cucagna?
Tgei importa quei a nus,

Quei ch'intendan quels pluglius?
Tgi che porscha pli profit,
Dei haver de nus agid.

Ein las ligias sgurdinadas,
Tgei dovreis allu sbarradas!
Cun aviras e cul pugn
Fa ins mai in rentamugn
E cun sclauder e zavrar
Sa ins mai encadanar.

Cun mistiras e dertgiras
Creschan grettas e pitgiras.
Sundel vegls e vai surviu
Tuts ils Sogns e l'unic Diu;
Fussen tuts stupents signurs
Senza lur predicaturs.

Sun de messa, sun de priedi,
Hai per tuts il stessi miedi."

Ed ord baselgia vegnan ei.
Ils umens dil combat!
„Affuns cun Spagna!" greschan ei,
„Mo *ina* libertat! —
'Gl entir Grischun ha de survir
Agl *evangeli* ni perir!"

La revolta.

Embruigls e sventiras,
Caneras, pugnadas,
Mistiras, aviras,
Canellas, sbarradas
Dil pievel surmanau,
Dil pur fanatisau
Se tschuorren e cuorren
E greschan e creschan
Oz tras l'Engiadina.

Mistrals e derschaders,
Magisters, ministers
Lur ein ils manaders
Enviers ils Filisters,
Profets destedai,
Dal Segner clamai,
Per legier e regier
Il pievel dil nievel
E sogn evangeli.

Ils Sogns e la stola
Ston alla malura,
Partida spagnola
Sto ira sutsura.

E tuts parentai
E tuts alliai
In pavel pil Giavel!
En paglia, canaglia!
Las roschas giavischan.

Ils purs ein sin via,
Bandieras sgolatschan;
Els volan giustia,
Dertgiras smanatschan,
Secatschan a Zernetz
Cun furia, cun disprez,
Domondan, comondan,
De prender e pender
Rudolfus de Planta.

La grossa miraglia
De sia fortezia
Retegn la puraglia;
Mo dalla fermezia
Vegn tut surventschiu.
Mo Planta ha podiu
Untgir e fugir navenda,
Mitschar e cattar la senda
Ord la fueina cattiva.

Mo buots e bigneras,
Tschalers, tgiaminadas,
Arcuns e panneras
Cun raubas cargadas
Ein stai in bien butin
Pil pur quiduss de vin.

En salas, sin scalas
Ravuglian, maguglian
Ils victorisaders.

Il pievel serenda
Atras l'Engiadina,
Sesparta e prenda
Ils trutgs dil Bernina.
A Sonder arrivaus,
El tschincla fullanaus
La casa de Rusca
E scrasa la trusca
Dil bien arciprete.

Ils purs de Veltlina
Sedattan e greschan.
Per sfar la carplina,
Se porschan. unfreschan.
Pil prer ad els car
Spindrar e salvar.
Quests peglian, cadeinan.
Caveglian e meinan
Daven gl'arciprete.

E l'autra puraglia
Dentont scadanava
Atras la Bergaglia
E Zambra pigliava,
Il vegl patriot,
Sc' in paur galiot
Stuschaus e sdrappaus sin via.
En num e per la giustia
Dil pievel dil tempel.

Jürg Jenatsch.

Rezia libra schema, plira
Sut il giuf din nausch patrun;
Quei revolta la natira
De Jenatsch, in brav Grischun.

Spert el tila or la rassa
Din minister predicant,
Searmescha cun cuirassa.
Carg' il stab de commandant.

„Auters deian far doctrina
E mattatschas confirmar;
Jeu vi sparter la carplina
E la Rezia liberar!"

Jürg Jenatsch, uss capitani,
Ha entschiet ad urregiar.
Tscheu e leu in pauper schani
Ha la vita stuiu schar dar.

Tievis, freids, che secattavan
Memia spess els vitgs grischuns,
Quels cun gritta uss zavravan
Jürg Jenatsch e ses campiuns.

Sia forza prepotenta
Ha finalmein dumognau
Marschadetgna dormulenta
Ed il pievel destadau.

Cun la forza recuvrada
Ha Jenatsch uss operau,
Novas ligias mess a strada
E la patria liberau.

Culs Franzos en allianza
Ils Spagnols ha'l surventschiu
Ed all' Austria dau pitanza,
Sco els vevan giu cougiu.

Il temps.

Il temps, quel sgola vinavon,
Ei gida nuot dar denter.
Perquei sefetgia bucca ton,
Lectur, neu suenter.

Ord la chronica dil scheiver.

Il president vul aunc adina maridar
Ils dialects romonschs, e quei stueins ludar.
Noss perdavonts han è dovrau la maridaglia,
Per popular il mund cun nova mattatschaglia.
Ils sponsalezis ein denton ualti spargliai,
Essent ils dialects per part gia maridai.
E siu project vegn è tenius en suspensa,
Muncont de Dr. Caspar la dispensa.

✣

Il pli necessari
Seig' in diczionari,
La critica pretenda.
Mo tgi vegn quel leger,
Sche tut vul cheu reger?

✣

Ils scolasts dell' Engiadina,
Ch'ein per auter bein perina,
Han sin pliras conferenzas
Giu diversas differenzas;
Quests volevan Nibelungas
Ed ils auters Marilungas;
Mo la fin ha liung' urialla
Cuschentau la tarlantialla.

(1888 u 1889.)

Il tschepp de cummin.

In giuven mistral, che stat in di
Sil tschepp de cummin cun siu manti
En pompa, splendur de scarlatta,
Pô bein plascher alla matta.
Mo plî che pomp' e terlischur
Resent il cor la dultsch' amur.

+

La burra de cummin, schegie de lenn,
Cuntegn tuttin' in testament
E fa ch'in giuven president
Lai ussa prest gnir endament,
De prender ina dunna.

E quei ei bien per tut cummin,
Sch' el vegn empau sut il scalfin
E vegn menaus din egl carin.
El regi' il grop ed ell' il fin,
E bein contents ei finadin.

La giuventetgna conta pella strada.

Ilsménders contan pella strada
Da tei, o glina, surgientada:
O cara matta, bella stada,
Al giuven ussa bein spusada,
Da tuts ils ménders adurada!
Has ti pinau la leventada
E carschentau la barbalada?
— — — — — — — — —

Igl jester.

Ubi bene ibi patria.
Nemo profeta in patria.

Valls de miserias e quolms de luschezia
Tei empleneschan, o patria Rezia.
Pauca speronza, pintga fidonza
— — — — — — — — — —

(Fragment.)

⁜

Less turnar a casa-mia,
En la patria less jeu star.
Leu sclareva mia tgina
In dorau solegl schi clar.

⁜

O mat grischun, a casa stai,
E teidla buc la tschontscha
De malcontents e maldulai,
Ch'endridan tei en Frontscha.

Il piz Tumbiv.

Canzun.

1. Seis salidaus, o piz Tumbiv,
Cuolmatsch spuretg e solegliv!
Ti eis in retg, tiu frunt serein
Terlischa sur la vall dil Rein.

2. Ti regias l'aura de smervegl,
Commondas plievia e sulegl.
Il pur observa tiu tschupi,
Sa tgei che munta tiu capi.

3. Il Sursilvan ch'ei staus navent
Salida tei cun legerment;
El sent' el cor, quei palandrun,
Fa tutta tschera din grischun.

4. Gie, quei cuolmun han contemplau
Noss babs a Trun ed engirau:
La ligia grischa dei cuzzar
Schi ditg sco quel cheu si po star.

La cantadura.

Sia Sabientscha, Signur Landrechter, il cau della Ligia,
Paulus. il sabi scolast e magister de l'orgla
Ed il Signur Decan, il fervent pastur dellas olmas,
Eran seradunai tier Gion, il gierau de vischnaunca,
Smanatschont al vitg ina gronda vergogna,
Dishonur e criticas mai aunc s'udidas. —
Gl'era numnadamein datier della festa,
— — — — — — — — — — — —

(Fragment.)

La processiun de Nossadunna d'Uost a Breil.

Udis, co 'ls schumbers fan canera,
Udis ils zens a scadanont?
Vezeis ils umens leu armai de guerra?
Mirei lur fenglis sgolatschont!
Ei 'gl inimitg ruts en nossa tiarra?
Ei quei ils mats, che tillan en l'ujarra?

Mo bein cuntentas ein las fatschas
De vegl e giuven cheu rimnai;
In inimitg ha èr ca fatg smanatschas,
E tonatont ein quels armai. —
Mo gl'ei baselgia militonta,
Ils sogns simbols dell' olma triumfonta.

Il cafanun sgolatsch' ell' aria pura
Ed ordavont terlischa ina crusch.
Il cafanun de Christus, nies parsura,
Commonda cheu cun aulta vusch:
Prendei la crusch digl agni dell' unfrenda
E suondei ses pass sin stretga senda!

E majestusamein arriva uss la suita
Digl retg divin, noss sogns patruns,
Sogn Sievi ordavont, che ha unfriu la vitta
Per Christus, nus admona zun:
Cars convischins de Breil, seigies fideivels
Ed ella religiun restei stateivels.

Sogn Placi tegn sil piez siu tgau custeivel;
In vegl amitg, patrun della Cadi,
Emprim unfrenda din tirann crudeivel,
Eis ei sco sch'el voless nus di:
Lai buc te stermentar da garmaschia,
Ti mieras zvar, mo sfraccas èr la tirannia.

Sontg' Urschla vegn cul tgau tut sanganada,
In vut al purschaladi si unfriu;
Diesch milli giufnas fuorman si' armada,
E nossas mattas han il plaid udiu:
Ti' olma casta, pura, tegn adina,
Vul ti dil tschiel in di guder la sort divina.

— — — — — — — — — — — — —

(188?. Il poet ha legiu avont la poesia completa en la Compagnia de mats de Breil ina fiasta de Nossadunna d'Uost. Denter ils manuscrits se s'anfla mo igl emprim fegl dil concept.)

———

Melli onns e melli uras
Sbrufl' il Rein atras Surselva
Sias undas turbulentas,
Sias auas tschallattadas,
Sia spema surgientada,
Nescha l'aua, che nascheva,
En fanteuna zuppentada,
Curra l'aua, che curreva,

Per la prada, sur la grava,
Tras la gonda, ord vallatscha
En furtina, pleina catscha,
Rocla, catscha e siglienta
Senza peda, semper, semper
Sia crappa bein durnada,
Sia blocca distaccada,
La gallera stuppentada.

Ils catschadurs.

Las steilas ein stizzadas,
Schon paran las aururs.
Tadlei, las trombettadas,
Gl' avis als catschadurs!
Oz las visiuns carinas,
Ils siemis calan baul.

Mirei, co selvaschinas
Secatschan tras gl' uaul.
Il niev solegl splendura
Sils quolms sco in burniu;
Con bell' ei d'aura pura
La catscha tras 'gl uvriu!

———

Cauras pintgias, cauras grondas
Traversavan lu las gondas
Ed il bucc mav' ordavont,
Sia corna presentont.
Veva queida d'ir giud via
Cull' entira compagnia
Neghligida dal pastur,
Leva empruar la mur
Dellas jarvas din muletg
Demaneivel dil spuretg.

(Fragment dellas „Mesiras" ?)

La pasculaziun.

Epos humoristic.

1. *Introducziun.*

Quell' ei comparida sut il titel „Il paragraf" en il Calender Romontsch de 1892. Vide pag. 148. Il manuscrit ha la varianta: „D'ignorar il nazional" (enstagl: „il federal") e contegn búc ils quater vers finals. El continuescha sco suonda:

Co Muntatsch, in vischinadi
Situaus en in selvadi,
Aunc disaus a moda veglia
Els ignivs de vermaneglia,
Leva bucc seschar corregier
E las leschas maine legier,
Vi jeu uss a quel risdar,
Che vul legier ni tadlar

2. *Si Muntatsch.*

Vul ti ver Muntatsch, il vitg,
Stos ti reiver sin in spitg.
Vegnas ti in di de stad,
Va ei vess de trer il flad;
Mo eis ti lu arrivaus,
Pos ti esser consolaus:
In' ustria sper la via
Dat albiert cun cortesia:
Aria fresca, aria fina,
Bien schambun e vin Veltlina,
Che l'ustiera fa a mogna,
Scatschan prest tia ragogna.
Cheu sesarva lunsch entuorn
In fritgeivel, bi contuorn;
Tgiembels, spundas e planira,
Praus e pradas en verdira,
Selvas spessas e pastira
Circumdeschan la cultira,
E sisur gl'uaul terlischa
L'Alp al pei de pizza grischa.
Sur in tgiembel giu serasa
Leu il vitg, ord casa, casa;
E sisum il tgiembel mira
La baselgia giun cultira.

Arvas ti pertut las geinas
Passas ti tras quatter scheinas,
Curts, serradas cun purteglias,
Lidimès satrai en ghella
E l'iseglia sin clavella,
Tscheu e leu in salvanori,
Bandunont siu dormitori;
Von nuegl e sin tallinas
Craschlan cots cun lur gaglinas,
Von finestras, sillas crunas
Arvan neglas lur corunnas,

Fan saver cun lur scarlatta
L'existenza dina matta,
Che d'amur ei envidada,
Fors' aunc bucca sespusada.

Vul ti ver e studiar
Lu la glieut e lur confar,
Stos ti bein mervegl levar,
Cur ch'ei tucca de stizzar.

Gion Cavrè vegn a curnont
Per las vias, a rimnont
Leu las cauras e sterleglias.
Ord las casas seglian veglias,
Bunnas mummas, zun
prudentas; —
Las matteuns ein dormulentas
E cupidan aunc sil strom,
Toch' il bab dat si in clom. —
Mo las mummas, tgei parada
Fan po quellas silla strada?
Tut en gniallas ein scultridas,
Portan schubas surcusidas,
Emburnidas tut cun rès —
Quella glieut sto 'ver danès. —
Han schizun camischas gaglias
Sco dunschallas per las caglias.
A Paris ei buc de vé
In schi nobel neghlisché.

Il vitgè vegn lu denton
Culs armauls a savilont.
Certs vischins san dar cavegl,
De laschar ò pli mervegl,
E lur vaccas van pils praus,
Von ch'il paster sei levaus.
Quei daventa tonaton,
Buc per far a citgi donn;
Ina vacca bein tenida
Po vertir empau cambrida,
E vegness ei megler claus.
Massen ellas buc pils praus;
Il vitgè, quei marschanèr,
Dess levar, enstagl de scher. —
Tscheu e leu vegn oz in pur.
Per discurrer cul pastur,
Commondont de turnentar,
Entschavent a murmignar,
Rigelar e misterlar,
Co el deigi pascular.
Il vitgè va vinavon,
En siu spert a calculont:
Mintga vacc' ha sia bucca
E sa prender quei che tucca;
Mass er tut suenter règl
De certins, che han igl égl
Bia pli gronds ch'il begl, o lu,
Mai ti cherli dil cucu,
Vess jeu paucas vaccas pli,
Biaras fussan gl'emprem di
Sescufladas e sluppadas
E las autras carpentadas. —
Tgei daventa cheu denton
Ella bargia de Clau gron?
Ina vacca, leu zuppada,
Vegn en furia or sin strada.
„Benedida dil Matiu!"
Aud' ins leu davos in griu.
Ina vusch commisereivla,
Lomma, dultscha e migeivla.
„Benedida ti dil tschutt,
O savesses prender tut
Quei che stat en noss clavaus,
Benedida dils beaus."
In che stev' orsum gl'iral,
Entameun citgei sc'in pal,
Per dostar naven buéras,
Veva fatg quellas canèras;
Ed jeu vai sesmervegliau
De quei pievel cultivau.
Gleiti van ils pors a pastg

Sin ils rovens dil fein astg;
La futida portgamenta
Pellas streglias sespuenta. —
Il solegl, ch'ei si levaus,
Mira leger giu sils praus
E dat mintgaton sclaridas.
E sil funs, en bia partidas,
Vegn segau ed enzerdau,
Bein e prusamein luvrau.
Vegn la faulsch vitier als urs,
Sche ruaussen ils sitgurs, —
Ils gieraus pon castigiar
Quels che lessen sursegar.
Mo cu' i tucca de miez di,
Ves' ins dapertut ad i
Las duneuns, mattatschs e
mattas,
Cun canasters e pignattas,
Las pignattas pleinas vin
Ord la buot dil bein cumin,
Vin cungiu cun spezerias
Ord diversas colonias,
Sco cicoria, zucher candel,
Ni schizun cun frina mandel.
Ils canasters han deriet
Raubas schetgas de bien fried,
Che derivan dalla stèra
Conservada en bignèra.

Sillas spundas en planira
Vegn il fein, essent sechira,
Uss rischlaus e si cargaus
Ed a casa spert menaus.
Per vials e vias largas
Leu secatschan oz las cargas:
Leu il Paul digl aug mistral
Culla mugia de stadal,
Leu il mat dil Stalter Pieder
Cul cavagl e siu pulieder,
Leu il pop de Gion de Mun
Cullas vaccas sut a pun.
Quei ei noss signurs gieraus
E dil vitg ils nobels caus —
Von ils quals ins trai capetscha,
Cur che l'aura ei cametscha.
Quei ei quels, che han de regier,
Tuttas caussas de perlegier;
Treis commondan la vischneunca
E scaffeschan quei che meunca,
Van entuorn unviern e stad
A mussond l'autoritad,
San a tuts mussar de viver,
Tener uorden e prescriver. —
Tochen uss han ils gieraus
Aunc adina giu ruaus.
Ils vischins ein stai dueivels,
Pacifics e raschuneivels —
Nauschadats ed exepziuns
Porschan tuttas las naziuns.
Si Muntatsch sco dapertut
Dev' ei bein enqual sabiut,
Che voleva reformar,
Nu ch'ei fuva nuot de far.
Mo dil rest tut che floreva
E pulit seconvegneva.
Aunc regieva cheu l'isonza,
De guder en cuminonza
Il bual de certas pradas,
Che vegnevan pasculadas
Matg, atun, lu engraschadas.
Per la stad vegnir segadas.
Er' il funs de general,
Mont la biestgia per bual,
E scadin puret gudeva
Bia ni pauc, sco el podeva.
Mo il tschiel de lezza sera,
Lez fagieva brutta tschéra.
Gl'era gniu oz si da Cuera
In profet d'agricultura,
Che portava la malura.

3. In professor d'agricultura si Muntatsch.

Compognaus dals treis gieraus
E cun cudischs surcargaus
Uss compara nies professer,
Emplenius de siu grondesser,
Ella sala von ils purs,
Ch'agli rendan las honurs.
Sia egliada cammegionta
Sur il pievel va sgulonta,
In surrir de Tutpussonza
Fa snuir la redunonza
E sclarescha siu nasin,
Che terlischa sc'in rubin.
Mo arvent el uss la bucca,
Tut setegn vid beuns e trucca,
Per tadlar ses plaids custeivels,
Pil beinstar aschi gideivels.
Il professer uss discurra
In contin de varg' in ura,
Tgei progress l'agricultura
Tras la nova professura
Hagi fatg ils ultims onns
Visavi als perdavonts.
La scienzia dil progress
Hagi ussa è se mess
Sin il rom de quei dil pur,
Renconoschi la valur,
Ch'in terratsch bein cultivau
Hagi giu pil general
E pil scazi nazional.
Gie, il general beinstar,
Quel dependi dal luvrar
E cheu vali buc in stan
Ton sco quel d'agricolan.
Cuors sin universitats
Clubs e biaras societats
Oz il di seoccupeschien
Cun quei rom — e quels scaffeschien
Di per di litteratura
Sur de fatgs d'agricultura,
In che vegli progressar
Stoppi cheu secultivar
E mirar empau entuorn,
Tgei daventi sil contuorn;
Stoppi ver in interess
Per scartiras dil progress.
El capeschi bein maneivel
Quei, ch'ei seigi buc pusseivel
Per in pur, ded applicar
Bia moments vid studiar.
Mo in tecchet pauc lectura,
Sco in fegl d'agricultura,
Per exempel la gasetta,
Ch'il cantun Grischun termetta,
Regidida dad el sez,
Che mo custi franc e mèz
Possi bein scadin redember,
De sescriver en commember. —
Mo ils purs culs mauns seglevan
Prest sil sacc e quel tenevan.

Il professer uss alzava
Sia vusch ed explicava,
Co il clima, las montognas,
Nossas pleuncas e pitgognas,
Ton pro prem, en general,
Pro secund, en spezial,
Hagien disponiu il tratsch,
De haver per fein il catsch.
Nossas spundas seigen pradas,
Dal scaffider designadas,
E ch'ins fetschi in affrun
Al suprem autur dil mund,
De far crescher graun mistira
Sin ils tschengels de pastira.
— — — — — — — —

(Fragment.)

Il Toni de Strada.

(Scheiver sursilvan.)

1. Ils cuntschacazzettas
Ein oz arrivai,
Cun corns, clarinettas
E giegias armai.
Vus giuvens, vus giuvnas,
Vegnî prest neutier.
Il Toni de Strada
Ei cheu en quartier.

La stiv' ei pinada,
Splunaus il plantschiu;
Las brels fan parada
En bargia cheu giu.
Signur Capitani
Fa oz igl ustier;
Il Toni de Strada
Ei cheu en quartier.

2. La matta festgina,
De bein sefittar;
La mumma cuschina
De dir e de rar.
Il bab che sesprova,
De far il barbier.
Il Toni de Strada
Ei cheu en quartier.

En roschas arriva
La pèra sil plaz
E prest uss en stiva
Entscheiv' il solaz
Cun polcas, mazurcas
Ed auter vitier.
Il Toni de Strada
Ei cheu en quartier.

3. Il Paul, la Madleina
Van tut a sparuns;
Quel seglia, tschel gieina
Culs mauns sils caluns.
Ils mats, che sedrovan,
Lain lartg il culier.
Il Toni de Strada
Ei cheu en quartier.

Ils purs cun las puras
Ein spir compliments,
Signurs cun Signuras
Che fan spergaments.
Il farer emblida
Perfin siu brevier.
Il Toni de Strada
Ei cheu en quartier.

(1890. Canzun de pag dil chor viril de Breil sin la fiasta districtuala de cant a Trun. De cantar suenter la melodia de „Der Heini von Steier ist wieder im Land".)

Dischent divertiment.

(Freude in Ehren.)

1.

Tgi pô vilenta
Canzun dischenta?
Tgi pô-mai?
Gl' utschi che conta sil pigniel;
Ils eungels contan enten tschiel.

In liber, leger senn,
In lev temperament,
Han tont sco gl'aur valzenn.

2.

Tgi 'less defender
Empau de spender
Tgi pô-mai?
Rugada beiba mintga flur,
Siu quercli vin il mussadur.
De luverdis luvrar,
Lu vegn ins bein astgar
De fiastas selegrar.

3.

Tgi pô sestrida
Din betsch de cuida?
Tgi pô-mai?
Las flurs sebetschan bein mervegl
E tut carsin' il cauld solegl.
Hai detg pulitamein,
Maniau sinceramein.

4.

Tgei causa biala
La lev' uriala!
Gie! Gie! Gie!
Nus essan cheu e 'vein citgei.
Ei vegn in temps pli trest puspei.
Tut quozza pign termin;
La foss' ei nossa fin; —
Mo cu? quei sa negin.

5.

Tut cun prudientscha,
Quei ei sabientscha!
Franc! Franc! Franc!
Lu dat nus Dieus beada mort,
In cor cuntent e buna sort
De cauld, serein e clar,
De stgir e de tunar
E tiel davos fladar.

(1890 pil chor viril de Trin. Era „Comiau dil mistergner (p. 203 e „Il glatsch ei luaus“ (p. 208) per quei chor.)

Primavera.

(Froh wandre ich durch Feld und Flur.)

1. Jeu vommel legramein a spass
A contemplont sils praus,
E vesel cheu tier mintga pass,
Co'l mund vegn renovaus,
Vid mintga caglia, strom e rom
In viv pruir, catschar.
O primaver', in beinvegnent,
Ti temps beau e car.
O primavera, temps stupent,
Schi verd, plascheivel, clar.

2. Aud' ins utschals fagient ramur
En caglias ed uauls,
Cun tun rezent a den sinzur
Las tibas giu dils aults,
Lu vegn la dultscha pasch el cor,
Ch' el stat de seluar.
O primaver', in beinvegnent,
Ti temps beau e car.
O primavera, temps stupent,
Schi verd, plascheivel, clar.

3. In vistgiu verd ornesch' ils munts
Schi lom sco cun vali;
Cun castas flurs ein bostgs
E funs fitai e surcusi;
O primavera, nuot selai
Cun tei comparegliar.
O primaver', in beinvegnent,
Ti temps beau e car.
O primavera, temps stupent,
Schi verd, plascheivel, clar.

(Pil chor viril de Breil.)

Fideivladat svizzera.

(O Vaterland, wie lieb' ich dich.)

1. O Patria, tei tegn jeu car!
Tiu verd antschess de spir splendur.
Quel muss' a nus solemn e clar
La tutpussonza dil Signur.

Sco tier la mumma sut mischun,
Vegn ins a casa per caschun,
Resent' il cor in dultsch confiert,
O Svizzera, ti niebel jert!

2. Tgei gidan bein daners e praus,
Sche la concordia meunc' a nus?
Perquei disfai ils pusalaus
Digl egoismus prigulus,
Confederau! Fraternitat
Tier pign e grond, fideivladat
En tuts cantuns, en tuts basegns,
Cun quei la patria ti mantegns.

(Pil chor viril de Breil.)

Salid alla Svizzera.

(Hochgetürmt im Alpenglanze. Il secund quors ei text original.)

1. Sum las Alps e clar tschentada
Sut 'gl azur dil firmament,
Stat la patria, fan parada
Pradas verdas, lacs rients.
In rempar amiez l'Europa,
De honur e vierv la poppa,
Svizzra cara, miu salid.

2. Nu' che Tell ha tucc la noda,
Winkelried aviert in vau
E Caldar la buglia stoda
Al tirann ha presentau,
Quella tiar', in sanctuari,
Mai sgurdini 'gl adversari,
Nossa jerta, Svizzer car.

3. Fai la guardia silla pezza
Cun in egl pitgiv de tschess,
Che negin la pasch scundrezzi
Ni molesti tiu antschess.
Tuts tiranns tegn en fermonza
E pils giests seis in' ustonza,
Svizzra, ferm e car asil.

4. Svizzra cara, bein scaffida
Sco negin antschess sil mund,
Hagies bratscha enfermida,
Salv' honur e tegn rischun:
Tiarra libra de victoria,
Tgina de vertits e gloria,
O ritscheiva miu salid.

(Pil chor viril de Breil.)

Il mat sin viadi.

1. Sin miu capí in matg flurent,
Curasch' el cor e saung buglient,
Schi' vom jeu sin viadi.
Il matg ha mia cara dau,
In bi pindell entuorn ligiau;
Augura: Bien viadi.

2. E tuornel jeu, in onn finiu,
Cun matg seccau, pindell blihiu,
Ad ella aunc plascheivels,
Sche ha quei nuot zun de muntar,
Sch' il matg ha gie stoviu seccar,
Il cor ei staus fideivels.

(Pil chor viril de Breil.)

Canzun din bacchant.

(Lied eines fahrenden Schülers von E. Geibel.)

1. Gnianc in dagutt el gutter,
En buorsa gnianc centim!
Sun bein in pauper futter,
Spir seit e murtirim.
Stun mal de viagiar,
Sai buc nu ir e star
E mass bugent en claustra;
Leu ei bien vin d'anflar.
(Juvivallera etc.)

2. Jeu vom per vias sètgas,
Miu tschiep ei pleins sablun;
Las seras sun en strètgas,
Nu ira sin mischun.

Il mund ei miu albiert,
Miu tètg il tschiel aviert,
Il létg, el qual jeu dormel,
Ha la cultira piert.*)

3. Jeu currel tut che siua,
Mo la ventira va,
Che mai nagin satiua
E lai mei pér buffâ.
El liug arrivel jeu,
Ell' ei schon stada cheu,
Schnarregia mei cun l'aura:
Ti schani resta leu.

4. Jeu less ch'jeu fuss quell' ura
A Heidelberg patrun,
Vess silla buot postura,
La bocca spel cuclun.
E sch'in manutt carin
Porschess ami il vin,
Cartess jeu de ver rosas
Sco matg vid miu zanin.

5. O sch'in savess la via
En la Cucagn' anflar!
Honurs e cortesia
Stuess jeu leu cattar.
Jeu sundel tribulaus,
Hai memia bia quitaus,
E sch'ei pluess ducattas,
Sche fuss jeu consolaus.

(Enturn 1891.)

Capricorn, Cuera. Scheiver Romontsch.
6 Favrer 1892.

Menu.

Cun *suppa de giutta,* voleins oz entscheiver,
En legra mesada, la tscheina dil Scheiver!
Lû cun *majonnèsa* suond' il *scarun*,
Quel dat alla comba maneivel sparun. —

*) Piert, vegl plaid per porschiu (sco fronsch, pag. 154, per liber).

Ils umens de posa cun cor moderau,
Quels mai na rufidan d'il *bov* il *barsau*.
Ed en compagnia cul niebel *risott*
Talenta quel ér' al pli fin giuvenott.
Caduscals de Bresse savevan cantar,
Perquei cantadurs, quels mai rufidar!
Sche bein mischedada seig' oz la *salatta,*
Decidan il meglier la mamm' u la tatta;
Mo tiel *Vascharin à la Chantilly*
Han mo las Dunschallas persulas il pli.
Cun *pummas* e raubas de *pusternèra*
Finesch' èr' il Scheiver sia tschavèra.
Il *vin* en butteglia per scadin sepresenta.
Pos buca descriver, con bein ch' el talenta.
Quei tut po redember ils Grischs dil fomaz
E render suenter pli dultsch il solaz.
In bun appetit, Romonschs, e prosit!

Calender dil Scheiver.

Cun Daniev voleins entscheiver
Il calender de nies Scheiver.

✣

Petta cun péra,
Bella tschéra.

✣

De Daniev vegn igl jev en cuvaditsch,
Vegn cattau il bienmaun cun in bitsch.

✣

Sogn Martin
Vegn cun sgurdin
Per quel ch' ha buc il marenghin.

(Fragment.)

Nel vaul.

(Im Walde ist's wonnig, im Walde ist's schön.)

1. Nel vaul eis ei legher, nel vaul ei bi star,
Cu l'aria de fluras entscheiv' a suflar!
Neu pia nel vaul ed emblid' ils quitaus,
Respira la dultscha savur dils largaus!

2. Nel vaul eis ei legher, nel vaul ei bi star,
Sch'ti vul spazzegiond cun la cara plidar.
Cheu fan sin las plontas utschals lur fracass:
Mo tuts che repetan dad ault e da bass:
Nel vaul eis ei legher, nel vaul ei bi star.

3. Nel vaul eis ei legher, nel vaul ei bi star,
Cu cors giubilonts lain lur cant resunar,
Cun forza las vuschs dils utschals penetrond,
Entochen ch'il vaul s'enclinesch' engraziond.

(1893, pil chor viril de Bonaduz)

Margreth.

(Märzwind. R. Baumbach.)

L'aur' era fresca, miu saung calirau;
Vent vegneva cul capi mi giud tgau,
Porta quel vi sur la seif dil curtin,
Giest entamaun a „Margreth" dil vischin.

Ella spurlent' il terratsch giu dils urs,
Metta sut corda resèda cun flurs,
Fier' anavos tut de met il capi;
Miu compliment ella teidla buca pli.

Ussa tudi sper la seif stoi pusar,
Spetgel sil vent e sch'in buff less suflar.
„Greta" jeu vezel amiez il curtin,
Ella gnianc volva siu tgauet blondin.

Portan ils suffels buc pli miu capi,
Prendel jeu quel e vom mez suravi.

(1894.)

Scheiver Romontsch nel Capricorn.

Cuera, la sera dils 3 de Favrer 1894.

Menu.

Romontschs! laschei il mund far peiver
E selegrei sil past de Scheiver:
Nus vein *Potage* fausse tortue
E sut tal num laguttas tü

La tartaruga imitada
En suppa fresca luentada.

Suonda lu in bien *barsau*
En broda grassa braslentau
Cun *trufflamenta* tut en buglia,
Turschad' ensemen sco panuglia;
E senza volver il tiglier,
Pos metter eunc *risott* vitier.

Suondan tratgas d'in utschi,
Capuns, che contan buca pli;
Quels han la vita stoviu dar,
Per a nies Scheiver satisfar,
Fan uss parada sin la platta
En compagnia cun *salatta*
E gustan franc a matt e matta.

Gallatsch havess ins sil Bernina
In grond mantun e per adina,
Mo quel ei nuot per la cuschina.
Il meglier glatsch ei de *Vanella*
Tenor il dir de Gion Tuella.

Ed uss, mastrals e mastralessas!
Comparan favs de muniessas,
Piziultas, nuvs de zucherem,
Che dein survir per magugliem.
Quei tut vegn bein a far legria,
Essent nus gie de compagnia
Cun quels, che fan *patisseria.*

Finalmein dat ei in *Dessert.*
E quei stulescha tgiunsch e spert.
Tier tut vegn dau treis *decis vin*
E fatg pagar *treis francs perin.*

Havent gudiu barsau e glatscha,
Vegn agurau in bunperfatscha
Epi saltau cun leda fatscha.
Mo per guder il bel sunar
Ston tuts Signurs in franc pagar.

Il barun Sghier d'Aspermunt corregia las vignas de Termin.

(Detga.)

Suenter la melodia de Lacrimae Christi.

1. Dal temps de Barbarossa
Ei stau in vegl Grischun,
In um de spirt e possa,
Barun ded Aspermunt.
Quel mava tier l'ujarra
Cun siu imperatur,
Sunava la guitarra
E fuva cantadur.

2. Ils dis, che Barbarossa
Batteva cun Mileun,
Duvrav' el sia possa,
La spada ferm en meun.
Las seras el cantava
De tuttas sorts canzuns
E denteren gustava
Ils vins dils Lombarduns.

3. Aschia percurreva
L'Italia nies barun
E bein sediverteva
Las seras cul cuclun;
Mo gnent sin siu viadi
A Napel in diatsch,
Survegn el in vinadi
Recent sco fiug e glatsch.

4. El svida la galeida
E repetent puspei
Clom' el cun nova queida:
„Tgei vin po mai ei quei?
Quel scaulda tut en paglia
E po eunc frestgentar.
In vin de quella vaglia
Ei franc negliu d'anflar."

5. Gl'ustier de buna luna
Vegn spertamein neutier
E curtamein rischuna

La causs' al cavalier:
Quei vin ha noblas armas,
Sco dîn ils perdavonts,
Gl'ei larmas, veras larmas,
Ch' il Segner sez ha spons.

6. Ed Aspermunt seplacca
Giun pleun cun meuns a Diu,
Tartgont vid la triacca,
Che crescha sin il siu,
Ed ur': „O Segner! spondas
Ti larmas aunc sil mund,
Sche sponda sin las gondas
Dil Crest ded Aspermunt."

7. E l'oraziun ferventa
Ei stada de vertit
E bein suffizienta
De transformar la vit;
Pertgei uss creschan iuas
A Costamz, sut Termin,
Che dattan, eunc schi criuas,
Adin' il meglier vin.

(1896. Per in chor viril romontsch a Cuera.)

Menaschi per la tscheina dil Scheiver Romontsch,

ch' ei vegnida consumada ils 8 de Fevrer 1896 nella sala dil Capricorn a Cuera.

§ 1 Panada de Parmentiera	Causa rara, causa cara. Grassa suppa, carn de stuppa.
§ 2 Carn de bov barsada	In bun barsau scatsch' il quitau. Boos de strom, umens de fom.
§ 3 Buglia de truffels	Mo per in truffel metta ins buca si la vanneun. Trufflamenta scufflenta.
§ 4 Macaruns en sosa dil Paradis	Bizochels e macruns ein fargliuns e tier-parents dils maluns.

§ 5
Caduscals barsai

Il caduscal, che conta, fa buca mal dil venter.
Utschi, maglia ni miera!

§ 6
Salatta

Salatta fatta sferdenta la matta.

§ 7
Marenghins (méringues) à la Chantilly

Bia bluzgers fan èra in marenghin.
Levgièra spargna tschavera.

§ 8
Trapplas e dultschims

Bia paglia, pauca maglia.
L'uolp sto encurrir il tschut, avon ch' ir cun el.

§ 9
1 mezza bottiglia vin

Il rar mola il dir.

§ 10
Pagadira: 3 francs

Tgi che commonda, paga.

§ 11
Morala

Maridar' ston ins, tochen
Ch' ins ei aunc vivs.

Il nas cotschen.

1. La dunna di a mi
E grescha mintga di:
„Marti, tegn po tiu nas
De beiber or d'il glas!

2. Pertgei sch' ti tegns buent
Trasò il nas lient,
Lu survegns prest dil vin
In nas sco in rubin.

3. Mo jeu lasch ella grir.
Miu nas sa pér cotschnir.
Mai la seit vi dustar.
Il nas dei endirar.

(1897, pil chor viril Alpina a Cuera.)

Menaschi dil Scheiver Romontsch.

Cuera, nella sala dil Capricorn, ils 27 de Fevrer 1897.

Ligns.

§ 1
Broda de lentilgia pisada.

Vid va, plein vegn,
Peglia pil moni e tegn.

§ 2
Carn de bov barsada.

§ 3
Truffla durnada.

§ 4
Ris bugliu e cun caschiel cungiu.

§ 5
Caduscals barsai, da salatta compignai.

§ 6
Piziultas de groma
E fritgs della roma
Cun dultschims artifizials
E vins naturals.

Tatta nera sin stadera,
Mastral cotschen, che brassa
Ils pêscs de vacca grassa.

Insatgei ch'ha ègls da natira,
Ma vesa nuot muort la pupira.

En l'aua sun naschius e carschius; spindrau
Ha mei il caz forau e cun sgartim educau.

In cantadur e cavalier,
Che plai il meglier sil taglier.

Marietta mava sur igl Inn,
'Gneva cun vin,
Veva ni buot ni butritg,
Dun de lignar a quels de Turitg.

Il pesc, l'arma (uoppen) dils Libers de Laax.

Sil plaun de Saissafratga
Vegn oz teniu cumin;
La tscharna prest ei fatga
Cun vusch de finadin.

A Pieder da Pultengia
Concedan quels de Laax,
De far cun fier e lengia
La pesca sin lur lags.

Entras la Ligia Grischa
Fundada sut gl'ischi,
Il pesc de Laax terlischa
En l'arma pli e pli.

La libertat artada
Dal pesc en siu ual
Ei ussa propagada
Atras l'entira vall.

Hercli de Capaul.

A Flem ei oz dertgira
Ed ina matta plira,
Tgisada de striegn,
De donns e malmundéign.

E plirs derschaders catschan,
Endridan e schmanatschan.
Mo il mistral po far
La giufna liberar.

La stria vegn laschada.
Per quella gà mitschada,
Engrazi' ell' al mistral,
Il president Capal.

Vegliurd de onns otgonta,
Stav' el sco ina plonta.
E giest havent truau,
Vegn el tier Deus clomau.

Sils plauns da bein mervegl.

(Im Feld des Morgens früh.)

1. Sils plauns da bein mervegl
Vegn oz la miass tschuncada
E dat affuns en rugada.
La matta tschunca siu canvau
E tratga vid in car schuldau,
Sils plauns da bein mervegl.

2. Sils plauns da bein mervegl
Se battan duas armadas,
Da spad' e fiug tschorventadas.
Leu batt' in giuven campiun
Sin siu cavagl sco in liun,
Sils plauns da bein mervegl.

3. Sils plauns da bein mervegl
La matta se schnuescha,
La schientscha gli svanescha.
Siu campiun ei cupitgaus,
Il pèz da ballas perforaus,
Sils plauns da bein mervegl.

(Canzun de pag dil chor viril de Breil sin la fiasta districtuala de cant a Flem 1898.)

Il carrotschier inamurau.

(Und wär' mein Herz ein Kutschenschlag.)

1. E fuss miu cor in lartg vagun,
Savess ei ch'esser pir:
Cheu van e vegnen a mischun
Matteuns il di entir.
Bein rocl' il carr pli legramein
De carrotschar a pêr;
Mo strusch che plai 'na matta bein,
Vegn ina ch'ei aunc hêr.
Tgei far? Igl ei difficultus!
Jeu fetsch sco mintga dî.
Miu cor ei gie in omnibus.
Matteuns, vegni, mei si.

2. Cheu vegnan roschas de matteuns,
Bufatgas tont de narr,
Che jeu bugient pigliass a mauns
De tuttas maridar.
Savent d'in cor fidau, calass
De far il carrotschier,
Mia crotscha comportass
In simpel passagier.
Tgei far? Igl ei difficultus!
Jeu fetsch sco mintga dî.
Miu cor ei gie in omnibus.
Matteuns vegnî, mei sî.

Menaschi della tscheina dil Scheiver Romontsch
dils 19 de Fevrer 1898 nella sala dil Capricorn a Cuera.

Havent in bov ingraschau
In temps las muscas dustau,
Schi vegn sin meisa portau
La suppa de *Mock-Turtle.*

Caluns pulpî d'in vadî
Cuntschai cun schitta purschi
Presentan il *Fricandeau,*
Che vegn numnaus quel *de veau.*
Quest past innocent vegn survius.
Per esser pli beinvegnius,
Cun raubas d'orts e curtins
E muschnas de tagliarins.

Poulet sauté ein numnai
Ils paupers cadus-chels barsai.
Che han, per nus invernar,
Lur vita stoviu laschar.
Ils cots han bein survegniu
La *broda* dil castg buliu
E *truffels* termess de Paris;
Mo truffels fan gnir unfis. —
Vess Zola silmeins termess
Perdetgas de siu process.

Duessan ils truffels scaldar,
Sche po il glatsch sfredentar,
Glatsch cungius cun vaniglia
Per tuttas sorts de mattiglia;
Allura *piziultas nitschola,*
Per dar la davosa cambrola.
E per far la fin dellas fins
Present' aunc *Vuclina* ses vins.

Cun treis francs e miez muneida
Po mintgin dustar sia queida.
Quitaus e mund fetschien peiver!
Eviva la festa dil Scheiver!

Tschavèra dil Scheiver Romontsch,

consumada a Cuera nella sala dil Capricorn ils 11 de Favrer 1899.

1. Consommé Printanier royal.

Suppa clara cun verdira
Dat la tempra de calira.
Als saltunzs, per sbargattar
Sin las combas de saltar.

2. Poisson frit. Sauce tartare.

Pesc barsau dat la manada
Lomma, dultscha sco paschada;
Gnianc la broda dils Tartars
Po schendrar sagliots barbars.

3. Poulet au riz.

Dacormein vegn ris da tscheina
Dal caduscal cun pluscheina.

4. Roastbeef à l'Anglaise. Pommes de terre château.

Qual bov ei adina stimau?
Il bov bein cotg u barsau;
Fan truffels aunc al bov suatientscha,
Sche davent' el in bov de sabientscha.

5. Salade.

Salatta e matta ston 'ver la vertit,
De cazgiar gl'appetit.

6. Glace à la Vanille. Pâtisserie. Fruits. Dessert.

Quest ei il senn dil galatsch cun vaniglia:
Freida sco glatsch semussa gl'emprim la mattiglia;
Mo sescaldont e fagient cortesia,
Schagi allura la patisseria,
Per la finala finir il mangim
Cun emperneivels fritgs e dultschim.

7. $^{3}/_{10}$ Vin de la Valteline.

E tgi che vul beiver
Treis decins per quest scheiver,
Po far quei, malgrad l'abstinenza
Presentamein en concurrenza.

8. Prix Frs. 3. 50.

La tscheina custa tanti quanti
De raps trecento e cinquanta
E pil saltar aunc certs quatrins,
Che dein pagar ils masculins.
Viva la Grischa!

Inscripziun per ina fiasta de tir.

Seis beinvegni, bravs Tiradurs!
Tucchei la noda sco ils „Burs",
Vegnî da batter mai unfis,
Sche Vus stueis duvrar la buis,
Per mantener fei e verdat
E scampentar la libertat.

Oraziun.

Bab de nos schendraders,
Gnierv de spir vigur,
Sin il triep d'uraders
Guarda cun amur.

Tuts, gie tuts ils cors en flomma
Ardan si per tei;
Vusch e vusch che clomma:
O exaudi mei.

(Pil centenari de 1899?)

Menaschi della tscheina dil Scheiver Romontsch de 1900.

Regina *Margut* present' il de rar,
La vera *panada,* per bein tuchegiar. —
Perfin la regina Victoria fagiess
Cun tala panada buca schi vess,
De star e tuchiar las tratgas d'ujarra,
Ch'il Boer da present ad ella prepara.
Gie, ella tuchiass sco ina gaglina:
Talgiettas de pesc, sco *Joubert* uss cuschina,
Caduscals barsai cun *bullius* all' inglèsa,
Sco Buller racolta tier si' interpresa,
Macruns scuflentai alla *napolitana*,
Vonzai dall' expediziun africana;
Perquei vegn bein èra la Sozietat
Tuchiar questas tratgas cun commoditat. —
Las *puolpas,* garnidas cun *quaders* de *schetta,*
Leventan las combas schiradas en veta,
E *tuors,* fabricadas ord spir *trufflamenta*,
Endridan ils cors, cun *salata* mordenta;
Mo *glatscha,* pinada da frestg sin tovaglia,
Stizenta dabot il cametg en la caglia. —
Dultschens de piziultas, *nitscholas* e *pummas*
Dedestan puspei las anguoschas de mummas;
Cunzun *treis decis* d'in vinet de *Montagna*
Ein fetg prigulus nels termagls de cucagna. —
Dentont ughegein nus tutina d'entscheiver
Quessera puspei ils turnighels dil Scheiver,
Tont pli che il quint dell' entir' envernonta
Mo custa ils *raps* de *treitschient* e *tschunconta.*
Viva la Grischa!

Vers memorials ord la historia patria.

1499.

1. A Tschlin ha certa dunna Luppa
Salau als Austriacs la suppa.

1529.

A Cappel han ins fatg
La paisch cun peun e latg.

1450.

2. Cun vin e cun schambuns
Ha Gieri de Razin
Calmau sin buna fin
La gritta dils Grischuns.

1476.

3. A Grandson ha in taur
In duca fatg schnarrir, —
Mo buc cun sia carn,
Plitost cun siu migir.

1474.

4. Gaglinas grassas bein barsadas —
Vid halumbarts e pals rentadas —
Han a Ramuosch ils Giadinès
Serviu quest onn als Tirolès.

1424.

5. Caldar ha priu per la gargatta
Il castellan, che leva dar salatta
A quels de Schons.
Il pievel ha plantau il cafanun
De libertat sut igl ischi a Trun.

1901.

6. Freidas ein las relaziuns
Oz denter stadis e naziuns,
E gnianc la vaniglia
Po scaldar la paupra vermiglia.

1766.

7. A Veniescha fuvan las fatschentas grischunas de patisseria
Stadas tschiens e tschiens onns sin buna via,
Mo quest onn ei tut dau a mun,
Pervia dil spirt de partidas grischun.

8. Magliabien ei staus mistral
Ed in pur il Magliamal.

1797 e 1901.

9. 1797 custava il Montagner sis blutzgers per honta
Ed uss cun la tscheina treis francs e tschunconta.

(Versichels per la tscheina dil Scheiver Romontsch de 1901.)

Il vin de Valtrina.

1. Il vin Valtrina sa mintgin,
Ch' el ei in niebel vin.
El po sclarir in tgau tschagrun
E scaulda tut magun,
Ch' in tup secrei de filosof,
Maguglia pir ch' in bov.

2. La Val Veltlina ha schendrau
Quei vin de far puccau.
E nos babuns, che vevan seit,
Han priu giu dalla preit
Lur spada liunga, lur turschets,
La tiara suttamets.

3. E treitschien onns han els bubiu
Il vin, ch' ei leu carschiu,
E denter en bia sescagniau,
Fagent negin d'engrau.
Cu 'i patertgavan vid las vits,
Lu fuvan tuts units.

4. Pils Grischs ei stau in grond unviars,
D'haver la tiara piars.
Els han denton seconsolau,
Buiu lu mo empau,
Ein seretratgs en nies cantun
Sut pizzas a mischun.

5. O vin Valtrina, tgietschen clar,
Tei lein nus aunc gustar,
Avon che far sco tons prudents
Ed ir tiels abstinents.
Ti eis adina staus d'engrau.
Mo nus vein fatg puccau.

(Sin empustaziun d'ina societat de cant per in text tenor: „Ich kenn' ein Königstöcherlein wohl aus dem Böhmerland".)

Proverbis de narradira.

Petta spargna paun.

✣

Muneida scatscha la queida.

✣

Cazettas de barsar duei ins mai lavar.

✣

Vinars el caffè, spargnia latg e gida è.

✣

La hermerina ei bun' adina.

✣

Las scolas lavagan, gidan nuot.

✣

Ils raps rendan sabis.

Canzun moderna.

Piaun de brocs, piaun de scrocs,
Product de las capiergnas,
Per envernar porcs e pitocs
Sco estgas d'uolps e fiergnas,
Seis salidaus da tuts ranvers,
Ti nobla sunscha de parlers.

Sils quolms.

Nauschadat e garmischia
Regian cheu en casa tia;
In scuflaus de confidonza,
L'auter magers de scuidonza.
Schia van ils Grischs a piarder.

Sentenzias de mintga sort.

Il malcontent.

Sas ti buc guder la veta,
Stos ti buca savilar.
Tgi che semper mal sequeta,
Quel ei buc de medegar.

✣

Ina matta che fa canzuns
E vul tonaton maridar,
Sto duvrar la precauziun
E prender in, che sappi cuschanar.

✣

In mat ed ina matta
Emblidan vi la tatta.

✣

In um din clar caracter,
Sincer e franc, negin calfacter,
Vilenta cun siu plaid recent
In losch magnat, in president
Ed ei cheutras seruinaus,
Tier tut il pievel screditaus.

✣

D'esser paupers, d'esser pins,
Porta mai agl um zanur;
D'esser marschs, scuius vischins,
Port' als pievels dishonur.
Pievels gronds de milliuns
Han d'in temps fetg supplicau
Per 'gl agid dils paucs Grischuns.

✣

Ir en baselgia ed esser devozius
Sa mintga pluglius;
Mo viver dischentamein ed esser prus,
Vul in cor veramein virtuus.

✣

La megliera medischina
Ei ina buna cuschina.
Il miedi sa medegar mo quei
Che la natira vul metter en pei;
Tutt' autra medischina
Vala gnianc ina pluglina.

In um.

Qual masculin meret' il num
Ded in carstgaun numnaus in „*um*"?

In bab, ch'ha biars uffonts schendrau,
E nuot de megler operau,
Ei mo in mas-chel, buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um, che gauda las honurs,
Surschont ad auters las lavurs,
Ei in cugliun e buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um, che va per marenghins
Giufuns gl'uffiern cun ses vischins.
Ei in ladrun e buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um, ch'il bab ha fatg barun,
Perquei ch'el stava giest sisum,
Ei in bistard e buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um, che vegn cun paterlem
Vitier, de metter tut en fém,
Ei in bagliaff, mo buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um, che sto cun maridar
Si ord la benna sesalzar,
Ei in pitoc, e buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um, che fa la sontgadat,
Per gudognar la simpladat,
Ein in calfacter, buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um, che fa il pelegrin,
Che lauda l'aua, beiv' il vin,
Ei fauls profet, mo buc in um.
Meretta mai quest niebel num.

Ed in che di, ch'el sei christgaun.
Mo fa culs paupers sco in tgaun,
Ei in pagaun, e buc in um,
Meretta mai quest niebel num.

In um ei quel, che ha schendrau
Il siu beinstar cun siu quitau,

Che ha cun sias lavurs e savurs
Acquistau las honurs,
Che ha cun sinceradat
— — — — — — — — — —

(Fragment.)

Giàn Caldar.

1. Biars umens de Schons possedevan lur funds
Sco libers massers ed agiens patruns.
Negin castellan, che astgava catschar
Siu muvel sils praus d'in massèr proprietar.
Er Giàn, surnumnaus il Caldar de Fardugn,
Vivev' e gudeva siu fatg sin quei pugn.

2. Havent ina gad' in garmadi vugau
Catschau ils cavals a Caldar en siu prau,
Ha Giàn mustargiau quels cavals cul tardent;
Mo ei persuenter tenor truament
Vegnius sdarmenaus entafunds la prischun
Ed ha mo cun breigia retschiert remischun.

3. Uss ina domengia seseva Caldar
Avont sia casa spetgont sil giantar.
Cheu vegn gliez ugau per la via dil vitg,
Salida Caldar sco siu meglier amitg,
Giavischa de prender cun el sco in pègn
De paisch concludida in simpel puschègn.

4. A meisa sesevan gl'ugau e Caldar.
La dunna serviva ina pult per giantar.
Cheu grescha gl'ugau: „La spisa dil pur
Sto esser cungida cun sal dil Signur"
E spida sil past a rient cun disprez.
Mo Giàn ha cargau il malmund pil cavèz.

5. „Sche maglia ti tez," ha Caldar lu sgargniu,
„La pult, che ti has aschia cungiu."
E 'vent igl ugau guspirau il puschlau,
Ha Giàn il malmund culla detta strunglau.
Mo 'ls purs ein a Trun se rimnai sut gl'ischi,
Che sforzs e vendetgas de sort calien si.

(1904 per il chor viril „La Ligia Grischa.)

Verd uaul.

(Im grünen Wald. Comp. de C. Attenhofer).

1. Tras fenestra da marvegl
Dat in tievi dultsch solegl,
Betscha mei sin vest' e frunt,
Penetresch' el cor profund
E siglenta mei ad aul,
Or da stiva egl uaul,
Nu' ch' il cor di tut beaus:
Verd uaul, seis salidaus!

2. Denter tschimas e tschupials
Sgolan, saultan tschiens d'utschals;
Datan in concert stupent,
Steunchels mai da legherment.
Cun in cor ardent d'amur
Guardel jeu il tschiel azur
E se sentel consolaus.
Verd uaul, seis salidaus!

3. Sin il tschespet verdagont,
Curra, sault' in dutg spimont.
Sai las undas buc capir,
Ch' ellas vulan tei fugir.
Dutg selvadi, spetg' empau
En gl' uaul, quei liug beau;
Cattas mai pli lom ruaus.
Verd uaul, seis salidaus!

(1904, pil chor viril romontsch „Alpina" a Cuera.)

Menu per la tscheina dil Scheiver Romontsch,

tenida la sera dils 6 de Favrer 1904 nella sala dil Capricorn giuven.

Evivas de sogn Crispin.

Broda de giutta rodunda.
Dus tschaduns ein avunda,
Essent mo mezza panada.
Eviva l'entira mesada!

Ischettas de pesc cun vin de capreci.
Eviva las flurs, che fan spusaleci —
Senza schnueci!
Caduscals barsai e quasi berschai.
Eviva ils mats nun maridai!
Risott preparau à la milanèsa.
Eviva las dunnas, che tilan la prèsa!
Cavriel barsau per catschadurs.
Eviva noss superiurs,
Che han podiu contenscher,
Ch'il Romontsch sto buca stenscher. —
Salatta mischedada.
Eviva la legra saltada!
Gromma cun vanilla.
Eviva Gion Tuella
Cul capi sin clavella!
Dultschems de rumper ils dents.
Eviva la critica dils presents!
Cun treis quintins de vin
Fineschan ils vivas de sogn Crispin;
Ultra po beiber mintga Grischun
Tont sco porta siu magun.

Bien cussegl.

Vin novell e mattas giuvnas,
Co savuran vin e betsch!
Mo il vin fa mal cavazza
Ed in betsch savens cametsch.

Castg cun castg va mal ensemen,
Vegl cun vegl va mal a meun.
Vin novell e femnas veglias
Van denton bia mender eun.

Bien amitg, perquei pertratga
E distingua superfin.
Stai a pèr cun mattas giuvnas,
Mo detg vèders seig' il vin.

(1905, pil Chor Viril Romontsch a Cuera.)

In clar solegl dil matutin
Sils quolms en spir clarezia
Ei bein in bi mirar.
In êgl d'amur, carin,
Che brischa de letezia,
Ei bein in dultsch mirar.

Utschals, che contan els bostgets
Damauns de primavera,
Ein bein in bi tadlar.
E plaids plidai en camberlets
A vitg la Sonda sera
Ein franc in dultsch tadlar.

La flur cun cruna de vali,
Che fruscha tia detta,
Ei bein in dultsch sentir.
Mo 'l maun che strocl' il maun a ti,
Carezia empermetta,
Ei aunc pli dultsch sentir.

Tgei fan solegl, utschals e flurs
En vitas bandunadas?
'Gl ei bein in trest tadlar.
Ils cors ein stézs, ils plaids horrur,
Las strocclas ein sferdadas,
Negin, che vul tadlar.

Il marsch dils Gotuns.

(Die letzten Goten.)

Tschessei, vus pievels, als Gotuns,
Vanzai da quest' ujarra.
Nus vein buc aur en nos saccuns;
Nus mein cun ina bara.
Cun scuts e pals fageins rampar
E mein cul vent che schula,
Tschercont da lunsch la grischa mar
Cun l'insla freida Tula.

Leu seigien aunc sinceradat
Honur e fei en possa.
Leu lein nus metter quest gravat
Cul retg en ina fossa.
Nus arrivein, plaz al curvett!
De Roma mal fidada
Nus vein cun nus il retg sulett,
La cruna ei sfraccada.

(1905, pil Chor Viril Romontsch a Cuera.)

La crusch de Sogn Placi.

1. Sigisbertus fa doctrina
Sut ils pegns de Desertina.
Sut las plontas, sco utschleglia.
Stat la tschocca paganeglia.
Plaid e cor digl eremit
Ardan flommas de vertit.

2. Roscha pievel radunada
Teidla, tschaffa consolada
La doctrina de letezia,
Che consista en carezia
Denter pigns e denter gronds,
Denter giests e trists pucconts.

3. Ed amiez la redunonza
Stava Placi, pleins speronza,
Placi, segner della tiara. —
Tut en ina cheu compara
Sin siu cor, ch'ei pleins d'amur,
Ina crusch cun terlischur.

4. Alv e tschietschen colurada
Ei la crusch de Placi stada.
Quella crusch ei stada prida
Si sco arma, per urbida
De Sogn Placi, nies patrun,
Ed ha nus teniu a mun.



Publicaziuns en prosa

de

prof. G. C. Muoth.

Marionna, novella imitada. (Patriot, 1875.)

Pregiudezis. Novella originala. (Patriot, 1875.) Reproducida en las „Seras d'unviern„ sut il titel: Il scheiver de Cresta.

Curta bibliografia dils studis nel retoromonsch. (Manuscrit en la biblioteca cantonala, translataus en tudestg da Alex. Balletta sut il titel: Ueber Ursprung und Verbreitung der rätoromanischen Litteratur. Sonntagsblatt des Bund, 1880.)

Wie die Alten sungen. 3 Bündner Dichter (Rudolf v. Salis-Haldenstein; Math. Conradi; Florian Conrad). Bazarzeitung (zu gunsten des Irrenfonds), 1881.

Die Herrschaft St. Jörgenberg im Grauen Bund. (Bündner Monatsblatt, 1881.)

Cudisch de lectura per las classas mezzaunas e superiuras dellas scolas ruralas romonschas. Scrits da Gerold Eberhard, translataus (da Muoth) ed augmentaus cun lavurs originalas d'aucturs romonschs. Cuera, 1882.

Notizias sur il lungatg romonsch e sia litteratura. (Appendix dil numnau cudisch de lectura.)

Rätoromanisches Wörterbuch, Surselvisch-Deutsch, von P. Basilius Carigiet. Recensiun. (Gasetta Romonscha, 1882.)

Rätoromanische Volkslitteratur. Survista per l'exposiziun de Turitg 1883.

Prof. Böhmer, bibliografia. Recensiun. (Sursilvan, 1884.)

Prof. Flurin Valentin. Necrolog. (Sursilvan, 1884.)

Cudisch per l'instrucziun dellas spindreras de Dr. B. Schulze. Translataus en romonsch per commissiun dil cussegl de sanadat dil cantun Grischun. Cuera, 1885.

Der Vogt Gaudenz von Matsch, Graf von Kirchberg, der letzte seines Stammes. Mit besonderer Berücksichtigung seiner Beziehungen zu Bünden. (XVI. Jahresbericht der hist.-ant. Gesellschaft von Graubünden, 1886.)

Regordienscha dil tschuntschienavel anniversari della battaglia de Sempach. Dedicada alla giuventetgna de scola svizzera per memoria della fundaziun de Winkelried. Translaziun. Nossadunaun, 1886.

Ueber bündnerische Volksfeste und Bräuche. (Bündner Tagblatt, 1886.) Umgearbeitet und vermehrt erschienen im: Archiv für schweiz. Volkskunde, 1898.

Circulara dil comité della societat retoromonscha a Cuera. (Artichel inizial della Gasetta Romonscha dils 21 de schaner 1886.)

Historia dil novissim temps. I. part: Curs preparatoric. La veglia republica grischuna, sia organisaziun e sias relaziuns viers la fin dil davos secul. (Annalas della Societat Reto-romonscha. I. 1886.)

Il general Christoffel Schmid de Grüneck a Glion, 1730. (Annalas I. 1886.)

Duas canzuns dil 16 e 17avel tschentaner. (Annalas I. 1886.)

Studis etymologs dil romonsch sursilvan. (Annalas II. 1887.)

Alexander Balletta. (Sursilvan, 1887; Annalas II, 1887.)

Documents per l'historia digl onn 1799. 1. Spesas e donns caschunai a Pigniu 1799 dallas armadas jastras. 2. Donns e spesas della vall de Müstair. 3. Exempel din quent din dils noss deputai en las fatschentas de gliez onn. 4. Ina canzun. (Annalas II, 1887.)

Canzuns (28) dil cant popular renan. (Annalas III, 1888.)

Banner und Bannerherren von Lugnez. (XVIII. Jahresbericht der hist.-ant. Gesellschaft, 1888.)

Normas ortograficas tschentadas si per igl idiom sursilvan entras la commissiun della Conferenza scolastica districtuala Rein anteriur e Glogn, luvradas ora entras G. C. Muoth. Mustér, 1888.)

Novellen und Aufsätze von Alexander Balletta. Recensiun. (Gasetta Romonscha, 1888.)

Material historic ord il protocoll veder della vischnaunca de Breil, depi 1680. (Annalas IV, 1889.)

Grammatica romontscha-tudestga, contenenta ils principals elements formals dil lungatg tudestg en lur relaziun cul lungatg romontsch dil Rein cun exempels ed exercezis. Cuera, 1890.

Material historic. 1. Ujarra dils de Sagogn. 2. Plaids de cummin. (Annalas V, 1890.)

Products de litteratura vulgara. Il Litgun de Sagogn. (Annalas V, 1890.)

Legns rimnai a Breil. (Annalas V, 1890.)

Las 3 ligias dil Grischun e lur uniun cun la Svizzera 1803. (Schweizerbund in Schweizermund, Turitg, 1891.)

Historia d'Abraham, en dialect sursilvan de 1659. (Annalas VI, 1891.)

Ueber bündnerische Geschlechtsnamen und ihre Verwertung für die Bündnergeschichte. I. Teil. Vornamen und Taufnamen als Geschlechtsnamen. (Beilage zum Kantonsschulprogramm 1891/92.) II. Teil. Ortsnamen. (Idem, 1892/93.)

Romontsch u Tudesc. (Annalas VIII, 1893.)

Cudisch e Remarcas de mia veta menada, da Duitg Balletta de Breil. (I. part Annalas VII, 1892; II. part cun notizias historicas ed aggiuntas. Annalas VIII, 1893.)

Retoromonsch de 1394. (Annalas VIII, 1893.)

Canzun dils giats de Glienard Balletta. (Annalas VIII, 1893.)

Las seras d'unviern. Lectura populara romontscha publicada per commissiun della lud. Sozietat Grischuna de Cummin-Etel e della lud. Sozietat Raeto-romontscha. (Cuera, 1893.)

La Dertgira nauscha de Breil. (Annalas IX, 1894.)

Litteratura veglia, XVII e XVIII secul. (Annalas IX, 1894.)

Die „Culengia“ von Schlans. (XXV. Jahresbericht der hist.-ant. Gesellschaft, 1895.)

Bündner Schulnachrichten aus dem 17. Jahrhundert. 1. Ein Erlass des Bischofs von Chur Johannes VI (Flugi von Aspermont 1636—1661), die Gemeindeschule von Brigels betreffend. 2. Eine Notiz über Anstellung und Besoldung eines Schulmeisters der Gemeinde Brigels um 1692. (Monatsblatt, 1896.)

Mitteilungen über die kirchliche Organisation des Bistums Chur im 15. Jahrhundert. (Monatsblatt, 1896.)

Fuormas veglias de plaids e reugs. Manuscrit d'in agricolan de Flem dil XVIIavel secul. (Annalas X, 1896.)

Ein Brief des Abtes Theodor Schlegel von St. Luzi in Chur an Ludwig Tschudi von Glarus. (Anzeiger für Schweizer Geschichte, 1897.)

Zwei Urkunden zur Geschichte des bündn. Verkehrs- und Strassenwesens im 16. Jahrhundert. (Monatsblatt, 1897.)

Aus alten Besatzungsprotokollen der Gerichtsgemeinde Ilanz-Grub (1773—1786). Ein Beitrag zur Verfassungsgeschichte der Republik der 3 Bünde. (Monatsblatt, 1897.)

Formular einer Instruktion der Beiboten zum Bundestag der Republik der 3 Bünde. (Monatsblatt, 1897.)

Duas canzuns veglias. 1. Canzun de spass. 2. Canzun d'in mazzament. (Annalas XI, 1897.)

Prof. G. A. Bühler. (Gasetta Romontscha, 1897; Annalas XII, 1898.)

Die Talgemeinde Tavetsch. Ein Stück Wirtschaftsgeschichte aus Bünden. (Monatsblatt, 1898.)

Statüts del comün de Zernez cun commentar e glossar. (Annalas XII, 1898.)

Zwei sogenannte Aemterbücher des Bistums Chur aus dem Anfang des XV. Jahrhunderts. Mit Erläuterungen und Beilagen aus einem gleichzeitigen Lehnbuch und Urbar. Als Fortsetzung zu Mohrs Codex diplomaticus. (Beilage zum XXVII. Jahresbericht der hist.-ant. Gesellschaft, 1898.)

Einkauf der Freien von Brigels im Bündner Oberland als Gotteshausleute des Klosters Disentis 1536. (Anzeiger für Schweizer Geschichte, 1899.)

Eingriffe der kaiserlichen Reichsgerichte in die Gerichtsbarkeit des Grauen Bundes. (Monatsblatt, 1899.)

In divertiment denter mats e matteuns della Surselva. (Annalas XV, 1900.)

Beiträge zur Geschichte des Tales und Gerichtes Safien. (Monatsblatt, 1901.)

Churrätien in der Feudalzeit. (Die Bündner Geschichte in elf Vorträgen gehalten im Rhätischen Volkshaus in Chur. 1902.)

Geschichte des Vorderrheintales. (Ill. Bündner Oberland, herausgegeben vom Verkehrsverein, 1903.)

Observaziuns historicas a rapport dils nums locals grischuns. (Annalas XVII, 1903.)

Historisches über das Oberhalbstein. (Der Höhenkurort Savognin. 1905.)

Zur Geschichte der Grafen von Montfort-Tettnang in den VI. Gerichten. (XXXV. Jahresbericht der hist.-ant. Gesellschaft, 1905.)

Dus auturs sursilvans: Anton Tuor e Alfons Tuor. (Annalas XX, 1906.)

(Ultra dellas surallegadas publicaziuns aunc biaras traducziuns de texts giuridics. specialmein dils recess dil Cussegl Grond.)



Postscriptum dil collectur.

Incaricaus dalla Societat Retoromontscha de rimnar las poesias de prof. Muoth p. m. e de publicar ellas cun ina prefaziun biografica en las Annalas ded uonn, hai jeu acceptau quei mandat, malgrad miu pauc temps disponibel, consideront tala lavur sco in dueivel act de pietat enviers il defunct. Pervia d'impediments nunprevidî havess jeu buca saviu furnir quella a dretg temps senza la contribuziun de miu amitg *Dr. Alex. Pfister* a Basel, ch'ha scrit il tierz capitel della biografia e surpriu in tont della correctura dellas bogas de stampa. Ad el ed allas numerusas autras persunas ch'ein stadas gideivlas a mi, seigi entras procurar canzuns, seigi cun informaziuns, miu cordial engraziament.

Per dar in maletg integral dil sentir e patertgar e dil svilup dil poet, sco èra per motivs linguistics, ein rimas de meins valur medemamein vegnidas risguardadas. Il text ei reproducius senza midadas, denô tscheu e leu la correcziun d'enqual evident lapsus calami ni errur de stampa u de copiatura e la completaziun dell' interpuncziun, nua che quella fuva neghligida. Sbagls restai inobservai veglen ins perstgisar. (Pag. 3, 8avla lingia, legia: *duns,* enstagl tuns; p. 14, 22avla l.: *hat,* enstagl hatte.) Dils poems compari pliras gadas figurescha cheu mintgamai l'ultima ediziun revidida dagl autur; igl Eremit S. Sigisbert, il Tirann Victor ed il Cumin d'Ursèra ein publicai tenor las Annalas de 1892 e 1900.

Ovras poeticas de Muoth, che duessan bucc esser vegnidas a mia enconoschientscha, supplicheschel de vuler termetter negl original u en copia agl Archiv della Societat Retoromontscha a Cuera.

Bern, ils 12 de schaner 1908.

Gion Batt. Derungs.

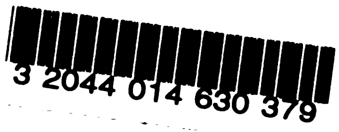
Register.

Poesias.

I. Ord la perioda de München.

II. Ord il cudisch de lectura „II. Eberhard“.




3 2044 014 630 379